

Návod k obsluze a údržbě

překlad do češtiny

TB240

sériové číslo 124000003

TB240

sériové číslo 124100002

Kniha číslo AG9E004

OETB240_F-XE

HYDRAULICKÉ RYPADLO

TAKEUCHI



VAROVÁNÍ

Je nutné přečíst a porozumět návodu k obsluze, jinak může dojít ke zranění nebo usmrcení osob.

Výstražné značky

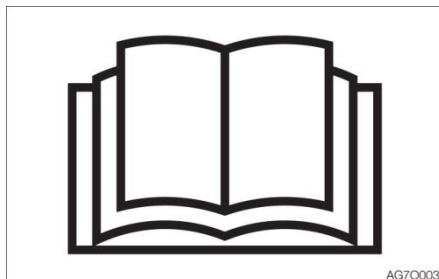


Tento symbol znamená POZOR! Následující obsah odkazuje na důležité informace, které se týkají Vaší osobní bezpečnosti. Aby se zabránilo zraněním a smrtelným úrazům, musí se tyto pokyny přečíst a porozumět jim.

Provozovatel nebo zaměstnavatel má zodpovědnost za to, že bude obsluha proškolená ve správném a bezpečném zacházení s celým vybavením. Všechny osoby, které tento stroj obsluhují, by se měly s tímto návodem řádně seznámit.

Obsluha musí být obeznámena se správným užíváním funkcí rypadla dříve, než s ním začne pracovat.

Před provozem stroje na stavbě by se obsluha stroje měla zaučit a cvičit na bezpečném a přehledném místě.



Neodborné zacházení, prohlídka a údržba mohou vést ke zraněním a smrtelným úrazům. Před provozem, kontrolou a údržbou stroje se musí tento návod k obsluze přečíst a porozumět mu.

Tuto příručku mějte vždy po ruce, přednostně ve stroji. Pokud by se ztratila nebo poškodila, okamžitě požadujte novou u Vaše prodejce či servisu Takeuchi.

Pokud se mění vlastník tohoto stroje, ujistěte se, že nový majitel tuto příručku obdrží.

Takeuchi dodává stroje, které jsou v shodě se zákony a předpisy, které jsou platné v zemi určení. Pokud jste stroj získali v jiné zemi nebo od osoby či firmy, které jsou usídleny v zahraničí, nemusí odpovídat předepsaným bezpečnostním zařízením či standardům Vaší země. Informace o shodě stroje s místními zákony a předpisy sděluje Váš obchodník nebo servis Takeuchi.

Výstražné tabulky

Bezpečnostní pokyny jsou v této příručce a na nálepkách na stroji označeny nadpisy „GEFAHR“ nebo „DANGER“, „WARNUNG“ nebo „WARNING“ a „VORSICHT“ nebo „CAUTION“. Jsou tři druhy výstražných značek.



NEBEZPEČÍ, GEFAHR, DANGER

Slovo NEBEZPEČÍ odkazuje na bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým nebo smrtelným zraněním.



VAROVÁNÍ, WARNUNG, WARNING

Slovo VAROVÁNÍ odkazuje na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým nebo smrtelným zraněním.



POZOR VORSICHT, CAUTION

Slovo POZOR odkazuje na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehčím nebo středně těžkým zraněním.

DŮLEŽITÉ: Slovo DŮLEŽITÉ (WICHTIG, IMPORTANT) varuje obsluhu a pracovníky údržby před situacemi, které mohou vést k poškození stroje či předmětů v okolí.

Není možné předvídat všechny nebezpečné situace. Ani výstražná upozornění v této příručce nebo na stroji nemohou obsáhnout všechny eventuality. Při provozu stroje se musejí učinit přiměřená preventivní opatření a dodržovat bezpečnostní předpisy, aby se stroj, obsluha a osoby v okolí chránily před poškozením popř. zraněními.

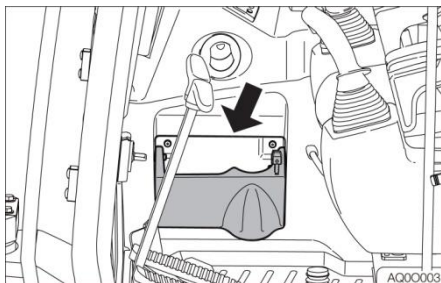
ÚVOD

Tato příručka popisuje provoz, kontrolu a údržbu stroje i bezpečnostní pokyny, které je nutné přitom dodržovat. S dalšími dotazy se prosím obraťte na obchodníka nebo servis Takeuchi.

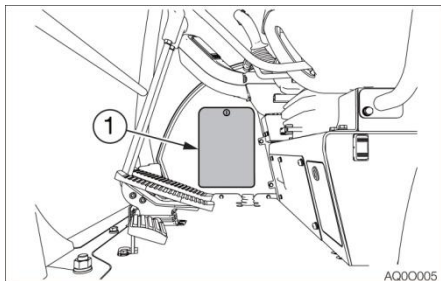
Uložení příručky

Příhrádka pro uložení příručky se nachází na místě zobrazeném na obrázcích v různých provedeních.

Kabina



Bezpečnostní rám



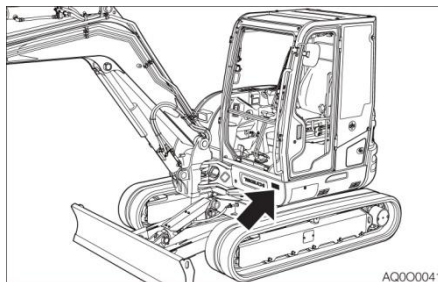
- Vložte klíč startéru a otočte jím proti směru hodinových ručiček, abyste otevřeli kryt (1).

Po použití příručku vložte do plastového sáčku a uložte ji zpět do příhrádky.

Sériové číslo

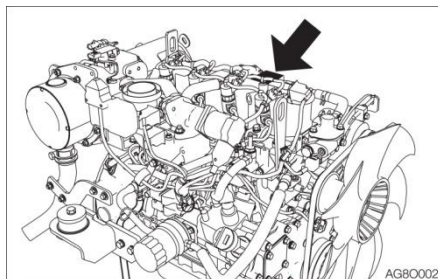
Důležité: Za žádných okolností neodstraňujte typový štítek, na němž je uvedeno sériové číslo. Sériová čísla stroje a motoru vepište níže:

Sériové číslo stroje:

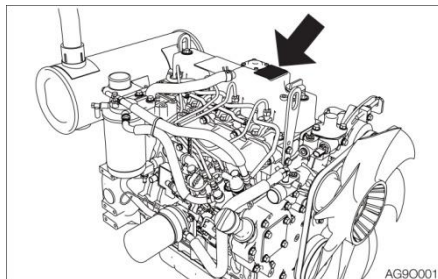


Sériové číslo motoru:

(týká se modelů 124100003 a novějších)

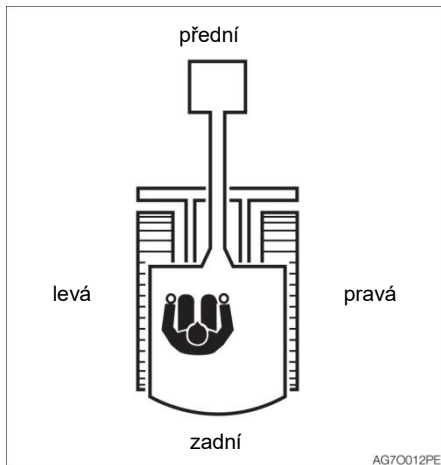


(týká se modelů 124100002 a novějších)



POPIS STROJE

Přední / zadní, pravá a levá strana



Údaje o pozici přední část, zadní část, pravá strana, levá strana v této příručce se vztahují z pozice, jak jsou viděny ze sedadla řidiče ve směru pohledu řízení.

Plánované druhy provozu

Stroj používejte převážně na následující práce:

- výkop
- výkop příkopů
- kopání boční příkopy
- rovnání terénu
- nakládání

Doba záběhu

V prvních 100 provozních hodinách (dle počítadla provozních hodin) stroje je nutné se řídit následujícími pokyny. Provoz stroje bez řádného záběhu může vést k předčasnému poklesu výkonu.

- Dostatečně přehřejte motor a hydraulické zařízení.
- Vyhněte se těžkému namáhání a vysokým pracovním rychlostem.
- Pracujte asi s 80% maximálním zatížením.
- Nerozjíždějte se, nezrychlujte, neměňte směr a nezastavujte zprudka.

Pokyny k použití příručky




Popisy a obrázky v této příručce se mohou týkat Vašeho stroje jen částečně.

V obrázcích jsou díly označeny zakroužkovanými čísly. V textu se na díly odkazuje stejnými čísly.

(Příklad: ① → (1))

Vysvětlení značek

Značky, objevující se v této příručce, mají následující význam:

-  zakázáno
-  zamknout
-  odemknout

OBSAH

Úvod.....	3	Sedadlo a bezpečnostní pás.....	65
Popis stroje	4	Sedadlo	65
Bezpečnost.....	12	Bezpečnostní pás	66
Všeobecná bezpečnostní opatření	13	Kombinovaný displej	67
Bezpečnostní opatření před zahájením práce	19	Hlavní menu displeje	67
Bezpečnostní opatření při startu...23		Výstražné kontrolky	68
Bezpečnostní opatření při provozu	25	Indikátory	69
Bezpečnostní opatření při zastavení	34	Ovládací tlačítka na obrazovce	72
Bezpečnostní opatření při přepravě	35	Navigace menu.....	74
Bezpečnostní opatření při údržbě	37	Změna zobrazení.....	78
Výstražné značky.....	46	Přístrojová deska.....	79
Ovládací prvky	52	Výstražné kontrolky	79
Označení dílů (kabina).....	53	Ukazatele	80
Označení dílů (rám)	55	Měřicí přístroje	80
Kryty	57	Multifunkční displej	81
Klíč zapalování	57	Spínače.....	99
Pravý boční kryt.....	57	Spínač startéru.....	99
Kapota motoru.....	58	Nouzový vypínač	99
Levý boční kryt	58	Regulace otáček	99
Palivové víko	59	Tlačítko houkačky	100
Hrdlo palivové nádrže.....	59	Tlačítko pro snížení otáček.....	100
Kryt schránky s pojistkami.....	60	Tlačítko pro režim jízdy.....	100
Kabina	61	Spínače 1. přídavného hydraulického okruhu.....	101
Dveře kabiny.....	61	Spínače 2. /4. přídavného hydraulického okruhu (pokud je součástí výbavy)	102
Nouzový výstup	61	Spínač 3. přídavného hydraulického okruhu (pokud je součástí výbavy)	102
Přední okno	62	Přepínač 2. /4. přídavného hydraulického okruhu (pokud je součástí výbavy)	102
Přední dolní okno	63	Přepínač manuální regenerace filtru dpf / zablokování (u strojů 124000003 a novějších)	103
Boční okno.....	63		
Sluneční clona.....	63		
Nouzové kladivo (volitelná výbava)	64		

OBSAH

Spínač osvětlení	105	Provoz stroje se zásobníkem..	133
Spínač stěračů.....	105	Bezpečnostní zajištění nákladu (pokud je součástí výbavy)	134
Spínač ostřikovače	105	Palivové čerpadlo (pokud je součástí výbavy)	135
Spínač snížení otáček – když stroj nepracuje	106	Obsluha	136
Spínač režimu výkonu/ práce ve vysoké nadmořské výšce	106	Před uvedením do provozu	137
Spínač režimu aktivace (1. přídavná hydraulika).....	107	Nastupování a vystupování	137
Spínač automatického tankování 1. přídavné hydrauliky (pokud je součástí výbavy).....	107	Kontrolní obhlídka	137
Spínač výstrahy při přetížení (pokud je součástí výbavy).....	108	Denní kontrola.....	137
Spínač majáku (pokud je součástí výbavy).....	108	Spuštění a vypnutí motoru.....	138
Páky a pedály.....	109	Před spuštěním motoru.....	138
Bezpečnostní páka	109	Spuštění motoru.....	139
Ovládací páky	109	Zahřátí motoru.....	140
Páka ovládnání radlice	110	Vypnutí motoru	140
Jízdní páky a pedály.....	111	Provoz stroje.....	141
Pedál pro ovládnání výložníku .	111	Schéma zapojení pák (schéma ISO).....	141
Příslušenství.....	112	Schéma zapojení pák (schéma G) (pokud je součástí výbavy)	142
Topení.....	112	Zahřívání stroje (hydraulický olej)	143
Klimatizace (pokud je součástí výbavy).....	114	Kontrola po zahřátí.....	144
Označení dílů.....	115	Ovládnání jízdních pák	145
Držák pohárku	119	Zastavení stroje.....	148
Popelník.....	120	Ovládnání pracovního zařízení .	149
zásuvka nápájení.....	120	Provozní operace.....	151
Osvětlení interiéru.....	121	Zakázané způsoby práce.....	151
Zrcátka	121	Bezpečnostní pokyny pro provoz	154
Vnější zásuvka 24V	122	Bezpečnostní opatření při jízdě na svahu.....	155
Rádio (v kabině).....	124	Vyjetí z bahna	157
Okruhy přídavné hydrauliky (pokud jsou součástí výbavy) .	128	Možné práce stroje	157
		Odstavení stroje.....	159
		Odstavení.....	159

OBSAH

Kontroly a zkoušky po vypnutí motoru	159	Kontroly stroje ze sedadla obsluhy	187
Provoz za chladného počasí.....	160	Denní kontroly (po každých 10 hodinách).....	188
Příprava na zimu	160	Kontrola a doplnění chladicí kapaliny	188
Opatření na konci pracovního dne	160	Kontrola a doplnění motorového oleje.....	189
Po skončení zimního období...	160	Kontrola odlučovače vody	190
Manipulace s pryžovými pásy.....	161	Kontrola hladiny paliva.....	191
Zakázané činnosti	161	Kontrola a doplnění hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění	192
Bezpečnostní pokyny	162	Mazání pracovních zařízení ...	193
Opatření proti sklouznutí pryžových pásů	162	Po prvních 50 hodinách (pouze u nových strojů)	194
Transport.....	164	Kontrola a nastavení klínového řemene	194
Nakládání a vykládání.....	165	Kontrola a nastavení hnacího řemene kompresoru (klimatizace)	195
Zvedání stroje	167	Kontrola po 50 hodinách	196
Přípevnění stroje	169	Kontrola a nastavení napnutí pásů	196
Údržba.....	170	Mazání ložiska otáčení	198
Všeobecné údaje	171	Vypuštění vody z palivové nádrže	199
Přehled údržby	171	Kontrola a doplnění hladiny kapaliny v baterii	200
Bezpečnostní pokyny pro údržbu	171	Každých 100 hodin.....	201
Údaje pro údržbu	173	Čištění odlučovače vody (u strojů 124100002 a novějších)	201
Palivo a maziva	173	Každých 250 hodin (pouze u nových strojů)	202
Pravidelná výměna hydraulického oleje	177	Výměna zpětného filtru hydraulického oleje	202
Spotřební materiál (díly).....	178	Výměna filtru v rozvodu v servořízení	203
Nářadí (pokud je součástí vybavy)	179		
Utahovací momenty	180		
Součásti důležité pro bezpečnost	181		
Plán údržby	183		
Kontrolní prohlídka stroje.....	186		
Otevření krytu motoru a dalších krytů za účelem prohlídky	186		
Kontrolní obchůzka stroje.....	187		

OBSAH

Výměna oleje v převodovce motoru.....	204	Kontrola, čištění a zkouška vstřikovacích trysek motoru (u strojů 124000003 a novějších)	217
Každých 250 hodin.....	205	Kontrola odvětrávání klikové skříně.....	217
Kontrola a nastavení hnacího řemene ventilátoru	205	Čištění EGR chladiče (čištění vodní sekce a vzduchového kanálu výstupního ventilátoru) (u strojů 124000003 a novějších)	217
Kontrola a nastavení hnacího řemene kompresoru (klimatizace)	205	Po každých 2000 hodinách	219
Čištění vzduchového filtru	206	Výměna hydraulického oleje a čištění sacího sítka	219
Kontrola a čištění lamel chladiče a chladiče oleje	207	Čištění chladicího systému motoru	222
Čištění vzduchových filtrů (klimatizace).....	208	Lapování sedel ventilů motoru (podle potřeby)	223
Čištění kondenzátoru (klimatizace).....	208	Po každých 3000 hodinách	224
Kontrola množství chladiva (plyn) (klimatizace).....	209	Prohlídka turbodmychadla (v případě potřeby vyčištění)	224
Kontrolní list pro kontrolu chladiva	210	Čištění EGR chladiče (čištění vodní sekce a vzduchového kanálu výstupního ventilátoru) (u strojů 124000003 a novějších)	224
Každých 500 hodin.....	211	Čištění hlavního ventilu EGR (u strojů 124000003 a novějších)	224
Výměna motorového oleje a olejového filtru.....	211	Prohlídka funkce škrtky klapky sání (u strojů 124000003 a novějších).....	224
Výměna palivového filtru	213	Prohlídka a čištění vstřikovacího čerpadla (u strojů 124000003 a novějších).....	224
Výměna filtru odlučovače vody (u strojů 124000003 a novějších)	214	Podle potřeby.....	225
Každých 1000 hodin.....	215	Výměna zubů lžice a řezných hran	225
Výměna zpětného filtru hydraulického oleje.....	215	Výměna lžice.....	228
Výměna filtru rozvodů servořízení	215	Nastavení vzdálenosti mezi lžicí a násadou (pokud je součástí stroje)	230
Výměna oleje v převodovce motoru pojezdu	215	Kontrola a doplnění kapaliny v ostřikovačích	231
Výměna filtračního článku vzduchového filtru	215		
Výměna filtru odvzdušňování .	216		
Kontrola a nastavení vůle ventilu motoru.....	216		
Každých 1500 hodin.....	217		

OBSAH

Prohlídka a čištění DPF filtru sazí (u strojů 124000003 a novějších)	231
Vypuštění vody z odlučovače.....	232
Mazání pák a pedálů.....	233
Kontrola pryžových pásů.....	234
Výměna pryžových pásů.....	235
Každé 2 roky.....	237
Výměna vysoušeče klimatizace	237
Údržba při dlouhodobém uskladnění	238
Diagnostika závad.....	240
Symptomy, které nejsou poruchou	241
Když se přehřívá motor.....	242
Když se vybije baterie.....	243
Když se přepálí pojistka.....	245
Kontrola a výměna pojistky.....	245
Kontrola tavného spoje.....	247
Startování po doplnění paliva.....	248
Odvzdušnění palivové soustavy	248
Když bliká některá výstražná kontrolka.....	249
Chybové kódy vozidla.....	251
Chybové kódy motoru.....	253
Jiné symptomy.....	267
Spuštění výložníku na zem.....	269
Odtah stroje.....	270
Když se poškodí kabina.....	271
Technické údaje.....	272
Základní specifikace (u strojů 124000003 a novějších).....	273
Rozměry stroje.....	275
Pracovní oblast.....	277
Zdvihové zátěže.....	279
Volitelná výbava.....	296
Všeobecná bezpečnostní opatření	297
Bezpečnostní opatření.....	297
Bezpečnostní pokyny pro montáž pracovních zařízení.....	297
Bezpečnostní pokyny pro provoz pracovního zařízení.....	298
Kombinace pracovních zařízení.....	299
Volba schématu pák.....	300
Přepnutí schématu pák.....	300
Hydraulické kladivo.....	301
Bezpečnostní pokyny pro provoz	301
Pravidelná výměna hydraulického oleje.....	302
Alarm jízdy.....	303
Hmotnost volitelného příslušenství	305
Biologicky odbouratelný olej.....	306
Výměna stávajícího oleje za olej biologicky odbouratelný.....	306
Volitelná výbava pro kabinu.....	307
stranově natáčecí radlice.....	308
Specifikace.....	309
Tlačítko řídicí páky KIT 1.....	310
Tlačítko houkačky.....	310
Tlačítko pro snížení otáček.....	310
Tlačítko pro režim jízdy.....	310
Spínače 1. pomocného hydraulického okruhu.....	311
Spínač 2. /4. přidavného hydraulického okruhu.....	311
Přepínač 2. /4. přidavného hydraulického okruhu.....	312



BEZPEČNOST





VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Je jen na Vaší zodpovědnosti, abyste dodržovali příslušné zákony a předpisy a poslouchali pokyny výrobce k provozu, kontrole a údržbě stroje.

Prakticky všechny nehody se přihodí, protože se nedodržují základní bezpečnostní předpisy a preventivní opatření. Včasné rozpoznání možné nebezpečné situace může ale často nehodě předejít.

Čtete a dodržujete proto všechny bezpečnostní pokyny, kterými se sleduje zamezení nehodám. Stroj nesmí být v žádném případě uveden do provozu dříve, než dostatečně ovládáte provoz, kontrolu a údržbu.

Dodržujte všechny bezpečnostní předpisy

- Provoz, kontrolu a údržbu stroje smí provádět pouze vyškolený a kvalifikovaný personál.
- Při provozu, kontrole a údržbě stroje musí personál znát a dodržovat všechny předpisy, ustanovení a preventivní a bezpečnostní opatření.
- V žádném případě neobsluhujte, nekontrolujte či neprovádějte servis na stroji, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog nebo léků popř. únavy.

Když se na stroji objeví problém

Když se během provozu, kontroly nebo údržby zjistí u stroje problém (hluk, vibrace, zápach, vytékající olej, porouchané funkce alarmu a hlášení), oznamte to osobě zodpovědné za stroj a proveďte odpovídající opatření. Stroj zase uveďte do provozu až po odstranění problému.

Rozmezí provozní teploty

Aby se zajistil optimální výkon a dlouhá životnost stroje, musí se dodržovat následující provozní podmínky.

- Stroj neprovodíte při okolních teplotách přes+ 45°C popř. pod -15°C
- Pokud se stroj používá při okolní teplotě přesahující 45°C, může se přehřát motor, což může vést k poškození motorového oleje. Kromě toho se může hydraulický olej zahřát na velmi vysoké teploty a tím poškodit hydraulické vybavení.
- Při okolních teplotách pod - 15°C se mohou gumové díly, jako těsnění, lámat, což může vést k předčasnému opotřebením nebo poškození stroje.
- Obrat'te se prosím na vašeho odborného prodejce nebo servis, pokud se stroj musí použít mimo uvedené rozmezí teplot



Noste odpovídající ochranný oděv a bezpečnostní výstroj



- Nenoste volné popř. široké části oděvu nebo šperky, které by se mohly zachytit do ovládacích pák nebo pohyblivých částí.
- Nenoste části oděvu od oleje či nasáklé palivem, protože by se snadno mohly vznítit.
- Dle potřeby noste ochrannou helmu, bezpečnostní obuv, ochranné brýle, respirátor, ochranné rukavice, ochranu sluchu a jinou ochrannou výstroj. Při práci s bruskami, kladivy nebo se stlačeným vzduchem musíte nosit odpovídající bezpečnostní výstroj jako ochranné brýle a respirátor. Jinak mohou odlétající kovové piliny nebo jiné objekty způsobit těžká zranění.
- Při provozu stroje stále noste ochranu sluchu. Silný, neustávající hluk může vést k poškození nebo ztrátě sluchu.

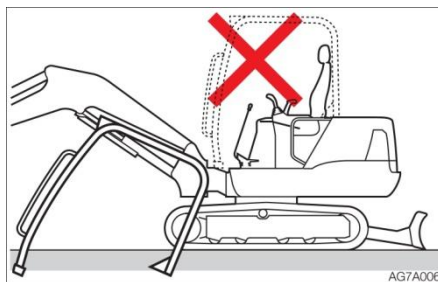
Hasicí přístroje a lékárnička



Budte připraveni pro případ požáru nebo nehody.

- Seznamte se umístěním a použitím hasicího přístroje a lékárničky.
- Seznamte se se způsoby likvidace požáru a opatřeními v případě nehody.
- Ujistěte se, že v případě nouze může být rychle informována záchranná služba, a že je k dispozici seznam důležitých čísel tísňového volání.

V žádném případě neodstraňujte bezpečnostní zařízení



- Ujistěte se, že jsou všechny ochranné plechy, ochranná stříška a dveře pevně a dle předpisů upevněny. Poškozené díly se musí před provozem stroje opravit nebo vyměnit.
- Seznamte se s řádným použitím blokovacích pák, bezpečnostního pásu a jiných bezpečnostních zařízení.
- Bezpečnostní zařízení se smí odstraňovat výhradně k servisním účelům. Musí být stále v bezvadném stavu.



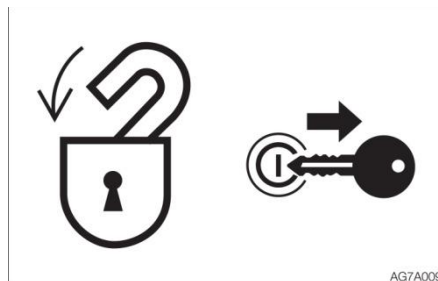
Používejte osobu, která pomáhá s couváním - signalistu



Seznamte se s příslušnými signály rukou pro určité pracovní postupy a zjistěte, kdo je příslušný pro signalizaci kompetentní.

- Všichni pracovníci musí znát význam signálů.
- Strojník se musí řídit (kromě signálů STOP) výhradně signalizací zodpovědné osoby.
- Signalista se musí při signalizování stále nacházet v zorném poli.

Bezpečnostní opatření, když se vstává ze sedadla řidiče a při opuštění kabiny



- Před opuštěním sedadla řidiče odložte k otevření/zavření okna nebo upevnění/odstranění spodního okna pracovní nástroj na zem, bezpečnostní blokovací páku vytáhněte do zablokované polohy a vypněte motor. Pokud se nedopatřením dotknete ovládací páky, když není bezpečnostní zablokování aktivované (poloha dole), může se stroj náhle rozjet, což může vést k těžkým nebo smrtelným zraněním.
- Dbejte na to, abyste se při zdvihání nebo spouštění bezpečnostní blokovací páky nedotkli žádné z řídicích pák.
- Před opuštěním sedadla řidiče spusťte pracovní nástroje na zem, aktivujte bezpečnostní blokování a vypněte motor. Kromě toho vytáhněte klíč, uzamkněte dveře kabiny, víčko palivové nádrže a kryty a klíč uchovávejte na stanoveném místě.



Zamezte nebezpečí požáru a exploze



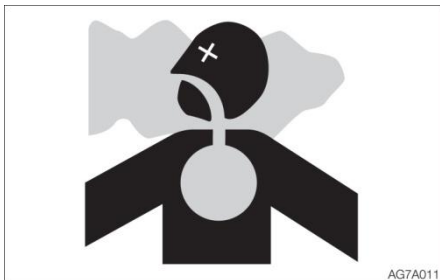
Chraňte palivo, hydraulický olej, motorový olej, tuk a nemrznoucí kapalinu před otevřeným ohněm a jiskrami. Palivo je mimořádně snadno vznětlivé a hořlavé.

- Při manipulaci s těmito snadno vznětlivými látkami se za všech okolností nepřibližujte se zapálenými cigaretami, zápalkami, zapalovači a jinými plameny nebo zdroji ohně.
- Při tankování či při pracích na palivové soustavě se nesmí ani kouřit ani rozdělávat oheň nebo jiskry.
- Při tankování nebo doplňování oleje se nesmí opouštět místo.
- V žádném případě neodnímejte víčko nádrže a netankujte, pokud motor běží nebo je horký. Také nerozlévejte palivo na horké části motoru nebo elektrického zařízení.
- Rozlité palivo nebo olej ihned utřete.
- Kontrolujte úniky paliva, oleje nebo hydraulického oleje. Netěsná místa utěsněte a před provozem stroj očistěte.
- Při broušení a svařování umístěte hořlavé látky na bezpečné místo.
- V žádném případě neřežte a nesvařujte potrubí a trubky, které vedou hořlavé kapaliny. Ty se musí nejprve vymýt nehořlavým rozpouštědlem.

- Odstraňujte ze stroje odpad a suť. Ujistěte se, že se na stroji nenacházejí žádné olejem zamazané hadry nebo jiné hořlavé materiály.
- Se všemi rozpouštědly a suchými chemikáliemi (pěnový hasicí přístroj) manipulujte dle pokynů výrobce, které jsou uvedeny na nádobách. Pracujte stále v dostatečně větraných místnostech.
- Nikdy nepoužívejte palivo k čištění. Na to se mohou používat výhradně nehořlavá rozpouštědla.
- Při manipulaci s palivem, pracím olejem nebo barvou otevřete dveře a okna, abyste zajistili dobré odvětrání.
- Všechny hořlavé kapaliny a materiály uchovávejte na bezpečném a dobře odvětrávaném místě.
- Zkrat elektrického zařízení může způsobit požár. Denně kontrolujte, zda se neuvolnily spoje a zda se nepoškodila vedení. Uvolněné spojky a kabelové svorky dotáhněte. Poškozená vedení opravte nebo obnovte.
- Trubky jako příčina požáru:
- Ujistěte se, že jsou svorky, ochranné kryty a polstrování na hadicích a trubkách dobře upevněné. Jinak se mohou hadice a trubky vlivem vibrací nebo kontaktem s jinými díly poškodit. To může vést k tomu, že natlakovaný olej vystříkne, vzniká se a způsobí požár nebo poranění.
- Neprovádějte regenerace filtru pevných částic, pokud jsou v okolí stroje hořlavé předměty jako rostliny, stromy, suchá tráva, starý papír, olej a staré pneumatiky. Nebezpečí požáru hrozí kvůli horkým spalinám, které se z filtru vypudí.



Výfukové plyny jsou jedovaté



- Nenechávejte motor v žádném případě běžet v uzavřených místnostech bez dostatečného odvětrání.
- Tam, kde není přirozené větrání možné, použijte ventilátory, větráky, potrubí odvádějící spaliny nebo jiné pomocné odvětrávací prostředky.
- Neprovádějte regeneraci filtru pevných částic ve špatně odvětraných vnitřních prostorách, protože během regenerace může vzniknout kouř.

Manipulace s azbestovým prachem

- Vdechnutí azbestového prachu může vést k rakovině plic. Při manipulaci s materiály, které mohou obsahovat azbest, je proto třeba dodržovat následující preventivní opatření.
- K čištění v žádném případě nepoužívejte stlačený vzduch.
- Tento materiál neleštěte ani nebruste.
- K čištění po práci používejte vysavač s vysoce účinným filtrem částic (HEPA).
- Pokud není možné udržet azbestový prach pod kontrolou, použijte předepsaný respirátor. Při práci uvnitř používejte odvětrávání s makromolekulárním filtrem.
- Během doby, kdy je stroj v provozu, zakažte nepovolaným osobám přístup do pracovního prostoru.

- Dodržujte předpisy a standardy životního prostředí platné pro pracovní prostor.

Dávejte si pozor na přiskřípnutí a pořezání



Nikdy nedávejte ruce, nohy a jiné části těla mezi nástavbu a podvozek popř. pneumatiky, ani mezi karoserii a pracovní nástroje nebo mezi válec a pohyblivou část pracovního nástroje. Velikost těchto mezer se pohybem bagru mění. Sevření může vést k životu nebezpečným nebo smrtelným zraněním.



Použití volitelného příslušenství

- Před zabudováním příslušenství kontaktujte Takeuchi. Určité druhy příslušenství popř. kombinace takového příslušenství mohou kolidovat s kabinou řidiče nebo jinými částmi stroje. Před použitím se ujistěte, že instalované příslušenství nekoliduje s jinými částmi.
- V žádném případě nepoužívejte příslušenství, které není autorizováno od Takeuchi. Jinak může trpět provoz nebo životnost rypadla.
- Takeuchi v žádném případě nepřebírá žádnou zodpovědnost za zranění, nehody nebo poškození svých výrobků, pokud se použije neautorizované příslušenství.

V žádném případě neprovádějte modifikace

Neautorizovaná změna stroje může vést ke zraněním nebo ke smrti. Neautorizované modifikace stroje nebo jeho částí jsou nepřipustné.

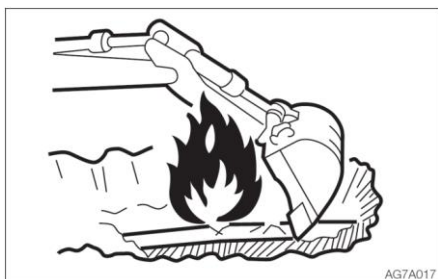


BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

Seznamte se s pracovní oblastí

Před zahájením práce se seznamte s pracovním prostorem, aby se zajistila bezpečnost.

- Při pracích venku prověřte topografii a stav půdy v pracovním prostoru, popř. při pracích uvnitř posuďte strukturu budovy a učiňte preventivní opatření.
- Vyvarujte se všech nebezpečí a překážek jako jsou příkopy, podzemní vedení, stromy, svahy, vrchní elektrická vedení nebo prostorám, které jsou ohroženy padajícími kamením a sesuvy půdy.



- U zodpovědné osoby se informujte o poloze zakopaného vedení vysokého napětí, plynu a vody. Popř. spolu se zodpovědnou osobou zjistěte, která preventivní opatření se musí učinit.
- Při pracích na silnici se ujistěte, že je zajištěna bezpečnost chodců a řidičů automobilů
- Určete signalistu a/nebo použijte světelnou signalizaci.
- Pracovní prostor oplotte a zakažte vstup nepovolaným.
- Jestliže se práce provádějí ve vodě nebo se musejí překonat mělké rybníky nebo řeky, je třeba nejprve zjistit hloubku vody, nosnost podkladu a sílu proudění.

K dalším pokynům Viz.
Bezpečnostní pokyny pro provoz:,
strana 114.

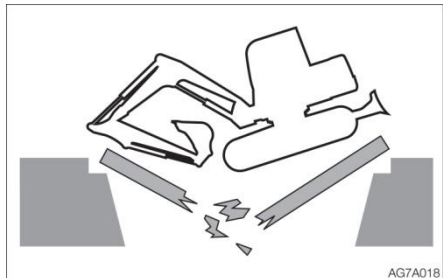


- Neprovádějte regenerace filtru pevných částic, pokud jsou v okolí stroje hořlavé předměty jako rostliny, stromy, suchá tráva, starý papír, olej a staré pneumatiky. Existuje nebezpečí požárů kvůli horkým spalinám, které se z filtru vypudí.
- Filtr pevných částic může regeneraci provádět automaticky, zatímco je motor v chodu. Ujistěte se, že se v blízkosti filtru pevných částic a výfukového potrubí nenacházejí žádné hořlavé předměty a že je uzavřena i kapota motoru, aby se zamezilo nebezpečí požáru. Dbejte na to, abyste se nespálili horkými výfukovými plyny.
- Regeneraci filtru pevných částic neprovádějte ve špatně odvětrávaných vnitřních prostorech, protože při regeneraci může vznikat kouř.

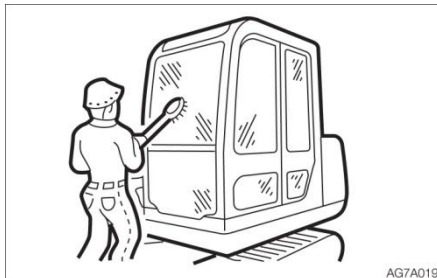


Prověřte nosnost mostů

Při jízdách přes mosty a podobné konstrukce prověřte jejich přípustné zatížení. Pokud je nedostatečné, musí se most či konstrukce odpovídajícím způsobem vyztužit.



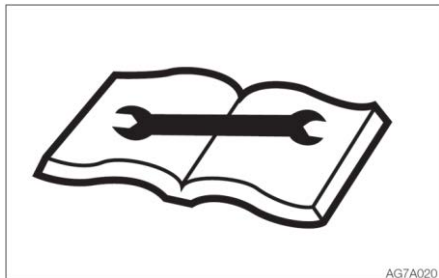
Udržujte stroj stále v čistotě



- Okna, zrcátka a světlá udržujte v čistotě, abyste měli dobrý výhled. Zrcátka nastavte tak, aby mohl řidič ze svého místa dobře vidět dění za vozidlem (mrtvá zóna).
- Olej, tuk, bláto, sníh nebo led utřete, abyste zabránili nehodám v důsledku uklouznutí.
- Odstraňte veškeré volně položené díly a všechny předměty, které k rypadlu nepatří.
- Prostor motoru očistěte od špíny, oleje nebo tuku, abyste zabránili požáru.
- Očistěte prostor kolem sedadla řidiče a odklíďte stranou všechny potenciální překážky.



Denně prováděje kontroly a údržbu



Pokud se nezjistí nebo neopraví poruchy nebo poškození stroje, může to vést k nehodám.

- Před uvedením do provozu proveďte předepsané prohlídky a zjištěné závady okamžitě odstraňte.
- Pokud porucha, která souvisí s řízením, brzdami nebo motorem, vede k tomu, že řidič ztratí kontrolu nad strojem, musí se stroj co nejrychleji zastavit. Poté rypadlo dle předpisů vypněte a bezpečně odstavte, dokud není porucha odstraněna.

Opatrnost v kabině

- Dříve, než vstoupíte do kabiny řidiče, odstraňte z podrážek bláto a tuk.
- Zabzlácené nebo zamaštěné boty mohou snadno sklouznout z pedálu, což může vést k nehodě.
- Nenechte ležet kolem sedadla řidiče žádné díly nebo nářadí.
- Nenechte ležet žádné plastové láhve v kabině řidiče a nepřipevňujte žádné přísavky na okenní tabule. Plastové láhve a přísavky mohou fungovat jako čočky a způsobit požár.
- Během jízdy nebo práce se nesmí používat mobilní telefon.
- Nenoste do kabiny hořlavé nebo výbušné látky.
- Po kouření popelník pevně uzavřete, abyste se ujistili, že se zápalka či cigareta zase nevznítí.
- V kabině neodkládejte žádný zapalovač. Zapalovač může při stoupajících vnitřních teplotách explodovat.



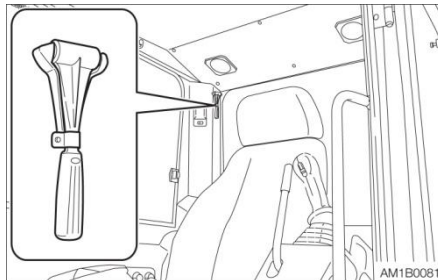
Nouzový výstup

Přední okno (kromě strojů s přední ochrannou mříží)



Pokud byste zůstali zavřeni v kabině, můžete uniknout tak, že otevřete přední okno.

Nouzové kladivo (volitelná výbava)



K záchraně z kabiny v nouzových situacích je určeno nouzové kladivo. K úniku rozbijte kladivem okno.

- Při rozbíjení okna kladivem dávejte dobrý pozor, abyste se nezranili o skleněné střeby
- Odstraňte střeby z parapetu, abyste se o ně při vylézání neporezali. Střeby budou z okna vypadávat. Udržujte proto stabilitu, abyste po skle neuklouzli.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI STARTU

Při nastupování a vystupování dodržujte „tříbodový kontakt“

- Na stroj nenaskakuje, ani z něj nevyskakujte. Nikdy nezkoušejte naskočit na jedoucí stroj, ani neseskakujte z jedoucího stroje.
- Při vstupování do kabiny nebo jejím opouštění nejprve plně otevřete dveře, až se zablokují, a pak se ujistěte, že se nemohou pohnout (stroj s kabinou).



AG7A022

- K nastupování na stroj/vystupování ze stroje vždy používejte schůdky a madla, a přitom dbejte o bezpečnou oporu bezpečným podepřením ve třech bodech (ruce a nohy).
- Nikdy nepoužívejte k držení blokovací páky nebo ovládací páky.

Před spuštěním motoru se postarejte o volné okolí

Motor spusťte až tehdy, kdy je zajištěna bezpečnost. Před nastartováním proveďte následující kontroly:

- Obejděte si stroj a varujte přítomný personál údržby popř. personál, který stojí v cestě. Motor spusťte až tehdy, kdy se v okolí stroje nikdo nezdržuje.



AG7A023PG

- Prohlédněte si na dveřích kabiny, ovládacích elementech a spínači startéru cedulky s nápisem „NEMANIPULOVAT“ a podobně. Pokud se taková cedulka vyskytuje, pak se nesmí ani motor nastartovat ani nic ovládat.
- Použije klakson, abyste varovali všechny kolem.

Motor spouštějte z místa řidiče

- Sedadlo řidiče si nastavte a pevně zablokujte.



AG7A024

- Zapněte si bezpečnostní pás.
- Ujistěte se, že parkovací brzda je zatažená a že se všechny ovládací elementy nacházejí v neutrální poloze.
- Ujistěte se, že je blokovací páka zablokovaná.
- Ujistěte se, že se nikdo nezdržuje v okolí stroje.
- Stroj startujte a ovládejte výhradně ze sedadla řidiče.
- Motor nikdy nespouštějte zkratováním startovacích kabelů.



Startování pomocí startovacích kabelů



AG7A025

Při startování motoru pomocí startovacích kabelů tyto bezpodmínečně zapojte předepsaným způsobem. Neodborné zapojení startovacích kabelů může vést k explozi baterie a nenadálým pohybům stroje. K dalším pokynům Viz. Když se vybijí baterie, strana 243.

Po nastartování motoru

Po nastartování motoru na bezpečném místě bez překážek a kolemjdoucích proveďte následující testy funkčnosti a zkoušky. Pokud se zjistí nějaká závada, dle předpisů stroj vypněte a nahlaste poruchu.

- Dostatečně zahřejte motor a hydraulické zařízení.
- Provéřte bezchybnou funkci všech hlášení a varovných světel.
- Dávejte pozor na neobvyklé zvuky za chodu.
- Otestujte řízení rychlosti.

Provéřte bezchybnou funkci všech ovládacích elementů.

Za chladného počasí



AG7A027

- Když jsou zem, schody a madla zledovatělé, počínejte si opatrně. Nebezpečí uklouznutí.
- Když panuje extrémně chladné počasí, v žádném případě se nedotýkejte stroje holýma rukama. Pokožka by ke kovu přimrzla a poranila by se.
- Motor se nesmí startovat éterem nebo pomocným startovacím sprejem. Tyto pomocné startovací prostředky mohou vést k explozi a k těžkým či smrtelným zraněním.
- Motor a hydraulické zařízení zahřejte. Pokud se páky ovládají bez dostatečného předehtání, reaguje motor nesprávně nebo nepředvídatelným způsobem, což může vést k nehodě.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PROVOZU

Zajistěte si dobrý výhled

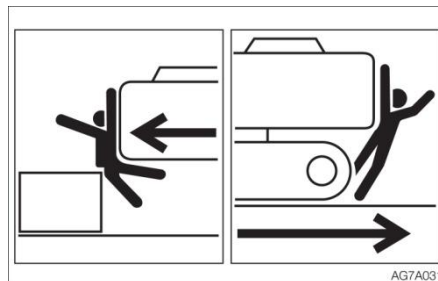
- Při práci na tmavých místech zapněte pracovní osvětlení a světlomety stroje stejně jako případně zabudované přídavné osvětlení.
- Při špatných viditelných podmínkách způsobených špatným počasím (mlha, sníh, déšť nebo mračna prachu) práci přerušete, dokud se povětrnostní podmínky nezlepší.

Na bagru netolerujte žádné spolujezdce



Během jízdy a provozu stroje se na něm nesmí zdržovat žádní spolujezdci.

Před začátkem práce zajistěte v pracovním prostoru bezpečnost



- Prověřte meze výkonnosti stroje.
- V případě malých odstupů od překážek, a pokud je výhled zakrytý, použijte signalistu.
- Do oblasti dosahu otáčení a jízdního dosahu nesmí nikdo vstupovat.
- Změnu pozice signalizujte předem zmáčknutím klaksonu.
- Oblast zádě stroje se částečně nachází v mrtvém úhlu. Ujistěte se, že můžete do oblasti zádě plně nahlédnout a zajistit ji. Pokud je to nutné, sledujte couvací kameru.

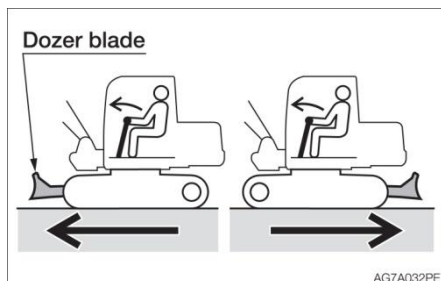
Bezpečnostní opatření při regeneraci filtru pevných částic (DPD)

Filtr pevných částic (DPD) může regeneraci provádět automaticky, zatímco je motor v chodu. Ujistěte se, že se v blízkosti filtru pevných částic a výfukového potrubí nenacházejí žádné hořlavé předměty a že je uzavřena i kapota motoru, aby se zamezilo nebezpečí požáru. Dbejte na to, abyste se nespálili horkými výfukovými plyny.

DPF: Filtr pevných částic (týká se modelů 124000003 a následných)

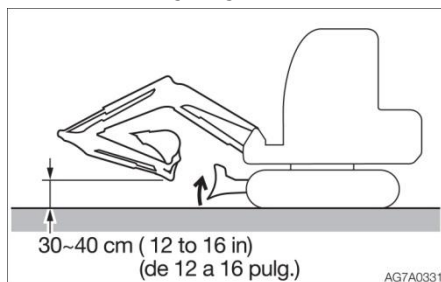


Před jízdou zkontrolujte směr podvozku (řízení)



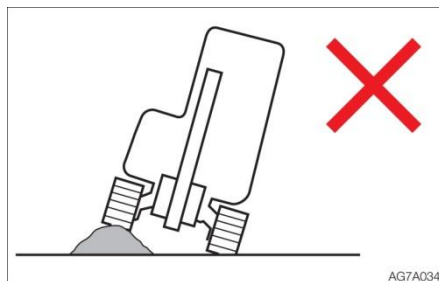
Před uvedením do provozu se ujistěte, že radlice se nachází na přední straně sedadla řidiče. Mějte na paměti, že když je radlice na zadní straně sedadla řidiče, cestovní páky/pedály se používají v opačném směru, než na přední straně.

Bezpečnost jízdy



- Před jízdou uveďte stroj do jízdni polohy Viz Obrázek. Rameno lžíce zvedněte 30-40 cm na zem.
- Při jízdách na silnicích nepoužívejte pracovní nástroje. Pokud je nezbytné je použít, pracujte při pomalé rychlosti, abyste měli vše pod kontrolou za všech okolností.
- Když se během jízdy při vyšším zatížení zvýší rychlost na stupeň 2., bude rychlost automaticky snížena na 1. stupeň a při sníženém zatížení se zase zvýší na 2. stupeň. Tzn., že se mění rychlost pohybu v závislosti na stavu zatížení (pro stroje s automatickým pojezdem).

- Při jízdě na nerovné cestě nebo ve strmějším svahu, vypněte spínač zpomalovače a automatického zpomalovače. Pokud zůstanou spínače zapnuté, otáčky motoru se mohou nečekaně zvýšit a stroj se může zrychlit (pro stroje se zpomalováním a se spínačem automatického zpomalení).



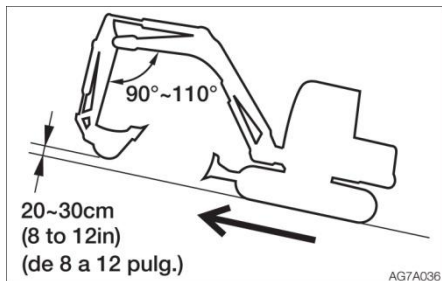
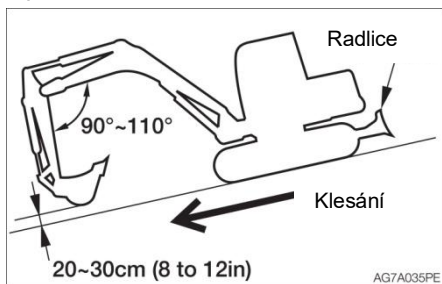
- Vždy, když to bude možné, zabraňte přejíždění strojem přes překážky. Pokud je to nevyhnutelné, spusťte lžíci těsně na zem a pomalu jeďte. Nikdy nepřejíždějte překážky, které by mohly stroj značně naklonit (úhel 10° nebo větší).
- Vyhněte se prudkému rozjezdu, prudkému zastavení a náhlým změnám směru a zachovávejte přiměřenou rychlost. Jinak mohou pracovní zařízení uváznout na zemi, čímž by stroj mohl dostat z rovnováhy a mohl by se poškodit nebo by mohl poškodit stavby v okolí.



Bezpečnostní opatření při jízdě ve svahu

Při jízdě na svazích nebo ve stoupání dávejte pozor na to, aby se stroj nepřeklopil (nepřevrhl) nebo nesklouzl.

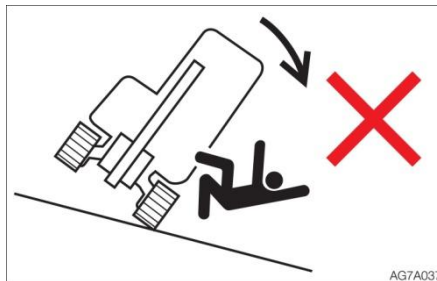
- Nikdy nejezděte na svahy, které jsou tak příkré, že stroj ztratí svou stabilitu (maximální stoupavost: 30°, boční úhel náklonu: 15°). Pamätujte také na to, že se stabilita stroje může snižovat při špatných podmínkách terénu.



- Při jízdě do svahu musí sedadlo řidiče směřovat ke svahu. Při jízdě ze svahu musí sedadlo řidiče směřovat do údolí. V obou případech se musí bedlivě sledovat zem ležící před strojem.
- Při jízdě ve svahu nebo ve stoupání zdvihnete lžici 20 až 30 cm nad zem. U obzvlášť příkrých svahů vysuňte podkovou lžici dopředu. V nouzi lžici pusťte a stroj zastavte.

Při jízdách ve svahu jezděte nízkou rychlostí a snižte otáčky motoru.

- Při dlouhých jízdách ve svazích nenechte stoupnout rychlost přes 20 km/h. Čas od času sundejte nohu z akcelérátoru, abyste chránili motor a zachovali neměnnou rychlost.
- Z kopce nejezděte pozpátku.



- Na svahu se neotáčejte, ani nejezděte napříč svahem. Před změnou směru nejprve vyhledejte nějaký níže položený rovný terén.
- Stroj může začít klouzat již v malém stoupání, když se dostane na trávu, listí, vlhké kovové desky nebo zmrzlou půdu. Stroj v žádném případě nestavte ke svahu napříč.
- Pokud motor ve svahu zhasne, dejte nejprve všechny páky do neutrální pozice a pak motor znovu nastartujte.



Zvýšená opatrnost při práci na sněhu a ledu

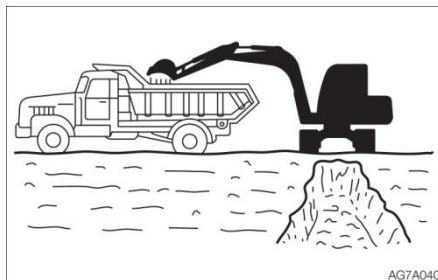
- Při jízdě na zasněžených či zledovatělých plochách udržujte nízkou rychlost jízdy a vyvarujte se nenadálému rozjíždění, zastavování nebo náhlým změnám směru.
- Stále myslíte na to, že krajnice a předměty nacházející se na silnici mohou být ukryty pod sněhem, a tak nejsou vidět. Stále postupujte obezřetně, protože existuje nebezpečí, že se stroj překlápí nebo narazí do předmětů, které jsou ukryty pod sněhem.
- V hlubokém sněhu existuje nebezpečí, že se stroj překlápí nebo že uvízne. Dbejte na to, aby stroj nepřešel přes krajnici a nedostal se do sněhové závěje.
- Když teplota stoupne, zmrzlé plochy změknou, což může vést k překlopení stroje, přičemž může řidič i uvíznout v kabině. Bezpodmínečně zamezte tomu, aby se stroj překlopil.
- Při parkování na nejasném podkladu vždy spusťte radlici.

Lžící nezdvíhejte nad hlavami osob



Při pohybu lžice nad hlavami osob hrozí nebezpečí, že se obsah lžice a osoby vysype a lžice náhle klesne.

Při nakládání na nákladní vozidla zajistěte bezpečnost řidiče



Na nákladní automobil nakládejte až tehdy, kdy se řidič nachází na bezpečném místě.

- Lžici v žádném případě neotáčejte ani nenastavujte nad osobami nebo kabinou řidiče.
- Nákladní automobil nakládejte zezadu.



Dodržujte bezpečnou vzdálenost od vedení vysokého napětí



Stroj nebo jeho náklad se nikdy nesmí přiblížit k vedení vysokého napětí, dokud nebyla učiněna všechna předepsaná místní a obecně platná opatření. Pokud se někdo dostane do blízkosti stroje, který jiskří, nebo je v kontaktu se zdrojem proudu, hrozí nebezpečí úrazu proudem a smrt.

- Stále dodržujte co největší vzdálenost od vedení vysokého napětí.
- Bezpodmínečně kontaktujte příslušného dodavatele elektrické energie a společně s ním stanovte bezpečný postup.
- Vedení jakéhokoli druhu považujte vždy za vedení vysokého napětí. Vycházejte vždy z toho, že elektrická vedení mohou vést proud i tehdy, když jsou považována za vypnutá a jsou rozpoznatelně uzemněná.
- Použijte signalistu, který dbá na to, že stroj a jeho části se příliš nepřibližují k vedení vysokého napětí.
- Zajistěte, aby se pracovníci v pracovní oblasti nedostali příliš blízko ke stroji nebo nákladu.



- Obzvláštní ostražitost je vyžadována u vedení vysokého napětí položeného pod povrchem.



Pozor při nebezpečných pracovních podmínkách



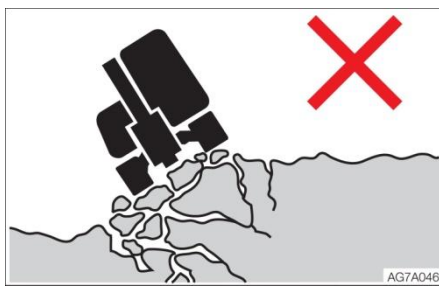
- Nikdy nepodhrabávejte vysokou zeď. Hrozí přitom nebezpečí zřícení.
- Nepracujte na místech, kde hrozí padající kamení.



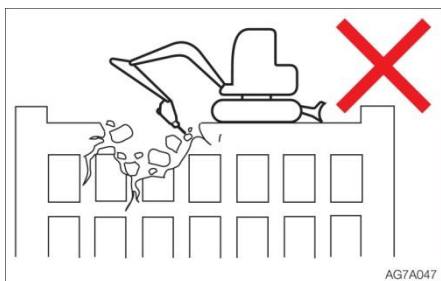
- Stroj udržujte co nejdále od hrany příkopu. Neodkopávejte oblast vpředu pod strojem.
- Při pracích v blízkosti svahu nebo krajnice postavte pneumatiky do pravého úhlu ke svahu popř. krajnici a pracujte radlicí dopředu, abyste si v případě nouze usnadnili únik z kabiny.



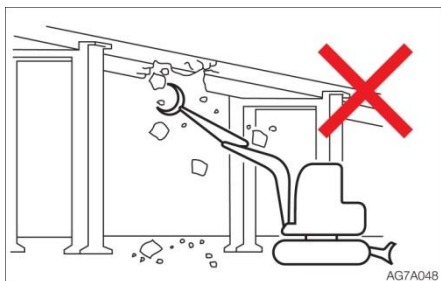
- Nejezděte na žádná místa s měkkým podkladem. Tam by se stroj mohl pod vlastní vahou naklonit a nakonec překlomit nebo uvíznout v zemi.



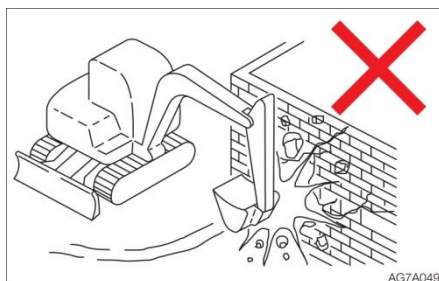
- Nepřibližujte se k nebezpečným plochám (strmé svahy, krajnice, hluboké příkopy). Podklad by mohl pod vahou nebo vibracemi stroje ustoupit a mohlo by to vést k překlolení stroje.
 - Po silných deštích nebo odstřelech je podklad obzvláště uvolněný.
 - Rovněž je třeba počítat s nebezpečným podkladem na náspech a v blízkosti vykopaných příkopů.



- Neprovádějte žádné demoliční práce pod strojem. Podklad tím zeslábne, což může vést k překlopení stroje.
- Při pracích na budovách nebo na jiných konstrukcích nebo při pracích z výšky se musí předem prověřit nosnost budovy popř. konstrukce. Zřícení konstrukce může mít za následek těžká zranění nebo věcné škody.



- Při demoličních pracích nepracujte nad hlavou. Padající suť nebo hroustící se budova mohou vést k těžkým zraněním.



- Sílu úderu podkové lžice nepoužívejte k bourání. Přitom by se nejen poškodila lžice, ale létající úlomky by také mohly způsobit těžká zranění.

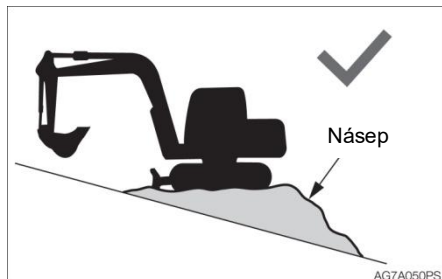
Pozor na odletující předměty

Tento stroj není vybaven ochrannými prvky, které by chránily obsluhu před létícími předměty. Proto nepoužívejte stroj v místech, kde existuje riziko zasažení pracovníka obsluhy takovými předměty.

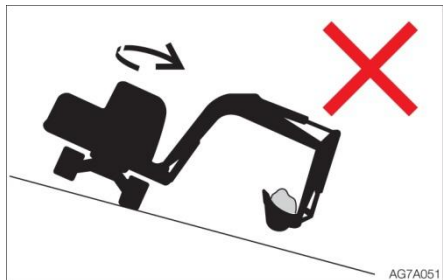


Pozor při práci ve svazích

Při práci na svazích se může stroj vlivem otáčení (vychylování) nebo při použití pracovních nástrojů rozkývat a překlopit. Pokud je možnost, vyvarujte se práci na svazích.

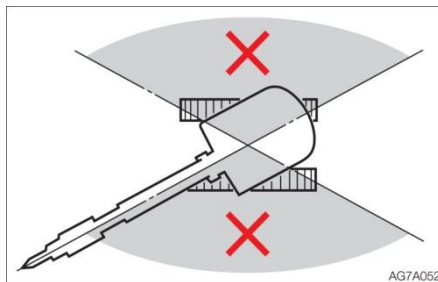


- Pracovní prostor srovnejte.



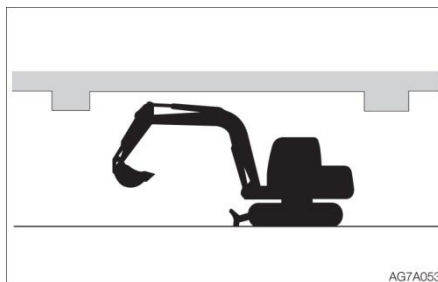
- Naloženou lžící pokud možno neotáčejte směrem se svahu. To by zhoršilo stabilitu stroje a vedlo by to k překlopení.

Nikdy se neotáčejte (nevychylujte) s těžkým nákladem



- Neotáčejte (nevychylujte) se do strany, když je lžice vepředu hodně naložená. To platí obzvláště ve svahu.
- Stroje, které mají pýchovadlo, drtič nebo dlouhou násadu, jsou vpředu těžší, než stroje se standardní násadou. Takový stroj neotáčejte ke straně. To platí obzvláště tam, když je výložník směrem dolů ze svahu a nepřacujte v bočním směru.

Pozor v případě objektů nad hlavou



Při práci pod mosty, v tunelech, v blízkosti vedení elektrického proudu nebo v uzavřených místnostech je třeba dbát na to, aby výložník nebo rameno nenarazily na objekty nacházející se nahoře.



Rypadla nejsou vhodná ke zvedání břemen

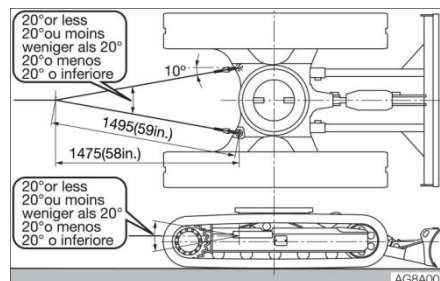


Stroj je speciálně projektován na výkopové práce. Proto nemá bezpečnostní zařízení nutné pro jeřábový provoz. Při zvedání břemen je vyžadována co nejvyšší opatrnost.

- Nikdy nezdvíhejte nepřijatelně těžká břemena. Přetížením by se stroj mohl převrhnout a mohlo by to zapříčinit těžká nebo smrtelná zranění.
- Všechny údaje o hmotnostech pro přípustná břemena se vztahují na stroje, které stojí na rovném a pevném podkladu. Je proto nutné dle konkrétních pracovních podmínek započítat srážky týkající se maximálního zatížení. To se například týká měkkého nebo nerovného podkladu, nakloněného terénu nebo břemen ze strany, pohyblivých nebo klouzajících břemen. Rovněž je třeba zohlednit nebezpečné situace a zkušenosti obsluhujícího personálu. Strojník a ostatní personál by se bezpodmínečně měli před provozem stroje pečlivě seznámit s návodem k obsluze. Stále se musí dbát na všechny bezpečnostní předpisy pro bezpečný provoz nástrojů.

- Nezkoušejte používat stroj jako jeřáb a tímto způsobem vytahovat pařezy ze země. Zatížení působící v tomto případě na stroj by už nebylo možné spočítat.
- Nikdy nedovolte pracovníkům, aby stáli na zvedaných břemenech nebo pod nimi, ani aby se přibližovali k manipulačnímu prostoru.

Bezpečnostní opatření při odtahu



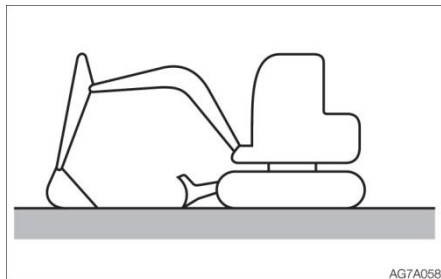
Neodborné odtahování nebo zvolení nevhodného odtahového ocelového lana nebo jeho nedostatečná kontrola mohou zapříčinit těžká nebo smrtelná zranění.

- Odtahujte pouze pomocí obou tažných otvorů na každé straně.
- Přetržení nebo uvolnění ocelového lana vede k nebezpečným situacím. Používejte ocelové lano dimenzované pro potřebnou vlečnou sílu.
- Nepoužívejte ocelové lano, které je zlomené, překroucené nebo jinak poškozené.
- Nenechejte na ocelové lano náhle působit těžká zatížení.
- Při manipulaci s ocelovým lanem noste ochranné rukavice.
- Ujistěte se, že jak na odtahovém stroji, tak na stroji, který je třeba odtáhnout, je přítomna obsluha.
- Nikdy neodtahujte na svazích.
- Během odtahování zakažte osobám zdržování se v blízkosti ocelového lana. Viz další instrukce Tažení.

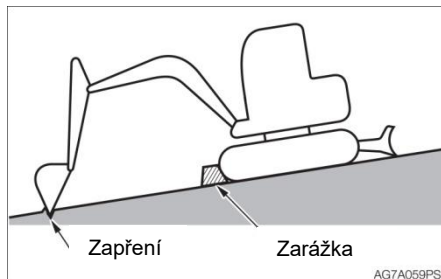


BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI ZASTAVENÍ

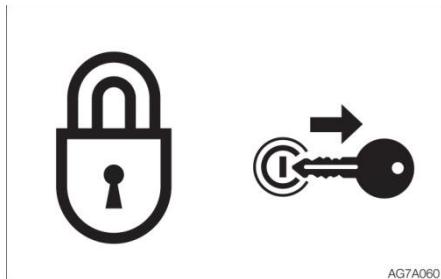
Bezpečné parkování



- Stroj odstavte na pevném, rovném podkladu. Aktivujte parkovací brzdou.



- Pokud je nutné zaparkovat ve svahu, zaparkujte stroj bezpečně a zamezte jeho pohybu zarážkou.
- Při odstavení na silnicích je třeba použít bariéry, varovné tabule, světla atd., aby byl stroj viditelný i za tmy a zabránilo se kolizi.

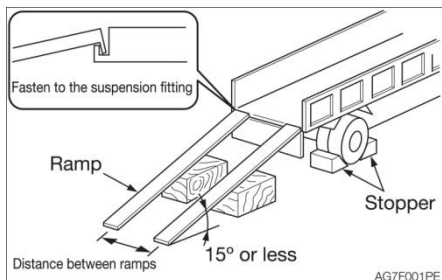


- Dříve, než opustíte stroj, proveďte následující:
 1. Spuštěte lžici a radlici na zem
 2. Uvedte bezpečnostní páku do uzamčené polohy.
 3. Vypněte motor a vyjměte klíč.
 4. Uzamčete kabinu a kryty a vezměte si klíč sebou.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PŘEPRAVĚ

Bezpečné nakládání a vykládání stroje



Stroj by se při nakládání a vykládání mohl převrhnout, překloupat nebo spadnout. Proto dodržujte následující bezpečnostní opatření.

- Vyberte místo s pevným, rovným podkladem a udržujte dostatečný odstup od krajnice.
- Dostatečně silné a velké rampy pevně zakotvěte na nakládací ploše nákladního automobilu. Sklon ramp nesmí překročit 15°. Pokud jsou rampy nakloněné příliš dolů, vyztužte je tyčemi nebo kládami.
- V žádném případě pro nakládání a skládání stroje nepoužívejte pracovní nástroje. To by mohlo způsobit, že se stroj překloupe nebo spadne dolů.
- Z nakládací plochy a nakládacích ramp odstraňte olej, bláto, led, sníh a jiné kluzké materiály. Očistěte také pneumatiky.
- Kola transportéru zablokujte brzdovými zádržkami.
- Vypněte spínač omezení otáček a automatického omezení otáček. Jinak mohou náhle stoupnout otáčky motoru a to může vést k nebezpečným situacím.
- Při nakládání a vykládání použijte signalistu a jezděte pomalu.
- Na rampě neměňte směr.

- Na rampě stroj nevychylujte /neotáčejte. Stroj by se mohl převrhnout.
- Při vychylování/otáčení na nakládací ploše postupujte pomalu, protože se zde stroj nedrží dobře.
- Po naložení dveře kabiny uzamkněte. Jinak se během přepravy mohou dveře otevřít.
- Zaklínujte pásy a stroj připevněte k nakládací ploše lanem nebo řetězem.



Bezpečné zvedání stroje

- Musíte znát a používat signály předepsané pro jeřáb.
- Denně kontrolujte poškození či chybějící díly zvedacího zařízení a díly případně nahraďte.
- Ke zvedání používejte ocelové lano, které je dimenzováno na hmotnost stroje.
- Stroj zvedejte jen dle níže popsaného postupu. Jinak může ztratit rovnováhu.
- Pro další pokyny Viz. Zvedání stroje strana 167.
- Nezvedejte stroj, dokud se na něm zdržuje obsluha.
- Při zvedání postupujte pomalu, aby se stroj nepřeklopil.
- Při zvedání nepouštějte všechny ostatní osoby do dotčené oblasti. Nezvedejte stroj nad hlavami osob.

Bezpečná přeprava stroje

- Před přepravou rypadla si přečtěte bezpečnostní předpisy a předpisy k vozidlu stejně jako odpovídající dopravní pravidla a při přepravě je dodržujte.
- Určete nejlepší přepravní trasu stroje s ohledem na délku, šířku, výšku a hmotnost nákladního automobilu, který stroj přepravuje.
- Na cestě se náhle nerozjíždějte ani nezastavujte a neprojíždějte zatáčky vysokou rychlostí. Jinak by se stroj mohl na nákladním automobilu přesunout a ztratit rovnováhu.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘÍ ÚDRŽBĚ

Přípevněte varovné tabulky s nápisem NESPOUŠTĚT

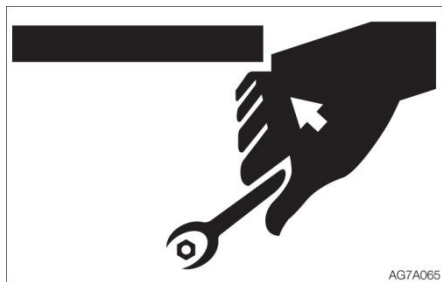
Když se neoprávněné osoby dotýkají ovládacích prvků během prohlídky nebo údržby, může to vést k naskočení motoru a k vážným úrazům.

- Před začátkem údržby vypněte motor a vytáhněte klíček ze zapalování.



- Přípevněte ke spínači zapalování nebo u ovládacích pák varovnou tabulku s nápisem NESPOUŠTĚT.

Používejte vhodné nářadí



Nepoužívejte poškozené, opotřebované, pro jiné účely určené nářadí. Používejte nářadí předepsané pro tento určený postup.

Pravidelně vyměňujte díly důležitých pro bezpečnost

- Pravidelně vyměňujte palivové hadice. Palivové hadice se časem opotřebovávají, i když nejeví známky opotřebování.
- Nezávisle na intervalu pro výměnu je při známkách opotřebování okamžitě vyměňte.

K podrobnostem Viz seznam Pravidelně vyměňujte díly, které jsou důležité pro bezpečnost, strana 44.

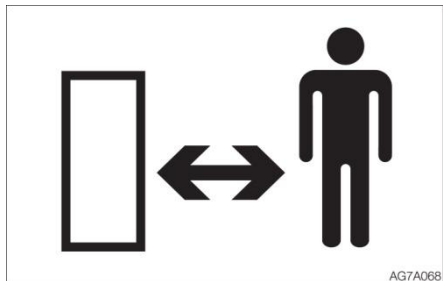
Osvětlení chráněné proti výbuchu



K prevenci před vznícením nebo explozí při kontrole stavu paliva, oleje, chladicí kapaliny nebo kyseliny v baterii používejte světla chráněná proti výbuchu. Jinak by mohlo dojít k těžkým nebo smrtelným zraněním.



Do pracovního prostoru nepouštějte nepovolané osoby

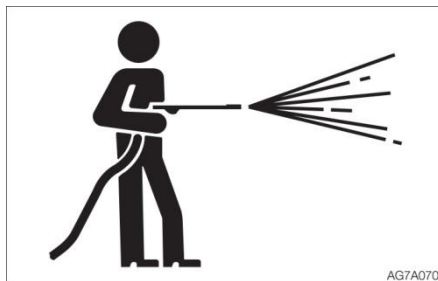


Zatímco je stroj v provozu, nepouštějte do pracovního prostoru nepovolané osoby. Obzvláště při broušení, svařování nebo při pracích s kladivem postupujte opatrně. Vzniká nebezpečí zranění odletujícími úlomky.

Pracovní prostor připravte

- Vyberte rovnou plochu s pevným podkladem. Postarejte se o dostatečné osvětlení a při údržbě v uzavřených prostorách o odvětrání.
- Odstraňte překážky a nebezpečné předměty. Odstraňte kluzké plochy.

Stroj udržujte čistý



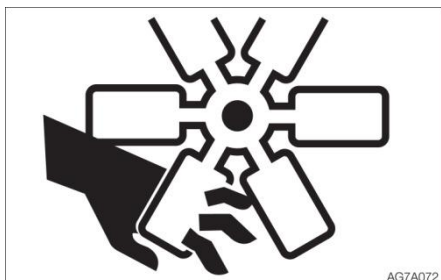
- Před začátkem údržby stroj očistěte.
- K omytí stroje vypněte motor. Přikryjte elektrické součásti, aby se zamezilo vnikání vody. Vnikající voda by mohla způsobit zkrat nebo poruchy. Baterie, elektroniku, senzory, zástrčky a kabinu řidiče vodou nečistěte.

Před zahájením údržby vypněte motor

- Neprovádějte mazání nebo mechanické seřizování, když se stroj pohybuje nebo když motor při stání běží.
- Pokud se údržba musí provést při běžícím motoru, vždy pracujte ve dvoučlenném týmu.
 - Při tom musí být jedna osoba na sedadle řidiče, aby v nutném případě mohl motor vypnout. Ovládací páka nebo pedál se při tom smí ovládat jen v případě nouze.
 - Osoba pověřená údržbou musí dbát na to, aby ani části těla ani kusy oblečení neuvízly do pohyblivých částí stroje.



Udržujte bezpečnou vzdálenost od pohyblivých částí stroje



- Udržujte odstup od všech pohyblivých a rotujících součástí. Přiskřípnutí a zachycení ruky nebo náradí mezi pohyblivými díly může vést k těžkým nebo smrtelným zraněním.
- Náradí apod. zachycené ventilátorem či řemenem ventilátoru se odmrští nebo rozdrtí. Nenechtej nic spadnout a nic nevkládejte do ventilátoru nebo do řemene ventilátoru.

Zajistěte stroj a všechny části, které by mohly odpaďnout.



- Jestliže se údržba či opravy provádějí na spodní straně stroje, odložte nejprve všechny pohyblivé nástroje na zem nebo do co nejnižší polohy.
- Zablokujte pásy zarážkami.
- Pokud se musí práce provádět pod zvednutým strojem nebo nástroji, stále používejte dřevěné klády, stojany nebo jiné bezpečné opěrné zařízení. Nikdy nelezte pod stroj na

špalcích nebo pod nástroje takového stroje, když nejste dostatečně chráněni. To platí ve zvláštní míře pro práci na hydraulických válcích.

Zajistěte pracovní nástroje

Při výměně/opravě zubů lžíce nebo řezacích hran se musí dotčené pracovní nástroje zajistit, aby se nemohly neočekávaně pohybovat.

Dostatečně zabezpečte otevřenou kapotu motoru a kryty

Otevřená kapota motoru nebo ochranné kryty se musí před prací před prací pod nimi spolehlivě zajistit proti přibouchnutí. Při parkování stroje na svahu a v silném větru nesmí zůstat kapota a kryty otevřené.

Zajistěte těžké předměty proti překlopení



Když je nutné dočasně odmontovat těžké předměty nebo příslušenství, musejí být odloženy na zem a zabezpečeny proti překlopení.



Opatrnost při čerpání paliva



- Při tankování se v celém okolí nesmí kouřit ani rozdělávat oheň nebo jiskry.
- Pokud motor běží nebo je horký, nikdy neodnímejte uzávěr palivové nádrže ani netankujte. Nerozlevejte žádné palivo na horkých dílech stroje.
- Tankujte na dobře odvětraném místě.
- Nádrž netankujte zcela, aby se palivo mohlo rozpínat.
- Rozlité palivo ihned utřete.
- Víčko palivové nádrže pevně zašroubujte. Když se uzávěr ztratí, smí se nahradit jen originálním dílem výrobce. Při použití cizího výrobku bez vhodného odvodušňovacího ventilu by se jinak mohl vytvořit nebezpečný tlak v nádrži.
- Palivo nikdy nepoužívejte k čištění.
- Vždy tankujte druhy paliva odpovídající ročnímu období.

Manipulace s hadicemi

Netěsnosti oleje a paliva mohou způsobit požár.

- Hadice neatáčejte, nelámejte ani nemačkejte.
- Nikdy nepoužívejte zkroucené, zlomené nebo popraskané trubky nebo hadice. Mohly by prasknout.
- Povolené spoje opět dotáhněte.

Pozor na horké díly a díly pod tlakem



Před údržbou motor vypněte a stroj nechejte vychladnout.

- Motor, výfuk, chladič, vedení hydrauliky, kluzné díly a četné další části jsou bezprostředně po vypnutí motoru velmi horké. Sahání na tyto díly vede k popáleninám.
- Chladičí kapalina motoru, hydraulický olej a jiný olej jsou rovněž horké a jsou pod vysokým tlakem. Krytky a zátky uvolňujte opatrně. Údržbářské práce mohou případně vést ke zranění a popáleninám v důsledku vytrysknutého horkého oleje.
- Zatímco běží motor nebo regenerace a rovněž bezprostředně po vypnutí motoru, mohou být filtry pevných částic a spaliny vycházející z výfukového potrubí velmi horké. Dbejte na to, abyste se jich nedopatřením nedotkli; to by mohlo způsobit popáleniny.



Pozor na horkou chladicí soustavu



Víko chladiče ani odvzdušňovací šrouby se nesmějí otvírat, když je chladicí kapalina horká. Motor vypněte a teprve po dostatečném ochlazení motoru a chladiče pomalu otvírejte a odnímejte víko chladiče a odvzdušňovací šroub.

Pozor na olej pod tlakem

Také po vypnutí motoru zůstává tlak v soustavě hydrauliky zachován.

- Před začátkem údržby se musí tlak zcela zredukovat.



- Hydraulický olej, který je pod tlakem, může vniknout do pokožky nebo očí a může způsobit zranění, oslepnutí nebo smrt. Hydraulický olej, unikající z malých otvorů, je často sotva viditelný. Při hledání netěsných míst noste ochranné brýle a tlusté rukavice a používejte kus kartonu nebo překližky k ochraně před stříkajícím olejem. Pokud se hydraulický olej dostane pod kůži, musí ho během pár hodin odstranit lékař, který má zkušenosti s tímto zraněním.

Před prací na hydraulice odvzdušněte tlak

Když se oddělají víka nebo filtry nebo přeruší okruhy předtím, než se soustava hydrauliky odvzdušní, může hydraulický olej vystříknout.

- Ihned po vypnutí motoru, a když je ještě bezpečnostní blokovací páka odblokovaná, otočte spínač zapalování na ON a několikrát pohybuje v obou směrech se všemi ovládacími pákami, pedálem a vypínačem přidavné hydrauliky, abyste vypustili tlak z hydraulických okruhů pracovních nástrojů.
- Zmáčkněte tlačítko odvzdušnění, abyste zredukovali tlak v nádrži.
- Při odnímání krytek, šroubů nebo hadic odstupte na stranu a uvolňujte je pomalu, aby se vnitřní tlak mohl redukovat postupně.
- Olej nebo vypouštěcí zátka mohou vlivem tlaku ve skříní motoru vystřelit. K vypuštění tlaku pomalu uvolněte odvzdušňovací šroub

Pozor na úlomky při pracích s kladivem

Při pracích s kladivem mohou odlétávat čepy a jiné kovové díly. To může vést k těžkým zraněním.

- Noste ochranné vybavení jako ochranné brýle a rukavice, když existuje možnost, že kladivo narazí na čepy, zuby lžice, řezné hrany nebo ložiska.
- Při úderech na čepy nebo zuby lžice se stále ujišťujte, že se v okolí nezdržují žádné osoby.



Dbejte opatrnosti při práci s tukem plněným pod vysokým tlakem.

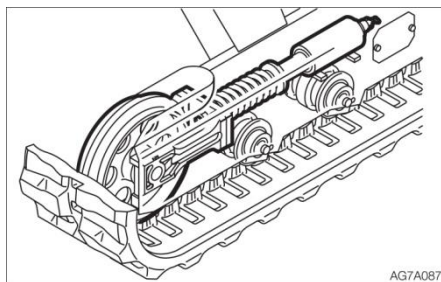


AG7A086

Do nastavovače pásu byl vstříkáván tuk pod vysokým tlakem. Pokud při nastavování napnutí pásu nedodržíte doporučený postup, může dojít k uvolnění a odletění vypouštěcího ventilu, které by způsobilo zranění.

- Nikdy neuvolňujte maznici.
- Vypouštěcí ventil uvolňujte pomalu. Neotáčejte ho více, než o jeden závit
- Nedávejte obličej, ruce, nohy nebo jiné části těla před vypouštěcí ventil.
- Jestliže mazivo nevytéká ven, když je ventil uvolněný, pak je ventil poškozený. Zeptejte se u prodejce nebo servisu Takeuchi.

Nikdy nerozebírejte napínač pásů



AG7A087

Napínač pásů obsahuje velmi silně napjatou pružinu. Pokud ho nechtěně rozeberete, může dojít k vystřelení pružiny a způsobení těžkého nebo smrtelného zranění.

Opatrnost při údržbě klimatizace

Když se chladicí kapalina dostane do očí, může to způsobit poškození zraku. Kontakt s pokožkou může vést k omrzlinám. Bezpodmínečně se vyvarujte kontaktu s chladicí kapalinou.

Manipulace s akumulátorem



AG7A089

S plyným dusíkem pod vysokým tlakem, který je v akumulátoru, zacházejte s opatrností a dle předpisů. Při neodborné manipulaci může explodovat a způsobit těžká zranění. Bezpodmínečně dodržujte následující pravidla:

- Nedemontujte.
- Nerozdělávejte otevřené plameny v blízkosti akumulátoru ani ho neházejte do ohně.
- Nenavrtávejte, nesvařujte ani netavte.
- Nevystavujte ranám, nenechtejте kutálet nebo spadnout.
- Před vyhozením se musí vypustit uzavřený plyn. Opravu požadujte od odborného prodejce či servisu.



Odpojení baterie



Před pracemi na elektrickém zařízení nebo před svařováním se musí baterie odpojit. K tomu nejprve odpojte zemnicí kabel (-). Při novém zapojení baterie nakonec zapojte zemnicí kabel (-).

Pozor při manipulaci s bateriemi

- Baterie obsahují kyselinu sírovou, která při kontaktu s pokožkou a očima vyvolává poleptání.
 - Když se kyselina dostane do očí, okamžitě ji vypláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Když kyselinu z baterie nedopatřením spolknete, vypijte velké množství vody nebo mléka a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Když se kyselina dostane na pokožku či oblečení, ihned je opláchněte velkým množstvím vody.
- Při manipulaci s bateriemi noste ochranné brýle a rukavice.
- Baterie vytvářejí hořlavý a výbušný plyn. Nepřibližujte se s plameny, jiskrami, otevřeným ohněm a žhavými cigaretami.
- Stav kyseliny v baterii zkontrolujte pomocí kapesní svítilny.
- Před kontrolou nebo manipulací s baterií vypněte motor spínačem startéru.
- Dbejte na to, aby se kovové nářadí a jiné kovové předměty nedotkly

svorek baterie a nezpůsobily tak zkrat.

- Uvolněné kontakty baterie mohou vytvořit jiskry. Ujistěte se, že jsou kontakty dotažené.
- Ujistěte se, že jsou čepičky baterie pevně našroubované.
- V žádném případě nenabíjejte zmrzlou baterii, ani ji nepřemosťujte startovacími kabely. Mohla by při tom explodovat. Zmrzlou baterii před použitím zahřejte na 15°C.
- Baterii nepoužívejte, když je stav kyseliny v baterii pod spodní hranicí. To by vedlo k předčasnému stárnutí dílů uvnitř baterie a zkrátilo by to životnost baterie. Může to také vést k prasknutí (explozi) baterie.
- Destilovanou vodu doplňujte jen po horní hranici. Jinak může kapalina vytéct a při kontaktu s pokožkou způsobit narušení pokožky nebo vést ke korozi dílů.
- Před kontrolou stavu kyseliny v baterii očistěte odpovídající oblast vlhkým hadrem. Nepoužívejte suchý hadr; jinak se může vytvořit statická elektřina, což může vést ke vznícení nebo výbuchu.



Pravidelně vyměňujte díly, které jsou důležité pro bezpečnost

- Pravidelně doplňujte olej a pravidelně provádějte kontrolu a údržbu, aby bylo možné stroj dlouho provozovat bezpečně. V zájmu bezpečnosti se musí pravidelně obnovovat díly, které jsou z hlediska bezpečnosti kritické, jako např. hadice a bezpečnostní pásy. Viz. Pravidelně vyměňujte díly, které jsou důležité pro bezpečnost, strana 44.
- Součástky, zásadně ovlivňující bezpečnost, které se musí pravidelně vyměňovat jsou díly, které po delším používání stárnou, opotřebovávají se nebo se unavují a jejichž vlastnosti se časem mění. Stav těchto dílů může být příčinou těžkých škod na osobách nebo majetku, ale je těžké zhodnotit zbytkovou životnost těchto dílů na základě kontroly pohledem nebo pocitem.
- Součástky, zásadně ovlivňující bezpečnost, které se musí pravidelně vyměňovat by se proto měly vyměnit, když se při kontrole pohledem zjistí vady, a sice neohledě na předepsaný interval výměny.

Startování pomocí startovacích kabelů

- Při startování motoru startovacími kabely tyto bezpodmínečně zapojte předepsaným způsobem. Chybně napojené kabely mohou vést ke vzniku jisker a výbuchu baterie.
 - Stroj (s prázdnou baterií) a vozidlo s cizí baterií se nesmí dotýkat.
 - Svorky plus (+) a mínus (-) se nesmí dotýkat vzájemně ani stroje.
 - Při připojení startovacích kabelů spolu spojte vždy nejprve plusové póly (+) baterií. Při odejmutí startovacích kabelů první odpojte mínusové póly (-) (zem).
 - Svorky startovacích kabelů připevněte pevně.
 - Poslední minusovou svorku startovacích kabelů připojte s co největším odstupem od baterie.
- Při startování z cizího vozidla pomocí startovacích kabelů noste ochranné brýle.
- Používejte jen startovací kabely a svorky, které jsou dimenzované na sílu výkonu baterie. V žádném případě nepoužívejte zkorodované nebo poškozené startovací kabely a svorky.
- Cizí baterie, pomocí níž se startuje, musí mít stejnou kapacitu jako vybitá baterie.



Opravu svárů nechte provést v zákaznickém servisu Takeuchi

Pokud jsou nutné svařečské práce, nechávejte je provádět výlučně speciálně školeným a kvalifikovaným personálem na příslušně vybaveném pracovišti. Dodržujte následující pravidla, abyste zabránili výpadku nebo poškození dílů proudovým přetížením nebo vytvořením jiskření:

- Před svařováním se musí odpojit baterie.
- Nepouštějte průběžně napětí 200 V nebo víc.
- Uzemnění se musí uskutečnit do 1 m od místa svařování. Zemnicí kabel nenapojujte v blízkosti elektronicky řízeného přístroje/nástroje.
- Ujistěte se, že se mezi místem svařování a uzemněním nenacházejí žádná těsnění nebo ložiska.
- Zemnicí kabel nenapojujte v blízkosti čepů pro pracovní nástroje nebo hydraulický válec.
- Před svařováním na stroji se musejí přerušit elektronicky řízené přístroje.

Působení vibrací na obsluhu

Dle výsledků testů, které se provedly k určení vibrací přenášených strojem na obsluhu, jsou horní končetiny vystaveny vibraci, která je menší než $2,5 \text{ m/s}^2$, zatímco sedící část těla je vystavena vibraci pod $0,5 \text{ m/s}^2$.

Kontroly po údržbě

- Otáčky motoru postupně zvyšujte z volnoběhu až do maximálních otáček a kontrolujte díly po údržbě, zda z nich nevytéká olej či voda.
- Pohybuje všemi ovládacími pákami, abyste se ujistili, že stroj řádně funguje.

Likvidace odpadu



- Olej vypouštěný ze stroje sbírejte v nádobách. Likvidace, která neodpovídá předpisům, může způsobit škody na životním prostředí.
- Při likvidaci starého oleje, paliva, chladicí kapaliny, rozpouštědel, filtrů, baterií a jiných škodlivých látek a předmětů se musejí dodržovat místní zákony a předpisy.

Zacházení s jedovatými chemikáliemi

Přímý kontakt s jedovatými chemikáliemi může způsobit těžká zranění. K jedovatým látkám, které jsou ve stroji použity, náleží tuk, kyseliny z baterie, chladicí kapalina, barva a lepidla. S jedovatými chemikáliemi manipulujte odborně s opatrností.



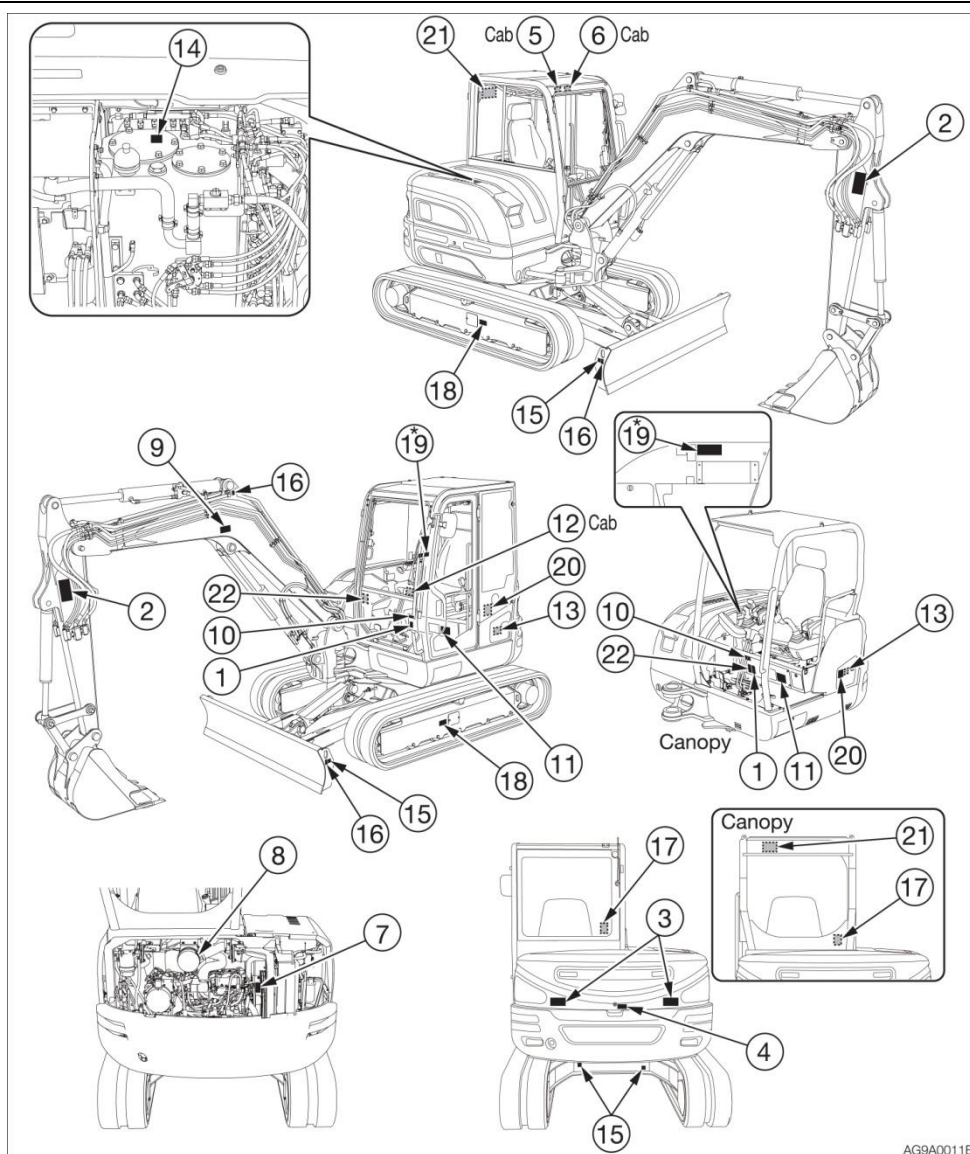
VÝSTRAŽNÉ ZNAČKY

Následující štítky (nálepky) jsou připevněny na stroji v uvedených oblastech. Slouží k osobní bezpečnosti řidiče a těch, kteří s ním pracují. Obejděte stroj s touto příručkou a zkontrolujte místo připevnění i obsah tabulek. Promluvte si s obsluhujícím personálem o obsahu štítků a instrukcích v této příručce.

- Štítky musejí vždy zůstat čisté a čitelné. Nahrďte je novými, když se odlupují nebo jsou poškozené, a proto už nejsou čitelné. Při objednávce u servisu Takeuchi uveďte číslo stroje.
- Když se vymění díl stroje/agregát s výstražným štítkem, musí se na náhradní díl nalepit nový výstražný štítek.



BEZPEČNOST VÝSTRAŽNÉ ZNAČKY



AG9A0011E

Týká se typu strojů 124000003 a následných.



BEZPEČNOST VÝSTRAŽNÉ ZNAČKY



08810-31556
Varování
Tento manuál si
musíte přečíst a
porozumět mu dříve,
než se strojem
začnete pracovat,
uděláte prohlídku či
údržbu.

č.08810-31557

Nebezpečí v důsledku padajícího okna.
Po zvednutí okna se ujistěte, že bylo
zablokováno zárážkami ve své poloze.



č.05793-00045

Nebezpečí při zvedání nebo spouštění
okna. Když se přední okno otvírá nebo
zavírá, dostává se do blízkosti hlavy.
Je třeba dbát na to, aby okno do hlavy
nenarazilo.



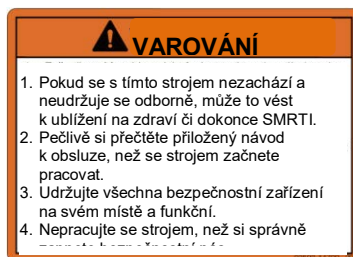
č.05793-00011

Bezpečná vzdálenost
Nezdržujte se v blízkosti pracovního
prostoru stroje
a nestůjte tam.



Č.05793-00049
Bezpečná
vzdálenost
Značka ukazuje
existující
nebezpečí, že
osoba, která stojí
kolem, může být
zasažena
vychylujícím se
pracovním
nástrojem stroje.
Během provozu se
nezdržujte
v blízkosti stroje.

č.03593-13700



Č.03793-66006

Nebezpečí zranění rotujícími díly.
Před kontrolami a údržbou je odstavte.





BEZPEČNOST VÝSTRAŽNÉ ZNAČKY

č. 03593-47010



č. 03593-47020



č. 05693-53131



č. 03393-75040



č. 03993-00400
Pro EU: Umístění
hasicího přístroje



č. 03593-06700
Hydraulický olej



č. 03993-00500
Závěsný bod pro
zvedání



č. 03593-06600
Diesel



č. 08810-31549
Pozice spodního
ukotvení



č. 08710-86051
Pozice nouzového
východu



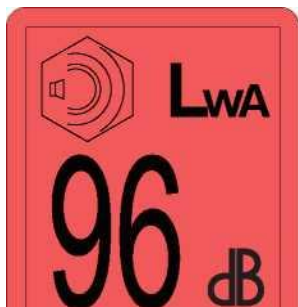
č. 05793-03630
Odkazuje na
nebezpečí popálení
v důsledku sáhnutí
na horké části, jako
např. motor, čerpadlo
hydrauliky nebo
tlumič výfuku během
provozu nebo
bezprostředně poté.
Nedotýkejte se
horkých částí!



BEZPEČNOST VÝSTRAŽNÉ ZNAČKY

č. 03993-41031

Hluk vně kabiny řidiče / Pro EU:Tato hodnota uvádí úroveň hluku vně stroje, a odazuje na hluk vnímaný osobami v okolí stroje.



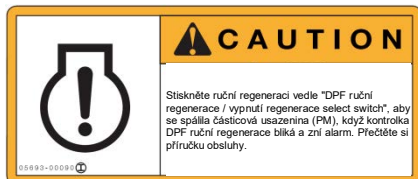
č. 05693-68009

Před začátkem zdvihání bezpodmínečně zapněte varování o přetížení. Alarm zazní, když se zdvihá nadměrná hmotnost.



č. 05693-00090

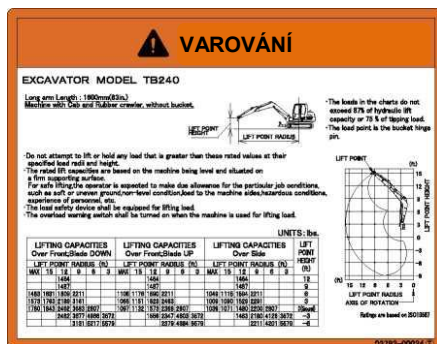
Částicový palivový filter
Stiskněte ruční regeneraci vedle DPF ruční regenerace / vypnutí regenerace select switch, aby se spálila částicová usazenina (PM), když kontrolka DPF ruční regenerace bliká a zní alarm. Přečtěte si příručku obsluhy.



č. 05793-03643

Pozor na omezení jiných částí lžící. Při spouštění lžice dbejte na to, aby nenarazila na podvozek nebo srovnávací radlici. Musí se zabránit také tomu, aby se hadice válce hydrauliky výložníku nedotkla šasi.

č. 03793-00034(kabina) č.03793-00035(rám)



č. 0579300052

Nebezpečí odletujících částic od pásů. Před používáním si důkladně přečtěte manuál.



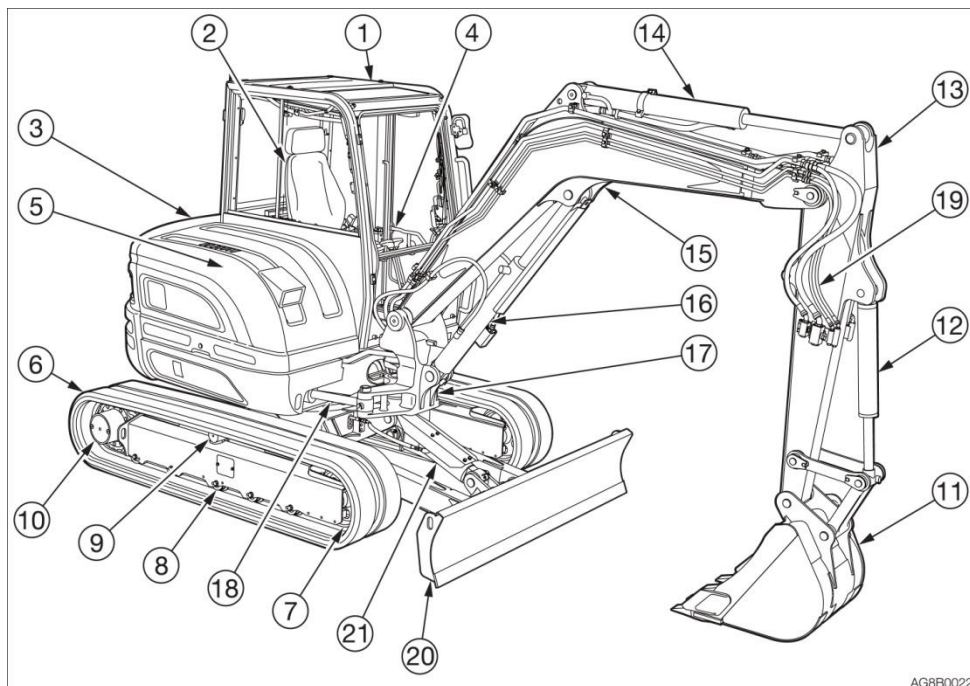


OVLÁDACÍ PRVKY





OZNAČENÍ DÍLŮ (KABINA)



AG8B0022

Nástavba

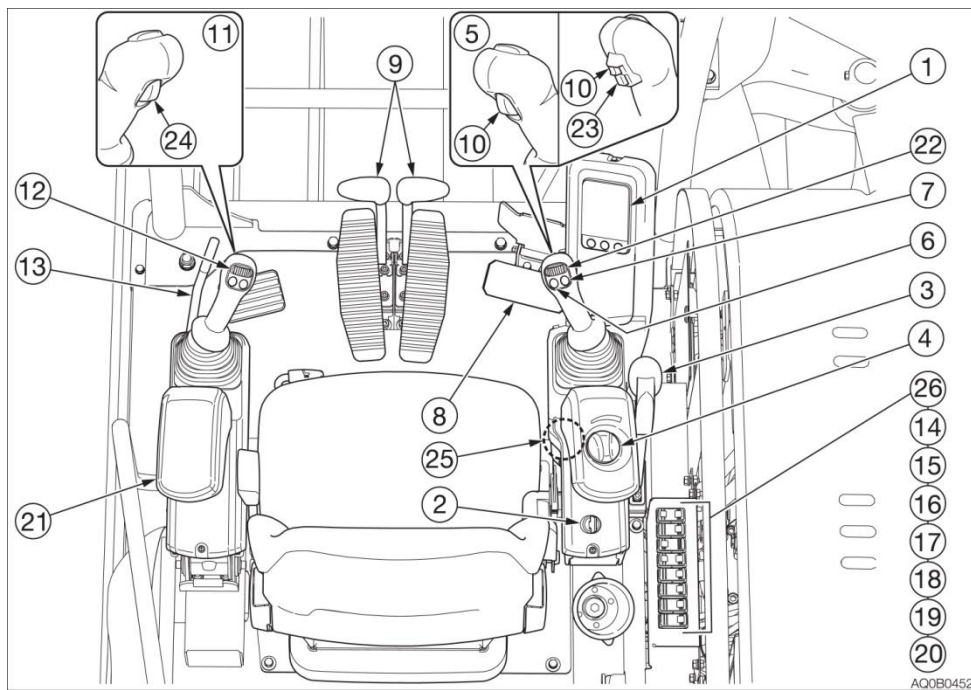
1. Kabina
2. Sedadlo
3. Kapota motoru
4. Palivová nádrž
5. Nádrž hydrauliky

Podvozek

6. Pás
7. Vodící kolo
8. Rolna spodní
9. Rolna horní
10. Motor pojezdu

Pracovní nástroje

11. Lžíce
12. Válec lžíce
13. Rameno lžíce
14. Hydraulický válec ramena
15. Výložník
16. Hydraulický válec výložníku
17. Upevnění offsetu
18. Hydraulický válec offsetu
19. Přídavné hydraulické vedení
20. Hydraulický válec radlice
21. Čepel



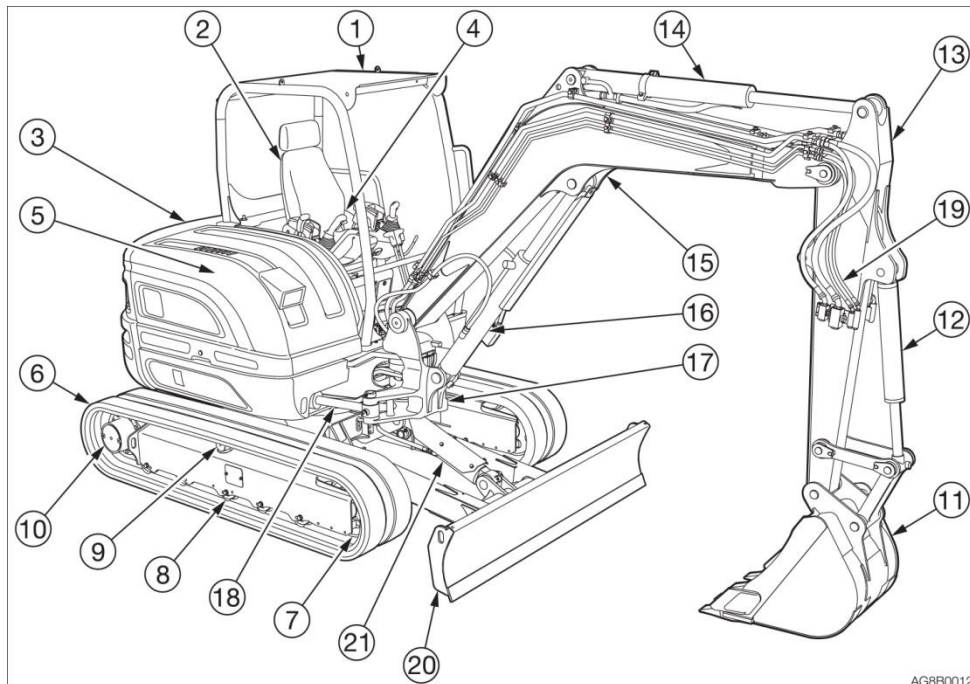
AQOB0452

- | | |
|--|---|
| 1. Kombinovaný displej | 15. Tlačítko automatického snížení otáček |
| 2. Spínací skříňka | 16. Spínač režimu práce ve vyšších nadmořských výškách |
| 3. Ovládací páka radlice | 17. Spínač 1 hydraulického okruhu |
| 4. Ovladač otáček motoru | 18. Spínač pro práci s kladivem* |
| 5. Pravá ovládací páka | 19. Výstražný spínač při přetížení zdvihu* |
| 6. Spínač zvukového znamení (houkačky) | 20. Spínač výstražného majáku* |
| 7. Tlačítko volnoběžných otáček | 21. Vypínač motoru* |
| 8. Pedál ovládnání otoče ramene radlice / opěry* | 22. Spínač 2/4. přídavného hydraulického okruhu* |
| 9. Páky/pedály ovládnání pojezdu | 23. Tlačítko pro volbu 2/4. přídavného hydraulického* |
| 10. Přepínač rychlosti | 24. Tlačítko 3. přídavného hydraulického okruhu* |
| 11. Levá ovládací páka | 25. Spínač 3. přídavného hydraulického okruhu* |
| 12. Spínač 1. přídavného hydraulického okruhu | 26. Manuální regenerace DPF / spínač pro volbu blokování (týká se modelů 124000003 a novějších) |
| 13. Bezpečnostní zajišťovací páka | |
| 14. Spínač světel | |

*: Předmět se specifikací nebo volitelná výbava.



OZNAČENÍ DÍLŮ (RÁM)



AG8B0012

Nástavba

1. Rám
2. Sedadlo
3. Kapota motoru
4. Palivová nádrž
5. Nádrž hydrauliky

Podvozek

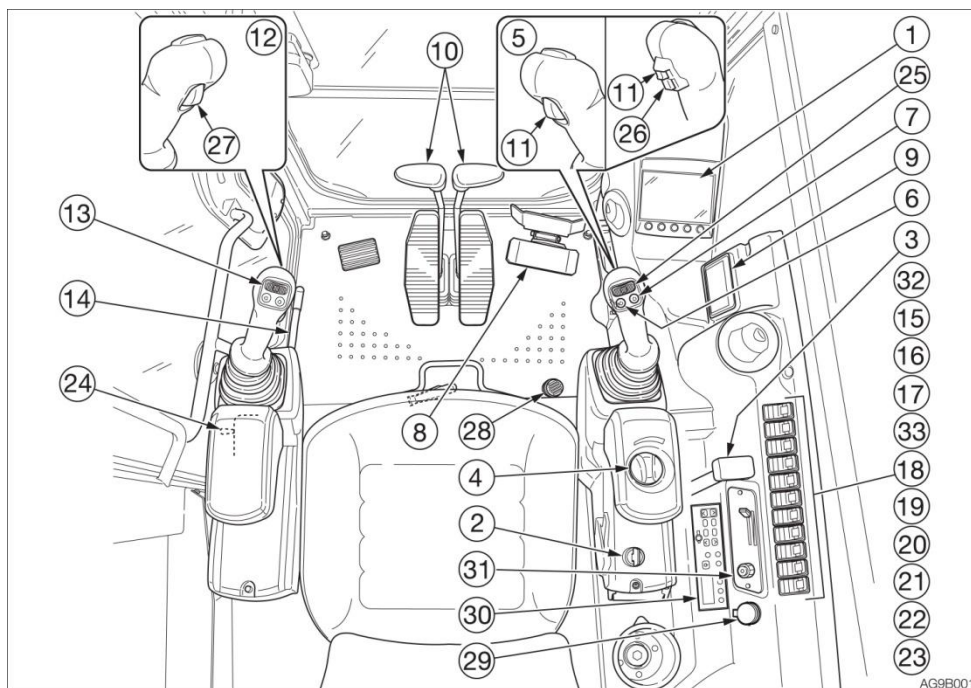
6. Pás
7. Vodící kolo
8. Rolna spodní
9. Rolna horní
10. Motor pojezdu

Pracovní nástroje

11. Lžice
12. Válec lžice
13. Rameno lžice
14. Hydraulický válec ramena
15. Výložník
16. Hydraulický válec výložníku
17. Upevnění offsetu
18. Hydraulický válec offsetu
19. Radlice
20. Hydraulický válec radlice



OVLÁDACÍ PRVKY OZNAČENÍ DÍLŮ (RÁM)



1. Kombinovaný displej
2. Spínač startéru
3. Ovládací páka radlice
4. Ovladač otáček motoru
5. Pravá ovládací páka*
6. Spínač zvukového znamení (houkačka)
7. Tlačítko snížení otáček
8. Pedál ovládaní výložníku
9. Popelník
10. Jízdní páka / pedály
11. Spínač rychlosti jízdy
12. Levá ovládací páka
13. Spínač 1. hydraulického okruhu
14. Bezpečnostní zajišťovací páka
15. Spínač osvětlení
16. Spínač stěračů
17. Spínač ostřikovačů
18. Automatický spínač zpomalení
19. Spínač pro režim práce ve vyšší nadmořské výšce
20. Spínač ochranného módu
21. Spínač automatického doplňování 1.příd. hydr.okruhu
22. Výstražný spínač při přetížení
23. Spínač výstražného majáku
24. Spínač vypnutí motoru*
25. Spínač 2/4 přídavného hydraulického okruhu
26. Spínač volby 2/4 přídavného hydraulického okruhu
27. Tlačítko 3. přídavného hydraulického okruhu*
28. Spínač volby 3. přídavného hydraulického okruhu*
29. Zásuvka napájení
30. Rádio
31. Ovládací panel klimatizace*
32. Přepínač manuální regenerace DPF (platí pro stroje 124000003 a novější)
33. Ventilátor topení

*. Standardní nebo volitelná výbava podle specifikace



KRYTY

KLÍČ ZAPALOVÁNÍ



AG7B003

Klíč zapalování se nepoužívá jen ke startování a zastavení motoru, ale i k zablokování popř. odblokování následujících dílů:

- víčko palivové nádrže
- dveře kabiny
- kryty

PRAVÝ BOČNÍ KRYT



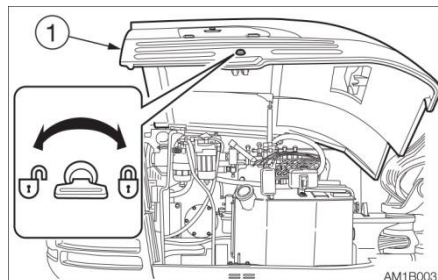
VAROVÁNÍ

- Před údržbářskými pracemi vypněte motor a nechte stroj vychladnout.
- Při parkování stroje na svazích a při silném větru nesmí pravý boční kryt zůstat otevřený.
- Při otvírání a zavírání bočního krytu dávejte pozor, abyste si v krytu nepřiskřípli ruce nebo jiné části těla.

Otvírejte tento kryt za účelem kontroly a údržby rozvodů hydraulického oleje, palivové soustavy, elektroinstalace a zařízení na mytí oken. Zde se nachází hydraul. rozvaděč 1. před. okruhu a se schématem poloh páky tohoto rozvaděče (volitelné).

Pod tímto krytem se nachází také pistolová maznice a náradí.

Otevření



AM1B0031

1. Zasuňte klíček zapalování, otočte jím proti směru hodinových ručiček
2. Zatlačte do klíčové dírky palcem a otevřete tak úplně pravý boční kryt (1).

Zavření

3. Zavřete pravý boční kryt (1) a zatlačte ho dolů, dokud slyšitelně nezaskočí.
4. Zasuňte klíček do zapalování, otočte jím po směru hodinových ručiček a pravý boční kryt (1) tak zajistěte.

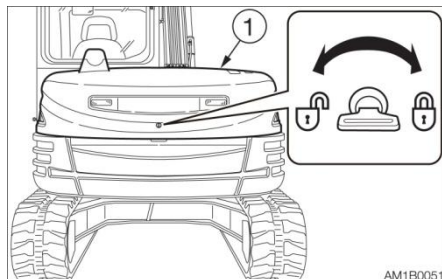


KAPOTA MOTORU

VAROVÁNÍ

- Motor před otevřením krytu vypněte.
Sevržení a zachycení ruky nebo náradí mezi rotujícími díly může vést k těžkým zraněním
- Kryt motoru otevírejte a zavírejte opatrně, abyste si v něm nepřiskřípli ruce nebo jiné části těla

Otevření



1. Zasuňte klíček do zapalování a otočte jím proti směru hodinových ručiček a uvolněte tak kryt motoru (1).
2. Zatlačte palcem klíčovou díрку a kryt motoru (1) otevřete.

Zavření

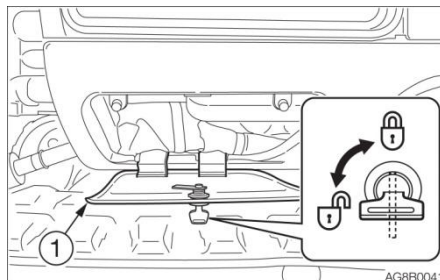
1. Zavřete kryt motoru (1) a přitiskněte jeho hrany dolů, aby kryt slyšitelně zaskočil.
2. Zasuňte klíček zapalování, otočte jím po směru hodinových ručiček a kryt motoru (1) tak zajistíte.

LEVÝ BOČNÍ KRYT

POZOR

Ujistěte se, že jste zavřeli dveře kabiny před otevřením levého bočního krytu. Pokud ne, mohlo by dojít ke zranění hlavy nebo těla, v důsledku náhlého zavření dveří (poryv větru).

Otevření



1. Zasuňte klíček od zapalování a otočte jím proti směru hodinových ručiček a odemkněte tak levý boční kryt (1).
2. Otevřete levý boční kryt (1).

Zavření

1. Kryt zavřete a otočte klíčem ve směru hodinových ručiček.



PALIVOVÉ VÍČKO

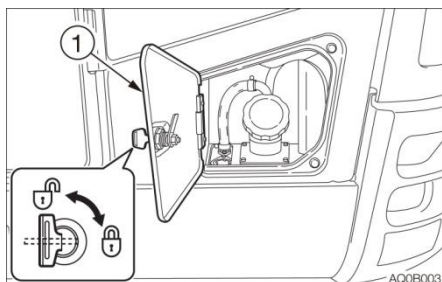


POZOR

Ujistěte se, že jste zavřeli dveře kabiny před otevřením palivového víčka. Pokud ne, mohlo by dojít ke zranění hlavy nebo těla, v důsledku náhlého zavření dveří (poryv větru).

Pro tankování paliva, nebo kontrolu jeho úrovně, otevřete tento kryt.

Otevření



1. Zasuňte klíček od zapalování a otočte jím proti směru hodinových ručiček a odemkněte tak palivové víčko (1).
2. Otevřete palivové víčko (1).

Zavření

1. Zavřete palivové víčko (1).
2. Zasuňte klíček od zapalování a otočte jím ve směru hodinových ručiček a zamkněte tak palivové víčko (1).

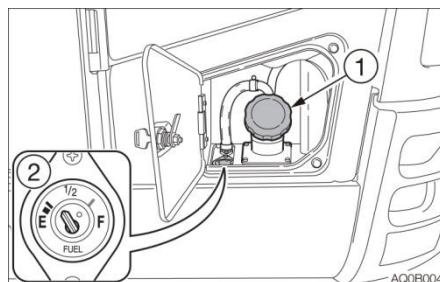
HRDLO PALIVOVÉ NÁDRŽE



VAROVÁNÍ

- Při plnění palivové nádrže nekuřte a nemanipulujte s otevřeným ohněm.
- Palivovou nádrž plňte na dobře větraném místě při vypnutém motoru.
- Rozlité palivo ihned utřete.
- Nádrž neplňte zcela, aby se mohlo palivo rozpínat.
- Víčko palivové nádrže pevně dotáhněte.

Otevření



1. Otevřete kryt
2. Víčko palivové nádrže otočte proti směru hodinových ručiček a vjměte ho (1).

Zavření

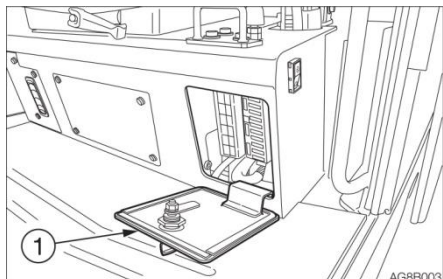
3. Našroubujte víčko (1) ve směru hodinových ručiček.
4. Zavřete kryt palivové nádrže a zajistěte ho.



KRYT SCHRÁNKY S POJISTKAMI

Tento kryt otevírejte za účelem kontroly a Údržby pojistek nebo filtru Klimatizace. V této schránce se nachází přípojka k připojení počítače.

Otevření



1. Kryt odemkněte klíčem od zapalování proti směru hodinových ručiček.
2. Vyklopte kryt pojistkové schránky dopředu (1).

Zavření

1. Zavřete kryt schránky a otočením klíče ve směru hodinových ručiček ho zajistěte (1).



KABINA

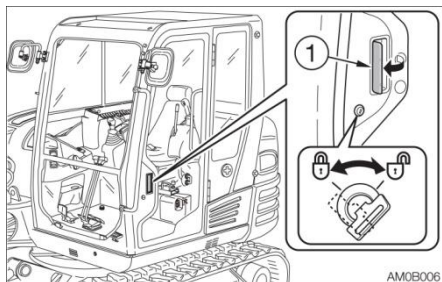
DVEŘE KABINY



Při vstupování do kabiny nebo jejím opuštění nejprve zcela otevřete dveře, dokud se nezablokují, a pak se ujistěte, že pevně drží.

Dveře úplně otevřete a zablokujte zástrčkou na zadní straně, abyste je zajistili. Při nastupování, vystupování a provozu stroje musí být dveře zafixované.

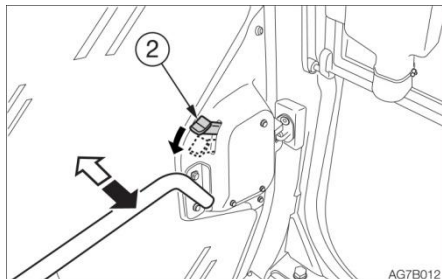
Zajištění a uvolnění



Zasuňte klíček zapalování a otočte jím.

Otevření

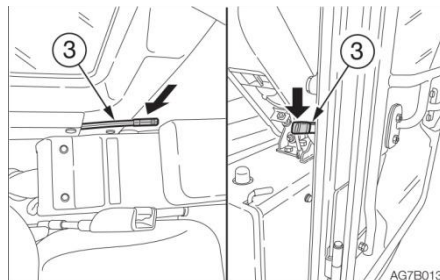
1. Zatáhněte za kliku (1) a otevřete dveře.



2. Chtete-li dveře otevřít zevnitř kabiny, zatlačte páčku (2) dolů.

3. Dveře úplně otevřete a zatlačte je proti kabině, aby zaskočily.

Zavření



1. Uvolňovací páku (3) zatlačte dolů.
2. Odblokované dveře zavřete.

NOUZOVÝ VÝSTUP

Přední okno (kromě strojů s přední ochrannou mřížkou).



Pokud zůstanete zamčeni v kabině, můžete otevřít přední okno, abyste unikli.

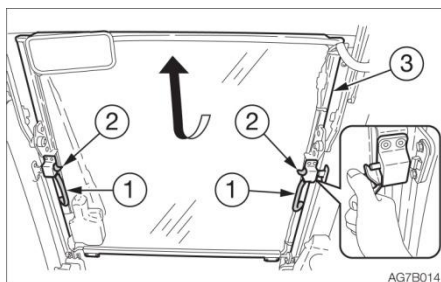


PŘEDNÍ OKNO

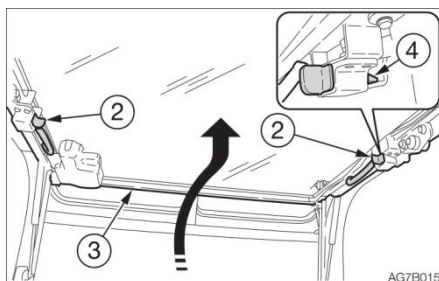
VAROVÁNÍ

- Při otvírání a zavírání předního okna pevně uchopte oběma rukama madla. Jinak by mohlo z rukou vyklouznout a narazit do hlavy nebo rukou.
- Přední okno se při otvírání a zavírání pohybuje blízko hlavy. Dejte pozor, abyste si hlavu nezranili.
- Otevřené přední okno aretujte pomocí pravého a levého zajišťovacího kolíku. Jinak by se okno mohlo zabouchnout.

Otevření



1. Stroj odstavte na rovné ploše a vypněte motor.
2. Bezpečnostní blokovací páku dejte do zablokované polohy.
3. Uchopte pravé a levé madlo (1) a zatlačte palci na tlačítka (2), aby se zablokování uvolnilo.
4. Přední okno (3) nadzvedněte a táhněte směrem dopředu.

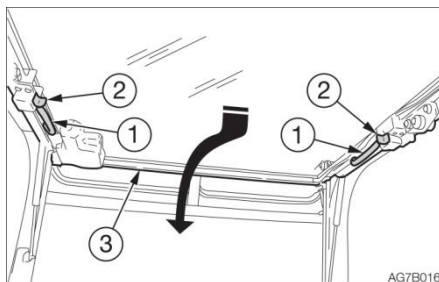


5. Sundejte palce z tlačítek (2) a přední sklo (3) úplně zvedněte a zajistěte ho pojistným kolíkem (4).

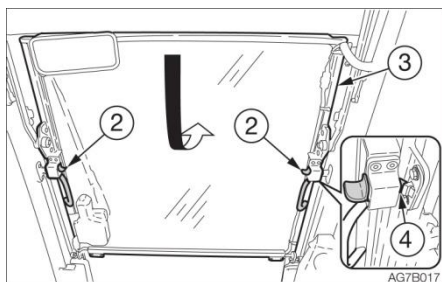
Zavření

VAROVÁNÍ

Při zavírání spouštějte přední okno pomalu, abyste nenarazili hlavou. Kdyby se okno spouštělo příliš rychle, může dojít ke zraněním příp. ke škodám na předním oknu.



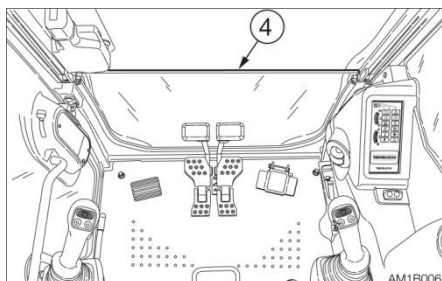
1. Uchopte pravé a levé madlo (1) a zatlačte palci na knoflíky (2), abyste uvolnili zablokování.
2. Přední okno (3) vytáhněte dopředu a přitom pomalu tlačte dolů.



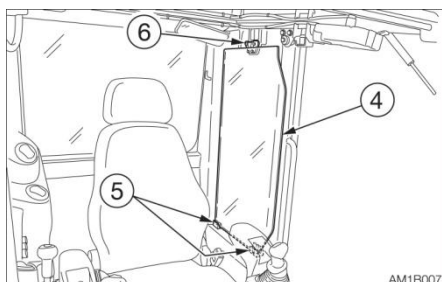
3. Oddělte palce z tlačítek (2) a přední okno (3) zatlačte dopředu, dokud se pomocí zajišťovacích kolíků (4) nezablokuje.

PŘEDNÍ DOLNÍ OKNO

Demontáž

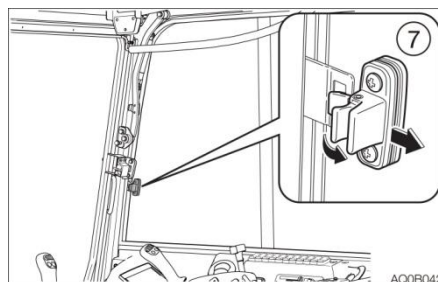


1. Otevřete přední okno a zasuňte ho pod střechu.
2. Spodní přední okno (4) pomalu nadzvedněte.



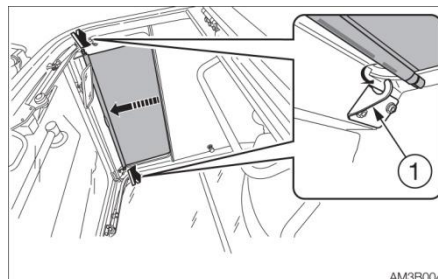
3. Podržte okno ve vertikální poloze (spodní strana okna by se měla nacházet před vámi), zasuňte ho do vedení (5) na levé straně kabiny a zajistěte ho pak vzpěrou (6).

BOČNÍ OKNO



1. Odjistěte zástrčku (7) a otevřete boční okno.
2. K uzavření boční okno přisuňte, dokud slyšitelně nezaklapne.

SLUNEČNÍ CLONA



1. Sluneční clonu potáhněte dopředu
2. Clonu zavěste do dvou háčků.



NOUZOVÉ KLADIVO (VOLITELNÁ VÝBAVA)



K záchraně z kabiny v nouzových situacích je určeno nouzové kladivo. Rozbije kladivem okno, abyste mohli uniknout.

- Při rozbíjení okna kladivem dávejte dobrý pozor na to, abyste se neporanili o skleněné střepy.
- Odstraňte střepy z parapetu, abyste se při vystupování nepořezali. Střepy budou z okna vypadávat. Proto vystupujte opatrně, abyste po skle neuklouzli.

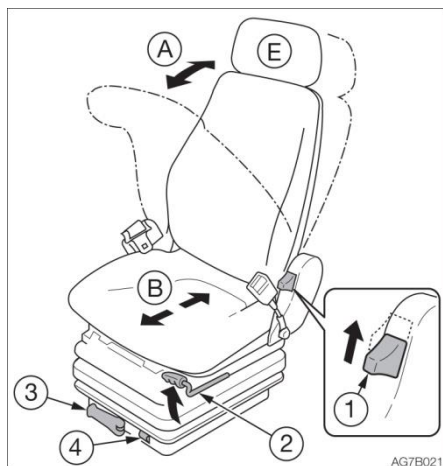


SEDADLO A BEZPEČNOSTNÍ PÁS

SEDADLO



- Nastavte si sedadlo a zajistěte jej.
- Žádné nastavení neprovádějte během provozu stroje.
- Nezaklapujte opěradlo úplně dozadu současně s tím, když sedadlo posunujete dozadu. To by mohlo poškodit zadní okenní tabulku nebo vést ke zraněním.
- Myslete, prosím, na to, že se opěradlo silou pružiny náhle vymršťí.

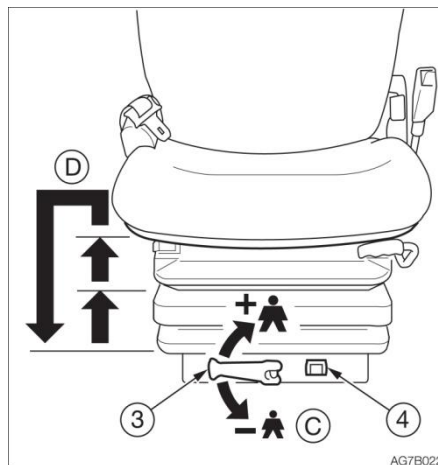


(A) Nastavení sklonu zádové opěrky

1. Posadte se rovně na sedadlo a opřete se dozadu
2. Vytáhněte páčku (1) nahoru zádovou opěrkou silou pružiny zatlačte dozadu. V požadovaném úhlu páčku (1) pusťte a opěrku tak zaaretujte.

Podélné nastavení

1. Vytáhněte páčku (2) nahoru a sedadlo posuňte dopředu nebo dozadu, abyste nastavili optimální polohu pro obsluhu stroje
2. Jakmile dosáhnete požadované polohy, sedadlo uvolněním páčky (2) zaletujte.



(C) Nastavení podle hmotnosti obsluhy

1. Otáčejte klikou (3), dokud se na stupnici neobjeví hmotnost obsluhy.
Rozsah nastavení: 50-130 kg

(D) Nastavení výšky sedadla Nahoru

1. Vytáhněte sedadlo až do první nebo druhé zajištěné polohy.
Rozsah nastavení: 2 polohy v krocích po 60 mm.

Dolů

1. Nejdříve sedadlo vytáhněte úplně nahoru, potom ho můžete nastavit na nejnižší polohu.



(E) Nastavení opěrky hlavy (volitelná výbava)

Opěrku hlavy lze posouvat nahoru dolů.

1. Uchopte opěrku hlavy oběma rukama a podle potřeby ji více vytáhněte nebo zatlačte do požadované polohy

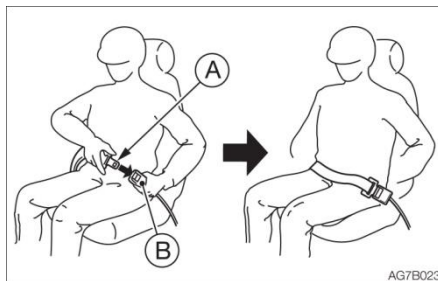
BEZPEČNOSTNÍ PÁS



Před nastartováním motoru se vždy připoutejte bezpečnostním pásem.

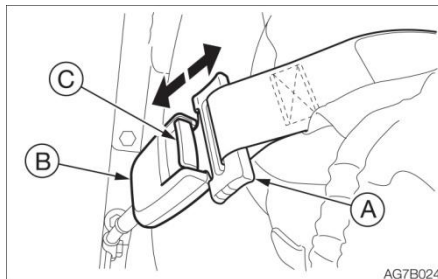
Připnutí bezpečnostního pásu

1. Sedadlo si nastavte do optimální pozice pro ovládání stroje, v sedadle se narovnejte a opřete se.
2. Bezpečnostní pás vytáhněte do požadované délky.



3. Ujistěte se, že se bezpečnostní pás nepřekroutil a následně strčte jazýček pásu (A) do zámku pásu, dokud slyšitelně nezaklapne.
4. Zataháním za pás znovu překontrolujte zamknutí. Pak pás položte kolem pasu.

Povolení bezpečnostního pásu

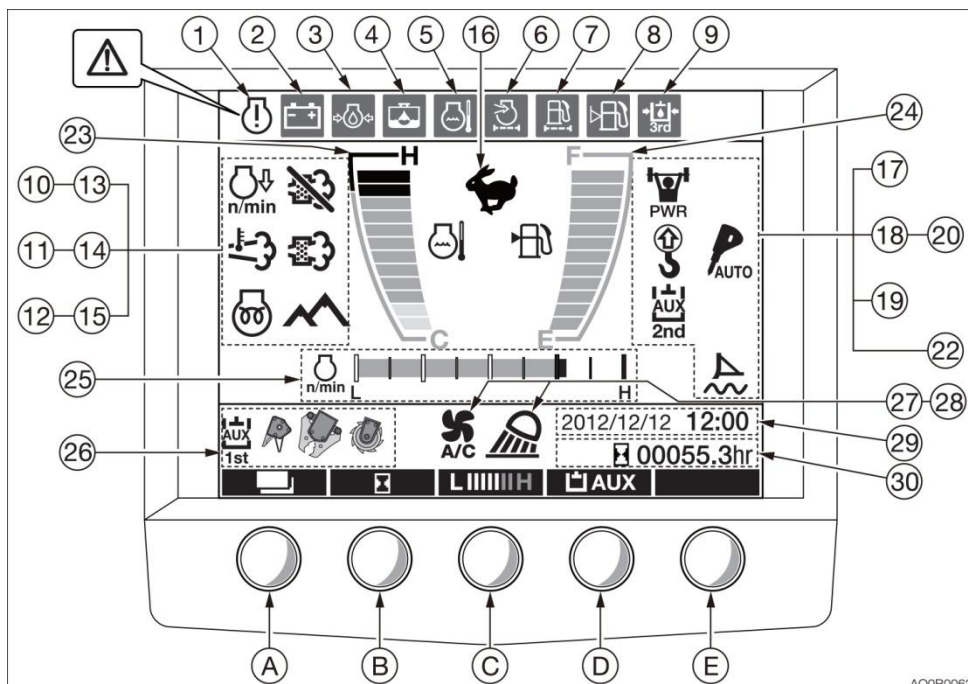


1. Uchopte jazýček pásu (A) a stlačte tlačítko (C) na zámku pásu. Pás automaticky zajede.



KOMBINOVANÝ DISPLEJ

HLAVNÍ MENU DISPLEJE



AQ0B0062

Pro účely vysvětlení svítí všechny kontrolky na této straně. Tento obrázek se proto liší od skutečné obsluhy. Při skutečné obsluze se v případě nějakého varování nebo tehdy, když zvolíte libovolnou funkci, příslušný symbol rozsvítí zvětšený uprostřed displeje na dobu cca 1 sekundy.

Jakmile spínač startéru přepnete do polohy ON, zobrazí se výstražné kontrolky pro nabití baterie a tlak motorového oleje se ukáže zvýšený a potom se spolu se zvukovým signálem zobrazí na svých původních místech. Systém stroje je v normálním stavu, jestliže po nastartování motoru tyto kontrolky zhasnou.



VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY

Důležité: Jestliže některá výstražná kontrolka bliká a zazní výstražný bzučák, zastavte okamžitě provoz a zkontrolujte příslušnou součástku.

Viz. Když bliká některá výstražná kontrolka, strana 249.

1. Kontrolka ECM

Tato výstražná kontrolka bliká, jestliže elektronická řídicí jednotka (ECM) rozpozná problém motoru, zatímco se spínač startéru nachází v poloze ON. Zjištěný problém je zaznamenán jako chyba elektronické řídicí jednotky.
Viz Chybové kódy motoru, strana 253.

Kontrolka nouzového vypnutí motoru

Kontrolka se zobrazí na dobu jedné sekundy zvětšená a potom bliká a zároveň zní výstražný bzučák, jestliže stroj má nějaký problém. Přejděte na (7). Zobrazení dat /chybových kódů na obrazovce menu, odečtěte kód chyby vozidla nebo motoru a s odkazem na Seznam kódů chyb motoru se obraťte na svého prodejce nebo na zákaznický servis.

Viz. Obrazovka menu, strana 74.

Viz. (7) Chybové kódy motoru, strana 253.

Viz. Chybové kódy vozidla, strana 251.

2. Výstražná kontrolka stavu nabití baterie

Tato kontrolka bliká a výstražný kód zní, jestliže se za chodu motoru vyskytne porucha v systému nabíjení baterie.

3. Výstražná kontrolka tlaku motorového oleje

Tato kontrolka bliká a výstražný tón zní, jestliže za chodu motoru silně klesne tlak maziva.

4. Výstražná kontrolka odlučovače vody (obsahují stroje 124000003 a novější)

Tato kontrolka bliká, jestliže je rozpoznána voda v odlučovači a spínač startéru je v poloze ON.

5. Výstražná kontrolka teploty chladiva

Tato kontrolka bliká a výstražný tón zní, jestliže teplota chladiva za chodu motoru silně vzroste.

6. Výstražná kontrolka vzduchového filtru

Tato kontrolka bliká a výstražný tón zní, jestliže za chodu motoru dojde k ucpání vzduchového filtru

7. Výstražná kontrolka palivového filtru

Tato kontrolka bliká a výstražný tón zní, jestliže za chodu motoru dojde k ucpání palivového filtru.

8. Výstražná kontrolka hladiny paliva

Tato kontrolka bliká, jestliže je hladina paliva příliš nízká a spínač startéru je v poloze ON.

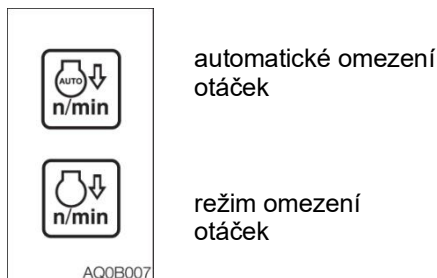
9. Výstražná kontrolka 3. přídavné hydrauliky

Tato kontrolka bliká a alarm začne znít, pokud výrazně poklesne tlak na boční zafixované straně (levá „e“) 3. přídavné hydrauliky a motor je v chodu, nebo jsou instalovány nebo odstraňovány rychloupínače.



INDIKÁTORY

10. Indikační světlo snížení otáček



- **Automatický režim omezení otáček**

Bliká, když se zmáčkne vypínač automatického omezení otáček, a zůstane svítit, když je systém v režimu omezení otáček. Viz Tlačítko pro snížení otáček na straně 100.

Viz Spínač snížení otáček na straně 106.

- **Režim omezení otáček**

Toto světlo se zapne, když stisknete tlačítko omezení otáček.

Světlo se rozsvítí, aby indikovalo, že se motor při nízkých volnoběžných otáčkách (1000 ot/min) nachází v režimu omezení otáček

11. Indikační kontrolka teploty výfukových plynů (výbava u modelů 12400003 a novějších)

Tato kontrolka se rozsvítí, pokud je teplota výfukových plynů abnormálně vysoká. Zkontrolujte, zda se v okolí výfuku nenacházejí hořlavé předměty.

12. Indikační kontrolka žhavení

Tato kontrolka zhasne, jakmile skončí přehřívání motoru.

13. Indikační kontrolka automatické regenerace/zablokování DPF (obsahují stroje 12400003 a novější)



- **Automatická regenerace DPF je v provozu**

Motor provádí regeneraci DPF automaticky, jestliže jsou splněna určitá kritéria. Obsluha musí jen zkontrolovat údaj na displeji.

- **Automatická regenerace DPF je zablokována**

Symbol zablokování pro manuální regeneraci se zobrazí tehdy, když je běžící manuální nebo automatická regenerace filtru DPF přerušena. Viz. Manuální regenerace filtru DPF, strana 103.

14. Automatická regenerace DPF je v provozu /kontrolka požadavku na regeneraci/

Tato indikační kontrolka bliká a současně zní výstražní tón, jestliže nahromaděný jemný prach překročí omezené množství DPF. Okamžitě proveďte manuální regeneraci filtru DPF.

Viz. Manuální regenerace filtru DPF, strana 103.

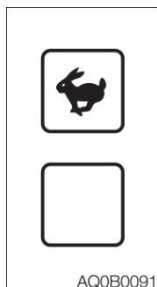
15. Kontrolka režimu práce v horách

Je zvolen režim práce v horách.

Viz. Spínač režimu výkonu/ práce ve vysoké nadmořské výšce, strana 106.



16. Indikační kontrolka rychlosti jízdy



Jízda vysokou rychlostí

Jízda nízkou rychlostí

Tato kontrolka se rozsvítí při změně rychlosti na 2.(vysokou) rychlost.

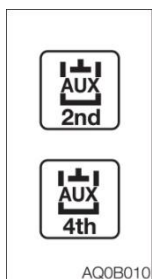
17. Indikační kontrolka režimu síly (výkonu)

Tato kontrolka se rozsvítí při stisknutí režimu práce v horách (v náročném terénu). Pokud svítí kontrolka, pracuje motor na maximální výkon.

18. Výstražná kontrolka přetížení zvedání břemen

Tato kontrolka se rozsvítí, jestliže je zapnutý spínač pro varování při přetížení.

19. Indikační kontrolka pro volbu mezi 2./4. přidavnou hydraulikou



Zvolen 2. přidavný hydraulický okruh

Zvolen 4. přidavný hydraulický okruh

20. Indikační kontrolka 1. přidavné jednosměrné hydrauliky (jednosměrné zapojení)



zvoleno automatické čerpání 1. přidavného hydraulického okruhu

zvolen jednosměrný 1. přidavný hydraulický okruh

Bez zobrazení: Je možnost zvolit dvě cesty (obousměrný okruh).

21.–

22. Indikační kontrolka plovoucí radlice (pokud je ve výbavě).



Tato kontrolka se rozsvítí při stisknutí spínače plovoucí radlice.

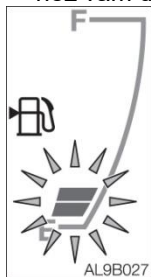
23. Ukazatel teploty chladiva

Zobrazuje teplotu chladicí kapaliny motoru. Během obsluhy stroje se musí nacházet v zelené oblasti. Červená oblast označuje přehřátí.



24. Ukazatel objemu paliva

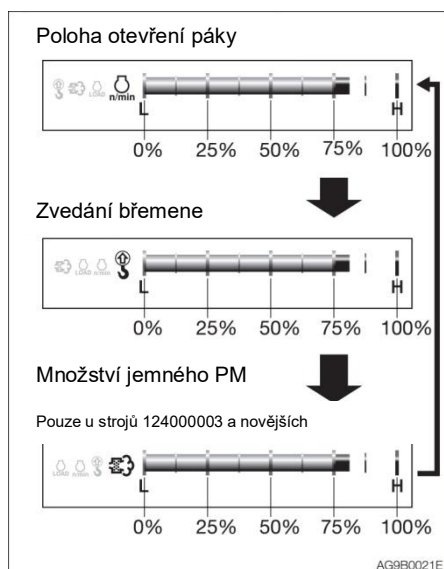
Udává množství paliva. Ujistěte se, zda je nádrž naplněná, dříve, než vám dojde palivo.



Důležité: Pokud během jízdy změní ukazatel paliva barvu ze zelené na oranžovou, může dojít k zastavení (nepravdivnosti běhu) motoru při práci ve svahu. Proto natankujte pokud možno, co nejdříve.

25. Ukazatel faktoru zátěže motoru

Faktor zátěže motoru



Toto měřidlo zobrazuje úroveň zatížení stroje. Když je ukazatel v zelené oblasti, pracovní zatížení stroje je lehké až střední. Když je ukazatel v červené oblasti (75% a více), je pracovní zatížení stroje vysoké. Při stisknutí tlačítka (C) (klávesa panelu lištových ukazatelů) displej přepne zobrazení polohy otevření škrtkicí klapky do zobrazení

zatížení při zvedání břemene a nahromadění se množství PM (Pouze u modelů strojů 124000003 a novějších) v tomto pořadí.

Poznámka: Stroj není poškozený, když se ukazatel nachází v červeném poli. Provoz stroje v zeleném rozsahu je energeticky úspornější a chrání životní prostředí.

- Faktor zvedání břemene se zobrazí, jestliže se poloha otevření škrtkicí klapky nezmění pět sekund po zapnutí spínače výstražného tónu pro zvedání.
- Pozice otevření škrtkicí klapky se zobrazí, je-li přepínač v režimu Práce na horách, nebo dojde ke změně polohy otevření klapky.

26. Ukazatel průtoku pro 1. přídavný hydraulický okruh

Rozsvícená kontrolka zobrazuje nastavení míry průtoku zvolené v 1. přídavném hydraulickém okruhu.



- A Nastavení průtoku 1
- B Nastavení průtoku 2
- C Nastavení průtoku 3
- D Nastavení průtoku 4
- E Nastavení průtoku 5
- F Nastavení průtoku 6
- 1 Nastavení průtoku 7
- 2 Nastavení průtoku 8
- 3 Nastavení průtoku 9

Viz. Spínače 1. přídavného hydraulického okruhu, strana 101.



27. Indikační kontrolka klimatizace

Kontrolka se rozsvítí, když je klimatizace zapnutá.

28. Indikační kontrolka pracovního osvětlení

Kontrolka se rozsvítí, když jsou zapnuta světla.

29. Ukazatel času

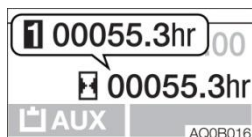


Ukazuje nastavený čas, nastavené datum.

Viz. Nastavení času/data, strana 77

30. Počítadlo celk. provozních hodin / denních provozních hodin

- Počítadlo provozních hodin



Zobrazuje celkovou dobu provozu motoru v hodinách

Číslice úplně vpravo udává desetinu hodiny (6 minut).

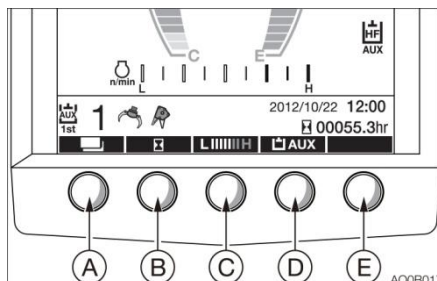
Intervaly prohlídek a údržby by se měly řídit stavem počítadla provozních hodin.

- Počítadlo denních hodin.

Mohou být zobrazeny tři vzory požadovaných provozních hodin.

Viz. Nastavení počítadla provozních hodin, strana 75.

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA NA OBRAZOVCE



Nestiskávejte symboly na displeji. LCD displej by se mohl poškodit, pokud byste symboly mačkali příliš silně. Pro vlastní obsluhu stiskněte vždy příslušné tlačítko na spodním okraji obrazovky

A. Tlačítko menu

Tímto tlačítkem můžete přepínat mezi výchozí obrazovkou a obrazovkou menu. Toto tlačítko slouží také ke zrušení změny provedené v jakémkoli nastavení. Displej se vrátí na výchozí obrazovku, pokud stisknete toto tlačítko na informační obrazovce

B. Tlačítko počítadla provozních hodin

Tento symbol počítadla provozních hodin se zobrazuje na úvodní obrazovce. Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka se mění zobrazení měřících nástrojů v tomto pořadí: počítadlo denních hodin 1, počítadlo denních hodin 2, počítadlo denních hodin 3, počítadlo celk. provozních hodin.

Tlačítko „dolů“ (↓)

Toto tlačítko používejte k pohybu kurzorem ► dolů a ke snížení hodnoty každého nastavení. K rychlému snížení hodnoty podržte tlačítko po dobu jedné sekundy.



C. Tlačítko sloupcového diagramu

Tento symbol počítadla provozních hodin se zobrazuje na startovací obrazovce. Stisknutím tohoto tlačítka se mění zobrazení měřicích nástrojů v tomto pořadí:

Tlačítko „nahoru“ (↑)

Toto tlačítko používejte k pohybu kurzorem ► nahoru a ke zvýšení hodnoty každého nastavení.

K rychlému zvýšení hodnoty podržte tlačítko po dobu jedné sekundy.

D. Tlačítko pro 1. přídavnou hydrauliku

Symbol pro 1. přídavný hydraulický okruh se zobrazuje na startovací

obrazovce. Stisknutím tohoto tlačítka se mění zobrazení symbolu v tomto pořadí:

nastavení 1 pro 1. přídavný hydraulický okruh,

nastavení 2 pro 1. přídavný hydraulický okruh,

nastavení 3 pro 1. přídavný hydraulický okruh.

Tlačítko pro zadávání

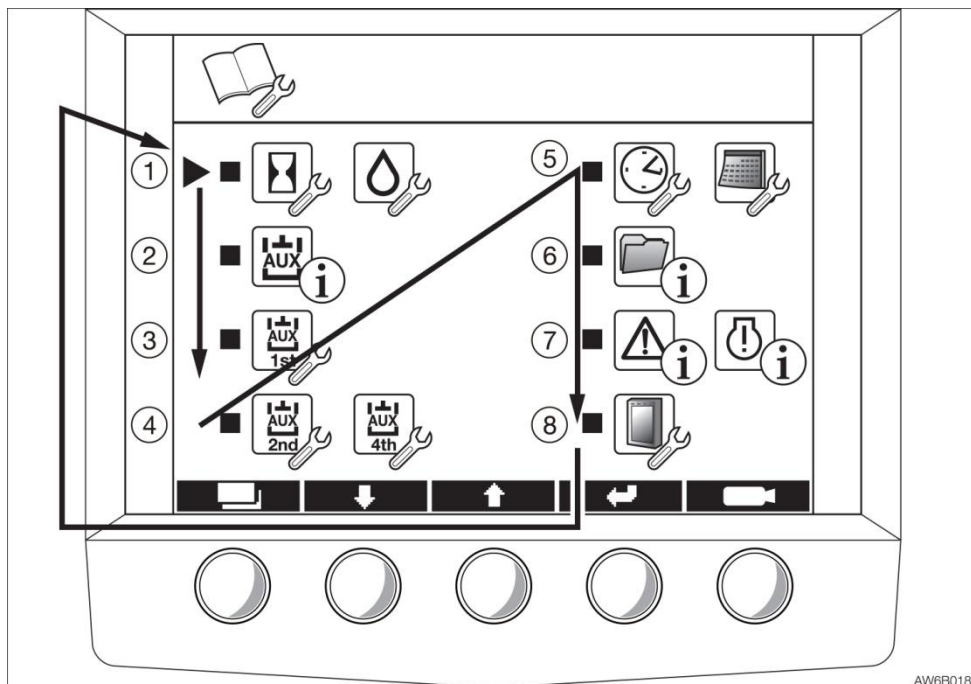
Použijte toto tlačítko k potvrzení nebo realizaci nastavení, které jste nastavili každým tlačítkem.

K vymazání zobrazeného počítadla denních motohodin podržte toto tlačítko stisknuté po dobu tří sekund.



NAVIGACE MENU

Obrazovka menu



Jestliže se nacházíte na výchozí obrazovce, stiskněte tlačítko menu a přejděte tak na obrazovku menu.

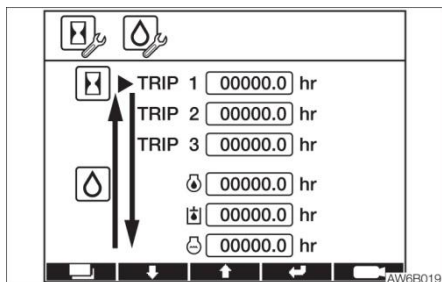
- (1) nastavení počítadla denních motohodin
- (2) ukazatel průtoku pro přídavný okruh
- (3) nastavení průtoku pro 1. přídavný hydraulický okruh
- (4) nastavení průtoku pro 2. /4. přídavný hydraulický okruh
- (5) nastavení času *i* data
- (6) ukazatel dat
- (7) zobrazení chybových kódů
- (8) nastavení LCD

Pohybuje pomocí kurzoru ► tlačítkem „nahoru“ (↑) nebo tlačítkem „dolů“ (↓), abyste se dostali k předmětu, který chcete nastavit. Potom stiskněte zadávací tlačítko, abyste volbu potvrdili. K návratu do obrazovky menu stiskněte tlačítko „menu“.

Symbol klíče zobrazuje status „nastavení je možné“ a označení (i) odkazuje pouze na informace.



1) Nastavení počítadla provozních hodin



Je možné nastavit šest vzorů požadovaných provozních hodin. K nastavení stisknete zadávací tlačítko. Během nastavování hodnota bliká.

Tlačítko „nahoru“ (↑): Zvýší hodnotu nebo pohne kurzorem ► nahoru. Zvýší hodnotu rychle, jestliže tlačítko podržíte stisknuté po dobu jedné sekundy.

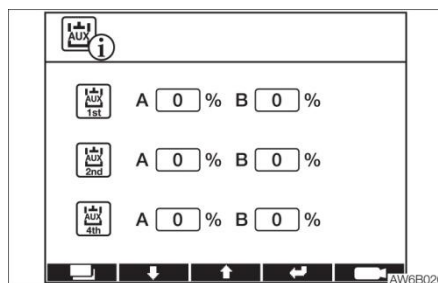
Tlačítko „dolů“ (↓): Sníží hodnotu nebo pohne kurzorem ► dolů. Sníží hodnotu rychle, jestliže tlačítko podržíte stisknuté po dobu jedné sekundy.

Zadávací tlačítko: Potvrdí nastavení.

Tlačítko menu: Zruší nastavení nebo vrátí zpět na obrazovku menu.

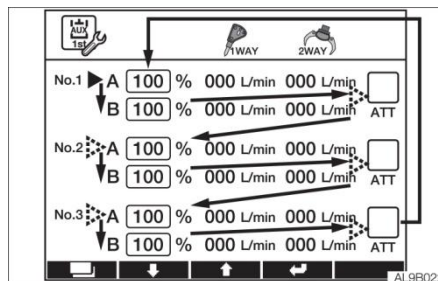
Jestliže podržíte zadávací tlačítko stisknuté po dobu tří sekund, vymažete počítadlo denních hodin, na které ukazuje kurzor.

2) Ukazatel průtoku pro přídavný okruh



Zobrazuje míru průtoku v 1., 2. a 4. přídavném hydraulickém okruhu. Hodnotu zde nelze měnit.

3) Nastavení průtoku pro 1. přídavný hydraulický okruh



V 1. přídavném hydraulickém okruhu je možné nastavit tři vzory míry průtoku. Viz. Nastavení počítadla provozních hodin, strana 75. V pohybu kurzoru ► ve směru šipky použijte tlačítko „dolů“ (↓)

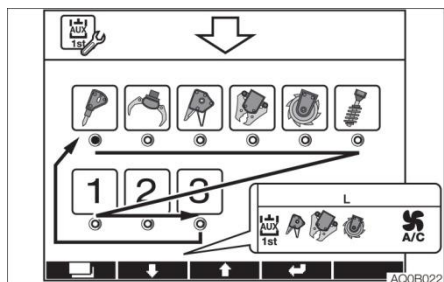
K pohybu kurzoru proti směru šipky použijte tlačítko „nahoru“ (↑).



Výchozí stav	A/B společně, standardní průtok	Variabilní oblast
1. -1. přídavný hydr. okruh	100 % = 70 l/min	10 až 100 %
1. -2. přídavný hydr. okruh	75 % = 52 l/min	10 až 100%
1. -3. přídavný hydr. okruh	50 % = 35 l/min	10 až 100%

Maximální míra průtoku	A/B společně, vysoký průtok	Variabilní oblast
1. přídavný hydr. okruh -1,2, 3	170 % = 120 l/min	100 až 170%

Tabulka ukazuje míru jednosměrného průtoku, jestliže není přítomné žádné břemeno.

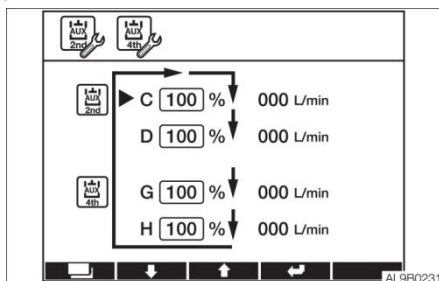


Stisknutím zadávacího tlačítka, zatímco kurzor se nachází na „ zvolit ATT“, přejděte na obrazovku pro výběr pracovního zařízení. Opakovaným stisknutím tlačítka „dolů“ (↓) se modře blikající světlo přesune ve směru šipky. Stisknutí tlačítka „nahoru“ (↑) se modře blikající světlo posune proti směru šipky. Posuňte modře blikající

světlo k požadovanému symbolu nebo číslu a k potvrzení stiskněte zadávací tlačítko. Zvolený symbol se zobrazí dole vlevo na výchozí obrazovce

4) Nastavení průtoku pro 2. / 4. přídavný hydraulický okruh

Pro 2. / 4. přídavný hydraulický okruh je možné nastavit jeden vzor míry průtoku.



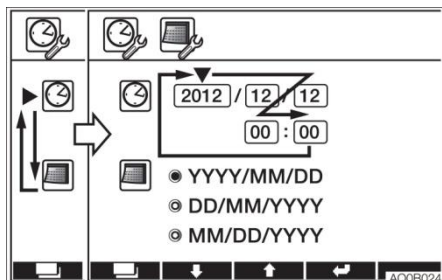
Výchozí stav	Standardní průtok	Variabilní oblast
2. přídavný hydr. okruh	C/D 100 % = 55 l/min	10 až 100%
4. přídavný hydr. okruh	G/H 100 % = 55 l/min	10 až 100 %

Tabulka ukazuje míru jednosměrného průtoku, jestliže není přítomné žádné břemeno.

Viz. Nastavení počítadla provozních hodin, strana 75. K pohybu kurzoru ► ve směru šipky použijte tlačítko „dolů“ (↓). K pohybu kurzoru ► proti směru šipky použijte tlačítko „nahoru“ (↑).



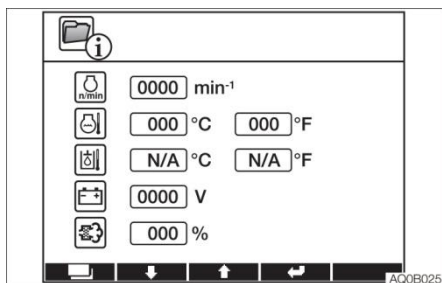
5) Nastavení času/data



Je možné nastavit rok, měsíc, den, hodinu a minutu (efektivní rozpětí roků: 2010 - 2099). Pohněte kurzorem ► na symbol hodin a potom stiskněte zadávací tlačítko. Kurzor ▼ se posune na místo pro nastavování roku. Opakovaným stisknutím zadávacího tlačítka pak zadejte rok (zobrazení roku během nastavování bliká). K potvrzení stiskněte zadávací tlačítko. Měsíc, den, hodinu a minutu potom nastavíte stejným postupem jako rok.

Ke změně formátu „rok-měsíc-den“ na formát „den-měsíc-rok“ posuňte kurzor ► na symbol kalendáře a potom stiskněte zadávací tlačítko. Ohledně ovládání tlačítek viz nastavování počítadla denních kilometrů.

6) Ukazatel dat



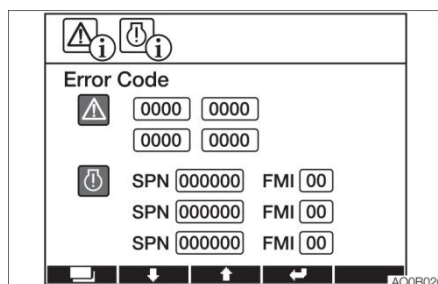
Zobrazuje různá data. Nastavení zde nelze změnit.

Obsah zobrazených dat
otáčky motoru

- teplota chladiva
- teplota hydraulického oleje
- napětí baterie
- množství jemného prachu (PM) v zásobníku

Poznámka: Týká se to strojů 124100002 a novějších, kde se množství jemného prachu nemění.

7) Zobrazení chybových kódů vozidla



⚠ Chybový kód vozidla

Zobrazuje čtyři chybové kódy, přičemž poslední kód se zobrazí nahoře vlevo. Viz. Chybové kódy vozidla, strana 251.

🔌 Chybový kód elektronické řídicí jednotky (ESG)

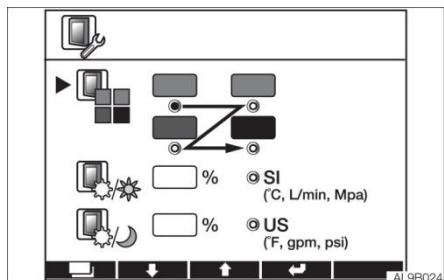
Chybový kód řídicí jednotky motoru Zobrazuje tři chybové kódy, poslední kód nahoře. Viz. Chybové kódy motoru, strana 253.

DŮLEŽITÉ: Jestliže se zobrazí chybový kód, zastavte okamžitě provoz a obraťte se na svého prodejce nebo zákaznický servis Takeuchi.



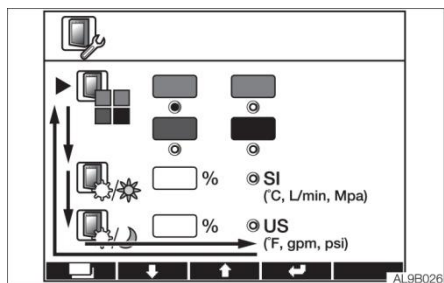
8) Nastavení LCD

• Nastavení barvy pozadí



Posuňte kurzor ► na symbol barvy pozadí a potom stiskněte zadávací tlačítko. Modře blikající světlo se mění v tomto pořadí: z modrošedé na šedou, modrou a černou. Posuňte modře blikající světlo na požadovanou barevnou položku a k potvrzení stiskněte zadávací tlačítko. Barvu pozadí lze měnit na této obrazovce nezávisle na režimu (den nebo noc).

• Nastavení jasu



Jas displeje LCD lze nastavit mezi 0 - 100 %.

Jas se změní při každém nastavení.

Denní režim: výchozí nastavená hodnota je 50

Noční režim: výchozí nastavená hodnota je 50.

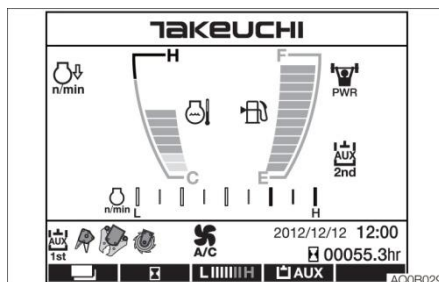
Během denní (noční)ho režimu je možné pouze nastavování jasu, který je stanoven pro noční (denní) režim.

Tlačítko menu: vrátí zpět na obrazovku menu. Opakovaným stisknutím tlačítka menu se vrátíte na výchozí obrazovku.

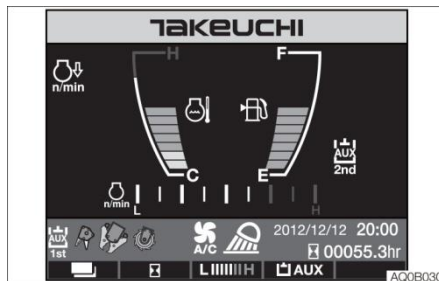
Nastavení jednotek

Přepínejte mezi soustavou SI a soustavou US. Přesuňte modré světlo na požadovanou jednotku a volbu potvrďte klávesou Enter.

ZMĚNA ZOBRAZENÍ



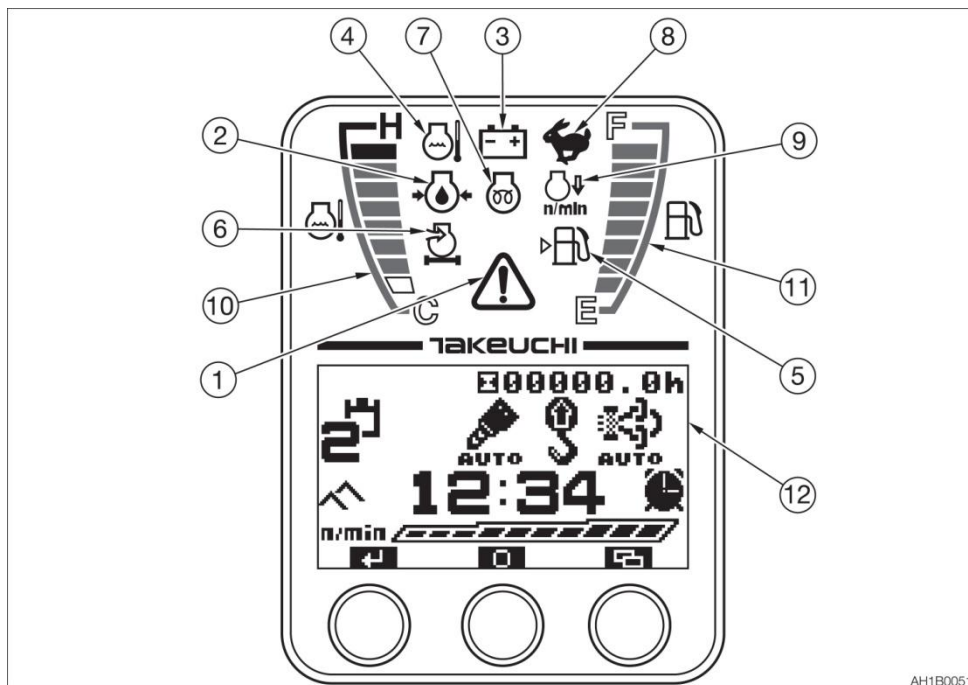
• Změna barvy pozadí (den/noc).



Stiskněte vypínač na obrazovce, abyste snížili jas displeje a klávesou Enter potvrďte „večerní režim“.



PŘÍSTROJOVÁ DESKA



AH1B0051

Všechny kontrolky na této přístrojové desce jsou osvětlené. Výše uvedený obrázek je zcela odlišný od skutečného zobrazení za provozu. Jakmile otočíte spínačem startéru do polohy ON, všechny kontrolky se rozsvítí a zazní výstražný signál. Poté začne blikat a zazní alarm u výstražných kontrolce nabití baterie (3) a kontrolky tlaku motorového oleje (2). Systém je v pořádku, pokud se po nastartování motoru vrátí všechny kontrolky do polohy off. Jestliže se některá kontrolka nerozsvítí po otočení spínače startéru do polohy ON, je nějaká chyba v systému stroje. Obráťte se na svého prodejce nebo zákaznický servis.

VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY

Důležité: Jestliže začne blikat některá varovná kontrolka a zazní výstražný signál, okamžitě ukončete všechny operace a zkontrolujte daný komponent. Viz. Když bliká některá výstražná kontrolka, strana 249.



1) Výstražná kontrolka stroje a motoru

Tato kontrolka se rozsvítí a zazní signál v případě, že je problém se strojem nebo motorem. Zvolte v menu PORUCHU – RECORD a z displeje odečtete číselný kód chyby a poté se obraťte na svého prodejce nebo na zákaznický servis s odkazem na Viz. Obrazovka menu, strana 74.

Viz.(7) Chybové kódy motoru, strana 253.

Viz. Chybové kódy vozidla, strana 251. v této příručce. Viz. Další možnosti nastavení displeje , strana 90. Viz. Aktivní selhání záznamu (ACTIVE)

2) Výstražná kontrolka tlaku motorového oleje

Tato kontrolka bliká a zazní výstražný signál, jestliže silně poklesne tlak maziva za chodu motoru.

3) Výstražná kontrolka stavu nabití baterie

Tato kontrolka bliká a zazní výstražný signál, jestliže se vyskytne porucha v systému nabíjení baterie.

4) Výstražná kontrolka teploty chladiva

Tato kontrolka bliká a zazní výstražný signál, jestliže silně vzroste teplota chladiva za chodu motoru.

5) Výstražná kontrolka hladiny paliva

Tato kontrolka se rozsvítí, když dojde k poklesu hladiny paliva během otočení spínače startéru do polohy ON.

6) Výstražná kontrolka vzduchového filtru

Tato kontrolka bliká a zazní výstražný signál, jestliže dojde k ucpání vzduchového filtru za chodu motoru.

UKAZATELE

7) Kontrolka přehřátí

Tato kontrolka zhasne, jakmile dojde k přehřátí motoru.

8) Kontrolka rychlosti jízdy

Tato kontrolka se rozsvítí, jestliže je jízdní rychlost nastavena na druhý stupeň (vysoká rychlost).

9) Kontrolka snížení otáček

Tato kontrolka se rozsvítí po stisknutí tlačítka snížení otáček. Rozsvícená kontrolka nám ukazuje, že je motor v režimu zpomalení při nízkých volnoběžných otáčkách (1200 otáček/min.). Kontrolka bliká během automatického zpomalení. Spínač je zapnutý pro určení, že se stroj nachází v režimu Automatického snížení otáček. Viz. Tlačítko pro snížení otáček, strana 100. Viz. Spínač snížení otáček strana 106.

MĚŘICÍ PŘÍSTROJE

10) Ukazatel teploty chladicí kapaliny

Zobrazuje teplotu chladicí kapaliny motoru. Během provozu by se měl ukazatel nacházet v zelené oblasti. Červená oblast označuje přehřátí.

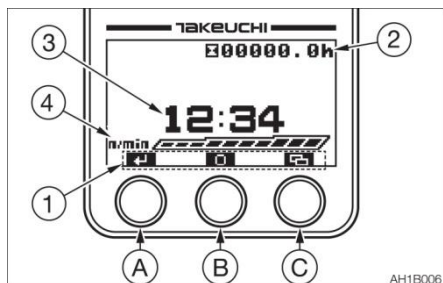
11) Ukazatel množství paliva

Zobrazuje množství paliva v nádrži. Nádrž doplňujte dříve, než palivo dojde.



MULTIFUNKČNÍ DISPLEJ

12) Displej



1. Funkce tlačítek displeje

Základní změnu zobrazení funkcí zvolíte podle výběru obrazovky (Home, Menu a každé nastavení)

Pro aktuální operaci stiskněte tlačítka "A, B a C", která se nachází vedle sebe. Viz. Funkce jednotlivých tlačítek

, strana 85, Další možnosti nastavení displeje

, strana 90.

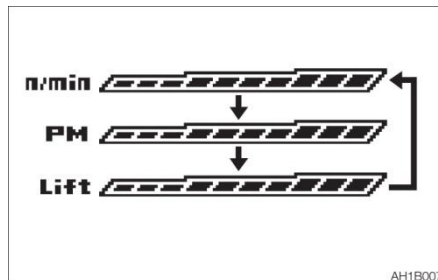
2. Počítadlo hodin /motohodiny/

- Počítadlo provozních hodin
Zobrazuje celkovou dobu chodu motoru v hodinách.
Číslice úplně v pravo udává desetiny hodiny (6 minut).
Nastavte kontrolu a údržbu
Intervaly nastavte podle doby zobrazení na motohodinu.
- Časometr
Můžou být zobrazeny tři typy počítání provozních hodin.
Viz. Počítadlo hodin /motohodiny/, strana 81.

3. Zobrazení času

- Zobrazuje nastavený čas.
Viz. Nastavení času/data, strana 77.

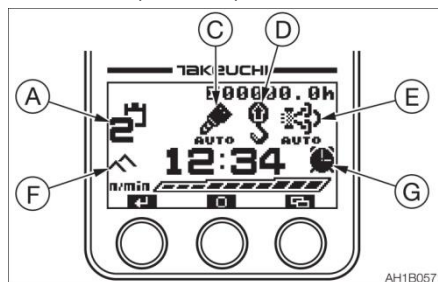
4. Tachometr



Zobrazuje otáčky motoru v 10 úrovních. Při zobrazení tachometru stisknutím tlačítka (B) navolíte změnu na displeji v tomto pořadí: akumulace PM, rychlost, faktor zatížení zvedání.

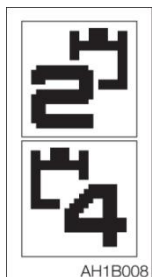
- Poloha otevření škrticí klapky se zobrazí, když je zapnutá výstražná kontrolka zdvihu a nedošlo k otevření škrticí klapky.
- Otáčkoměr se zobrazí, pokud je zapnutý režim práce v horách, nebo je změna v poloze otevření škrticí klapky. U příslušných modelů 124100002 novějších se množství nahromaděných PM nemění.

5. Funkce (strana 1)





A. Přepínač 2. /4 přidavné hydrauliky

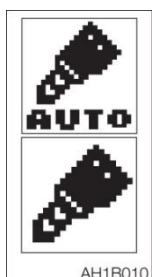


Volba 2. přidavné hydrauliky

Volba 4. přidavné hydrauliky

B. –

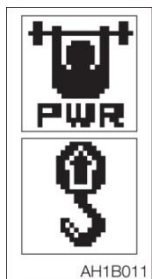
C. 1. přidavná hydraulika (jednosměrná)



1. přidavná hydraulika (automatické doplnění zapnuto)

Volba 1. přidavné hydrauliky

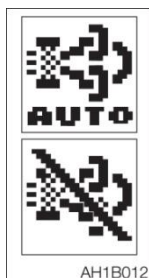
D. Varování přetížení zdvihu / výkon



Zobrazí se, když je stisknutý režim přepínače. Je zvolen maximální výkon motoru.

Když je přepínač zapnutý, zobrazí se varování v případě přetížení zdvihu.

E. Automatická regenerace DPD filtru/blokování <užívá se u modelů strojů 124000003 a novějších>



Automatická regenerace DPD filtru probíhá.

Automatická regenerace DPD filtru je blokována.

Automatická regenerace DPD filtru probíhá

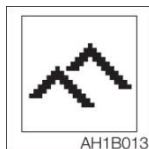
Regenerace DPD filtru probíhá v motoru automaticky při splnění potřebných kritérií. Obsluha musí pouze kontrolovat displej.

Automatická regenerace DPD filtru je blokována

Blokace regenerace DPD filtru se objeví na displeji, když je zrušeno probíhání automatické nebo manuální regenerace DPD filtru.

Viz. Přepínač manuální regenerace filtru dpf / zablokování (u strojů 124000003 a novějších), strana 103.

F. Režim práce ve vysoké nadmořské výšce (pokud je ve výbavě)



Tento režim se používá ke snížení zatížení motoru ve vztahu k hydraulickému čerpadlu. Pokud je stroj v režimu práce ve vysoké nadmořské výšce a výkon motoru se sníží z důvodu



řidkého vzduchu, hydraulická síla motoru je automaticky upravena tak, aby zabránila zhasnutí motoru. Viz. Spínač režimu výkonu/ práce ve vysoké nadmořské výšce, strana 106.

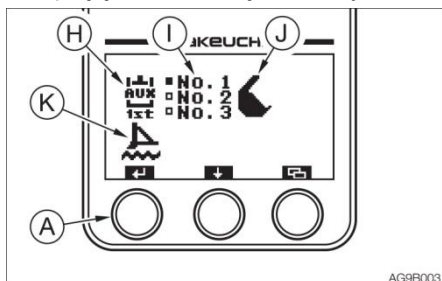
G. Alarm



Pokud je funkce alarmu zapnutá, zobrazí se symbol hodin. Viz. Nastavení alarmu, strana 88.

6. Indikátory funkce (strana 2)

Když je stisknuto tlačítko (A), na displeji jsou následující změny.



H. První pomocný indikátor

I. Indikátor pro výběr průtoku 1. přídavné hydrauliky

Stiskněte tlačítko (B), abyste posunuli ■ a vybrali požadovaný průtok. Viz. Nastavení průtoku 1. přídavné hydrauliky, strana 91.

J. Kontrolka symbolů volit. nářadí.



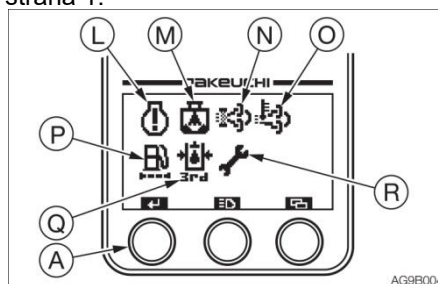
Zobrazuje zvolený symbol upevnění. Viz. Nastavení průtoku 1. přídavné hydrauliky, strana 91.

K. Varovná kontrolka radlice v režimu plovoucí radlice

Stisknutím tlačítka float se zobrazí režim plovoucí radlice.

7. Varovné indikátory (strana 3)

Když je stisknuto tlačítko (A), jsou změny na displeji následující. Pokud není k dispozici kontrolka varování, vrátí se obrazovka do polohy „funkcí“ strana 1.



Výstražná kontrolka zabliká po dobu tří sekund, a pokud je problém se strojem, zůstane zobrazena. Pokud existuje více varování, zobrazí se to, s nejvyšší prioritou. Systém řazení od nejvyššího k nejnižšímu. Chyba ECM, výstražné kontrolky, výzvy k regeneraci DPD filtru, varování u tlaku 3. přídavné hydrauliky, varování u odlučovače vody a palivového filtru. Displej nezobrazuje rozšířená varování pro teplotu výfuk. plynů a výstrahy údržby. V dalších možnostech nastavení displeje přejděte na „ÚDRŽBA/ZÁZNAM PORUCH/Zobrazení chybového kódu. Z displeje odečtete číselný kód chyby a tento konzultujte se svým prodejcem nebo servisem. Viz. Chybové kódy motoru, strana 253.

Viz. Chybové kódy vozidla, strana 251.



L. Varovná kontrolka chyby ECM

Toto varování bliká, pokud elektronická řídicí jednotka (ECM) detekuje problém motoru, když je spínač startéru v poloze ON. Problém je rozpoznán a zaznamenán jako chyba ECM. Viz. Chybové kódy motoru, strana 253.

M. Varovná kontrolka odlučovače vody

Tato kontrolka bliká, když je detekována voda v odlučovači a spínač startéru je v poloze ON. Viz. Když bliká některá výstražná kontrolka, strana 249.

N. Varovná kontrolka manuální regenerace filtru DPD / podpora regenerace

Tato kontrolka začne blikat a zazní alarm, pokud nahromaděné PM překročí omezené množství na filtru DPD. Okamžitě proveďte manuální regeneraci DPD.

Viz Přepínač manuální regenerace filtru dpf / zablokování (u strojů 124000003 a novějších), strana 103.

O. Varovná kontrolka teploty výfukových plynů

Tato kontrolka se rozsvítí a zazní alarm v případě, že teplota výfukových plynů je abnormálně zvýšená. Zkontrolujte, zda se kolem výfuku nenachází hořlavé předměty.

P. Varovná kontrolka palivového filtru

Tato kontrolka se rozsvítí a zazní alarm v případě, že se ucpe palivový filtr, zatímco motor běží.

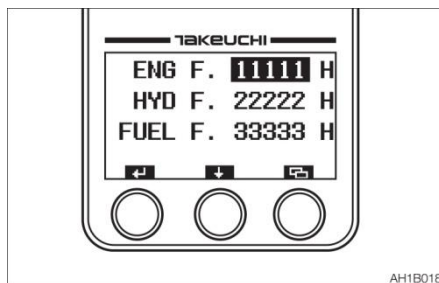
Q. Varovná kontrolka 3. přídavného hydraulického tlaku (Je-li součástí výbavy)

Tato kontrolka začne blikat a zazní alarm, jestliže tlak v pevné části

okruhu 3. přídavné hydrauliky (levá strana "e") abnormálně poklesne, zatímco je motor v chodu, nebo je-li používán rychloupínací závěs při výměně násady.

R. Varovná kontrolka údržby

Když nastane čas pro údržbu podle nastavení motohodin, začne blikat varovná kontrolka a zazní alarm.



S. Je-li dosaženo nastaveného času pro údržbu dle nastavení denního počítadla motohodin, obrazovka se přepne z Hlavní na časomíru pro údržbu na obrazovce DATA.

Každá hodnota bliká, dokud není stisknuto příslušné tlačítko. V této fázi nelze hodnoty časomíry přenastavit. Stisknutí libovolného tlačítka se zobrazí opět panel Varování (strana 3) hlavní obrazovky, kde bliká kontrolka údržby a zní alarm. Zkontrolujte a opravte příslušnou položku. Viz Menu/vynulování měřiče

T. strana 86,



Funkce jednotlivých tlačítek



Tyto funkce jsou obsaženy v základní HOME obrazovce. Rozdílné funkce se objeví při volbě na obrazovce.

A. Vypnutí alarmu, přepínání mezi funkcemi displeje a funkcemi varování

- Pro vypnutí alarmu stiskněte tlačítko (A)
- Pro změnu funkce obrazovky, funkce displeje (strana 1), funkce varování (strana 2) stiskněte tlačítko (A).

B. Přepínání měření

Stiskněte a přidržte tlačítko (B) po dobu dvou sekund a déle při následující změně displeje:

1. Počítadlo provozních hodin



2. Počítadlo 1



3. Počítadlo 2



4. Počítadlo 3



5. Návrat do počítadla provozních hodin

- Po stisknutí tlačítka (B) se displej mění v následujícím pořadí



1. Otáčkoměr



2. Ukazatel míry zanesení filtru pevných částic DPF



3. Ukazatel zatížení při zdvihu

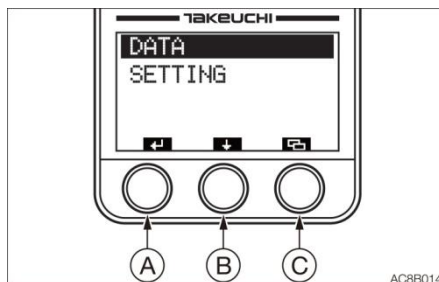


4. Návrat k otáčkoměru

C. Menu/vynulování měřiče

- Pro volbu nabídky obrazovky stiskněte tlačítko (C)
- Stiskněte a podržte tlačítko (C) po dobu tři nebo více sekund a měřič tachometru se zobrazí na "0".

DISPLEJ



Stiskněte tlačítko (A) pro zobrazení výběrové lišty.

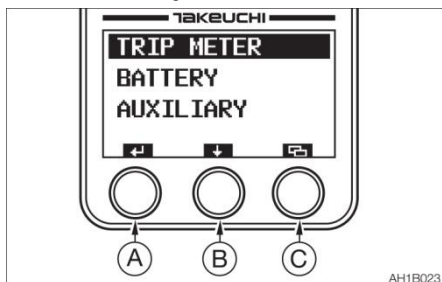
Stiskněte tlačítko (B) pro výběr z nabídky.

Stiskněte tlačítko (C) a vraťte se do základní nabídky MENU.

- **DATA**
Umožňuje zkontrolovat čítače pro údržbu, obvody akumulátoru a pomocné okruhy. Na rozdíl od zobrazení denního počítadla na hlavní obrazovce, při tomto zobrazení jsou dostupné i údaje o olejovém filtru motoru, filtru hydraulického oleje a palivovém filtru a mohou být využity jako vodítko pro výměnu.
- **Nastavení**
Umožňuje nastavit čas, alarm a kontrast displeje.



Nastavení údajů



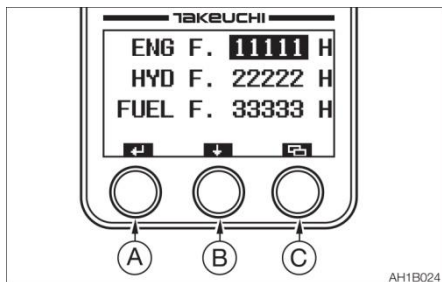
Stiskněte tlačítko (A) pro zobrazení výběrové lišty.

Stiskněte tlačítko (B) pro výběr z nabídky.

Stiskněte tlačítko (C) a vraťte se do základní nabídky MENU.

• Tachometr (TRIP METR) z důvodu údržby

Je zobrazováno měření olejového filtru motoru, palivového filtru nebo filtru hydraulického oleje.



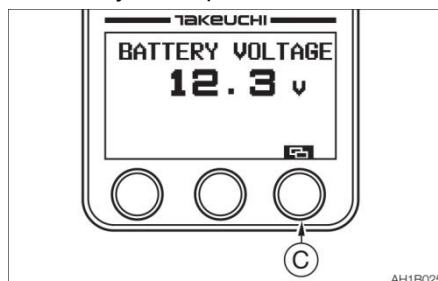
Stiskněte a podržte tlačítko (A) minimálně pět sekund, abyste vrátili tachometr na "0".

Stiskněte tlačítko (B) a pokračujte ve výběru nabídky.

Stiskněte tlačítko (C) a vraťte se do základní nabídky MENU.

• Akumulátor

Zobrazuje se napětí akumulátoru.



Stiskněte tlačítko (C) a vraťte se do základní nabídky MENU.

• Pomocný okruh

Zobrazuje se průtok v 1., 2. a 3. pomocném hydraulickém okruhu.

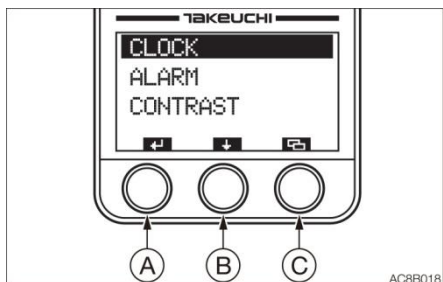


Při každém stisknutí tlačítka (B) se zobrazí pomocný okruh v následujícím pořadí: 1., 2., a 4.

Stiskněte tlačítko (C) a vraťte se do základní nabídky (MENU).



MOŽNOSTI NASTAVENÍ DISPLEJE



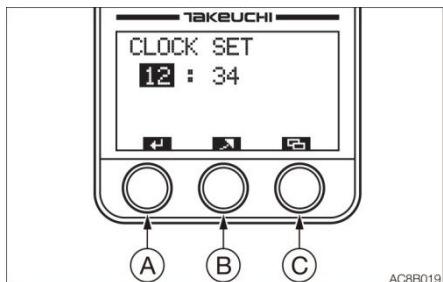
Stiskněte tlačítko (A) pro zobrazení výběrové lišty.

Stiskněte tlačítko (B) pro výběr z nabídky.

Stiskněte tlačítko (C) a vraťte se do základní nabídky MENU.

• Nastavení času

Čas lze nastavit v této základní nabídce displeje.

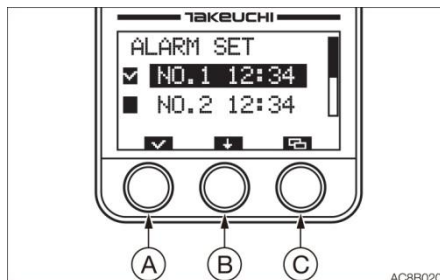


- Je-li řádek volby na hodinách, stiskněte tlačítko (A) a zobrazí se nastavení času.
- Po stisknutí tlačítka (A) se výběrový řádek pro nastavení údajů bude pohybovat po displeji. Rozsah nastavení: 1-24 hodin, 00-59 minut
- Stiskněte tlačítko (B) pro zvýšení číselného údaje.
Stiskněte a držte tlačítko (B) pro urychlené zvýšení čísla.
- Stiskněte a držte tlačítko (A) po dobu dvou sekund pro potvrzení nastavení a návrat k základnímu výběru.

- Po stisknutí tlačítka (C) zrušíte nastavování a vrátíte se do základního nabídky nastavení.

• Nastavení alarmu

Je dostupných pět druhů nastavení alarmu. Tyto funkce lze nastavit na zapnutí nebo vypnutí alarmu.



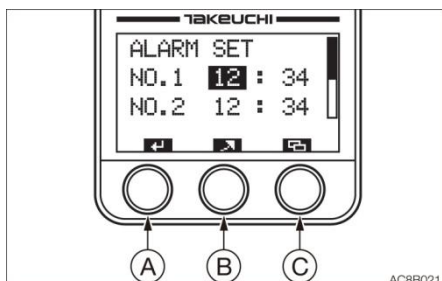
- Stiskněte tlačítko (A) pro zobrazení výběrové lišty ALARMU.
- Stiskněte tlačítko (A) pro zaškrtnutí políčka na levé straně výběrové lišty. Znovu stiskněte tlačítko (A) pro zrušení zaškrtnutí. Zapnutí alarmu nelze změnit pouze zapnutím nebo vypnutím zaškrtnutí.
- Stiskněte a držte tlačítko (A) po dobu nejméně dvou sekund pro potvrzení nastavení a návrat k základnímu výběru. Ujistěte se, že nastavení bylo uloženo. Na displeji se zobrazí symbol hodin.
- Pohybuje výběrovou lištou stiskem tlačítka (B).
- Stiskněte a držte tlačítko (B) po dobu tří sekund pro přechod do nastavení času alarmu.
- Pro zrušení nastavení a návrat na obrazovku nastavení stiskněte tlačítko (C)

Zaškrtnutá ON
Odškrtnutá OFF



• Režim nastavení času alarmu

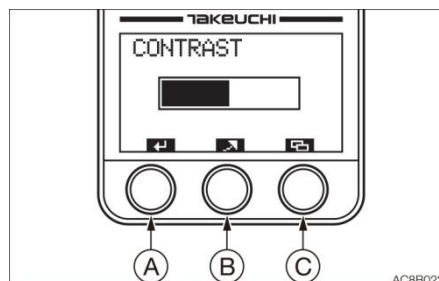
Nastaví čas alarmu



- Zvolte položku, kterou chcete nastavit (ALARM SET).
- Stiskněte a držte tlačítko (B) po dobu minimálně tří sekund pro zadání času alarmu.
- Po stisknutí tlačítka (A) se výběrový řádek pro nastavení údajů bude pohybovat po displeji. Nastavte časový údaj.
Rozsah nastavení: 1-24 hodin, 00-59 minut
- Stiskněte tlačítko (B) pro zvýšení číselného údaje.
Stiskněte a držte tlačítko (B) pro urychlené zvýšení čísla.
- Stiskněte a držte tlačítko (A) po dobu dvou sekund pro potvrzení nastavení a návrat k základnímu výběru.
- Po stisknutí tlačítka (C) zrušíte nastavování a vrátíte se do základního nabídky nastavení.

• Nastavení kontrastu

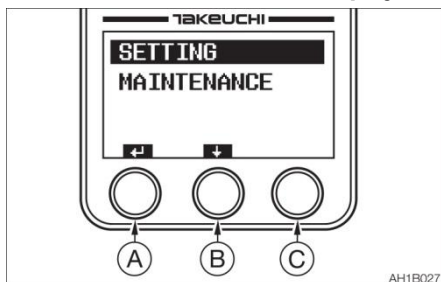
Nastavte kontrast LCD.



- Je-li označená volba kontrastu výběrovým řádkem, stiskněte tlačítko (A) pro nastavení kontrastu displeje.
- Pro zvýšení kontrastu stiskněte tlačítko (B), hodnota se posune doprava. Stiskněte a držte tlačítko (B) pro zrychlené zvýšení hodnoty. Jakmile hodnota dosáhne pravého konce (max.), vrátí se doleva (nejnižší kontrast).
- Stiskněte a držte tlačítko (A) po dobu tří sekund pro potvrzení nastavení a návrat k základnímu výběru.
- Po stisknutí tlačítka (C) zrušíte nastavování a vrátíte se do základního nabídky nastavení.
- Změny provedené nastavením jsou zaznamenány na displeji, ale budou odstraněny vypnutím startovacího spínače.



Další možnosti nastavení displeje

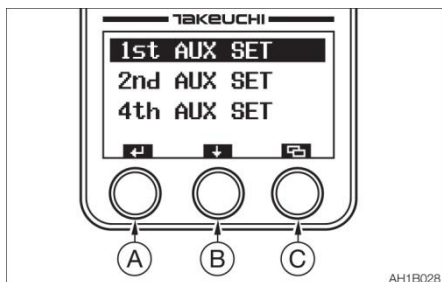


Chcete-li zobrazit další nabídku nastavení displeje, otočte startovacím spínačem z polohy OFF do ON a přitom stiskněte tlačítko (C). Stisknutím tlačítka (A) se zobrazí výběrová lišta. Stisknutím tlačítka (B) pohybujete výběrovou lištou.

- **Nastavení**
Lze nastavit poměr průtoku okruhů 1., 2., a 4. přídavné hydrauliky.
- **Údržba**
Lze kontrolovat a evidovat poruchy.



MOŽNOSTI NASTAVENÍ DISPLEJE



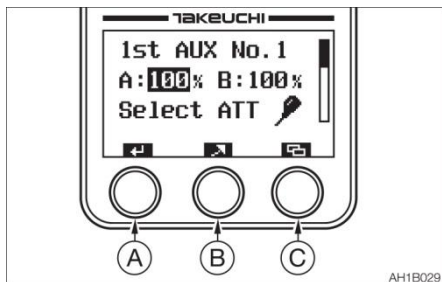
Po stisknutí tlačítka (A) se objeví výběrový lišta.

Stisknutím tlačítka (B) pohybujete výběrovou lištou.

Stisknutím tlačítka (C) se vrátíte do základního nastavení displeje.

• Nastavení průtoku 1. přídavné hydrauliky

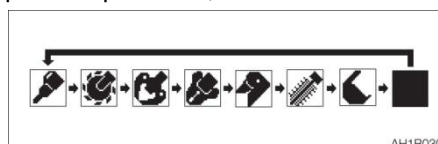
Nastavte hodnoty průtoků č. 1, 2. a 3 v přídavném hydraulickém okruhu č. 1.



- Stisknutím tlačítka (A) pohybujete výběrovou lištou a při výběru blikají údaje.
- Stisknutím tlačítka (B) zvýšíte zvolenou hodnotu. Stisknutím a držením tlačítka (B) po dobu jedné sekundy výrazně zvýšíte zvolenou hodnotu.

Výchozí stav	A/B společný průtok	Nastavitelný rozsah
1. přídavná hydraulika č. 1	100%=65,3 L/min (17,3 US gpm)	10-100%
1. přídavná hydraulika č. 2	75%=49 L/min (12,9 US gpm)	10-100%
1. přídavná hydraulika č. 3	50%=32,7 L/min (8,6 US gpm)	10-100%

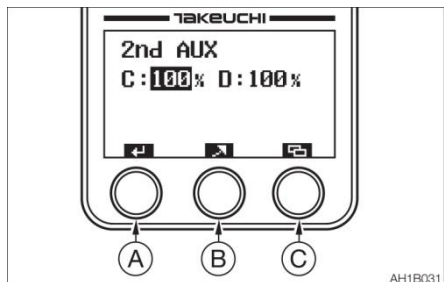
Tabulka ukazuje rychlost průtoku prvním způsobem, bez nákladu.



- Výběrovou lištou pohybujete stisknutím tlačítka (B) a volíte tak požadovaný symbol násady, která má být použita.
- Nastavení pro 1. a 2. přídavnou hydrauliku. Pro 3. přídavnou hydrauliku může být použit stejný způsob.
- Stiskněte a držte tlačítko (A) po dobu tří sekund pro potvrzení nastavení a návrat k základnímu výběru.
- Po stisknutí tlačítka (C) zrušíte nastavování a vrátíte se do základní nabídky nastavení.



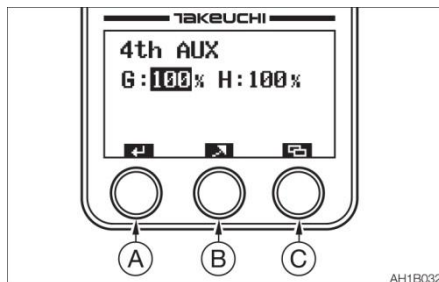
- **Nastavení průtoku 2. přídavné hydrauliky (2.AUX SET)**
Nastavte poměr průtoku pro okruh 2. přídavné hydrauliky



Pro pochopení funkce tlačítka
Viz. Odstavec Nastavení průtoku v 1. hydraulickém okruhu.

Výchozí stav	Standartní průtok	Variabilní oblast
2. přídavná hydraulika	C/D 100%=23,5 L/min (6,2 US gpm)	10-100%

- **Nastavení průtoku 4. přídavné hydrauliky (4.AUX SET)**
Nastavte poměr průtoku pro okruh 4. přídavné hydrauliky

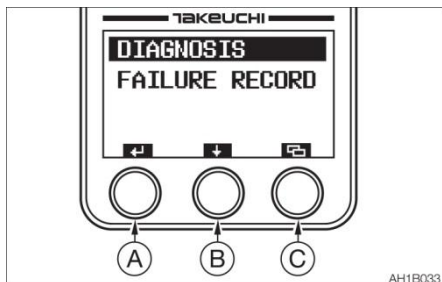


Pro pochopení funkce tlačítka
Viz. Odstavec Nastavení průtoku v 1. hydraulickém okruhu.

Výchozí stav	Standartní průtok	Variabilní oblast
4. přídavná hydraulika	G/H 100%=23,5 L/min (6,2 US gpm)	10-100%

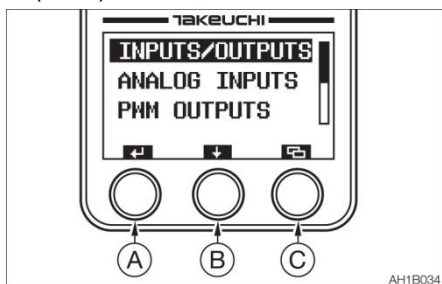


ÚDRŽBA



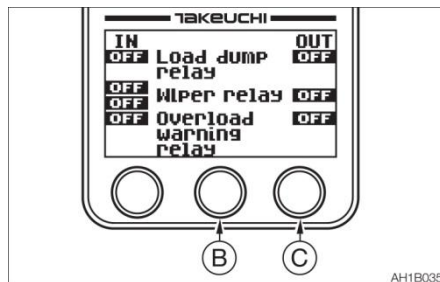
Diagnostika a záznam poruch může být kontrolován. Stisknete tlačítko (A) pro zobrazení výběrové lišty. Stisknete tlačítko (B) pro posouvání výběrové lišty. Stisknutím tlačítka (C) se vrátíte do základního menu displeje.

- Diagnostika
Může být kontrolován:
vstup/výstup, analogový vstup,
PWM výstup, řídicí jednotka motoru (ECM).



Stisknete tlačítko (A) pro zobrazení výběrové lišty. Stisknete tlačítko (B) pro posouvání výběrové lišty. Stisknutím tlačítka (C) se vrátíte do základního menu displeje údržby.

Vstupy/výstupy (INPUTS/OUTPUTS)



Údaje na 9. straně zobrazují diagnostiku. Stisknutím tlačítka (B) se zobrazí jiná strana. Stisknutím tlačítka (C) se vrátíte na obrazovku diagnostiky.



V	Strana 1	Z
OFF/ON	Relé – nakládání a vykládání	OFF/ON
OFF/I	Relé stěrače	OFF/ON
OFF/C		
OFF/ON	Relé – varování přetížení	OFF/ON

V	Strana 2	Z
OFF/ON	Relé – plovoucí radlice	OFF/ON
OFF/ON	Bezpečnostní zámek	OFF/ON
OFF/ON	Bzučák	OFF/ON
OFF/ON	Přepínač režimu výkonu	OFF/ON
OFF/ON	Přídavné automatické snížení solenoidového ventilu	OFF/ON

V	Strana 3	Z
OFF/G	Rychlost jízdy SOL.	OFF/ON
OFF/L		
OFF/G	3. přídavná hydraulika SOL.	OFF/ON
OFF/F		
OFF/2	2/4 přídavná hydraulika SOL.	OFF/ON
OFF/S	Otáčení/úprava SOL.	OFF/ON

V	Strana 4	Z
OFF/ON	Varovný spínač odlučovače vody	OFF/ON
OFF/ON	AC kompresor	OFF/ON
OFF/ON	Jednosměrný SOL.	OFF/ON



OVLÁDACÍ PRVKY PŘÍSTROJOVÁ DESKA

V	Strana 5	Z
OFF/ON	Možnost volby 4. hydrauliky	OFF/ON
OFF/ON	Tlačítko zpomalení	OFF/ON
OFF/ON	Přepínač 2/4 hydrauliky	OFF/ON
OFF/ON	Přepínač režimu výkonu	OFF/ON
OFF/ON	Přepínač režimu Práce v horách	OFF/ON

V	Strana 6	Z
OFF/ON	Omezovač motoru (Yanmar)	OFF/ON
OFF/ON	Přepínač automatického zpomalení	OFF/ON

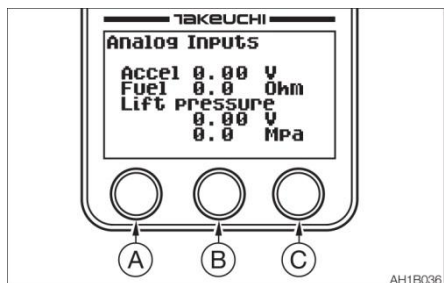
V	Strana 7	Z
OFF/ON	Přepínač průtoku 1. hydrauliky	OFF/ON
OFF/ON	Možnost 2 kusy výložníku	OFF/ON
OFF/ON	Tlačítko volby výložníku (2 kusy výložníku)	OFF/ON

V	Strana 8	Z
OFF/ON	Přepínač tlaku 3. hydrauliky	OFF/ON
OFF/ON	Přepínač tlaku	OFF/ON
OFF/ON	Ucpání vzduchového filtru	OFF/ON

V	Strana 9	Z
OFF/ON	Varovný spínač odlučovače vody	OFF/ON
OFF/ON	AC kompresor	OFF/ON
OFF/ON	Nabíjení	OFF/ON



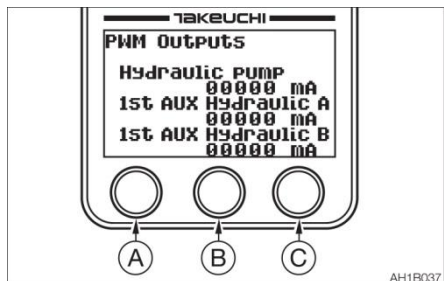
Analogové vstupy (ANALOG INPUTS)



Zobrazuje analogové vstupní informace na jedné straně.

Napětí	0,00 V
Palivo	0,0 Ohm
Tlak zdvihu	0,00 V 0,0 Mpa

Výstupy PWM



Zobrazuje výstupní informace na dvou stranách o čerpadle a přídatných okruzích.

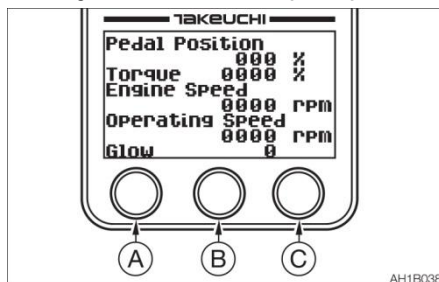
Strana 1

Hydraulické čerpadlo	00000 mA
1.přídatná hydraulika A	00000 mA
1.přídatná hydraulika B	00000 mA

Strana 2

2/4.přídatná hydraulika C/G	00000 mA
2/4.přídatná hydraulika D/H	00000 mA

Řídící jednotka motoru (ECM)



Zobrazuje informace o výkonu motoru na třech stranách.

Strana 1

Poloha pedálu	000%
Točivý moment	0000%
Otáčky motoru	0000 ot/min.
Provozní rychlost	0000 ot/min.
Osvětlení	0

Strana 2

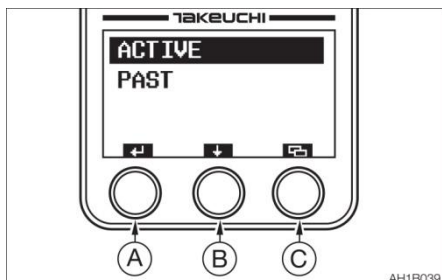
Chladicí kapalina	000 °C
Teplota paliva	000 °C
Tlak oleje	0000 kPa.
Průtok paliva	0000 L/h
Tlak barometru	000 kPa

Strana 3

Teplota přívodu vzduchu	000%
Plnicí tlak	000kPa
Teplota na turbodmychadle	0000 °C
Napětí akumulátoru	0000 V



- Selhání záznamu (FAILURE REKORD)
- Lze kontrolovat údaje selhání současného záznamu i selhání v minulosti.

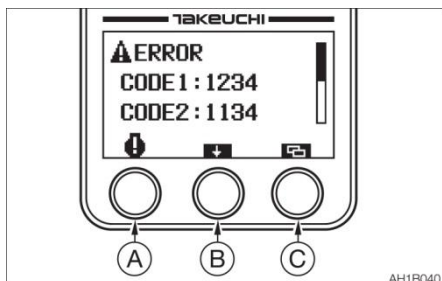



Stiskněte tlačítko (A) pro zobrazení výběrové lišty.

Stiskněte tlačítko (B) pro posouvání výběrové lišty.

Stisknutím tlačítka (C) se vrátíte do základního menu displeje údržby.

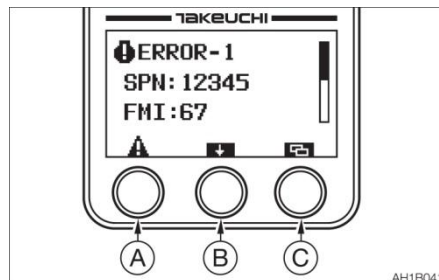
• Aktivní selhání záznamu (ACTIVE)



 Seznam chybových kódů vozidla. Stisknutím tlačítka (A), zatímco je zobrazován Seznam chybových kódů motoru se displej změní na Seznam chyb vozidla. Zobrazují se čtyři poslední kódy.



Chybové kódy motoru

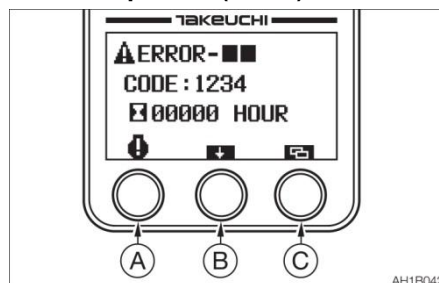



Zatímco je zobrazen Seznam chybových kódů vozidla, stiskněte tlačítko (A) pro změnu displeje na Seznam chybových kódů motoru. Jsou zobrazeny tři poslední kódy SPN a FMI kódy.

Stiskněte tlačítko (B) pro zobrazení další strany.

Stisknutím tlačítka (C) se vrátíte do základního zobrazení „Selhání záznamu.“

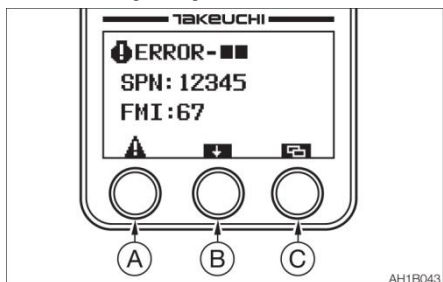
• Historie poruch (PAST)



 Chybové kódy vozidla 1-12. Při zobrazování Chybových kódů motoru stiskněte tlačítko (A), displej se změní a zobrazí Chybové kódy vozidla v minulosti. Data historie poruch jsou zaznamenána od posledního, jakož i seznam čísel pořadě (1-12). Nejnovější čas záznamu poruchy se zaznamená během hodiny.



🔊 Chybový kód motoru 1-12

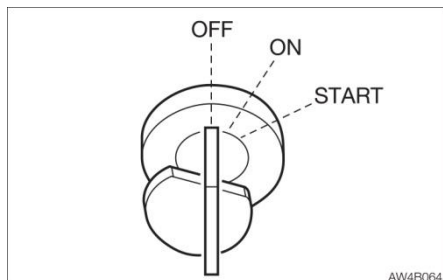


- Stisknutím tlačítka (A) se zobrazí minulé chybové kódy motoru. Historie se zobrazuje od nejnovějších kódů SPN a FMIS a stejně jako sériová čísla 1 – 12.
- Stiskněte tlačítko (B) aby displej zobrazil další stranu.
- Stisknutím tlačítka (C) se vrátíte základní nabídce záznamu poruch.



SPÍNAČ

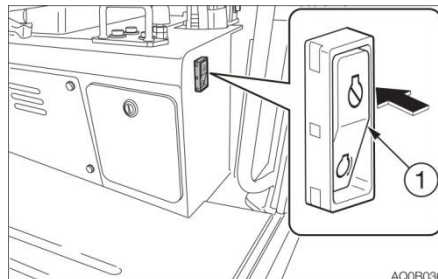
SPÍNAČ STARTÉRU



DŮLEŽITÉ: Nepřepínáte klíčkem během krátké doby opakovaně z polohy OFF do polohy ON a z polohy ON do polohy OFF. Mohlo by dojít k výpadku motoru.

- OFF** Poloha pro vypnutí motoru a zasunutí či vytažení startovacího klíče.
- ON** Poloha, ve které motor běží. Všechna elektrická zařízení jsou v této poloze funkční. Jestliže je teplota chladiva příliš nízká, motor se automaticky přehřeje.
- START** Poloha pro nastartování motoru. Klíček se po puštění automaticky vrátí do polohy ON.

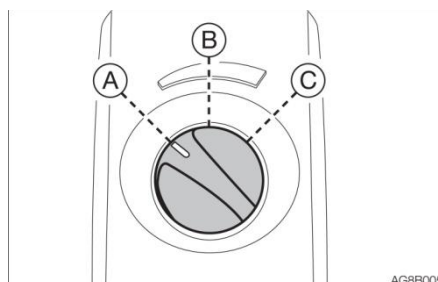
NOUZOVÝ VYPÍNAČ



Tento spínač se používá k vypnutí motoru, jestliže kvůli chybné funkci nebo výpadku nejde vypnout přepnutím spínače startéru do polohy OFF.

1. Stiskněte spínač (1).
2. Po použití spínač (1) vraťte do původní polohy.

REGULACE OTÁČEK

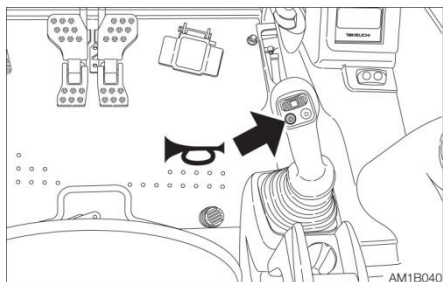


Tímto otočným knoflíkem se nastavují otáčky motoru.

- a) Spodní volnoběžné otáčky
- b) Střední rychlost
- c) Maximální rychlost



TLAČÍTKO HOUKAČKY



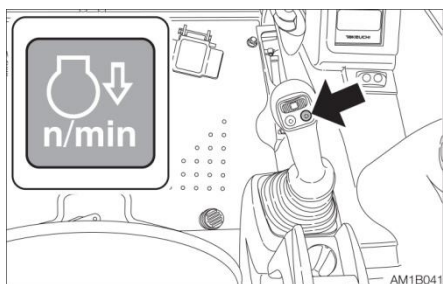
K zahoukání stiskněte tlačítko na pravé ovládací páče.

TLAČÍTKO PRO SNÍŽENÍ OTÁČEK



VAROVÁNÍ

Před manipulací s tlačítkem pro snížení otáček nastavte ovládací a jízdní páku do neutrální polohy a sundejte nohu z pedálů. Jestliže stisknete toto tlačítko za jízdy, prudce se změní provozní rychlost stroje, což je krajně nebezpečné



Tlačítko na pravé ovládací páče stiskněte tehdy, chcete-li otáčky motoru snížit na spodní volnoběh. Stiskněte ho znovu, jestliže se chcete vrátit k otáčkám, které jste nastavili otočným knoflíkem pro regulaci otáček.

Z bezpečnostních důvodů je to zařízeno tak, že funkce snížení otáček se aktivuje při každém spuštění motoru, aby se otáčky motoru nastavily na spodní volnoběh.

Tuto funkci lze kdykoliv stisknutím tlačítka deaktivovat.

Toto tlačítko pro snížení otáček má přednost, i když je zapnutý spínač pro automatické snížení otáček.

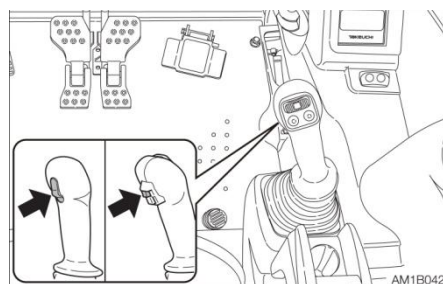
Upozornění: Tímto tlačítkem lze jednoduše snížit otáčky motoru a tím i spotřebu paliva, např. v situaci, kde je potřebný jen malý výkon motoru a ovládací nebo jízdní páka se proto nacházejí v neutrální poloze.

TLAČÍTKO PRO REŽIM JÍZDY



VAROVÁNÍ

Při větším zatížení stroje se během jízdy rychlost 2 automaticky sníží na rychlost 1 (pomalá jízda). Po snížení zatížení se rychlost zvýší na 2 (vysoká rychlost). Rychlost pohybu se mění podle podmínek zatížení stroje (platí pro stroje s automatickým systémem snížení rychlosti).

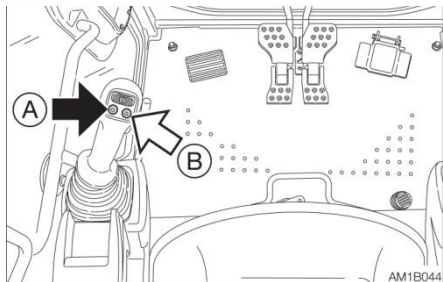


Pro přepnutí na vysokou rychlost stiskněte spínač. Při opakovaném stisknutí přepínáte na nízkou rychlost.



SPÍNAČE 1. PŘÍDAVNÉHO HYDRAULICKÉHO OKRUHU

Tlačítka pomocné hydrauliky



Tato tlačítka stiskněte k regulaci proudu oleje v přídatných hydraulických rozvodech.

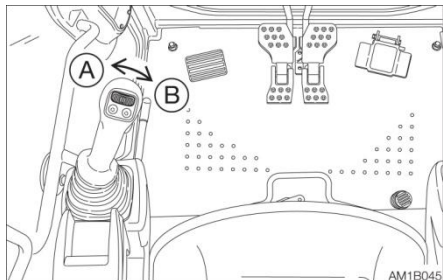
- Proporcionální řízení přídatných hydraulických okruhů není možné.

- d) hydraulický olej teče k levému přídatnému rozvodu (a).
- e) hydraulický olej teče k pravému přídatnému rozvodu (b)

Posuvný regulátor (proporcionální řízení)

Proporcionální řízení umožňuje regulaci pohybu pracovního zařízení mezi pomalým až rychlým a rychlým až pomalým pohybem.

Příklad: Jestliže se posuvný spínač nachází ve středové poloze, pracovní zařízení se pohybuje zhruba poloviční rychlostí.



Tento regulátor používejte k řízení proudu oleje v okruzích 1. přídatné hydrauliky.

- a) hydraulický olej teče k levému přídatnému rozvodu (a),
- b) hydraulický olej teče k pravému přídatnému rozvodu (b)

Viz. Okruhy přídatné hydrauliky (pokud jsou součástí výbavy), strana 128-132.

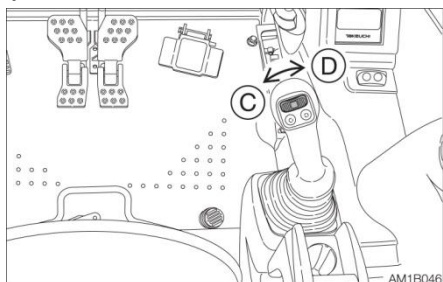


SPÍNAČ 2. /4. PŘÍDAVNÉHO HYDRAULICKÉHO OKRUHU (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)

Posuvný regulátor (proporcionální řízení)

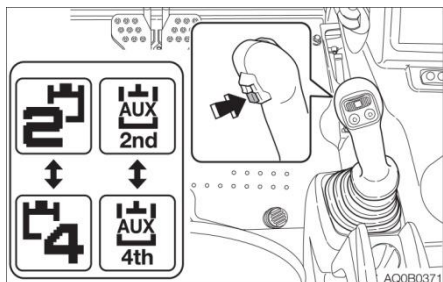
Proporcionální řízení umožňuje regulaci pohybu pracovního zařízení mezi pomalým až rychlým a rychlým až pomalým pohybem.

Příklad: Jestliže se posuvný spínač nachází ve středové poloze, pracovní zařízení se pohybuje zhruba poloviční rychlostí.



Tento regulátor použijete k řízení proudu oleje v okruzích 2. přídatné hydrauliky.

- (C) Hydraulický olej teče k levému přídatnému rozvodu.
- (D) Hydraulický olej teče k pravému přídatnému rozvodu.



K použití 4. přídatného hydraulického okruhu stiskněte tlačítko pro volbu 2. /4. přídatné hydrauliky a přepněte tak na 4. přídatnou hydrauliku.

Viz. Okruhy přídatné hydrauliky (pokud jsou součástí výbavy), strana 128-132.

SPÍNAČ 3. PŘÍDAVNÉHO HYDRAULICKÉHO OKRUHU (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)

Viz. Spínač a tlačítko pro 3. přídatnou hydrauliku (pokud je součástí výbavy) strana 131.

PŘEPÍNAČ 2. /4. PŘÍDAVNÉHO HYDRAULICKÉHO OKRUHU (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)

Viz. Tlačítko pro volbu 2. / 4. přídatného hydraulického okruhu (pokud je součástí výbavy), strana 132.



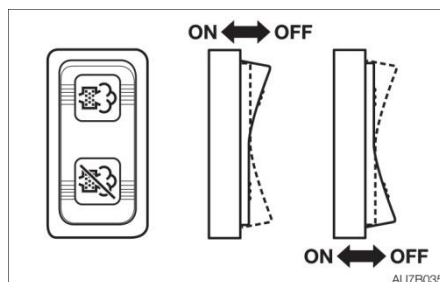
PŘEPÍNAČ MANUÁLNÍ REGENERACE FILTRU DPF / ZABLOKOVÁNÍ (U STROJŮ 124000003 A NOVĚJŠÍCH)

VAROVÁNÍ



- Filtr DPF a výfukové plyny vystupující z výfuku mohou být za chodu motoru nebo při regeneraci, stejně jako bezprostředně po vypnutí motoru velmi horké. Dávejte pozor, abyste se jich nedopatřením nedotkli; mohlo by dojít k popálení.
- Neprovádějte regeneraci filtru DPF, jestliže se v okolí stroje nacházejí hořlavé předměty, jako jsou rostliny, stromy, suchá tráva, starý papír, olej a použité pneumatiky.
- Hrozí nebezpečí požáru způsobeného horkým výfukovým plynem vycházejícím z DPF.
- Neprovádějte regeneraci filtru DPF ve špatně větraných místnostech, neboť při regeneraci může vznikat kouř.

DŮLEŽITÉ: Stiskněte stranu manuální regenerace na spínači pro manuální regeneraci DPF/zablokování regenerace, Neprovádějte regeneraci s otevřeným krytem motoru. Hrozí nebezpečí požárů způsobených horkým výfukovým plynem z filtru DPF



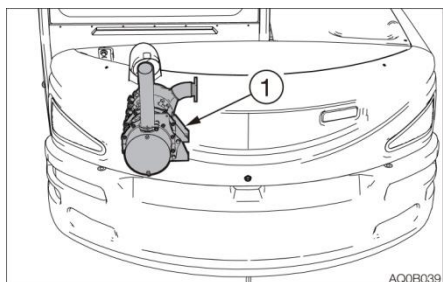
DŮLEŽITÉ: stiskněte stranu manuální regenerace na spínači pro manuální regeneraci

DPF/zablokování regenerace, aby se spálil jemný prach (PM), když bliká kontrolka pro manuální regeneraci DPF a zazní výstražný zvukový signál. Pokud bude stroj dále v provozu bez manuální regenerace, jeho výkon se sníží a nakonec se motor vypne. Výstražná kontrolka řídicí jednotky (ESG) rovněž bliká, když je nutné filtr DPF opravit. Na obrazovce s chybovými kódy motoru se zobrazí číslo, Viz. Chybové kódy motoru, strana 253. Obráťte se na svého prodejce nebo na zákaznický servis Takeuchi, aby filtr opravili.

Manuální regenerace filtru DPF

Jakmile na displeji začne blikat symbol pro manuální regeneraci DPF a zazní výstražný bzučák, proveďte manuální regeneraci níže popsaným způsobem.

1. Odstavte stroj na bezpečném místě, kde nehrozí nebezpečí požáru.
2. Zvedněte bezpečnostní zajišťovací páku do zajištěné polohy.
3. Snížte otáčky motoru na spodní volnoběh.
4. Stiskněte a přidržte spínač manuální regenerace DPF/zablokování regenerace.



5. Symbol pro manuální regeneraci přestane blikat a svítí trvale, což znamená, že otáčky motoru se automaticky zvýší a regenerace filtru DPF (1) (spalování jemného prachu) je spuštěná.
6. Pusťte spínač. Nenechávejte stroj během regenerace bez dozoru. Proces regenerace trvá zhruba 15 až 20 minut, podle okolní teploty.
7. Symbol pro manuální regeneraci zhasne, což znamená ukončení manuální regenerace.

Upozornění:

- Během regenerace nepřepínejte dolů bezpečnostní zajišťovací páku a nepohybujte řídicí pákou. Tím regeneraci přerušíte.
- V některých případech může z výfuku během regenerace DPF vyrazit kouř. Nejedná se o vadnou funkci; je to způsobeno spalováním jemného prachu (PM).
- V některých případech se zvuk spojený s procesem regenerace DPF nebo jeho přerušením může měnit; nejedná se o vadnou funkci.
- Manuální regeneraci filtru DPF je možné ukončit rychleji, jestliže je motor stroje teplý a ne studený. Dbejte na to, aby manuální regenerace byla spuštěna teprve tehdy, když teplota chladiva bude min.70°C. Teplota chladiva může během regenerace vzrůst.
- Vzhledem k tomu, že manuální regenerace je koncipována tak, že pracuje jenom tehdy, když

nahromaděný jemný prach (PM) ve filtru překročí určité množství, nespustí se ale tehdy, když budete zkoušet manuální regeneraci provést.

Zablokování regenerace filtru DPF (přerušení)

K přerušení probíhající manuální nebo automatické regenerace filtru DPF stiskněte stranu symbolu pro regeneraci. Na displeji se zobrazí symbol zablokování regenerace DPF a je nutné regeneraci provést znovu. Zahajte manuální postup regenerace od výše uvedeného kroku (1) co nejrychleji. Spínač pro zablokování regenerace DPF nezapínejte, ledaže hrozí nebezpečí požáru. Opakovaným stisknutím spínače ho přerušíte. Jestliže spínač startéru přepnete do polohy OFF, regenerace se rovněž přeruší.

(KABINA)

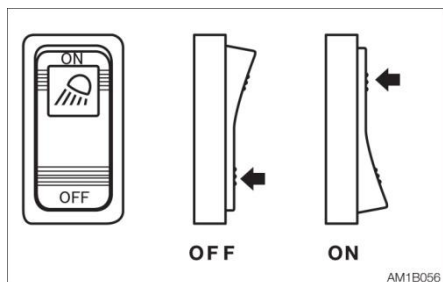
Viz. **Indikační kontrolka automatické regenerace/zablokování DPF (obsahují stroje 124000003 a novější)**, strana 69 a Varovná kontrolka manuální regenerace filtru DPD / podpora regenerace, strana 84.

(RÁM)

Viz. **Indikační kontrolka automatické regenerace/zablokování DPF (obsahují stroje 124000003 a novější)**, strana 69 a Varovná kontrolka manuální regenerace filtru DPD / podpora regenerace, strana 84.



SPÍNAČ OSVĚTLENÍ



Jestliže tento spínač stisknete, zatímco spínač startéru je v poloze ON, zapnou se světla takto:

OFF vypnuto

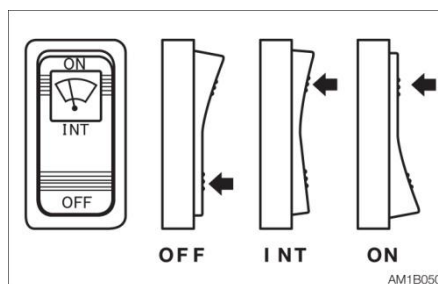
ON rozsvítí se kontrolky spínačů, přední světlomety, osvětlení výložníku, boční a koncová světla (kontrolka spínače svítí)

SPÍNAČ STĚRAČŮ

DŮLEŽITÉ: Jestliže nemáte dostatek tekutiny v odstříkovači, nepoužívejte stěrače. Mohlo by dojít k poškození čerpadla.

DŮLEŽITÉ: Jestliže není vlhkost na skle, použijte při zapnutí stěračů kapalinu z ostříkovače, aby nedošlo k poškrábání skla.

DŮLEŽITÉ: V chladném počasí může stěrač přimrznout ke sklu. Nejprve stěrač uvolněte, aby nedošlo při zapnutí stěrače k poškození motoru stěrače.

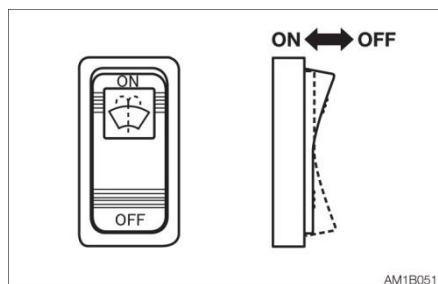


OFF vypnuto

INT časovaný cyklus

ON nepřetržitý cyklus

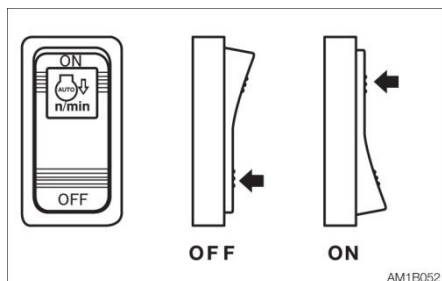
SPÍNAČ OSTŘIKOVAČE



On Stisknutím spínače začne ostříkovač stříkat kapalinu. Pro zastavení přepněte spínač.

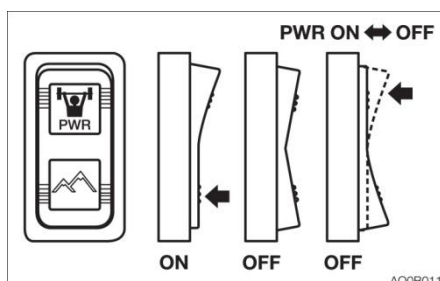


SPÍNAČ SNÍŽENÍ OTÁČEK – KDYŽ STROJ NEPRACUJE



Stisknutím tohoto spínače na straně ON začne blikat kontrolka pro snížení otáček na přístrojové desce. Blikání přestane, jakmile funkce snížení otáček začne pracovat a kontrolka během provozu se sníženými otáčkami svítí. Otáčky motoru se čtyři sekundy po přepnutí ovládací páky do neutrální polohy automaticky sníží na spodní volnoběžný chod (provoz se sníženými otáčkami), aby se snížila spotřeba paliva. Pohybem ovládací páky se rychlost vrátí na původní otáčky motoru. Není možné použít současně tlačítko pro snížení otáček. Spínač pro automatické snížení otáček má před tlačítkem pro snížení otáček prioritu. Přepnutím tlačítka pro snížení otáček na spínač pro automatické snížení otáček se nejprve vrátíte na otáčky motoru nastavené otočným knoflíkem pro regulaci otáček. Potom motor automaticky přejde do provozu se sníženými otáčkami (spodní volnoběh), pokud během čtyř sekund nepohnete ovládací pákou. Tato funkce automatického snížení otáček se přeruší, jestliže spínač startéru přepnete do polohy OFF.

SPÍNAČ REŽIMU VÝKONU/ PRÁCE VE VYSOKÉ NADMOŘSKÉ VÝŠCE

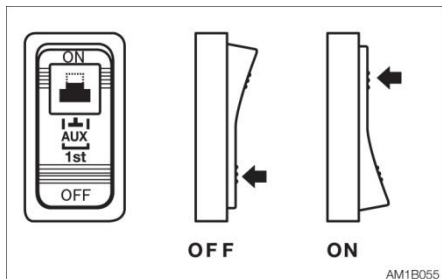


- **Režim maximálního výkonu.**
Jestliže stisknete stranu spínače označenou PWR, rozsvítí se na přístrojové desce indikační kontrolka režimu výkonu. Je dosaženo maximálního výstupního výkonu motoru.
- **Režim práce ve vysoké nadmořské výšce.**
Tento spínač se používá ke snížení výkonu motoru v důsledku zatížení stroje. Pokud je stroj používán v místech s vysokou nadmořskou výškou a řídkým vzduchem, výkon motoru se sníží. Síla výkonu je automaticky upravena tak, aby nedocházelo k zhasnutí motoru. Tento spínač použijte vždy, pokud stroj pracuje v horách.
- Stisknutím tlačítkka PWR se aktivuje režim maximálního výkonu a rozsvítí se kontrolka na přístrojové desce.
- Pro zrušení režimu práce „v horách“ stiskněte spínač PWR do poloviny na neutrální úroveň a indikační kontrolka práce „v horách“ zhasne a je zvolen režim práce v nížinách.
Viz. Kombinovaný displej, strana 67, Přístrojová deska, strana 79.



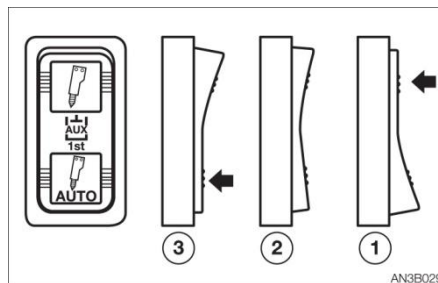
SPÍNAČ REŽIMU AKTIVACE (1. PŘÍDAVNÁ HYDRAULIKA)

DŮLEŽITÉ: Stroj nenechávejte běžet delší dobu v režimu odpočinku. Vede to k nárůstu teploty hydraulického oleje a zkracuje se životnost hydraulického zařízení.



Tímto tlačítkem se mění provozní režim tlačítka pro 1. přídatnou hydrauliku (A). Stisknutím strany ON na spínači přejde tlačítko přídatné hydrauliky (A) do režimu odpočinku. Stisknutím strany OFF přejde do krátkodobého režimu.

SPÍNAČ AUTOMATICKÉHO TANKOVÁNÍ 1. PŘÍDAVNÉ HYDRAULIKY (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)



Tento spínač použijte ke změně směru hydraulického proudu v rozvodu 1. přídatné hydrauliky.

1. Při použití hydraulického kladiva (jednosměrný proud).
2. Při použití reverzibilního pracovního zařízení (dvousměrný proud).
3. Jednosměrný proud lze zvolit jenom tehdy, když stisknete tlačítko „A“ 1. přídatné hydrauliky (čerpací okruh se automaticky otevře).

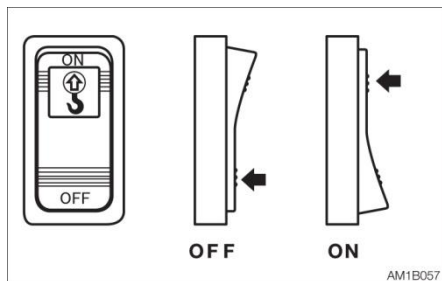


SPÍNAČ VÝSTRAHY PŘI PŘETÍŽENÍ (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)



VAROVÁNÍ

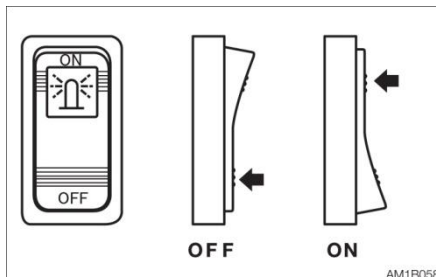
Pokud se nadměrné břemeno po zaznění výstražného tónu neodstraní, může se stroj převrátit. Při zaznění výstražného tónu pro přetížení stroj zastavte a břemeno zmenšete.



Jestliže na stroj umístíte břemeno, jehož hmotnost překračuje přípustnou zátěž, nebo budete takové břemeno zvedat, aktivuje se výstražné zařízení pro přetížení a ozve se výstražný tón (pokud je spínač výstrahy při přetížení zapnutý).

OFF Off
ON On.

SPÍNAČ MAJÁKU (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)



Jestliže je spínač zapnutý a spínač startéru je v poloze ON, kontrolka se rozsvítí následovně:

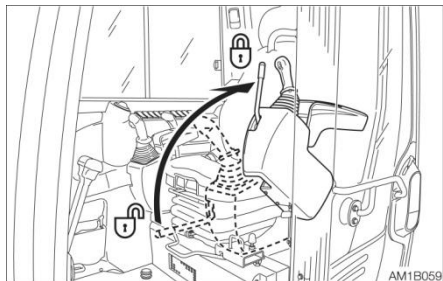
OFF off
ON maják svítí



PÁKY A PEDÁLY BEZPEČNOSTNÍ PÁKA

VAROVÁNÍ

- Před opuštěním sedadla řidiče k otevření či uzavření okna nebo připevnění či odstranění dolního okna spusťte pracovní zařízení na zem, nadzvedněte bezpečnostní páky do aretační polohy a vypněte motor. Pokud by bezpečnostní páky nebyly zajištěné (nacházející se dole) a došlo by k nechtěnému dotyku některé ovládací páky, může se stroj náhle uvést do pohybu, což může mít za následek těžká nebo smrtelná zranění.
- Dbejte na to, abyste se při zvedání či spouštění bezpečnostní páky nedotýkali žádné z ovládacích pák.
- Před opuštěním sedadla řidiče spusťte pracovní zařízení na zem, nadzvedněte bezpečnostní páky a vypněte motor. Navíc je nutné vytáhnout klíček, zamknout dveře a kryty, klíček vzít s sebou a uložit ho na stanoveném místě.



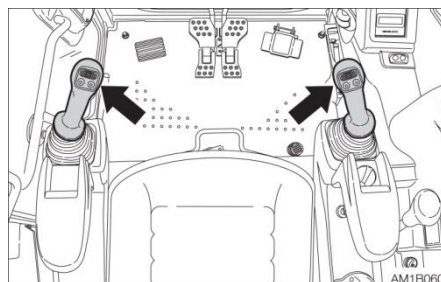
Toto zařízení blokuje provoz hluboké lžice, otočného mechanismu, předavných hydraulických okruhů, radlice (opěr) a pojezdu.

Jestliže bezpečnostní zajišťovací páku přepneme nahoru, stojan s pákami se zvedne nahoru a páku tak zablokuje.

OVLÁDACÍ PÁKY

VAROVÁNÍ

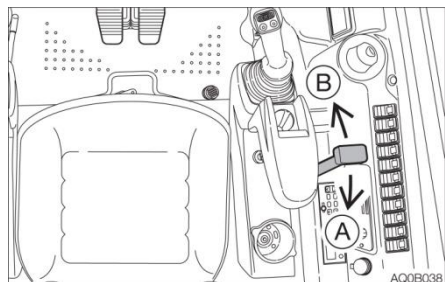
- Před začátkem práce si prověřte schéma pák stroje.
- Výklad v této příručce se vztahuje na ISO-schéma.



Těmito pákami se řídí výložník, násada, lžice a nástavba (výkv). Viz. Schéma zapojení pák (schéma ISO), Schéma zapojení pák (schéma G), strana 141, 142. Viz. Ovládání pracovního zařízení, strana 149-150.



PÁKA OVLÁDÁNÍ RADLICE



Tuto páku použijte pro řízení radlice.

(A) radlici nahoru

(B) radlici dolů

Viz. Ovládání radlice, strana
150.

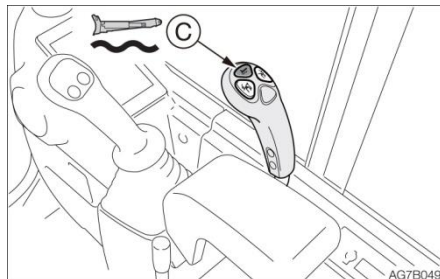
Spínač pro plovoucí polohu



VAROVÁNÍ

- Pokud je stroj nadzvednutý pomocí radlice, nesmíte se dotýkat tlačítka pro plovoucí polohu. Stroj by mohl přepadnout. Pokud je nutné pracovat na nadzvednutém stroji, používejte vždy bezpečnou podpěru, aby stroj zůstal v nadzvednuté poloze.
- Pokud je stroj nadzvednutý pomocí radlice, nesmíte se dotýkat tlačítka pro plovoucí polohu. Nejprve položte radlici na zem a teprve potom stiskněte tlačítko plovoucí polohy.
- Nejezděte dopředu, jestliže stroj se nachází v režimu plovoucí polohy.

Režim plovoucí polohy



Tlačítko (C) režim plovoucí polohy

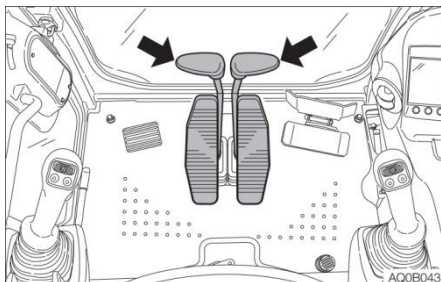
Stiskněte tlačítko (C) k nastavení radlice do režimu plovoucí polohy. Při opětovném stisknutí tlačítka režim plovoucí polohy zrušíte. Jestliže bude páka nakloněna dozadu, bude režim dočasně přerušeno. Páku vraťte zpět do neutrální polohy a režim se opět aktivuje. Dbejte opatrnosti při návratu do režimu plovoucí polohy.



JÍZDNÍ PÁKY A PEDÁLY

VAROVÁNÍ

- Před manipulací s jízdními pákami a pedály zajistěte, aby se radlice nacházela před sedadlem řidiče. Mějte na paměti, že jízdní páky a pedály se musejí ovládat v opačném směru, jestliže se radlice nachází za sedadlem řidiče.
- Noha nesmí zůstat na pedálu, pokud zrovna neovládáte pojezd. Pokud dojde během práce k nechtěnému sešlápnutí, může se stroj uvést do chodu, což může způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

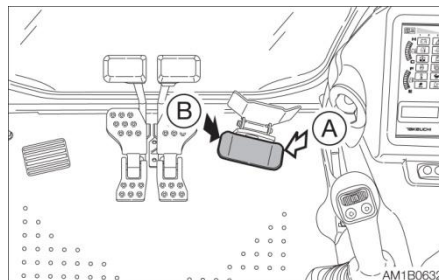


Používejte tyto páky a pedály k pohybu dopředu a dozadu a při změně směru jízdy. Jestliže pedály nepotřebujete, odklopte je nahoru. Viz. Ovládání jízdních pák, strana 145.

PEDÁL PRO OVLÁDÁNÍ VÝLOŽNÍKU

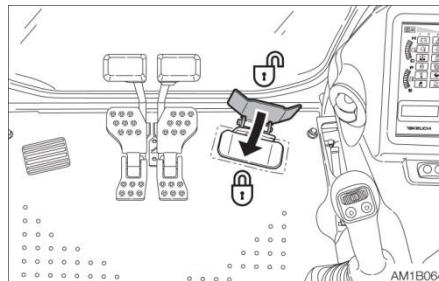
VAROVÁNÍ

Pokud pedál nepoužíváte, udržujte ho v uzamčené poloze. Náhodné sešlápnutí odemčeného pedálu, může způsobit nehodu.



Tímto pedálem se ovládá výložník
(A) Otočení výložníku doprava
(B) Otočení výložníku doleva
Viz. Ovládání výložníku, strana 149.

Zablokování pedálu



Krytem pedálu uzamknete pedál. Pedál uvolníte vyklopením ochranného krytu.



PŘÍSLUŠENSTVÍ

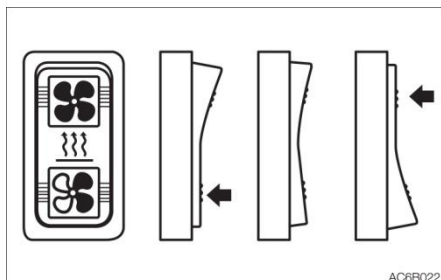
TOPENÍ



VAROVÁNÍ

- Vždy se ujistěte, zda je zajištěné dostatečné větrání.
- Nepokládejte hořlavé nebo výbušné předměty v blízkosti výstupu vzduchu.

Topný přepínač ventilátoru



AC6B022



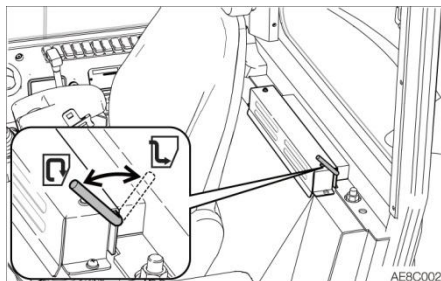
nízký výkon

Neutral vypnutý



vysoký výkon

Ventilace/Páka cirkulace vzduchu



AE8C002

Použijte tuto páku při regulaci větrání.

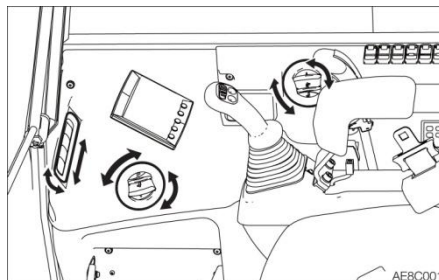


Plná ventilace: pro topení s větráním. Přísun vnějšího vzduchu. Při rozmrazování okna.



Cirkulace: rychlé topení, nebo když je venkovní vzduch znečištěn.

Výstupy



AE8C001

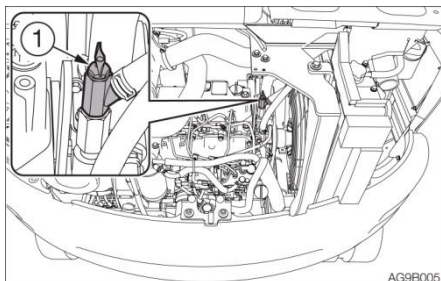
Směr proudění a množství vzduchu nastavíte otáčením žaluzií na výstupu.



Ventil topení

Chladivo cirkuluje v ohřívači, i když je topení vypnuté. Pokud není potřeba topení, zastavte cirkulaci chladicí kapaliny následujícím způsobem.

Důležité: Ventil (1) nechávejte buď zcela otevřený, nebo uzavřený. Chladicí tekutina by mohla unikat, pokud zůstane jen částečně otevřený.



1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu a vypněte motor.
2. Otevřete kapotu motoru.
3. Otáčejte ventilem (1) po směru hodinových ručiček, dokud ho úplně nezavřete.

Filtry

Po ukončení práce v prašném prostředí ihned vyčistěte filtry. Pokud jsou filtry zanesené, je proudění vzduchu sníženo a z ventilátoru vychází dunivý zvuk. Viz. Čištění vzduchových filtrů (klimatizace), strana 208.



KLIMATIZACE (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)

Bezpečnostní pokyny pro provoz:

Pravidelně větrejte

- Při delším zapnutí klimatizace otevřete jednou za hodinu okno, abyste zajistili čerstvý vzduch. Kouření za provozu klimatizace může způsobit podráždění očí. V takovém případě otevřete okno a pusťte dovnitř čerstvý vzduch.
- Cigaretový kouř dráždí oči obzvláště tehdy, jestliže je klimatizace v provozu. Vzhledem k tomu, že v kabině poklesne vlhkost, dochází vysoušení rohovky.
- Je-li venkovní vzduch znečištěný, přepněte klimatizaci na cirkulační provoz.

Zajistěte vždy dobrý výhled

Práce se znečištěnými nebo orosenými skly omezuje výhled a je nebezpečná. Okna před zahájením práce vždy zbavte nečistoty a vlhkosti.

- Při vysoké vlhkosti vzduchu mají skla sklon k orosování. V takovém případě zapněte klimatizaci, abyste skla pomocí čerstvého vzduchu a odmrazovače zbavili orosení. Je-li klimatizace při používání odmrazovače nastavena na vysoké otáčky, zvýší se rozdíl mezi vnitřní a vnější teplotou, takže okna mohou zvenku namrznat. V takovém případě vypněte klimatizaci nebo otočte regulátorem teploty ve směru hodinových ručiček, abyste zvýšili vnitřní teplotu.
- Ze vzduchových výústí může vystupovat mlha. Nejedná se

o poruchu. Když vlhký vzduch prochází výparníkovou jednotkou klimatizace, částice vody ve vzduchu zmrznou a vystupují v podobě mlhy.

Nepodchlazujte

Ze zdravotních důvodů by teplota vzduchu uvnitř kabiny měla být vždy taková, aby při nastupování byla vnímána jako chladná (teplotní rozdíl 5 až 6 °C). Dbejte na to, aby teplota byla nastavena správně.

Klimatizaci zapínejte teprve po startu motoru

Abyste zabránili přetížení kompresoru, zapínejte klimatizaci teprve tehdy, kdy je nastartovaný motor a hladce běží.

Nejprve vypusťte horký vzduch

Pokud byl stroj zaparkovaný na slunci, před zapnutím klimatizace nejprve otevřete okna a dveře a vypusťte horký vzduch,

Pozor na chladivo (plyn)

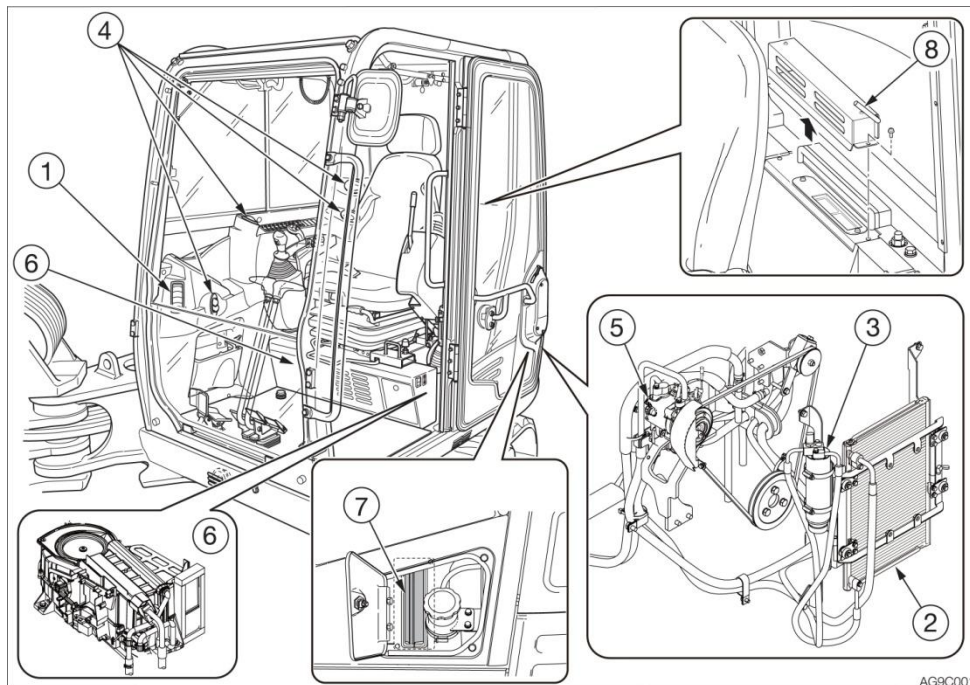
Pokud se chladivo dostane do očí, může poškodit zrak. Kontakt s pokožkou může způsobit omrzliny. Nikdy se chladiva nedotýkejte ani neuvolňujte žádné díly chladicího zařízení. Při vytékání chladiva se vyhněte otevřenému ohni.

Kontrola mimo sezónu

Také mimo sezónu by se klimatizace měla nejméně jednou týdně zapnout na dobu 3 až 5 minut, aby jednotlivé části kompresoru byly zásobeny olejem.

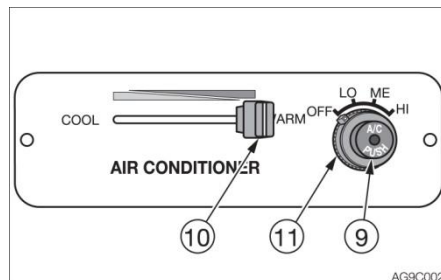


OZNAČENÍ DÍLŮ



AG9C001

1. Odmrazovač
2. Kondenzátor
3. Vysoušeč klimatizace
4. Výustě
5. Kompresor
6. Klimatizační jednotka
7. Filtr cirkulačního vzduchu
8. Filtr ventilátoru



AG9C002

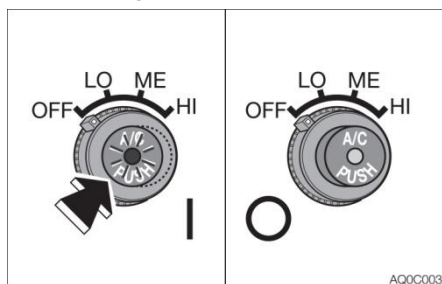
Ovládací panel

9. Spínač klimatizace
10. Regulační teploty (otočný ovladač)
11. Nastavení ventilátoru



Spínač klimatizace

Důležité: Aby se zamezilo nadměrnému zatížení kompresoru, nejdříve nastarujte motor a nechte ho volně běžet a teprve potom stiskněte spínač klimatizace.



Tímto spínačem se zapíná a vypíná funkce chlazení/odvlhčování. Jestliže je spínač chlazení zapnutý při běžícím motoru a regulace ventilátoru je v poloze ON, rozsvítí se kontrolka a zapne funkce chlazení/odvlhčování. Pro vypnutí klimatizace znovu stiskněte toto tlačítko, nebo otočte regulaci ventilátoru do polohy OFF.

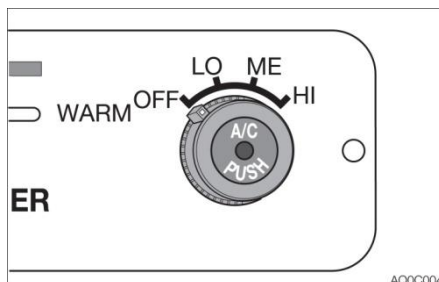
Kontrolka nesvítí....OFF

Kontrolka svítí.....ON

Upozornění: Nechejte preventivně běžet klimatizaci minimálně jednou týdně, nezávisle na sezóně, abyste zabránili úniku plynu z chladiva těsněním kompresoru.

Upozornění: Při příliš nízké teplotě v kabině (3 °C a méně) klimatizace nepracuje.

Regulace ventilátoru



Tímto spínačem se nastavuje rychlost ventilátoru v třech stupních. Jestliže je spínač v poloze OFF, klimatizace se vypne.

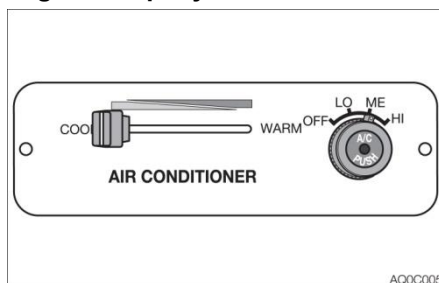
OFF klimatizace a ventilátor jsou vypnuté

LO pomalé

ME střední

HI vysoké

Regulace teploty



Tento regulátor nastavuje teplotu vzduchu.

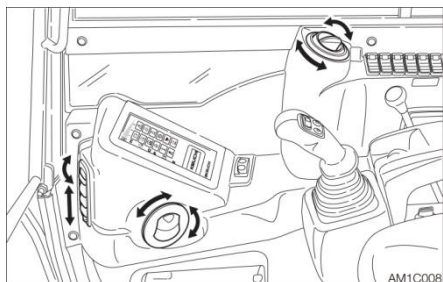
COOL snížení teploty

WARM zvýšení teploty

Upozornění: Pokud je teplota chladiva v motoru nízká, nevydává motor žádný teplý vzduch.

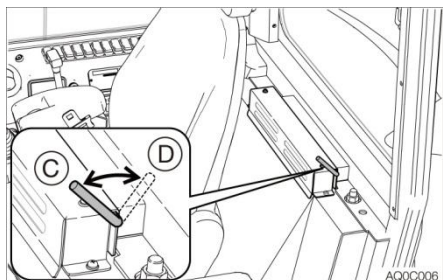


Výústě



Směr proudění a objem vzduchu upravíte nastavením žaluzií nahoru/dolů, doleva/doprava.

Páka pro volbu větrání/cirkulace



Páku použijte při výběru mezi větráním a cirkulací.

(C) Cirkulace

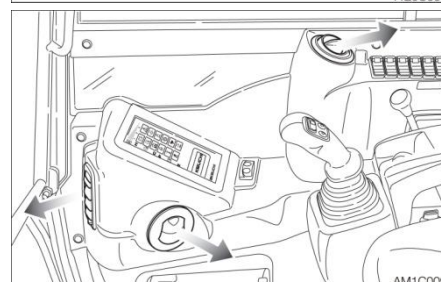
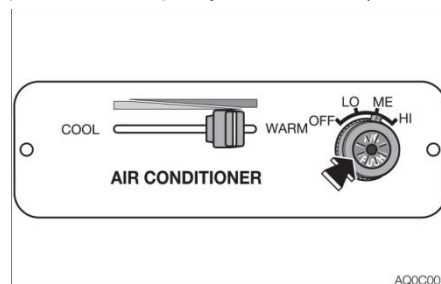
- Rychlé ohřátí nebo ochlazení kabiny
- Pokud je vnější vzduch velmi špinavý

(D) Ventilace

- Ponechání čerstvého vzduchu
- Odstraňuje námrazy z oken
- Větrání během topení a chlazení

Účinek

Odvlhčování a vytápění (v chladném počasí, nebo při vysoké vlhkosti).



Namířte výstupy vzduchu v prostoru nohou a odmrazovač na přední sklo a nechte na ně odvhčený teplý vzduch foukat, abyste zabránili zamrznutí.

1. Nastavte požadovanou teplotu otočením spínače regulace teploty.
2. Ventilátor nastavte do požadované polohy.



Chlazení

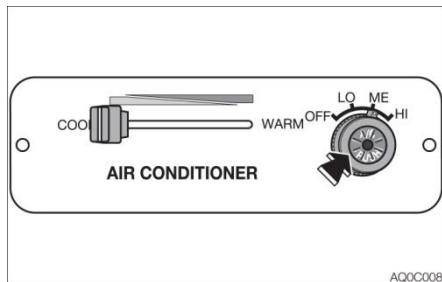


POZOR

Nastavením klimatizace na režim cirkulace se vzduch v kabině postupně znečistí. Jakmile se teplota v kabině dostatečně ochladí, přepněte na ventilaci. Příliš silné ochlazení může škodit zdraví.

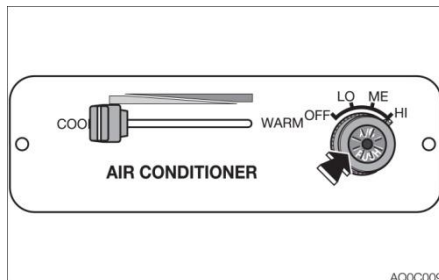
Teplota v kabině by měla být maximálně o 5 až 6 stupňů nižší, než je venkovní teplota. Jestliže bude stroj odstavený na slunci, otevřete před zapnutím klimatizace okna a dveře a vypustěte horký vzduch.

Důležité: Jestliže zaparkujete stroj na slunci, otevřete okna a dveře, abyste nechali uniknout horký vzduch, dříve než zapnete klimatizaci.



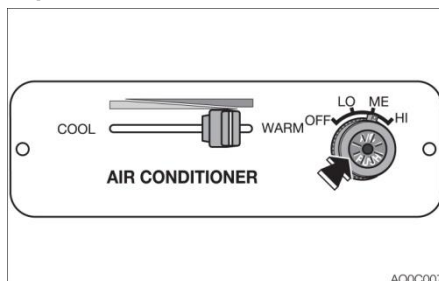
1. Nastavte výstř ventilátoru do požadované polohy.
2. Otočením regulátoru zvolte teplotu mezi středem a levým koncem.
3. Nastavte regulaci ventilátoru do požadované polohy.

Rychlé Ochlazení



1. Nastavte výstř ventilátoru do požadované polohy.
2. Otočením regulátoru zvolte teplotu na levém konci.
3. Otočte regulátorem na pozici „HI“.
4. Nakloňte volící páku odvětrávání/oběh zpět k výběru oběhu.

Topení

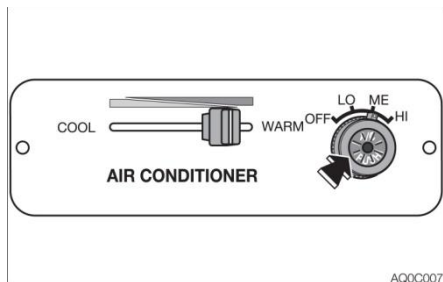


1. Nasměrujte výstupní žaluzie na nohy.
2. Nastavte výstř ventilátoru do požadované polohy.
3. Otočením regulátoru zvolte teplotu mezi středem a pravým koncem.
4. Topení vypnete otočením regulátoru do polohy OFF.



Odmrazování oken

Upozornění: Jestliže je ventilátor klimatizace při používání odmrzovače nastavený na vysoké otáčky, rozdíl mezi venkovní a vnitřní teplotou vzroste, což vede k namrznání vnější strany okna. V takovém případě buď vypněte klimatizaci, nebo otočte regulátorem teploty ve směru hodinových ručiček, abyste zvýšili vnitřní teplotu.

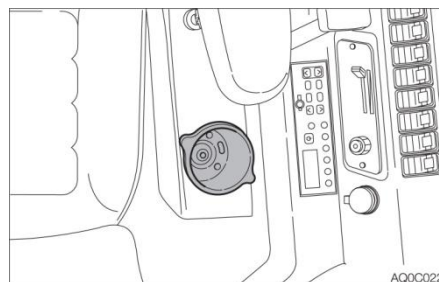


1. Nastavte pomocí regulátoru teplotu do polohy mezi středem a pravým rohem.
2. Nastavte regulaci ventilátoru do požadované pozice.
3. Nakloňte volicí páku odvětrávání/oběh k výběru odvětrávání.
4. Nasměrujte výúst u nohou a zadní výúst odmrzovače tak, aby mířily na přední sklo.

DRŽÁK POHÁRKU



- Během provozu a jízdy stroje se mohou nápoje kvůli vibracím rozlít. Obzvláště u horkých nápojů dbejte na to, abyste se neopařili.
- Kromě toho myslete na to, že rozlité nápoje mohou poškodit elektrické díly jako je zapalovač. Nerozlévejte na ně žádné kapaliny.



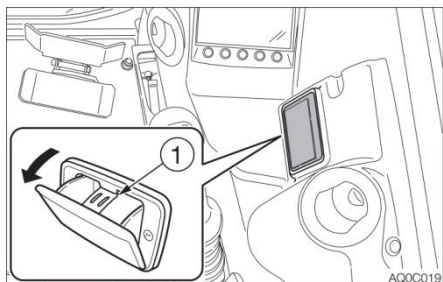
Držák je určen k uložení pohárku nebo lahví.



POPELNÍK

VAROVÁNÍ

- Cigarety a zápalky úplně uhasťte, dříve než je položíte do popelníku. Popelník pak vždy zavřete.
- Nepřepĺňujte popelník nedopalky cigaret a nedávejte do popelníku papír nebo jiné snadno hořlavé látky. Hrozí nebezpečí požáru.



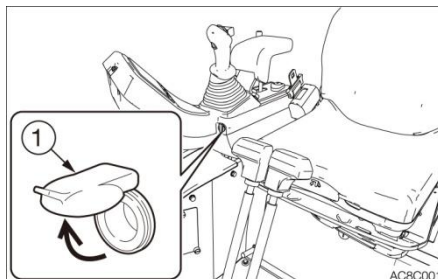
Když chcete popelník použít, vytáhněte jej dopředu. Pro vyčištění zmáčknete uvolňovací tlačítko (1) a popelník vytáhněte.

ZÁSUVKA NÁPÁJENÍ

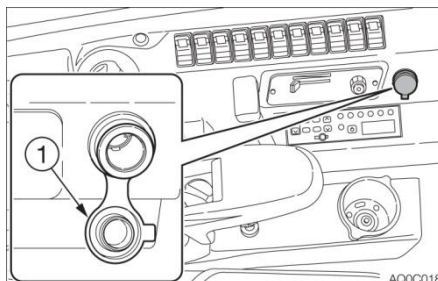
VAROVÁNÍ

Na tuto zásuvku připojujte jen elektrické přístroje s vhodnou specifikací.

(Rám)



(Kabina)



Tato zásuvka slouží k napájení vnitřních elektrických komponentů. Při použití dejte pozor, abyste nepřekročili 12V / 5A.

Před použitím, otevřete krytku (1).



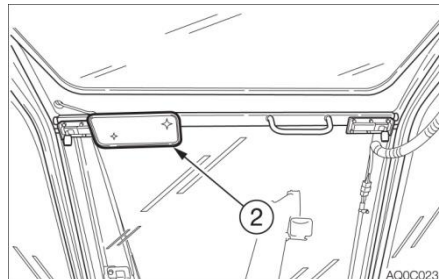
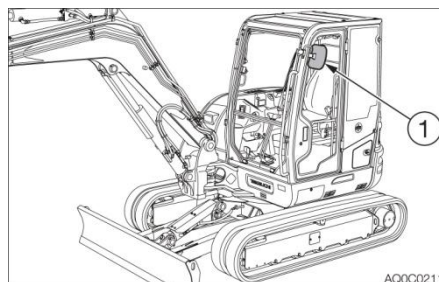
OSVĚTLENÍ INTERIÉRU

DŮLEŽITÉ: Necháte-li osvětlení vnitřního prostoru po vypnutí motoru delší dobu zapnuté, vybíjí se baterie.



- OFF** Nesvíí - je v neutrální poloze. Rozsvítí se na dobu 30 sekund při nastarování, pokud je spínač přepnutý z polohy ON do polohy OFF.
- ON** Svítí stále

ZRCÁTKA



Nastavte si zpětné a boční zrcátka tak, aby bylo dění kolem vozidla dobře vidět.

1. Zkontrolujte dění vpravo za vozidlem.
2. Zkontrolujte dění vlevo za vozidlem.

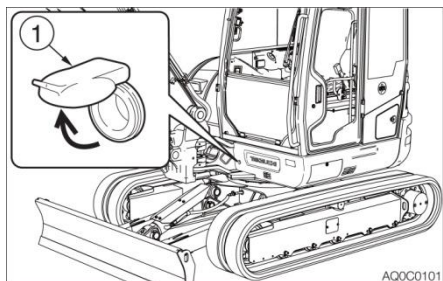


VNĚJŠÍ ZÁSUVKA 24V

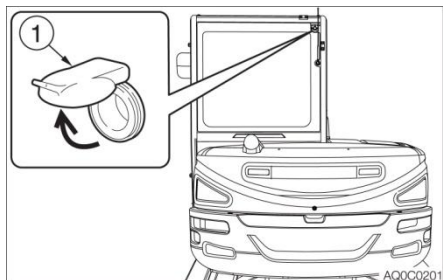


VAROVÁNÍ

Na tuto zásuvku připojujte jen elektrické přístroje s vhodnou specifikací.



Pro signální svítilnu



Tyto zásuvky používejte k připojení externího síťového zdroje. Nepřipojujte přístroje s vyšší hodnotou než 12V/5A. K použití otevřete uzávěr (1).



POZNÁMKY



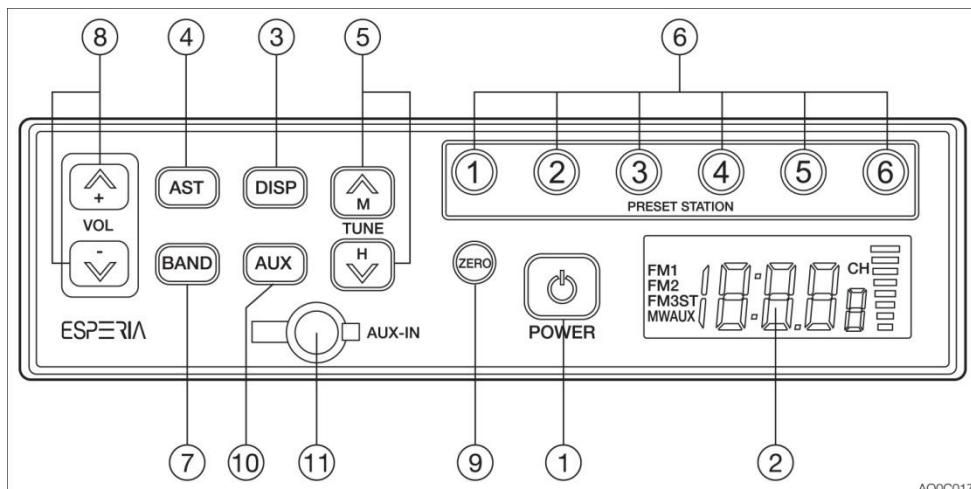
RÁDIO (V KABINĚ)

Bezpečnostní pokyny k provozu

- Aby se zajistil bezpečný provoz stroje, musí se hlasitost rádia vždy nastavit tak, aby byly zvuky vně stroje dobře slyšet.

- Když je motor vypnutý, nemělo by být rádio delší dobu zapnuté. Jinak se vybije baterie a mohlo by být obtížné nebo nemožné motor znovu nastartovat.
- Rádio nesmí přijít do styku s vodou nebo jinými kapalinami. Jinak může chybně fungovat.

Označení dílů



1) Tlačítko POWER

Tímto tlačítkem rádio zapínáte a vypínáte.

2) Displej

Zobrazuje čas/kmitočet přijímaného signálu a režim.

3) Zobrazovací tlačítko (DISP)

Zmáčknutí tohoto tlačítka při zobrazení frekvence na LCD přepne displej na hodiny. Další zmáčknutí tlačítka vrátí zobrazení k frekvenci. Pokud se s tlačítkem nemanipuluje déle než 5 sekund, tak se displej vrátí zpět k frekvenci.



4) Automatické ukládání / automatické hledání vysílače – (AST)


Zmáčkněte toto tlačítko, abyste automaticky přiřadili rádiové

vysílače, které lze přijímat, tlačítkům předvolby (1-6).


5) Tlačítko ladění (TUNE)



Podržte toto tlačítko ( nebo ) zmáčknuté nejméně jednu sekundu, abyste nastartovali vyhledávání vysílačů, které lze přijímat. Vyhledávání se zastaví, když se najde vysílač. K přerušení ladění znovu zmáčkněte tlačítko.

Zmáčknutí tlačítka TUNE 



nastartuje vyhledávání vysílačů ve vyšších frekvencích. Zmáčknutí tlačítka TUNE  nastartuje vyhledávání vysílačů v nižších frekvencích. Když se zmáčkne jedno z tlačítek, mění se frekvence v intervalech po jedné sekundě.



6) Tlačítka předvolby (1 až 6) (PRESET STATION)

Pod jedno tlačítko je možné uložit vždy 3 vysílače FM (FM1, FM2 a FM3) a jeden vysílač AM. Informace k nastavení těchto tlačítek Viz. Automatické vyhledávání vysílače, strana 125.

7) Tlačítko pásma (BAND)

Zmáčknutím tohoto tlačítka se mění pásmo mezi FM1, FM2 a FM3, AM – v tomto pořadí. Přijímané pásmo a jeho frekvence se zobrazují na displeji.

8) Tlačítka VOL

Těmito tlačítky se ovládá hlasitost. Zmáčknete tlačítko , abyste hlasitost zvýšili a tlačítko , abyste hlasitost snížili. Pro plynulé zvýšení/snížení hlasitosti podržte tlačítko zmáčknuté.

9) Tlačítko vynulování času (ZERO)

Tímto tlačítkem se minuty nastaví na „00“, když jsou mezi „55“ až „59“ nebo „01“ až „05“. Obrazovka LCD se vrátí k zobrazení frekvence, když po dobu pěti sekund nebudete tlačítko používat.

10) TLAČÍTKO pro volbu vstupu přídavného zařízení (AUX)

Zmáčknutím tohoto tlačítka se změní vstupní zdroj na externí zařízení, které je napojené na zdířku AUX-IN (11). Zobrazení „AUX“ se objeví na LCD. Dalším zmáčknutím tlačítka se zobrazení vrátí k rádiu.



11) Vstupní zdířka přídavného zařízení (AUX-IN)

Na tuto zdířku můžete napojit externí zdroj audio, jako například přenosný hudební přehrávač. Vytáhněte gumovou krytku a připojte výstupní přípojku (zdířka pro sluchátka) přenosného přehrávače pomocí kabelu s minikonektorem (3,5 mm) na zdířku AUX-IN. Pokud zdířku nepoužíváte, bezpodmínečně ji zavřete gumovou krytkou.



Poslech rádia

1. Otočte klíčem zapalování na pozici ACC nebo ON a poté rádio zapněte zmáčknutím tlačítka sítě (1).
2. Zvolte si frekvence FM nebo AM pomocí tlačítka BAND.
3. Tlačítkem předvolby nebo ladění si zvolte vysílač a tlačítkem hlasitosti si nastavte hlasitost.
4. Pro vypnutí rádia znovu zmáčknete tlačítko sítě.

Automatické vyhledávání vysílače

Pro zahájení vyhledávání vysílačů ve směru vyšších frekvencí podržte tlačítko TUNE  zmáčknuté nejméně po dobu jedné sekundy. Pro zahájení vyhledávání vysílačů ve směru nižších frekvencí podržte tlačítko TUNE  zmáčknuté nejméně po dobu jedné sekundy. Rádio vyhledávání zastaví, jakmile najde nějaký vysílač, který lze přijímat, a začne hrát.

Manuální naladění vysílače

Ladění vysílače lze provádět manuálně. Zmáčknete tlačítko ladění , abyste hledali vysílač ve vyšších frekvencích. Zmáčknete tlačítko ladění , abyste hledali vysílač v nižších frekvencích.



Předvolba stanic

1. Pro výběr frekvence (AM nebo FM) zmáčknete tlačítko BAND a poté zvolte vysílač tlačítkem TUNE pro vyhledání.
 2. Abyste přiřadili vybraný rádiový vysílač tlačítku předvolby, podržte zmáčkнутé nejméně po dobu jedné sekundy tlačítko, kterému chcete vysílač přiřadit. Číslo tlačítka předvolby se objeví na LCD.
 3. Další vysílače můžete předvolit zopakováním výše popsanych kroků (1) a (2).
- Pokud se tlačítko předvolby, kterému se už vysílač přiřadil, podrží zmáčkнутé minimálně po dobu jedné sekundy, předvolené informace se změní.
 - Pokud se předvolené vysílače smazaly při výměně baterie vozidla, musíte je přiřadit tlačítkům předvolby znovu.
 - Každé tlačítko předvolby může uložit tři FM vysílače (vždy FM1, FM2, FM3) a jeden AM vysílač.

Automatické ukládání (AST)

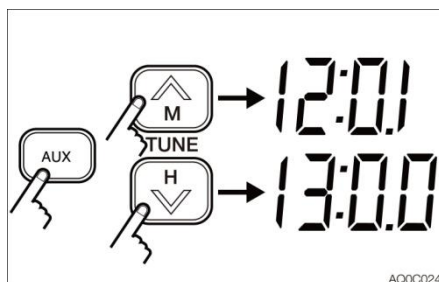
Zmáčknete tlačítko AST, když rádio hraje. Rádio začne automaticky vyhledávat vysílače v rámci vybraného vlnového pásma, které lze přijímat, a přiřazuje každému tlačítku předvolby (1 až 6) jeden vysílač.



Upozornění: Dříve uložené vysílače se automatickým ukládáním vymažou (zruší). Pokud si nepřejete vysílač, který je pod tlačítkem předvolby uložený, pokuste se vysílač nastavit manuálně.

Připojení audia na AUX

- Zde se může připojit přenosný audiopřehrávač k přehrávání Vaší oblíbené hudby.
- Propojovací kabel (bez odporu) připojte na zdířku sluchátek audiopřehrávače.
- Minikonektor (3,5 mm) připojte na zdířku AUX-IN rádia.
- Abyste slyšeli vstup externího přenosného audiopřehrávače, zmáčknete tlačítko AUX. (Na LCD se objeví zobrazení „AUX“ a dojde ke změně zobrazení frekvence a času.)
- Pokud se chcete vrátit k rádiu, opět zmáčknete tlačítko AUX.
- Při připojení přizpůsobte hlasitost audiopřehrávače hlasitosti rádia.
- Hlasitost audiopřehrávače nastavte tlačítky hlasitosti rádia.
- Zařízení s vyšším výstupním výkonem nesmějí být připojena jako audiopřehrávače.

Nastavení času



- Když je na LCD zobrazena nějaká frekvence, zmáčknete tlačítko AUX (vstup přídavného zařízení), aby se zobrazil čas.
- Tlačítkem ladění  se nastavují minuty. Tlačítkem ladění  se nastavují hodiny.
- Zmáčknete tlačítko vynulování ZERO, abyste nastavili minuty na „00“, když jsou mezi „55“ až „59“ nebo „01“ až „05“.



Vynulování

Když se objeví problémy, jako např. chybné zobrazení frekvencí nebo chyby ve výběru, je možné rádio zmáčknutím tlačítka „3“ současně s tlačítky AST a AUX vynulovat. Poté se na LCD zobrazí „US“ a čas, aby se upozornilo na to, že je rádio vypnuté. Myslete na to, že se smaže paměť uložená v tlačítku předvolby.

*: Tlačítko "6" - (Evropa, Asie, Oceán)

Tlačítko "5" - (Čína)

** : EU - (Evropa, Asie, Oceán)

CH - (Čína)

Přepnutí do režimu hlasitosti, když je rádio zapnuté

Stisknutím tlačítka (1) a současně při stisknutí AST a AUX tlačítka, když je rádio zapnuté přepínáte mezi režimem SU a FI. Na LCD displeji se objeví SU nebo FI. Následovně navolte otáčením režim hlasitosti dle svého uvážení. SU režim: nastavení hlasitosti se při vypnutí proudu zachová. Režim FI: nastavení hlasitosti se při vypnutí proudu resetuje.

Technické údaje

Napájení: 12 V/ 24 V stejnosměrný proud (záporná kostra)

Odběr proudu: 3 A nebo méně (při max. hlasitosti, 24 V)

Max. výstupní výkon:

16 W + 16 W (4 Ω)

(při vstupu 28,8 V stejnosměrný)

5W + 5W (4 Ω)

(při vstupu 14,4 V stejnosměrný)

Výstupní výkon (jmenovitá hodnota):

12 W+12 W (10% zkreslení 4 Ω)

(při vstupu 28,8 V stejnosměrný)

3,5 W + 3,5 W (10% zkreslení 4 Ω)

(při vstupu 14,4 V stejnosměrný)

Rozměry: 178 (š) x 50 (v) x 65 (h) mm (bez výstupků)

Frekvence:

SV 531 až 1602 KHz

(Evropa Asie),

530 až 1710 kHz

(Severní, Střední a Jižní Amerika)

VKV 87,5 až 108 MHz

(Evropa, Asie),

87,9 až 108 kHz

(Severní, Střední a Jižní Amerika)

Efektivní citlivost:

SV (AM) 32 dB nebo méně (odstup šumu 20 dB) VKV (FM) 12 dB nebo méně (odstup šumu 30 dB)

Odstup šumu:

SV 40 dB nebo více

VKV 50 dB nebo více

AUX IN:

stereo minizdíčka (3,5 mm);

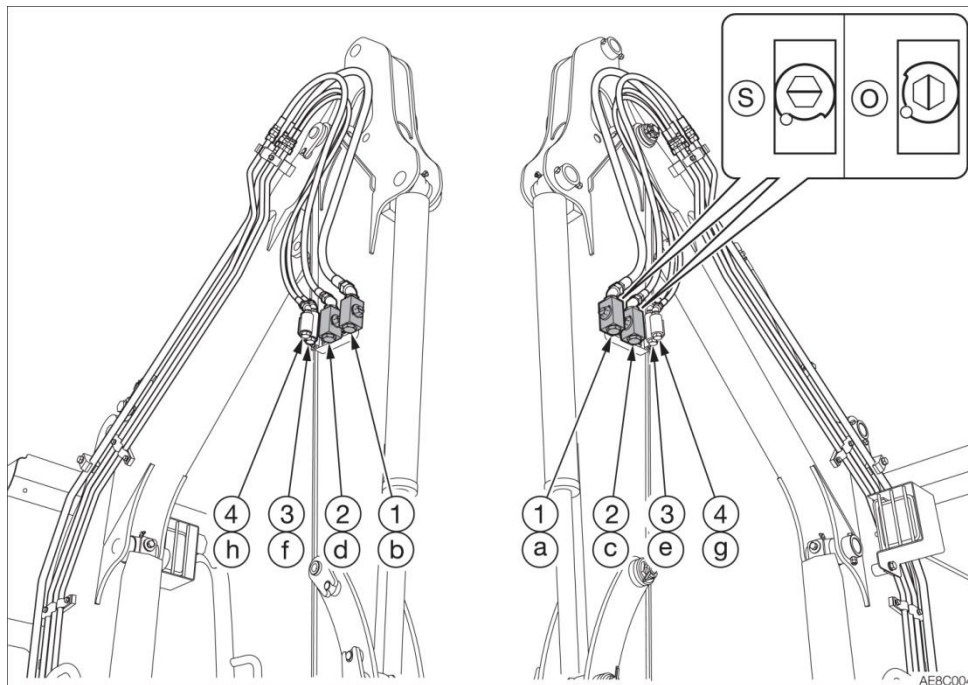
jmenovitý vstup 90 mV;

impedance 12 Ω

Upozornění: Změny technických dat a rozměrů jsou vyhrazeny bez oznámení.



OKRUHY PŘÍDAVNÉ HYDRAULIKY (POKUD JSOU SOUČÁSTÍ VÝBAVY)



VAROVÁNÍ

Pokud se okruhy uvolní před odvzdušněním hydrauliky, může vystříknout olej.

- Ihned po vypnutí motoru a ještě s odblokovanou bezpečnostní blokovací pákou otočte spínač zapalování do polohy ON a každý ze spínačů přídatné hydrauliky několikrát zmáčkněte, abyste vypustili tlak z hydraulického okruhu.
- Pro vypuštění tlaku z nádrže, zmáčkněte tlačítko odvzdušnění.
- Při rozpojování hadic odstupte stranou a pomalu je uvolněte, aby se vnitřní tlak mohl redukovat postupně.

Tyto okruhy přivádějí přídatným zařízením jako např. hydraulickým drtičem potřebný hydraulický olej.

- (1).....okruhy 1 přídatné hydrauliky
- (2).....okruhy 2. přídatné hydrauliky
- (3).....okruhy 3. přídatné hydrauliky
- (4).....okruhy 4. přídatné hydrauliky

Uzavírací ventil

(S): zavřeno

(O): otevřeno



Připojení hydraulických okruhů

Hydraulické rozvody pro přídavná zařízení připojujte následovně:

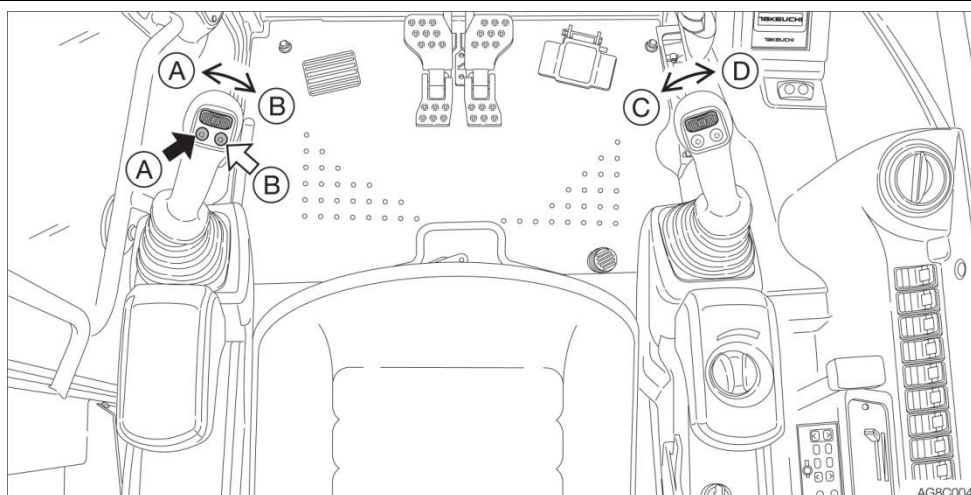
1. Vypustěte zbytkový tlak z rozvodů a zavřete uzavírací ventil. Viz. Vypuštění zbytkového tlaku, strana 130.
2. Vyšroubujte zátky.
3. Připojte hydraulické rozvody přídavného zařízení na spoje (a/c) a (b/d). Když se instaluje např. hydraulický drtič, připojte přívodní potrubí na spoj (a) a zpětné potrubí na spoj (b).
4. Otevřete uzavírací ventily. Při montáži hydraulického drtiče otevřete volič (1). Viz. Přepínací ventil, strana 131.
5. Po dokončení spojů hydraulické rozvody odvětrejte.
 - Nastartujte motor a ponechte jej bez zatížení v chodu asi 10 minut ve spodním volnoběhu.
 - Pokud motor běží na spodních volnoběžných otáčkách, opakovaně (asi 10krát) zmáčkněte spínač přídavné hydrauliky, aby se z hydraulických rozvodů odvedl vzduch.
 - Vypněte motor a čekejte minimálně 5 minut, dokud z hydraulického oleje neuniknou bubliny.

DŮLEŽITÉ: Při odvzdušňování postupujte dle postupu specifikovaného výrobcem příslušenství.

6. Kontrolujte, zda neuniká olej.

Rozpojení hydraulických okruhů

1. Z rozvodů vypustěte zbytkový tlak a zavřete uzavírací ventil. Viz. Vypuštění zbytkového tlaku, strana 130.
2. Oddělte rozvody ve spojích (a/c) a (b/d).
3. Nasadte zátky.



Manipulace

Pro redukci proudu oleje v rozvodech 1. / 2. přídavné hydrauliky zmáčkněte tato tlačítka.

- (A) hydraulický olej proudí k levému okruhu přídavné hydrauliky (a).
- (B) hydraulický olej proudí k pravému okruhu přídavné hydrauliky (b).
- (C) hydraulický olej proudí k levému okruhu přídavné hydrauliky (c).
- (D) hydraulický olej proudí k pravému okruhu přídavné hydrauliky (d).

Vypuštění zbytkového tlaku

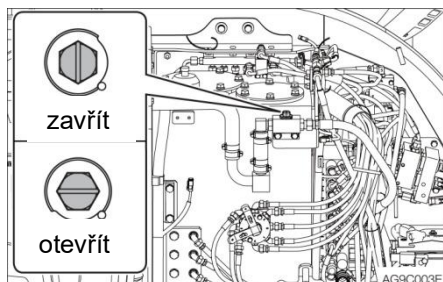
Po provozu příslušenství zůstává v okruzích přídavné hydrauliky tlak. To je takzvaný zbytkový tlak. Před rozpojením rozvodů se musí zbytkový tlak vypustit.

Tento postup se musí provést během 10 minut po vypnutí motoru.

1. Odstavte stroj na pevném, rovném podkladu.
2. Zastavte motor.
3. Bezpečnostní blokovací páku spusťte dolů, abyste ji uvolnili.
4. Otočte spínač zapalování do polohy ON.
5. Spínač přídavné hydrauliky vícekrát sepněte, abyste vypustili tlak z hydraulických okruhů.



Přepínací ventil



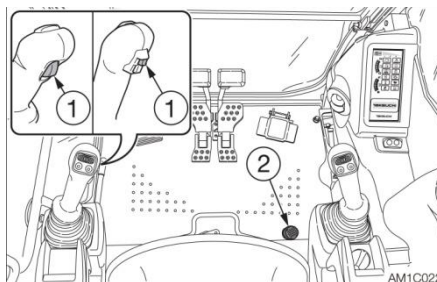
Otevřeno	Při použití hydraulického kladiva (jednocestný tok)
Zavřeno	Při použití reverzního příslušenství (dvoucestný tok)

Ke změně směru průtoku hydraulického oleje otevřete popř. zavřete přepínací ventil (1) na stroji. U stroje se spínačem pro automatické tankování

1. přídatné hydrauliky spínač použijte k volbě průtoku.

Viz. Spínač automatického tankování 1. přídatné hydrauliky (pokud je součástí výbavy) na straně 107.

Spínač a tlačítko pro 3. přídatnou hydrauliku (pokud je součástí výbavy)



Rozvody 3. přídatné hydrauliky obvykle slouží k ovládání rychloupínací desky, pomocí níž se připevňuje/uvolňuje lžice. Když se po vypnutí motoru uvolní bezpečnostní blokovací páka, proudí hydraulický olej do rozvodů. Tím se na straně (e) vytváří tlak, který zabraňuje vypadnutí čepu na lžici. Při poklesu tlaku na straně (e) se na nebezpečí upozorní rozsvícením varovného světla a zazněním varovného bzučáku, že by se mohla lžice uvolnit.

Z bezpečnostních důvodů je uvolnění lžice možné jen tehdy, když se zmáčkne současně tlačítko (1) a spínač (2). Když se zmáčkne, tak proudí hydraulický olej do rozvodu (f) a zvyšuje se tlak v okruhu. To způsobí, že se vytlačí čep na lžici a lžice se uvolní.

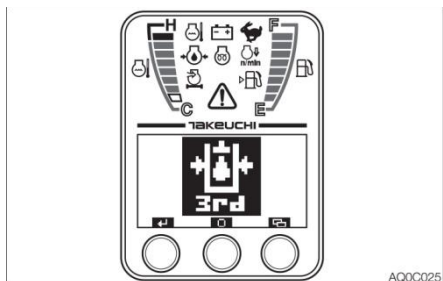
Odvzdušňovací jednotka pro současné použití 1. a 2. přídatného hydraulického okruhu (pokud je součástí výbavy).

Stisknutí tlačítka (1) a spínače (2) pro 3. přídatný hydraulický okruh umožňuje uvolnit tlak ve 3. přídatné hydraulice (strana e) a v 1. a 2. přídatné hydraulice současně (tlak zůstává šest sekund po puštění tlačítka a spínače). Tento postup umožní rychlejší výměnu pracovního zařízení.

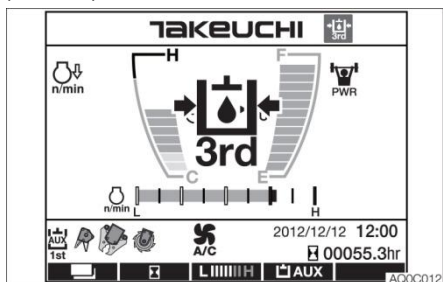


Výstražná kontrolka 3. přídatného hydraulického okruhu

(Rám)

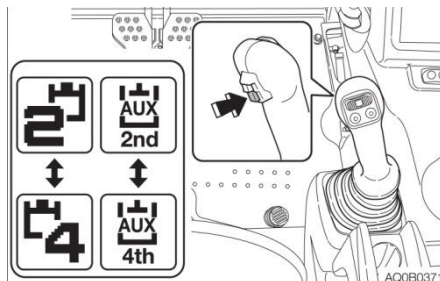


(Kabina)



Toto světlo svítí a zazní alarm, když při běžícím motoru a otevření bezpečnostní blokovací pákou neobvykle klesne tlak ve 3. přídatné hydraulice.

Tlačítko pro volbu 2. / 4. přídatného hydraulického okruhu (pokud je součástí výbavy)



Tímto tlačítkem se přepíná mezi ovládním 2. přídatné hydrauliky a ovládním 4. přídatné hydrauliky. Při stisknutí tohoto tlačítka se na displeji LCD zobrazí 2. přídatná hydraulika, potom se přepne na ovládním 4. přídatné hydrauliky. Normálním stisknutím tohoto tlačítka se na displeji LCD objeví symbol 2. přídatné hydrauliky, což znamená, že pokračuje ovládním 2. přídatné hydrauliky. Vlastní obsluha se provádí spínačem 2. / 4. přídatné hydrauliky (šoupátkový spínač). Viz. Spínače 2. / 4. přídatného hydraulického okruhu (pokud je součástí výbavy) , strana 102.



PROVOZ STROJE SE ZÁSOBNÍKEM

VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že manipulujete s vysokotlakým plynným dusíkem, který je v zásobníku, opatrně. V případě neodborné manipulace může explodovat nebo způsobit těžká zranění. Striktně se držte následujících preventivních opatření:

- Nerozebírejte jej.
- Nerozdělávejte v blízkosti zásobníku plameny a nevhazujte jej do ohně.
- Nenavrtávejte, nesvařujte, ani netavte.
- Nevystavujte fyzickým otřesům, jako bouchání, nekoulejte a nenechte spadnout.
- Před likvidací se musí uzavřený plyn upustit. Požádejte o pomoc servis Takeuchi.

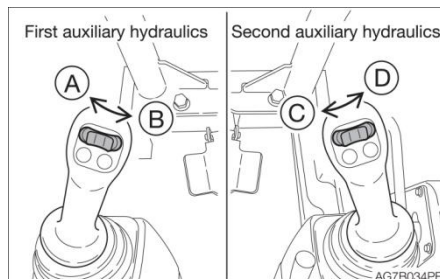
U stroje se zásobníkem se může zbytkový tlak v okruzích přídavné hydrauliky nebo pracovních nástrojů vypustit sám po vypnutí motoru, za předpokladu, že se odpuštění uskuteční během 10 minut po vypnutí motoru.

Vypuštění zbytkového tlaku

Zbytkový tlak označuje tlak, který po provozu zůstává v hydraulických okruzích. Zbytkový tlak vypustíte podle potřeby dle následujícího postupu. Tento postup se musí provést během 10 minut po vypnutí motoru.

1. Ovládání plynu přeřaďte na spodní rozsah otáček.
2. Lžící a radlici spusťte na zem.
3. Ujistěte se, že bezpečnostní blokovací páka je v odblokované pozici.

4. Vypněte motor.
5. Spínač startéru otočte na ON.



6. Několikrát pohybujte se spínačem nebo zmáčkněte spínač pomocné hydrauliky, abyste vypustili zbytkový tlak z hydraulického okruhu.
7. Několikrát ve všech směrech pohybujte všemi ovládacími pákami a pedály, abyste vypustili tlak z hydraulického okruhu pracovních nástrojů.
8. Vytáhněte bezpečnostní blokovací páku do zablokované polohy.

Spuštění výložníku po vypnutí motoru

Tento postup proveďte během 10 minut po vypnutí motoru.

1. Posadte se na sedadlo řidiče.
2. Spínač startéru otočte na ON.
3. Bezpečnostní blokovací páku spusťte do odblokované polohy.
4. Ovládací páku pomalu tlačte dopředu, abyste výložník spustili.



BEZPEČNOSTNÍ ZAJIŠTĚNÍ NÁKLADU (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)

K zajištění nákladu se nabízejí nouzový uzavírací ventil a zařízení na varování o přetížení. Nouzový uzavírací ventil zabraňuje spadnutí výložníku. Zařízení na varování o přetížení zazněním varovného tónu upozorňuje na to, že je stroj přetížený.

Nouzový uzavírací ventil



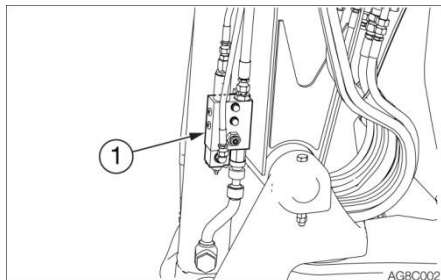
VAROVÁNÍ

Jestliže se výložník nebo násada kvůli prasklé hadici zastaví, okamžitě opusťte prostor u zvedaného břemena a odeberte se na bezpečné místo.

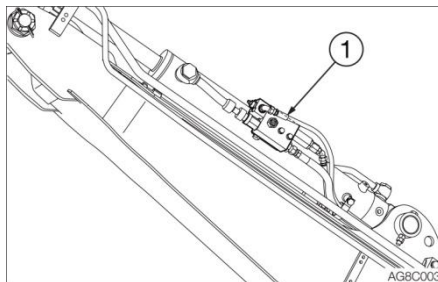
Z důvodu toho, že se jedná o bezpečnostní zařízení, nesmíte uzavírací ventil rozebrat, vyměňovat nebo upravovat jeho vnitřní část. Firma Takeuchi by neunesla žádnou zodpovědnost v případě jakéhokoliv zranění nebo poruchy výrobku způsobené demontáží.

Nouzový uzavírací ventil (1) zabraňuje tomu, aby výložník nebo RL v případě zlomené hadice náhle spadly dolů.

Výložník



Násada



Jestliže praskne hadice a aktivuje se nouzový uzavírací ventil (1), aby zastavil ovládání výložníku nebo RL, pomalu výložník nebo RL spusťte dolů pomocí ovládací páky. Zachovejte při tom bezpečnost. Nechejte provést opravu u svého odborného prodejce nebo v zákaznickém servisu.



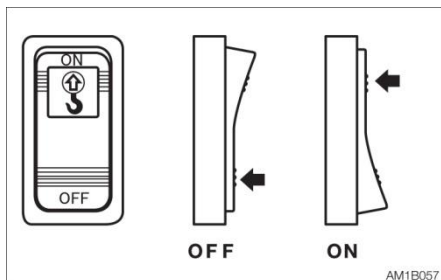
Výstražné zařízení pro případ přetížení



Jestliže nadměrné břemeno po zaznění výstražné houkačky neodstraníte, stroj se může převrátit. Při zaznění výstražného tónu vypněte stroj a zmenšete břemeno.

Jestliže na stroj umístíte břemeno překračující přípustné zatížení ve zdvihu, aktivuje se výstražné zařízení pro případ přetížení a ozve se výstražná houkačka (pokud je zapnutý spínač pro volbu výstrahy při přetížení).

Výstražný spínač pro případ přetížení



OFF vypnutý

ON zapnutý

PALIVOVÉ ČERPADLO (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)



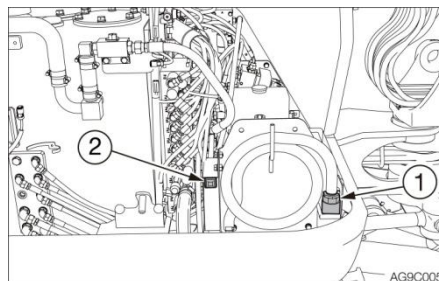
Palivové čerpadlo nepoužívejte k přivádění benzínu nebo hydraulického oleje. To by mohlo způsobit explozi nebo poškození stroje.

Palivové čerpadlo používejte pouze pro dieselové palivo.



- Nenechávejte otevřený boční kryt kapoty za větrného dne, nebo když parkuje stroj ve svahu.
- Při otvírání a zavírání krytu dávejte pozor, aby nedošlo k přivření rukou nebo jiných částí těla.

Toto čerpadlo zásobuje palivovou nádrž palivem a automaticky se vypne, jakmile je nádrž plná.



1. Otevřete pravý boční kryt.
2. Trysku čerpadla (1) zaveďte do palivové nádrže.
3. Stiskněte spínač (2). Čerpadlo se automaticky vypne, jakmile je nádrž plná.
4. Vypněte spínač.
5. Trysku vraťte na místo.

OBSLUHA

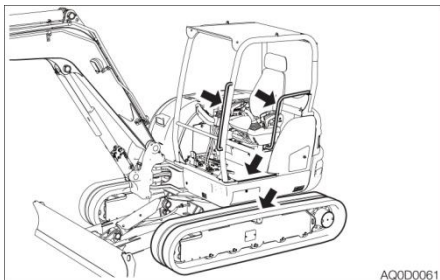
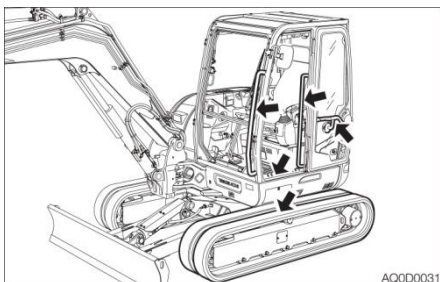




PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU NASTUPOVÁNÍ A VYSTUPOVÁNÍ

VAROVÁNÍ

- neskákejte a nevyskakujte ze stroje. Nevyskakujte ani nenaskakujte do rozjetého stroje.
- Při nastupování nebo vystupování otevřete dveře kabiny dokořán až do uzamčené polohy a zkontrolujte, jestli se nehýbou.



- Při vystupování / sestupování po schodech se přidržujte madla a svou váhu rozložte do třibodové bezpečnostní pozice (ruka a chodidla).
- Nikdy se nepřidržíte bezpečnostní páky nebo ovládací páky jako držadla.

KONTROLNÍ OBHLÍDKA

Před uvedením do provozu na začátku pracovního dne stroj prohlédněte. Viz. ÚDRŽBA, strana 170, Kontrolní obhlídka, strana. 137, 186, 187.

DENNÍ KONTROLA

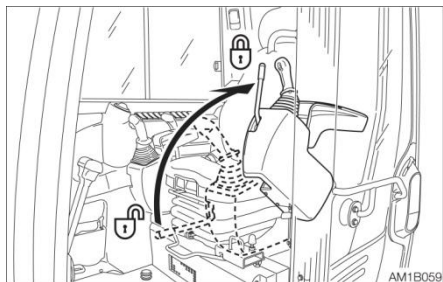
Denní kontrolu provádějte každý den před prvním spuštěním motoru. Viz. Kontrolní prohlídka stroje, strana 186, Denní kontroly (po každých 10 hodinách), strany 188-192.



SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ MOTORU

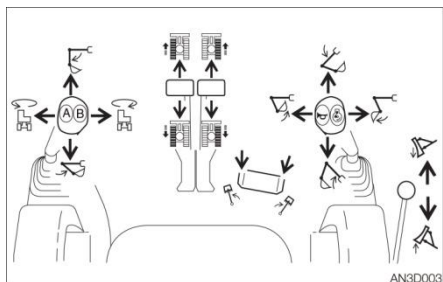
PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU

1. Nastavte si sedadlo do pohodlné pracovní polohy.
2. Zapněte bezpečnostní pás.



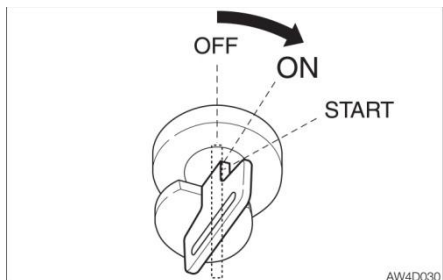
AM1B059

3. Zkontrolujte, zda je bezpečnostní páka v zajištěné poloze.



AN3D003

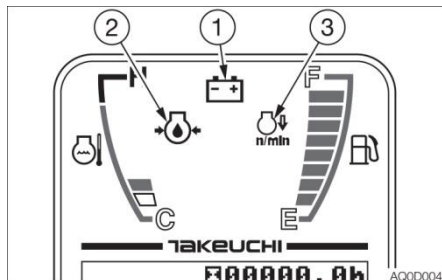
4. Zajistěte, aby všechny páky a pedály byly v neutrální poloze.



AW4D030

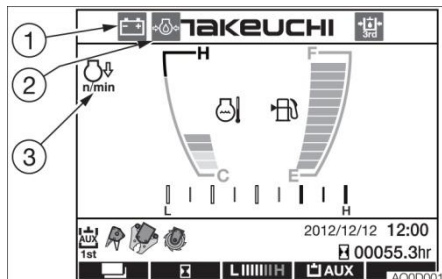
5. Zasuňte klíč zapalování do spínače startéru, spínačem otočte do polohy ON a potom zkontrolujte tyto body:

(Rám)



AG0D004

(Kabina)



AG0D001

- Všechny výstražné kontrolky blikají a výstražný tón zní po dobu dvou sekund. Měřicí přístroje rovněž začnou pracovat. Po 2 sekundách kontrolka snížení otáček (3) již neblinká, ale svítí trvale, výstražné kontrolky nabití baterie (1) a tlaku motorového oleje (2) dále blikají (jestliže je zvolená 3. přídatná hydraulika, bliká také). Ostatní kontrolky zhasnou.
- Zapněte spínač světel a zkontrolujte, zda se rozsvítí světlo na výložníku, boční a zpětná světla.
- Zkontrolujte hladinu paliva.

Pokud se některá kontrolka nerozsvítí nebo nezazní výstražný tón, může být vadná kontrolka či kabel. Vyžádejte si opravu u prodejce nebo v zákaznickém servisu.



SPUŠTĚNÍ MOTORU

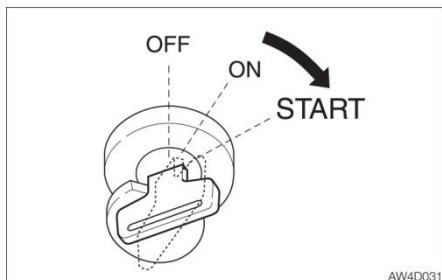
VAROVÁNÍ

- Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.
- Stiskněte klakson, abyste varovali všechny osoby, které se nacházejí v blízkosti stroje.

DŮLEŽITÉ: Motor startéru nenechávejte běžet déle než 15S sekund. Pokud motor nenastartuje, počkejte 30 sekund a potom zkuste motor spustit znovu.

DŮLEŽITÉ: Pokud se motor zastaví z důvodu nedostatku paliva, doplňte palivo, otočte klíčkem do pozice ON po dobu 60s a pak do pozice START. Startování motoru se nemusí podařit, pokud nebude dostatek paliva v oběhu.

Normální start



1. Otočte klíčkem zapalování do polohy START a spustěte motor.
2. Klíček po nastartování motoru pusťte. Klíček se automaticky vrátí do polohy ON.
3. Zkontrolujte, zda zhasly všechny kontrolky.
Z bezpečnostních důvodů je to zařízeno tak, že funkce snížení otáček se aktivuje při každém startu motoru, aby se otáčky motoru nastavily na spodní

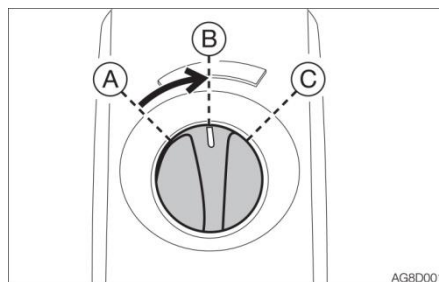
volnoběh. Snížení otáček lze kdykoli deaktivovat tlačítkem pro snížení otáček.

4. Nechejte motor zahřát. Viz. Zahřátí motoru, strana 140.
5. Jakmile je motor zahřátý, je třeba stisknutím tlačítka pro snížení otáček tuto funkci deaktivovat.

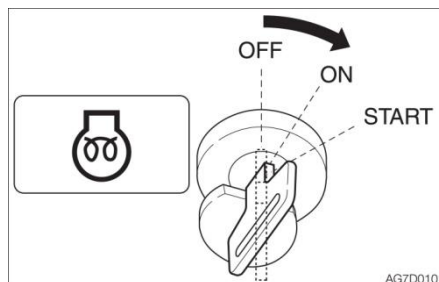
Startování za chladného počasí

VAROVÁNÍ

Motor se nikdy nesmí startovat za pomoci startovací kapaliny, mohlo by dojít k explozi.



1. Ovládání plynu otočte do středové polohy.



2. Otočte klíčkem zapalování do polohy ON a ujistěte se, že se rozsvítila kontrolka pro předehřívání (tato kontrolka svítí po dobu 15 sekund, jestliže teplota chladiva činí $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$).
3. Jakmile kontrolka předehřívání zhasne, stiskněte tlačítko pro

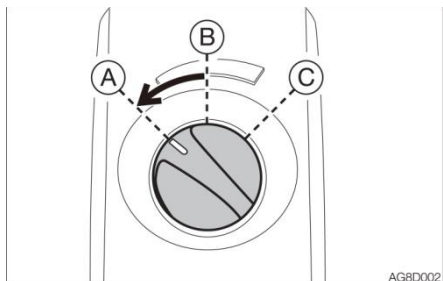


snížení otáček (abyste ukončili režim snížení otáček) a potom otočte klíčkem zapalování do polohy START a spusťte motor.

4. Klíček po naskočení motoru pusťte. Klíček se automaticky vrátí do polohy ON.
5. Zkontrolujte, zda výstražné kontroly zhasly.
6. Ovládání plynu vraťte do původní polohy a nechte motor zahřát. Viz. Zahřátí motoru, strana 140.

ZAHŘÁTÍ MOTORU

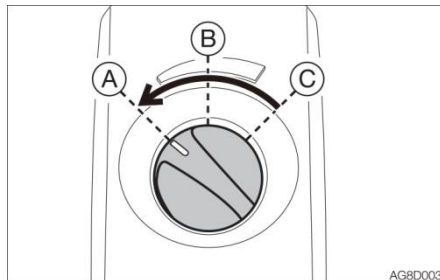
DŮLEŽITÉ: Motor nevytáčejte do vysokých otáček, dokud není zahřátý. Nenechávejte motor zahřívát příliš dlouho (déle než 20 minut). Je-li nutný volnoběh, čas od času připojte zátěž nebo motor nechejte běžet ve středních otáčkách.



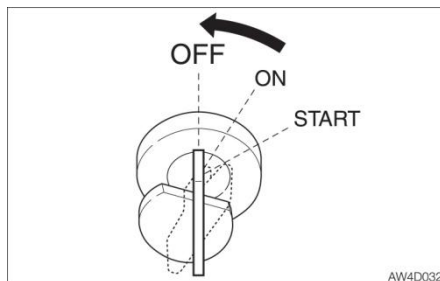
1. Ovládání plynu otočte do středové polohy.

VYPNUTÍ MOTORU

DŮLEŽITÉ: Motor za provozu s těžkými břemeny nebo při nejvyšších otáčkách prudce nezastavujte. Jinak hrozí nebezpečí přehřátí nebo zadření motoru. Motor nikdy náhle nevypínejte, pouze v případech nouze.



1. Ovládání plynu přepněte zpět.
2. Motor nechejte běžet zhruba 5 minut ve volnoběhu, aby pomalu vychladl.



3. Otočte klíčkem zapalování do polohy OFF a vypněte tak motor.

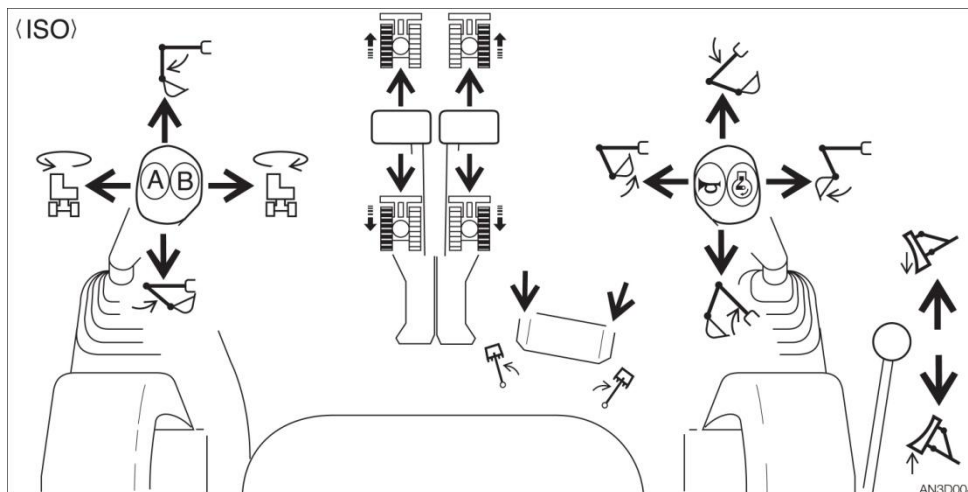


PROVOZ STROJE

SCHÉMA ZAPOJENÍ PÁK (SCHÉMA ISO)



Před zahájením práce zkontrolujte schéma zapojení pák.
Výklad v této příručce se vztahuje ke schématu ISO.



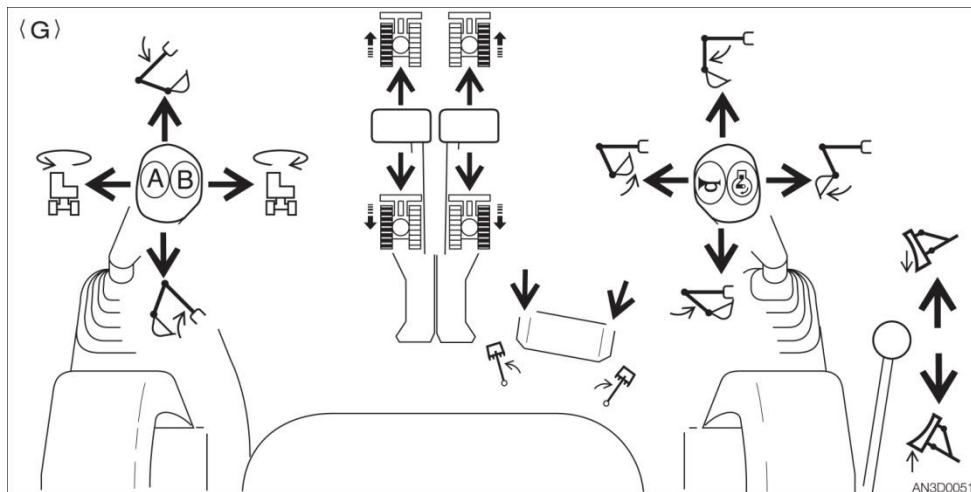
	pohyb levého pásu dopředu		pohyb pravého pásu dopředu
	pohyb levého pásu dozadu		pohyb pravého pásu dozadu
	vysunout násadu		spuštění výložníku dolů
	zasunout násadu		zvednutí výložníku nahoru
	otočení horní konstrukce doleva		naplnění lžice
	otočení horní konstrukce doprava		vyprázdnění lžice
	vytočení výložníku doleva		spuštění radlice dolů
	vytočení výložníku doprava		zvednutí radlice



SCHÉMA ZAPOJENÍ PÁK (SCHÉMA G) (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)



Před zahájením práce zkontrolujte schéma zapojení pák.
Výklad v této příručce se vztahuje ke schématu G.



	pohyb levého pásu dopředu		pohyb pravého pásu dopředu
	pohyb levého pásu dozadu		pohyb pravého pásu dozadu
	spuštění výložníku dolů		vysunout násadu
	zvednutí výložníku nahoru		zasunout násadu
	otočení horní konstrukce doleva		naplnění lžíce
	otočení horní konstrukce doprava		vyprázdnění lžíce
	vytočení výložníku doleva		spuštění radlice dolů
	vytočení výložníku doprava		zvednutí radlice

Viz. Volba schématu pák, strana 300.



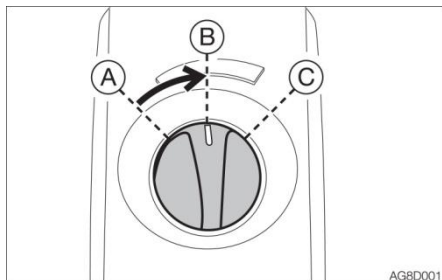
ZAHŘÍVÁNÍ STROJE (HYDRAULICKÝ OLEJ)

VAROVÁNÍ

Provoz pracovního zařízení bez zahřátí stroje (hydraulického oleje) je nebezpečné, protože pracovní zařízení nedokáže rychle reagovat na pokyny ovládacích prvků nebo se může začít neočekávaně pohybovat a bezpečnostní zařízení nemusí správně fungovat. Ujistěte se, že jste stroj dostatečně zahřáli.

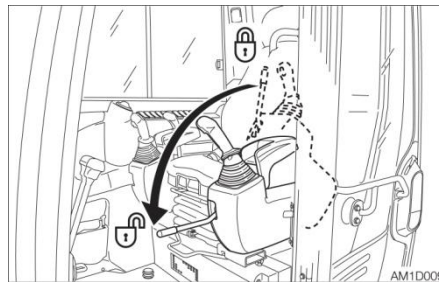
DŮLEŽITÉ: jestliže je teplota hydraulického oleje nižší než 20°C, nepoužívejte ovládací páky příliš rychle. Správná teplota hydraulického oleje při provozu je 50 až 80°C. V případě provozu stroje při nižších teplotách zahřejte hydraulický olej alespoň na 20 C.

Normální zahřátí

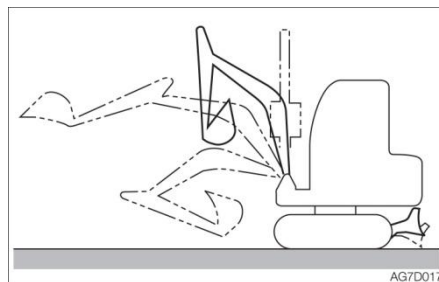


1. Otočte regulátor plynu do střední polohy. Spusťte motor na střední otáčky (režim FC fuel mode) bez zátěže po dobu přibližně 5 minut.

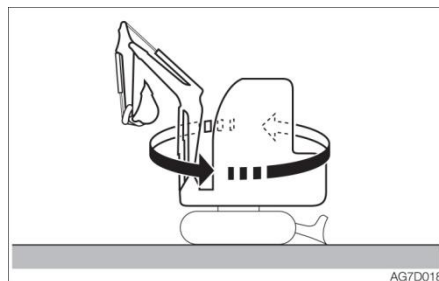
2. Úplně spusťte bezpečnostní páku do polohy uvolnění zámku a zvedněte lžici bagru ze země



3. Všechny hydraulické válce nechte několikrát vyjet a zajet bez zátěže.

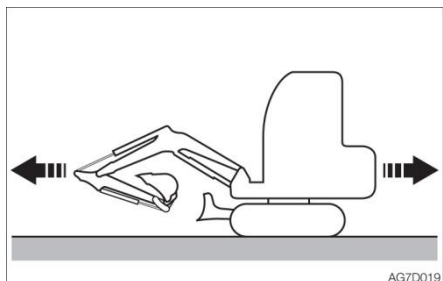


4. Několikrát otočte horní konstrukci bez zátěže doprava a doleva.



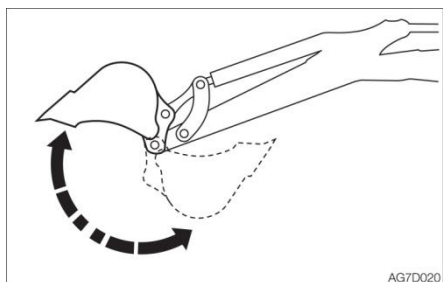


5. Několikrát popojed'te pomalu dopředu a dozadu.



Zahřítí v chladném počasí

1. Proved'te normální zahřívací procedury.

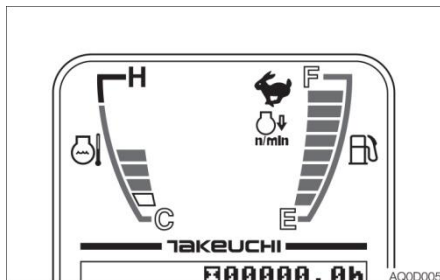


2. Nastavte válec lžice až na konec zdvihu válce a podržte. Nenechávejte tento pokyn po dobu delší než 30 vteřin.
3. Opakujte krok 2, dokud pracovní rychlost lžice rýpadla nebude normální.

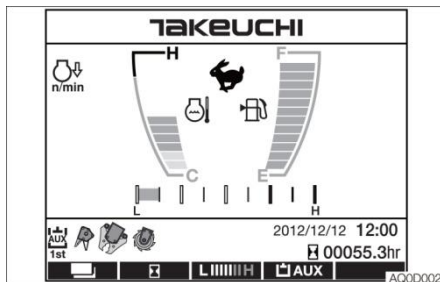
KONTROLA PO ZAHŘÁTÍ

Po zahřátí motoru a stroje (hydraulický olej) proved'te níže uvedené zkoušky a kontroly a případně opravy.

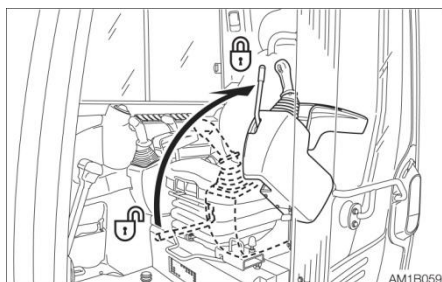
(Rám)



(Kabina)



1. Zkontrolujte výstražné kontrolky a měřicí přístroje:
 - Zhasly všechny kontrolky?
 - Nachází se ukazatel teploty vody v zelené oblasti?
2. Zkontrolujte, zda výfukové plyny nemají žádné neobvyklé zbarvení a nevyskytují se žádné nenormální zvuky či vibrace.



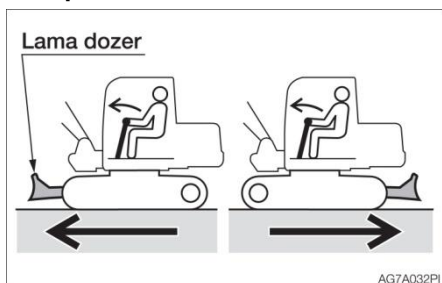
3. Nadzvedněte bezpečnostní páku a aktivujte tak zablokování. Zkontrolujte, zda jsou ovládací a jízdni páky zajištěné.

OVLÁDÁNÍ JÍZDNÍCH PÁK



VAROVÁNÍ

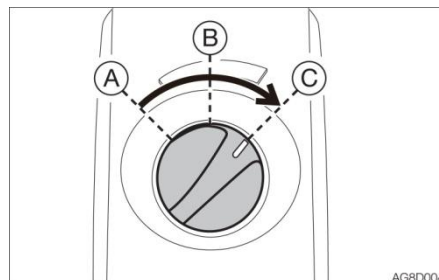
- Nedovolte nikomu vstoupit do oblasti otáčení a jízdy stroje.
- Před uvedením stroje do pohybu signalizujte svůj záměr stisknutím klaksonu.
- Zadní část stroje se nachází částečně ve slepém úhlu pohledu. Pokud je třeba, otočte kabinou před couváním dozadu, abyste zkontrolovali, zda je zadní oblast bezpečná a volná.



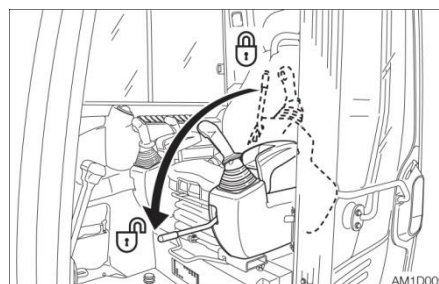
- Před manipulací s jízdni pákami a pedály zajistěte, aby se radlice nacházela před sedadlem řidiče. Mějte na paměti, že pokud se nachází v zadu za sedadlem řidiče, je nutné páky a pedály ovládat v obráceném směru.

- Odstraňte všechny překážky z cesty stroje.

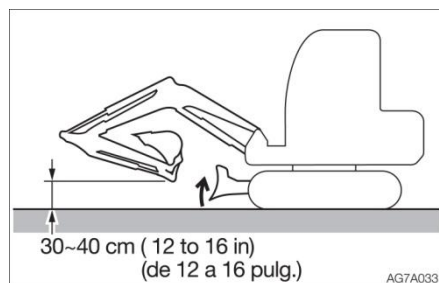
Jízda vpřed a vzad



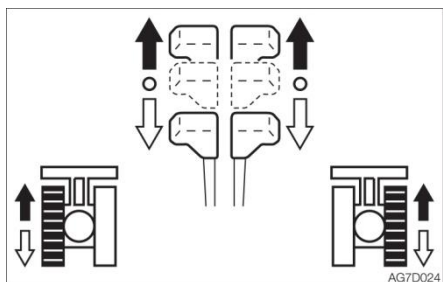
1. Zvyšte otáčky motoru.



2. Zatlačte dolů bezpečnostní páku, abyste ji odjistili.

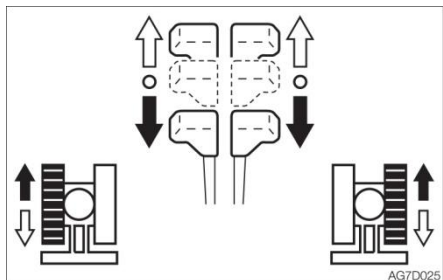


3. Složte rameno lžice a spusťte ho do výšky 30-40cm nad zem.
4. Nadzvedněte radlici.
5. Levou a pravou jízdni páku ovládejte níže uvedeným způsobem.



Řídicí ústrojí se nachází před sedadlem řidiče:

- ➔ Jízda vpřed:
Páku zatlačte dopředu.
- ⇨ Jízda vzad:
Páku zatlačte dozadu.



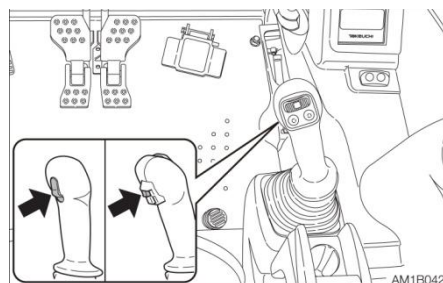
Řídicí ústrojí se nachází za sedadlem řidiče:

- ➔ Jízda vpřed:
Páku zatlačte dozadu.
- ⇨ Jízda vzad:
Páku zatlačte dopředu.

Jízda na 2. rychlostní stupeň (vysoká rychlost)



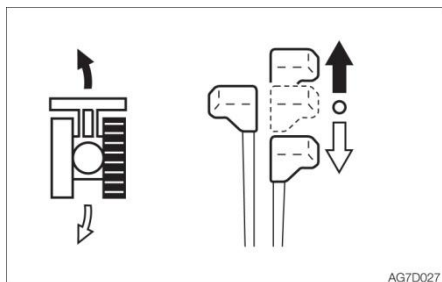
Jestliže je zátěž při vysoké rychlosti větší, než je požadovaná hodnota, rychlost se automaticky sníží na 1. stupeň (pomalou rychlost). Po snížení váhy břemene se rychlost automaticky zvýší na 2. stupeň. Mějte na paměti, že se rychlost mění v závislosti na zátěži (u modelů s automatickým podřazováním motoru).



Stiskněte spínač rychlosti pro zvolení 2. stupně (vysoká rychlost). Při opětovném stisknutí spínače přeřadíte na 1. stupeň (pomalou rychlost).



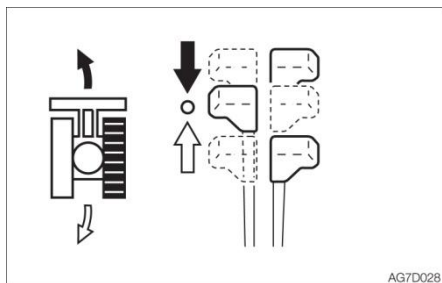
Otáčení



Otáčení stojícího stroje doleva:

- ➔ Otočení doleva dopředu
Pravou páku zatlačte dopředu.
- ⇒ Otočení doleva dozadu
Pravou páku zatáhněte dozadu.

K otočení stroje doprava použijte stejný postup s levou pákou.

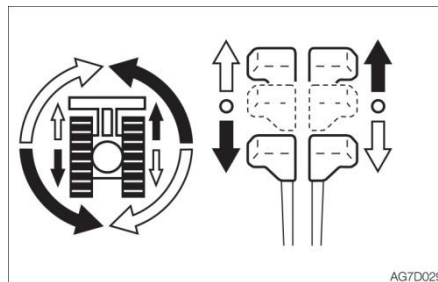


Otáčení stroje doleva během jízdy:

- ➔ Otočení doleva při jízdě dopředu
Levou páku dejte do neutrální polohy.
- ⇒ Otočení doleva při jízdě dozadu
Levou páku dejte do neutrální polohy.

K otočení stroje doprava použijte stejný postup s pravou pákou.

Otáčení na místě



- ➔ Otáčení doleva:
Zatáhněte levou páku dozadu a pravou páku dopředu.
- ⇒ Otáčení doprava:
Zatáhněte pravou páku dozadu a levou dopředu.



ZASTAVENÍ STROJE



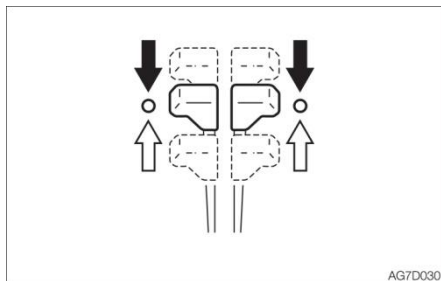
VAROVÁNÍ

- Stroj zaparkujte na pevném, rovném podkladu. Zatáhněte parkovací brzdu. Pokud je nevyhnutelné parkování na svahu, zablokujte pásy pomoci klínů.
- Pokud se nechtěně dotknete nezajištěných ovládacích pák, může se stroj náhle uvést do pohybu a způsobit těžká nebo smrtelná zranění.



POZOR

Motor zastavujte náhle pouze v případech akutní nouze. Zastavte pokud možno včas.



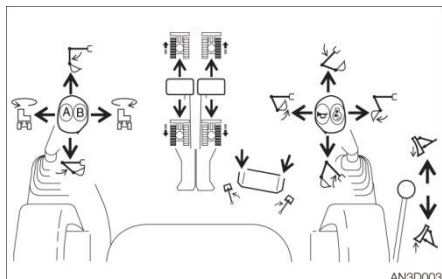
1. Levou a pravou jízdní páku pomalu uveďte do středové neutrální polohy. Stroj se zastaví.



OVLÁDÁNÍ PRACOVNÍHO ZAŘÍZENÍ

VAROVÁNÍ

- Před zahájením práce zkontrolujte schéma pák stroje.
- Popisy v této příručce se vztahují na schéma ISO.



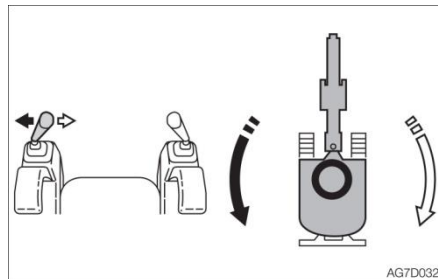
Výložník a lžíci ovládejte pravou ovládací pákou. Rameno lžíce a pohyby otáčení ovládejte levou ovládací pákou. Pro zastavení stroje vraťte páky zpět do neutrální středové polohy.

1. Uvolněte bezpečnostní páku zatlačením dolů.
2. Odblokujte kryty pedálů.

Otáčení kabiny

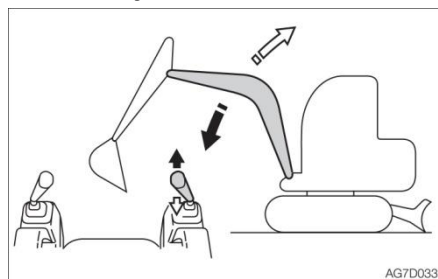
VAROVÁNÍ

Před otáčením zkontrolujte bezpečnost okolí.



- ➔ Otočení doleva:
Levou ovládací páku zatlačte doleva.
- ⇒ Otočení doprava:
Levou ovládací páku zatlačte doprava.

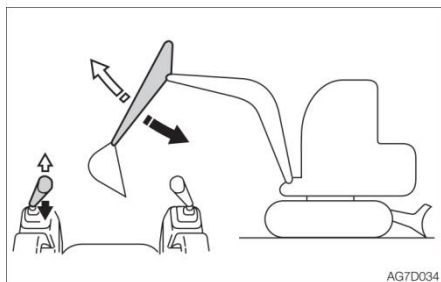
Ovládání výložníku



- ➔ Spuštění dolů:
Pravou páku zatlačte dopředu.
- ⇒ Zvednutí nahoru:
Pravou páku zatáhněte dozadu.

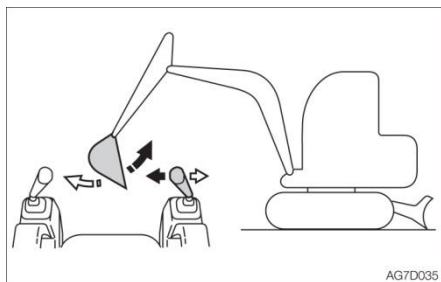


Ovládání násady



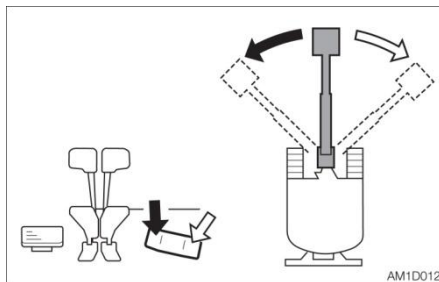
- ➔ **Přitažení:**
Pravou páku zatáhněte dozadu.
- ⇒ **Vysunutí:**
Levou páku zatlačte dopředu.

Ovládání lžice



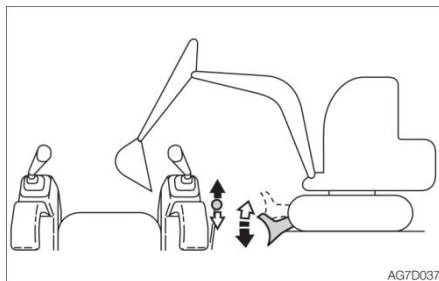
- ➔ **Nabírání:**
Pravou páku zatlačte doleva.
- ⇒ **Vyprázdnění:**
Pravou páku zatlačte doprava.

Otáčení výložníku



- ➔ **Otáčení doleva:**
Sešlápněte levou stranu pedálu.
- ⇒ **Otáčení doprava:**
Sešlápněte pravou stranu pedálu.

Ovládání radlice



- ➔ **Spuštění radlice dolů:**
Páku radlice zatlačte dopředu.
- ⇒ **Zvednutí radlice nahoru:**
Páku radlice zatáhněte dozadu.

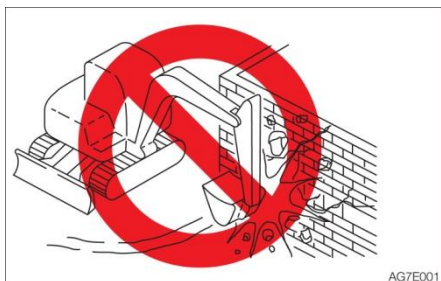


PROVOZNÍ OPERACE ZAKÁZANÉ ZPŮSOBY PRÁCE

VAROVÁNÍ

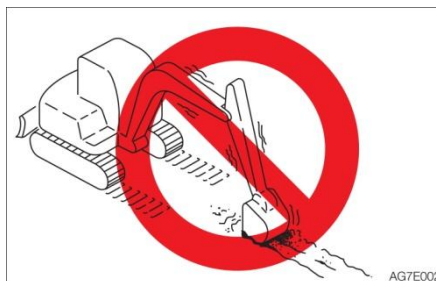
- Nepracujte na skalnatém podkladu, ani měkkém, ani tvrdém.
- Za jízdy neprovádějte otáčení strojem. Pokud je nutné pracovat se lžicí během jízdy, smí se to uskutečnit pouze při nízké rychlosti, abyste nad strojem neztratili kontrolu.

Sílu otáčení horní konstrukce stroje nevyužívejte k bourání, ani k zarovnávaní terénu.



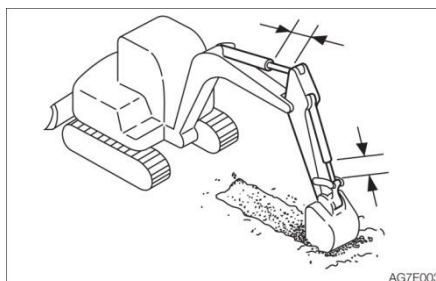
Síla otáčení horní konstrukce se nesmí využívat ke strhávání stěn, ani k zarovnávaní povrchů. Zuby lžice při otáčení horní konstrukce v žádném případě nezarážejte do země. Lžice se tak poškodí.

Neprovádějte výkopy za jízdy

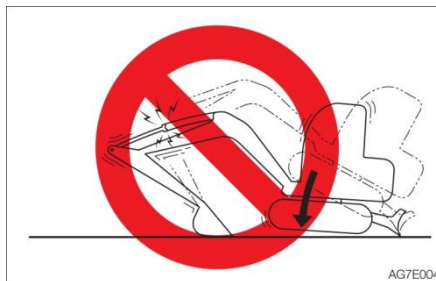


V žádném případě během jízdy nezarážejte lžicí do země, abyste provedli výkop.

S hydraulickými válci zacházejte obezřetně



Hydraulické válce nevysouvejte až na konec zdvihu. Za provozu by měly mít trochu vůle.



Podvozek nenadzvedávejte opřením o pracovní zařízení lžice, když je spuštěná s plně vysunutým válcem násady. Válec se tím nadměrně namáhá, což by mohlo vést k jeho poškození.

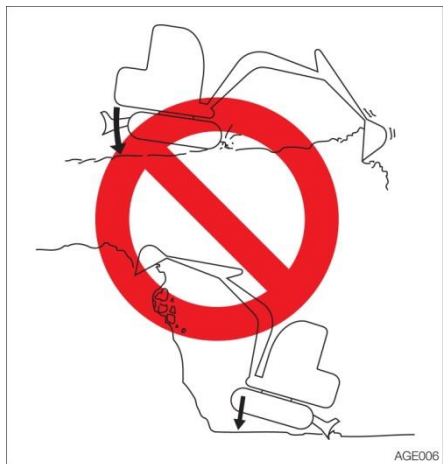


Lžící nezatloukejte žádné sloupy, ani ji při výkopových pracích nenechávejte narazit na zem plnou silou.



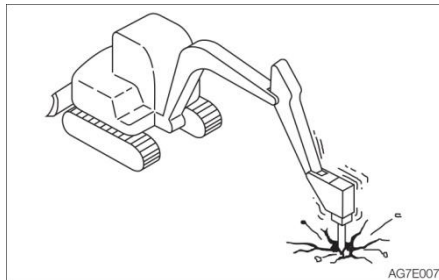
Jinak se životnost zařízení lžice zkrátí. Ke kopání využívejte výlučně hydraulickou sílu.

V žádném případě nevyužívejte při práci vlastní váhu stroje.



Nadměrné namáhání stroje zkracuje jeho životnost. Využívejte hydraulickou sílu válců a výkop provádějte dlouhými, plochými zdvihy.

Výkopy na skalnatém podkladu



Tvrdý skalnatý podklad rozbijte na malé kusy pomocí bouracího kladiva apod. Tímto způsobem se zabrání poškození stroje a v konečném efektu je práce hospodárnější.

Radlice chraňte před nárazy



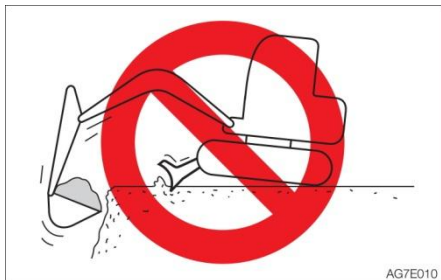
Radlice nebo válec radlice se nárazy do skály atd. mohou poškodit.



Pozor při skládání násady

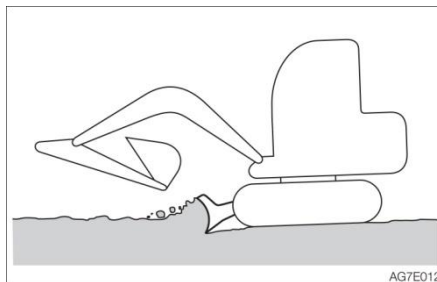


Pozor, aby lžice nepřekážela jiným částem stroje



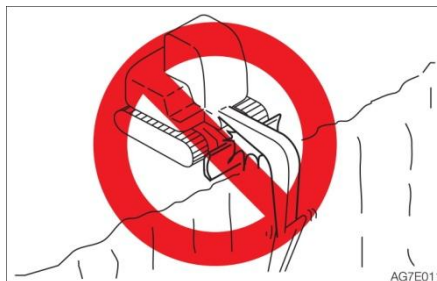
Při spouštění výložníku dbejte na to, aby nenařazila na podvozek nebo radlici. Hadice válce výložníku se nesmí dotýkat podvozku.

Pozor při hlubokém shrnování



Radlice je určena k jednoduchému shrnování zeminy. Nehrabejte jí hluboko do země. Jinak by se radlice a podvozek mohli poškodit.

Při provádění výkopů dávejte pozor na radlici

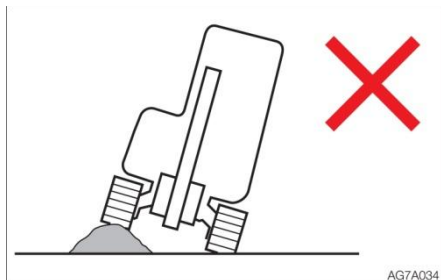


Při hlubokém výkopu s radlicí vpředu dbejte na to, aby válec výložníku a lžice nenarážely do radlice. Pracujte pokud možno s radlicí vzadu.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PROVOZ

Opatrnost při jízdě

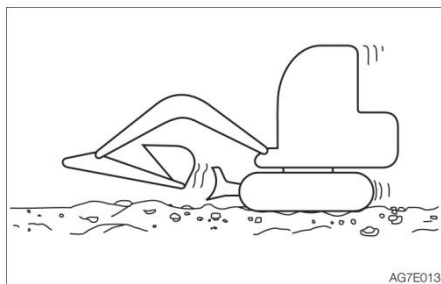


AG7A034

Při jízdě přes překážky (skály, pařezy apod.) může být podvozek silně namáhaný a může to způsobit jeho poškození. Přejíždění překážek se pokud možno vyhněte.

Pokud je to nevyhnutelné, spusťte zařízení lžice blízko k zemi a nízkou rychlostí přejedte středem pneumatik přes překážku.

Pozor při jízdě 2. stupněm (vysokou rychlostí)

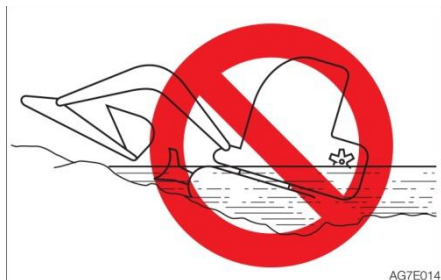


AG7E013

- V nerovném terénu jezděte pomalu, vyhněte se prudkým rozjezdům, zastavování a náhlým změnám směru jízdy.
- Jestliže je zátěž při vysoké rychlosti (2. stupeň) větší, než je požadovaná hodnota, rychlost se automaticky sníží na 1. stupeň (pomalou rychlost). Po snížení váhy břemene se rychlost automaticky zvýší na 2. stupeň. Mějte na paměti, že se rychlost mění v závislosti na zátěži

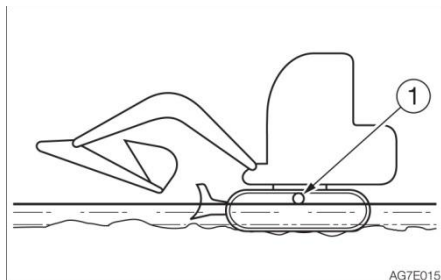
(u modelů s automatickým podřazováním motoru).

Pozor při práci stroje ve vodě



AG7E014

Pokud by se zadní část ponořila do vody, tak jak je znázorněno na obrázku, bude se ventilátor točit ve vodě a tím se poškodí. Proto se zadní stroje nesmí ponořit do vody.



AG7E015

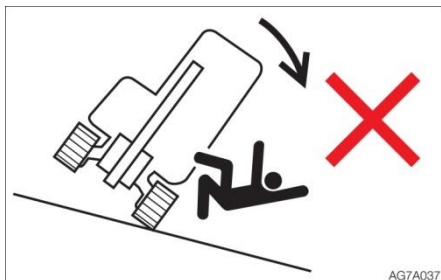
- Přípustná hloubka vody. Stroj smí stát ve vodě pouze do poloviny výšky opěrného válečku (1).
- Mazací body, které byly delší dobu ve vodě, namažte mazivem, aby bylo staré mazivo nahrazeno novým.
- Ložisko pro otáčení horní konstrukce nesmí být nikdy ponořeno do vody nebo písku. Pokud by se tak stalo, nechejte stroj prohlédnout u prodejce nebo v zákaznickém servisu.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI JÍZDĚ NA SVAHU

VAROVÁNÍ

- Nikdy nejezděte po svazích, které jsou tak strmé, že by stroj ztratil stabilitu (maximální úhel stoupání: 30°, úhel bočního sklonu: 15°). Mějte prosím na paměti, že stabilita stroje může být snížena za špatných podmínek terénu.
- Při jízdě do kopce musí sedadlo řidiče mířit ke svahu. Při jízdě z kopce musí sedadlo mířit do údolí. V obou případech je za jízdy nutné vidět na zem před strojem.
- Při jízdě na svazích či stoupání nadzvedněte lžici 20 až 30 cm nad zem. Na obzvláště strmých svazích či stoupání vysuňte lžici dopředu. V případě nouze spusťte lžici dolů a zastavte stroj.
- Na svazích nebo stoupání jezděte nízkou rychlostí. Při jízdě dolů snižte otáčky motoru.
- Při dlouhých jízdách z kopce nepřekračujte rychlost 20 km/h. Čas od času sundejte nohu z plynu, abyste chránili motor a zachovali stálou rychlost.
- Z kopce necouvejte.

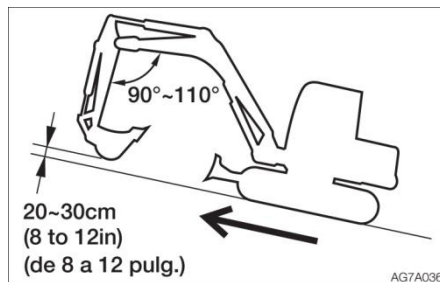


- Na svazích neměňte směr ani nejezděte příčně ke svahu. Před změnou směru nejprve vyhledejte rovné místo v terénu.

- Stroj může dokonce i na malém stoupání sklouznout, jestliže se dostane na trávu, listí, vlhké kovové plochy nebo zmrzlou zem. Stroj v žádném případě nenechávejte stát příčně ke svahu.

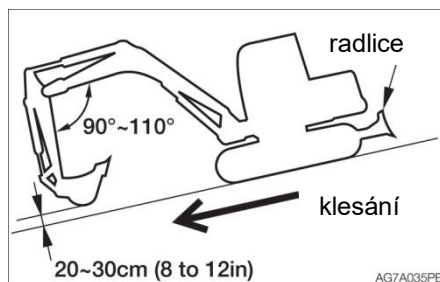
Poloha stroje při jízdě na svahu

Jízda nahoru



Jestliže má stroj vyjet na stoupání větší než 15°, jeďte v poloze, jakou ukazuje obrázek nahoře.

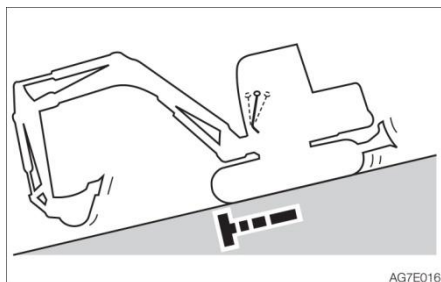
Jízda dolů



Jestliže má stroj sjet ze svahu většího než 15°, Snižte otáčky motoru na pomalou jízdu a jeďte v poloze stroje, jakou ukazuje obrázek nahoře.

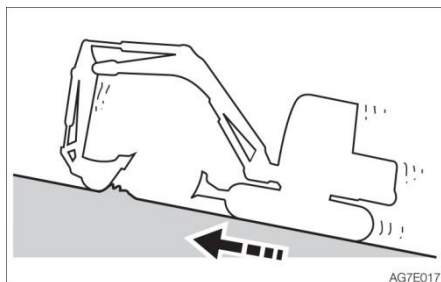


Brzdění na svahu



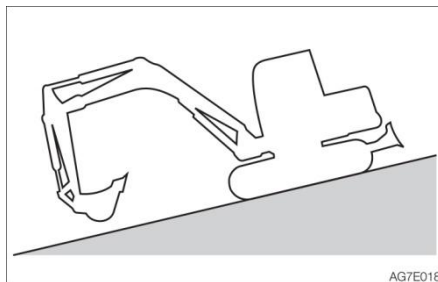
Při jízdě z kopce se brzdy automaticky aktivují., jakmile vrátíte jízdni páky do středové polohy.

Při klouzání pásu



Jestliže pásy při jízdě do kopce kloužou, lze ke zdolání sklonu využít tažnou sílu násady.

Jestliže se motor zastaví



Pokud motor při jízdě z kopce zhasne, dejte jízdni páky do neutrální polohy, zastavte stroj a potom motor opět nastartujte.

Při jízdě do kopce a z kopce v žádném případě neotvírejte dveře



Otvírání a zavírání dveří za jízdy do kopce či z kopce je nebezpečné, protože při něm dochází k náhlému přesunu síly. Při jízdě do kopce a z kopce mějte dveře vždy zavřené.



VYJETÍ Z BAHNA

Stroj, který uvízne v bahně, uvolníte níže uvedeným způsobem.

Uvznutí jednoho pásu



1. Násadu otočte na stranu uvízlého pásu.
2. Násadu výložníku dejte do vzájemné polohy 90 až 110°.
3. Spodní stranu lžice (nikoli zuby) opřete o zem, abyste stroj nadzvedli.
4. Pod nadzvednutý pás položte prkno nebo něco podobného.
5. Zvedněte lžici a pomalu vyjeďte z bahna.

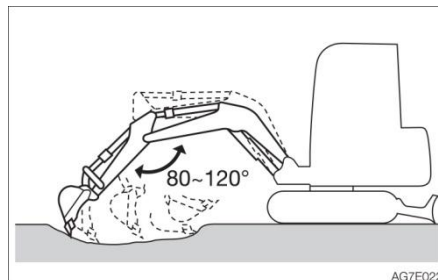
Uvznutí obou pásů



1. Proveďte výše uvedené kroky 1 až 4 pro oba pásy.
2. Lžici před strojem zarýpněte do země.
3. Zasouvejte násadu, při tom pomalu vyjeďte z bahna.

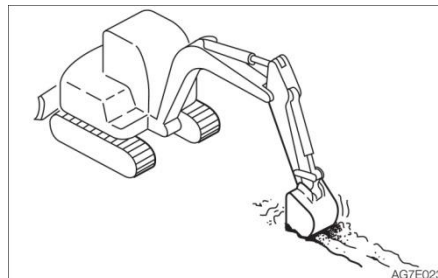
MOŽNÉ PRÁCE STROJE

Výkopové práce



1. Nastavte radlici na opačnou stranu, než na které budete provádět výkop.
2. Ramenem a násadou provádějte dlouhé, ploché hloubící pohyby. Rýpací síla je největší, když výložník a násada svírají úhel v rozmezí od 80° do 120°. K účinnému hloubení dodržujte tento úhel.

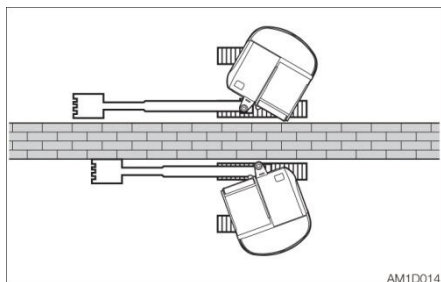
Výkop příkopů



Namontujte lžici vhodnou pro provádění takových výkopů. Pásky srovnejte rovnoběžně se směrem hloubeného příkopu. U širokých příkopů proveďte nejprve hloubení stran, potom vykopejte střed.



Kopání boční kanalizace



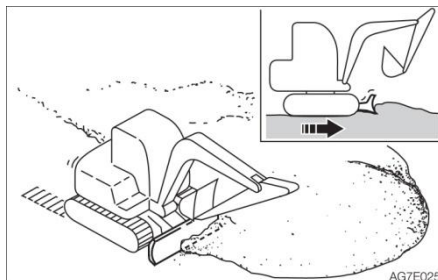
Použijte funkci otáčení výložníku, abyste mohli kopat postranní výkopy, tak jak je znázorněno na obrázku.

Nakládání



Ke zjednodušení procesu nakládání a zvětšení naloženého objemu začněte nákladní vůz nakládat od zadní části ložného prostoru. Pro větší efektivitu dodržujte malý úhel otáčení stroje.

Zarovnávání terénu



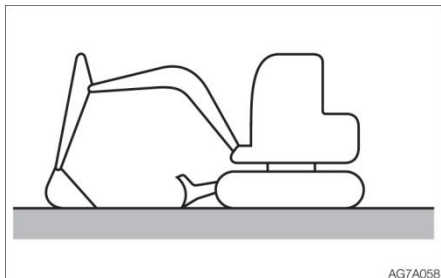
1. Přitáhněte zařízení lžíce ke stroji.
2. Postupně odstraňujte materiál z boků hromady.
3. Jakmile bude hromada dostatečně nízká, odstraňte zeminu z jejího vrcholu. Jestliže se tím stroj příliš zatíží, radlici více zvedněte nebo spusťte dolů.



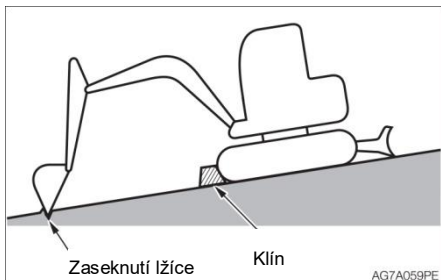
ODSTAVENÍ STROJE

ODSTAVENÍ

VAROVÁNÍ



- Zaparkujte stroj na pevném, rovném povrchu. Zatáhněte parkovací brzdu, zablokujte pedál brzdy a podložte pásy klíny.



- Je-li nevyhnutelné parkování na svahu nebo na šikmé ploše, zablokujte pásy klíny.
- Při parkování na silnicích používejte bariéry, výstražné tabule, světla atd., aby stroj byl rozeznatelný i za tmy a zabránilo se tak kolizi.
- Před opuštěním sedadla obsluhy stroje stroj podle níže uvedeného odstavce „Odstavení stroje“ bezpečně zaparkujte.

Postup odstavení stroje

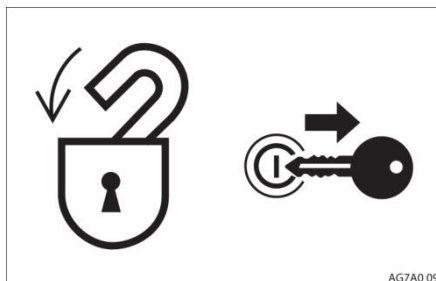
1. Levou a pravou jízdní páku pomalu umístíte do neutrální polohy.
2. Ovládání plynu nastavte tak, aby byl motor nastaven na spodní oblast volnoběhu.
3. Lžici a radlici spustíte na zem.
4. Nadzvedněte bezpečnostní páku do aretační polohy.
5. Vypněte motor a vytáhněte klíček. Viz. Vypnutí motoru, strana 141, Postup 1 (stroje s akumulátorem);, strana 269.

KONTROLY A ZKOUŠKY PO VYPNUTÍ MOTORU

1. Zkontrolujte stroj, zda na něm nejsou netěsnosti, jimiž uniká olej nebo voda. Zkontrolujte pracovní zařízení, kryty a podvozek. Případné závady opravte.
2. Naplňte palivovou nádrž. Viz. Kontrola hladiny paliva, strana 191.
3. Odstraňte z prostoru motoru zbytky papíru a nečistoty.
4. Odstraňte z podvozku bláto.

Uzamčení

Je nutné zamknout tato místa:



- Dveře kabiny
- Víko motoru
- Kryty



PROVOZ ZA CHLADNÉHO POČASÍ

PŘÍPRAVA NA ZIMU

Za studeného počasí může docházet k potížím se startováním motoru nebo dokonce může zamrznout chladivo. Proto učiňte následující přípravy.

Výměna paliva a maziva

Používejte druhy paliva, hydraulického a motorového oleje vhodného pro chladné klima. Viz. Specifikace motorové nafty, strana 173.

Chladivo motoru



VAROVÁNÍ

Chladivo motoru je hořlavé. Uchovávejte ho na místě bezpečném proti požáru. Používejte dlouhodobá chladiva (nemrznoucí směs) s destilovanou vodou.

Upozornění: Nové stroje se dodávají s dlouhodobou chladicí kapalinou typu JIS 2 (nemrznoucí) v koncentraci 50%. Viz. Palivo a maziva, strana 173.

Baterie

Při poklesu teploty dochází ke snižování výkonu baterie. Zkontrolujte baterii. Slabou baterii nechejte nabít u prodejce nebo v zákaznickém servisu. Viz. Kontrola a doplnění hladiny kapaliny v baterii, strana 200.

OPATŘENÍ NA KONCI PRACOVNÍHO DNE

Níže uvedená opatření zabrání ulpívání či přimrzání bláta, vody apod. na podvozku, což by mohlo způsobit nepojízdnost stroje.

- Odstraňte pečlivě nečistoty a vodu z podvozku. Zejména setřete kapky vody z pístních tyčí hydraulických válců a zamezte poškození těsnících kroužků nečistotami, které by se do nich při tom mohly dostat.
- Zaparkujte stroj na suchém, tvrdém podkladu. Pokud to není možné, odstavte stroj na dřevěných prknech.
- Vypusťte vodu z palivové nádrže, aby nedošlo k zamrznutí. Viz. Vypuštění vody z palivové nádrže, strana 199.
- Baterii zakryjte resp. demontujte a uložte na teplém místě, aby byla chráněná proti vybití. Elektrolyt doplňte do baterie ráno před nastartováním motoru. Jestliže ji naplníte po ukončení práce, destilovaná voda se s kyselinou v baterii nesmísí a může zamrznout.

PO SKONČENÍ ZIMNÍHO OBDOBÍ

Po skončení zimního období proveďte tyto údržbové práce:

- Vyměňte palivo a oleje v různých zařízeních podle přehledu Palivo a maziva. Viz. Palivo a maziva, strana 173.
- Při používání chladicí kapaliny určené pro jednu sezónu chladivo úplně vypusťte. Chladicí systém pečlivě vyčistěte a naplňte novou chladicí kapalinou. Viz. Čištění chladicího systému motoru, strana 222.



MANIPULACE S PRYŽOVÝMI PÁSY

Díky materiálovým vlastnostem pryže má tloušťka a životnost pryžových pásů určité limity. Respektujte níže uvedené zákazy a bezpečnostní pokyny, abyste zabránili poškození nebo uvolnění pásů.

ZAKÁZANÉ ČINNOSTI

Se strojem nejezděte na níže uvedená místa, ani na nich nepracujte:



- V žádném případě nepojíždějte strojem po říčním štěrku, úlomcích skály, železných tyčích, železném šrotu či hranách železných desek ani se na nich neotáčejte, neboť by mohlo dojít k poškození a pořezání pásů.



- Při jízdě v řečištích nebo při přejíždění říčního štěrku se mohou v pásu zachytit kameny a pás poškodit nebo uvolnit.
- Stroj nepoužívejte na mořské pláži. Sůl způsobuje korozi kovových částí.



- Vyhněte se kontaktu pásů s palivem, olejem, solí nebo rozpouštědly. Tyto látky mohou způsobovat korozi spojovacích kovových článků jader pásů, což by mohlo vést k tvorbě rzi nebo oprýskávání. Při kontaktu s těmito látkami je nutné pásy okamžitě omýt vodou.



- Jízda po čerstvě asfaltovaných silnicích, po místech, kde právě hořel oheň, nebo horkém povrchu, jako jsou ocelové plechy na prudkém slunci, může vést k nerovnoměrnému opotřebení nebo poškození článků pásů.
- Zemní práce neprovádějte na místech, kde by pásy mohly prokluzovat. Jinak by se mohly články pásů předčasně opotřebit.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Za provozu stroje respektujte tyto bezpečnostní pokyny:



- Podvozek stroje neotáčejte, dokud je stroj pomocí pracovního zařízení lžice vpředu lehce nadzvednutý od země (horní konstrukce není otočena). Jestliže je zatížení soustředěno na jediný bod pásu, pás se překroučí, což může rychle vést k jeho poškození.
- Pokud je to možné, vyhněte se náhlým změnám směru. Jinak se pásy mohou předčasně opotřebit nebo poškodit.
- Vyhněte se prudkému dosedání stroje. Pásy se silnými nárazy mohou poškodit.
- Sůl, chlorid draselný, síran amonný, síran draselný a podvojný superfosfát mohou pásy poškodit. Při kontaktu s těmito látkami je nutné pásy okamžitě opláchnout dostatkem vody.
- Dbejte na to, aby boky pryžových pásů nedřely o beton nebo zdi.
- Pásy nepoškozujte úderý lžící.
- Zejména v zimě pracujte na zasněžených nebo zamrzlých plochách opatrně, protože pásy na nich snadnou sklouznout.
- Pryžové pásy používejte pouze při teplotách v rozmezí od -25 °C do +55 °C.

- Při dlouhodobém skladování (déle než 3 měsíce) uskladněte pásy v místnosti chráněné proti slunci a dešti.



- Vzhledem k tomu, že veškeré články pásů jsou z pryže, nejsou pryžové pásy tak bezpečné proti převrácení, jak pásy kovové. Proto při vytáčení konstrukce dávejte obzvlášť dobrý pozor.

OPATŘENÍ PROTI SKLOUZNUTÍ PRYŽOVÝCH PÁSŮ

1. Respektujte níže uvedené bezpečnostní pokyny, abyste zamezili sklouznutí pryžových pásů:
2. Pásy musí mít vždy správné napětí



3. Na hrubé dlažební kostky resp. vysoké obrubníky (přes 20cm) najíždějte pouze pod pravým úhlem, aniž byste na horní hraně vyvýšení měnili rychlost.



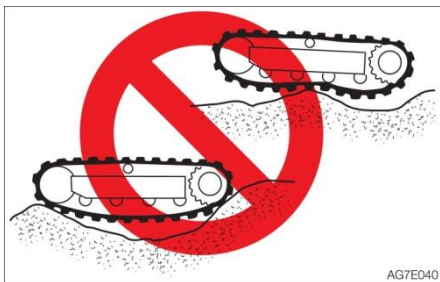
AG7E038

- Při vyjíždění nahoru pozadu v žádném případě neměňte směr jízdy na začátku stoupání.



AG7E039

- V žádném případě nejezděte s jedním pásem ve svahu a druhým na rovné ploše (sklon stroje 10 ° a více). Jezděte oběma pásky po rovné ploše.

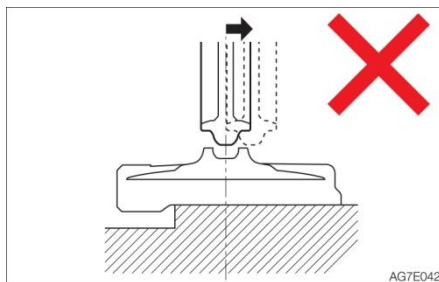


AG7E040



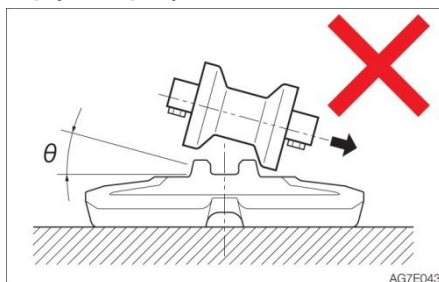
AG7E041

- V žádném případě neměňte směr jízdy, když jsou pásy hodně prověšené, jak je zobrazeno na obrázku.



AG7E042

- Při couvání stroje v tomto stavu se pryžové pásy mohou uvolnit.



AG7E043

- Při jízdě do zatáčky se pryžové pásy v tomto stavu mohou uvolnit.

TRANSPORT



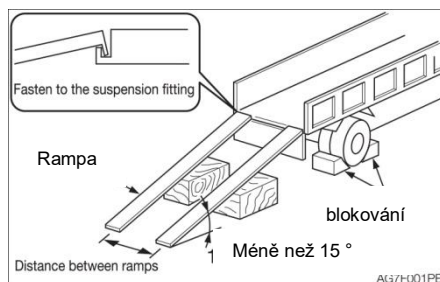


NAKLÁDÁNÍ A VYKLÁDÁNÍ

VAROVÁNÍ

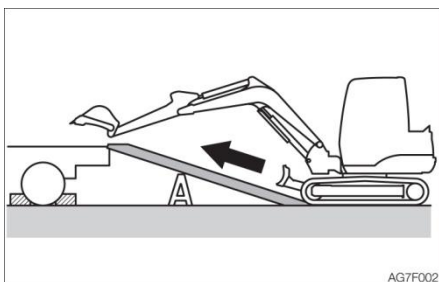
Stroj by se při nakládání a vykládání mohl převrátit, převrhnout nebo spadnout dolů. Proto učiňte níže uvedená bezpečnostní opatření:

- Zvolte místo s pevným, rovným podkladem a v dostatečné vzdálenosti od okraje vozovky.
- Nájezdové rampy pevně ukotvěte na ložné ploše nákladního automobilu. Sklon rampy nesmí překročit 15°.
- K nakládání a vykládání stroje v žádném případě nepoužívejte pracovní zařízení. Stroj by se mohl převrátit nebo spadnout.
- Na ložné ploše a nakládacích rampách nesmí být olej, bláto, led, sníh ani jiné kluzké materiály. Očistěte také pneumatiky.
- Kola transportéru zablokujte klíny.
- V nerovném terénu nebo na strmých svazích vypněte tlačítko ke snížení otáček a spínač k automatickému snížení otáček. Jinak se otáčky motoru a rychlost jízdy stroje mohou náhle zvýšit a vzniknou nebezpečné situace (platí pro stroje vybavené tlačítkem ke snížení otáček a spínačem k automatickému snížení otáček).
- Při nakládání a vykládání využívejte ruční signalizaci, řiďte se signalizovanými pokyny a jeďte nízkou rychlostí.
- Na rampě neměňte směr jízdy. Stroj na rampě neotáčejte (neotáčejte horní konstrukci). Mohl by se převrátit.
- Na ložné ploše otáčejte jenom pomalu, protože stroj na ní není stabilní.

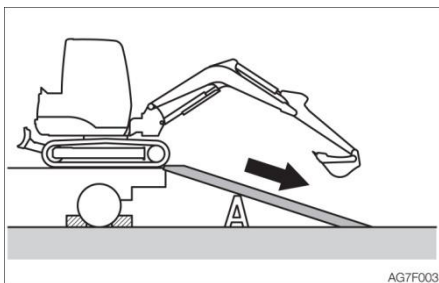


Při nakládání a vykládání stroje použijte rampu nebo plošinu a postupujte níže popsaným postupem.

1. Zatáhněte parkovací brzdou transportéru (přívěsu) a kola zablokujte klíny.
2. Rampy pevně ukotvěte k ložné ploše nákladního automobilu. Sklon rampy nesmí překročit 15°.
3. Střed ložné plochy vyrovnejte se středem stroje a střed rampy se středem pneumatik.
4. Radlice nesmí narážet do rampy.
5. Zařízení lžice spusťte co nejnižší, aniž by se dotkla nákladního automobilu.
6. Snížte otáčky motoru.



AG7F002



AG7F003

7. Najedte na rampy rovně a pomalu vyjedte nebo sjeďte na nízký rychlostní stupeň po rampách nahoru nebo dolů. Řiďte se při tom signály pověřeného pracovníka.
8. Stroj umístěte na určené místo na ložné ploše.
Viz. Poloha při přepravě, strana 169.



ZVEDÁNÍ STROJE



VAROVÁNÍ

- Je nutné znát a používat předepsané signály pro jeřáb.
- Zvedací zařízení denně kontrolujte, zda není poškozené nebo mu nechybí nějaké díly, případně díly vyměňte.
- Ke zvedání používejte ocelové lano, které je dimenzováno na hmotnost stroje.
- Stroj zvedejte pouze postupem popsaným níže. Nepoužívejte žádnou jinou metodu. Jinak by stroj mohl ztratit rovnováhu.
- Stroj nezvedejte, dokud se v něm nachází obsluha.
- Při zvedání postupujte pomalu, aby se stroj nepřevrátil.
- Při zvedání se v okolí nesmí zdržovat žádné další osoby. Stroj nezvedejte nad hlavy osob.

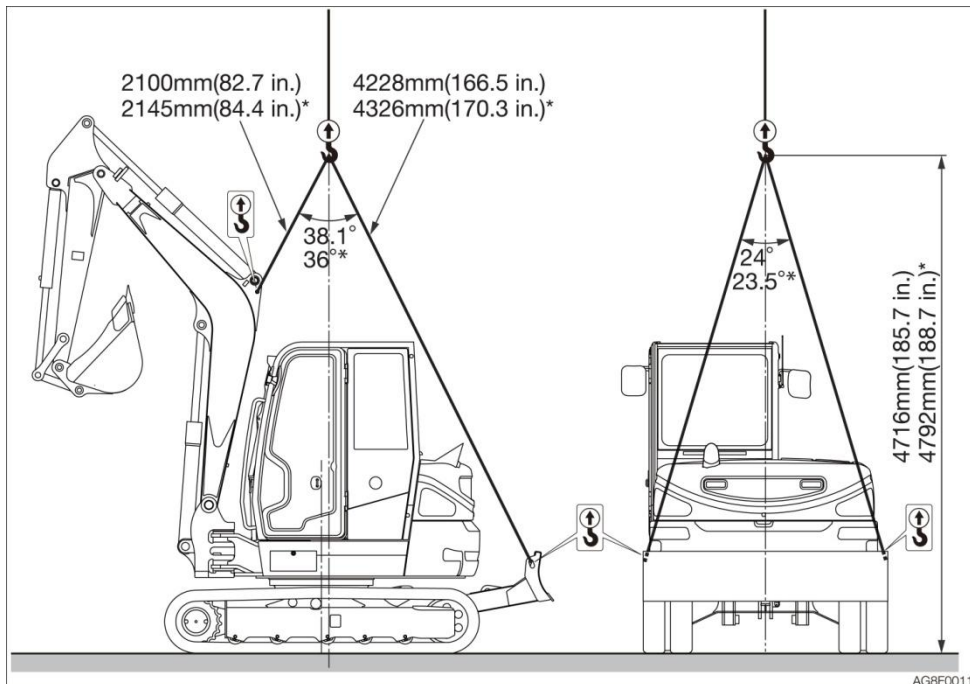
DŮLEŽITÉ: Tato zvedací metoda platí pro všechny stroje se standardními technickými daty. Těžiště stroje se přesouvá podle použitého pracovního zařízení a volitelné výbavy. Další informace získáte v zákaznickém servisu Takeuchi.

Zvedání

1. Horní konstrukci otočte tak, aby se radlice nacházela za strojem (horní konstrukci stroje srovnejte rovnoběžně s rámem pásů)
2. Radlici úplně zvedněte.
3. Hydraulický válec lžice a válec ramena lžice úplně vysuňte, abyste výložník zvedli co nejvýše.
4. Jestliže výložník vybočuje k levé nebo k pravé straně, je třeba ho nastavit do neutrální polohy.
5. Zvedněte bezpečnostní páku do aretační polohy.
6. Vypněte motor, vytáhněte klíček a opusťte stroj.
7. Ocelová lana připevněte tak, jak je zobrazeno na obrázku. Lana a zvedací zařízení umístěte tak, aby se nedotýkala podvozku.
8. Stroj pomalu zvedněte ze země.
9. Zastavte zvedání, dokud se stroj nestabilizuje a potom pomalu pokračujte ve zvedání.



Poloha při zvedání



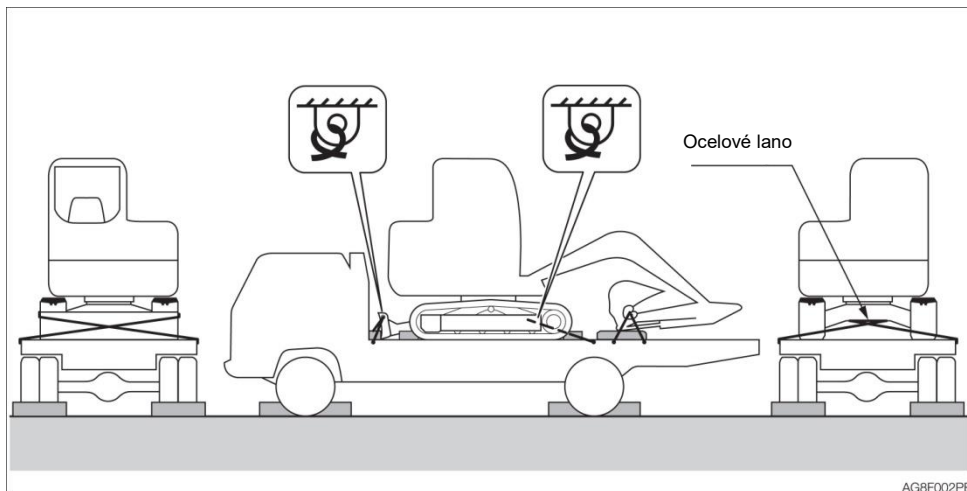
*: Rám



PŘIPEVNĚNÍ STROJE

Stroj po naložení na určeném místě ložné plochy zajistěte níže popsaným způsobem.

Poloha při přepravě



1. Spustíte radlici dolů.
2. Hlubokou lžici umístěte tak, jak ukazuje obrázek.
3. Zvedněte bezpečnostní páku do aretační polohy a zablokujte pedál brzd a parkovací brzdu.
4. Vypněte motor, vytáhněte klíček a opusťte stroj.
5. Před pásy a za pásy zasuňte blokovací klíny.
6. Přes rám podvozku položte řetězy nebo ocelová lana a dobře je uvažte, aby stroj nemohl sklouznout stranou.
7. Lžici zajistěte řetězem či ocelovým lanem.

DŮLEŽITÉ: Pod lžicí položte dřevěný hranol, aby se ložná plocha nárazy lžice nepoškodila.

Bezpečnostní opatření během přepravy



VAROVÁNÍ

- Před transportem stroje si přečtěte bezpečnostní pokyny, pokyny pro vozidlo a příslušná pravidla silničního provozu a při transportu je dodržujte.
- Stanovte nejvhodnější trasu pro transport odpovídající délce, šířce, výšce a hmotnosti nákladního automobilu s naloženým strojem.
- Při přepravě se prudce nerozjíždějte ani nezastavujte ani nevjíždějte vysokou rychlostí do zatáček. Jinak by se stroj na nákladním automobilu mohl posunout nebo ztratit rovnováhu.

ÚDRŽBA





VŠEOBECNÉ ÚDAJE

PŘEHLED ÚDRŽBY

Kontrolu a údržbu provádějte správným a bezpečným způsobem a řiďte se při tom postupy doporučenými v této příručce. Zajistíte tak dlouhodobé bezproblémové užívání stroje.

Kontrolní a údržbové práce jsou rozděleny do skupin podle celkové provozní doby stroje: každých 10 hodin (kontrolní prohlídka, denní kontrola), každých 50 hodin, každých 250 hodin, atd.). Okamžik provedení kontroly a údržby lze zjistit podle stavu počítadla provozních hodin. Opatření, pro která nejsou stanoveny žádné intervaly kontroly a údržby, jsou uvedena v části Podle potřeby.

Při práci stroje v extrémně obtížných podmínkách (vysoká koncentrace prachu nebo vysoké teploty) by se kontrola a údržba měla provádět dříve, než v době stanovené v plánu údržby.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ÚDRŽBU

Neprovádějte žádnou kontrolu ani údržbu, která není výslovně uvedena v této příručce. Takové kontrolní a údržbové práce by měl provádět prodejce Takeuchi nebo zákaznický servis.

Udržujte stroj v čistotě

- Před zahájením kontrolních a údržbových prací stroj očistěte a udržujte ho stále čistý.
- Při mytí stroje nejprve vypněte motor. Zakryjte všechny elektrické díly, abyste zabránili vniknutí vody. Voda by mohla způsobit zkratky a poruchy. Baterie, čidla, konektory a oblast sedadla řidiče nečistěte vodou.

Palivo, mazivo a tuk

- Při volbě pohonných hmot, maziv a tuků postupujte podle pokynů uvedených v kapitole tabulce paliv a maziv.
- Používejte pouze paliva, maziva a tuky, které jsou čisté a neobsahují vodu. Při doplňování a nanášení dbejte na to, aby se do stroje nedostaly nečistoty.
- Paliva, maziva a tuky skladujte na předepsaných místech. Dbejte na to, aby se do nich při skladování nemohla dostat voda nebo nečistoty.

Upozornění pro doplňování paliva

- Jestliže se v otvoru palivové nádrže nachází sítko, při čerpaní paliva ho neodstraňujte.
- Po doplnění paliva bezpodmínečně našroubujte víčko palivové nádrže.
- Nedoplňujte větší než předepsané množství paliva.



Nepoužívejte palivo k čištění dílů stroje

Nepoužívejte palivo k čištění dílů stroje. Použijte nehořlavý čistící prostředek.

Chraňte díly stroje před znečištěním

Díly v čistém, bezprašném pracovním prostředí odmontujte, vyčistěte, chraňte před znečištěním a opět namontujte.

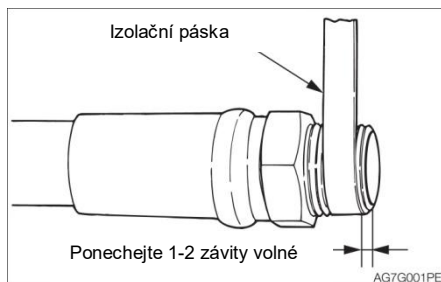
Čištění montážních ploch

Při demontáži a montáži dílů očistěte montážní plochy. Jestliže jsou drážky těsnění na montážních plochách poškozené, obraťte se na prodejce nebo zákaznický servisní firmy Takeuchi.

Těsnění a závlačky

- Všechna demontovaná těsnění a závlačky nahraďte novými díly.
- Při montáži dbejte na to, aby nedošlo k poškození nebo zkroucení těsnění.

Izolační páska



- Budete-li přípojky jako např. zátky ovinovat těsnící páskou, nejprve odstraňte ze závitu starou pásku, závit očistěte a umístěte na něj novou těsnící pásku.
- Těsnící pásku na předním konci pevně utáhněte, 1 nebo 2 závity ponechejte volné.

Likvidace odpadů

- Olej vypuštěný ze stroje sbírejte do vhodných nádob. Likvidace odpadů neodpovídající předpisům může způsobit ekologické škody. Při likvidaci oleje, paliva, chladící kapaliny, chladiva, filtrů, baterií a jiných škodlivých látek a předmětů je nutné dodržovat místní platné zákony a ustanovení.

Kontroly po provedení údržby

- Postupně zvyšujte otáčky motoru od spodních volnoběžných otáček až po maximální otáčky a kontrolujte, zda z dílů, na nichž se prováděla údržba, neuniká olej nebo voda.
- Prověřte činnost všech ovládacích pák a zkontrolujte, zda stroj řádně funguje.

Pokyny pro manipulaci s kabely baterie

- Před započítím prací na elektrickém systému nebo před svářečskými pracemi je nutné odpojit kostřící kabely (+ a -) baterie. Vždy nejprve odpojte kabel na kostřícím pólu (-). Při opětovném připojení baterie se kostřící kabel smí připojit až jako poslední.
- Neodpojujte kabely baterie, pokud je motor v chodu. Jinak může dojít k poškození elektrických obvodů generátoru střídavého proudu nebo jiných částí stroje.



ÚDAJE PRO ÚDRŽBU

PALIVO A MAZIVA

Podle níže uvedené tabulky zvolte paliva, maziva a tuky vhodná pro danou venkovní teplotu.

- Olej vyměňujte bez ohledu na uvedený interval výměny, jakmile je nadměrně znečištěný nebo starý.
- V žádném případě při doplňování nemíchejte různé značky oleje. Při změně značky vyměňte celý obsah paliva/oleje.

Palivo

Specifikace motorové nafty

Motorová nafta by měla odpovídat níže uvedené specifikaci. V tabulce je uvedeno více mezinárodních specifikací motorové nafty.

Specifikace motorové nafty	Místo	Specifikace motorové nafty	Místo
ASTM D975 No.1-D S15 No.2-D S15	<u>USA, Kanada</u>	ISO 8217DMX	mezinárodní
Bio-nafta Směsi s bio naftou až do B5 ASTM D6751, D7467			
EN590: 2009	Evropská unie	BS2869-A1 nebo A2	Velká Británie
Bio-nafta Směsi s bio naftou až do B5 EN14214, EN590			



Palivová nádrž	Motorová nafta	<p>Pro optimální výkon a dlouhou životnost motoru používejte pouze čisté a kvalitní palivo.</p> <ul style="list-style-type: none">• Abyste zabránili zamrznutí za chladného počasí, používejte motorovou naftu, která pracuje ještě tehdy, když je teplota nejméně o 12 °C nižší, než je nejnižší očekávaná teplota okolního prostředí.• Používejte motorovou naftu s cetanovým číslem okolo 45 nebo vyšším. Při velmi nízkých teplotách nebo v extrémních nadmořských výškách je nutné palivo s vyšším cetanovým číslem.• Používejte palivo s obsahem síry méně než 0,05 až 0,0015 % objemových. Zejména v USA a Kanadě by se měla používat nafta s obzvláště nízkým obsahem síry. Při vyšším obsahu síry může dojít ke korozi válců způsobené kyselinou sírovou.• Motorovou naftu v žádném případě nemíchejte s kerosinem, použitým motorovým olejem nebo zbytky paliva.• Nekvalitní palivo může způsobit pokles výkonu motoru nebo může motor poškodit.• Aditiva se nedoporučují. Některá aditiva mohou zhoršovat výkon motoru.• Obsah kovů jako zinku, sodíku, hořčíku, křemíku a hliníku musí být 1ppm hmotn. nebo menší (analytická metoda JPI-5S-44-95) <hr/> <p>Bezpečnostní opatření při používání bionafty Při používání bionafty, která neodpovídá standardům nebo je prošlá, může být záruka výrobce motoru neplatná.</p>
-----------------------	-----------------------	---



Maziva

Místo	Typ	Typ podle teploty vzduchu								Interval výměny	
		4	14	32	50	68	86	104	°F		
		-20	-10	0	10	20	30	40			°C
Olejová nádrž, motor	Olej pro dieslové motory <Použitelný u modelů 124100002 nebo novějších> API: class CD třída E3 / E4 / E5: ACEA třída DH1: JASO										Každých 250 hod., nebo jednou ročně (to, co následuje jako první)
	<Použitelný u modelů 124100002 nebo novějších> API: CJ-4 třída, ACEA: E6 třída JASO: DH2 class										
Nádrž hydraulického oleje	Originální Takeuchi hydraulický olej 46										Každých 2000 hod.***
	Hydraulický olej s ochranou proti opotřebením										
Systém chlazení motoru	Chladicí kapalina (voda+chladiivo)** SAE: J814C nebo J1034										Každých 2000 hod.
Převodovka	Olej do převodovky API: GL-4										Každých 250 hod.*, po prvních 50 hodinách
Valivové uložení otáčení kabiny	Tuk na bázi lithia EP-2 NLGI No.2										Každých 50 hod.
Pracovní zařízení											Denně, nebo každých 10 hod.



- *: Při vysokém poměru doby jízdy/ celkové provozní doby se olej převodovky musí vyměnit dříve, než je uvedeno.
- ** : Používejte vodu z vodovodu (měkkou). Nepoužívejte studniční ani říční vodu. Jestliže okolní teplota klesne pod 0°C, přidejte chladivo (nemrznoucí). Ohledně stanovení poměru směsi postupujte podle pokynů výrobce chladiva.
- *** : Interval výměny hydraulického oleje se liší podle použitého druhu oleje. Při dodávce z výroby obdrží stroj Takeuchi Originální olej 46, k němuž se vztahují intervaly výměny uvedené v této příručce. Při použití speciálního oleje proti opotřebením, by se měl olej měnit každých 2000 hodin.

Standardní API: American Petroleum Institute

ACEA standard: Association des Constructeurs Européens d'Automobiles

JASO standard: Japanese Automobile Standards Organization

SAE standard: Society of Automotive Engineers

Množství oleje a paliva

Olejová nádrž motoru	Chlazení motoru	Nádrž oleje hydrauliky	Palivová nádrž	Převodovka pojezdu
Horní mez: 7,4 L (7.8 US qt.) Dolní mez: 4,0 L (4,2 US qt.)	9 L (9,5 US qt.)	Celý hydraulický systém: 74 L (19,5 US gal.) Nádrž: 41 L (10,8 US gal.)	Maximální kapacita: 70 L (18,5 US gal.)	0,6L x 2 (0,63 US qt.) x 2



PRAVIDELNÁ VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE

Při práci s bouracím kladivem ztrácí hydraulický olej svoji kvalitu rychleji, než při běžné práci rypadla.

Nezapomínejte na výměnu hydraulického oleje a filtrační články zpětného filtru.

- Pokud se včas nevymění, může dojít k poškození stroje a hydraulického systému bouracího kladiva.

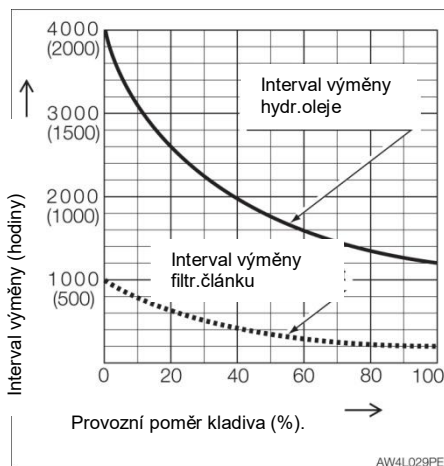
K prodloužení životnosti hydraulického systému stroje musí být zajištěna výměna hydraulického oleje a filtračních článků dle níže uvedených údajů.

- Při výměně hydraulického oleje vyčistěte nádrž a sací sítko.

Interval výměny (v hodinách)

Předmět	Hydraulický olej	Filtr
1. výměna	—	25
2. výměna	—	100
pravidelně	1200 (600)	200

Pokud je stroj nasazen 100 % na práci s kladivem, Viz. Hydraulické kladivo strana 253.



(): Je-li použit běžný hydraulický olej proti opotřebení.



SPOTŘEBNÍ MATERIÁL (DÍLY)

Opotřebitelné díly jako filtry a filtrační články vyměňujte pravidelně podle údajů v následující tabulce.

Oblast	Předmět výměny	Označení dílu	Číslo dílu	Interval výměny
Hydraulická soustava	zpětný filtr	Filtrační článek	15511-03900	každých 1000 po prvních 50 hodinách
	filtr v rozvodu servořízení		15512-00703	
	filtr odvodušňování		použitelný u modelů 124000003 – 124001656 124100002 - 124100418 15.520 - 02.715 použitelný u modelů 124001657 a novější 124100419 a novější 15.520-05.002	každých 1000 hod
Mazání motoru	filtr motorového oleje	filtrační patrona	Y129150-35153* Y119005-35151**	Každých 250 hod., nebo 1x ročně (podle toho, co přijde dříve)
Palivová soustava	palivový předfiltr	filtrační článek	Y129A00-55800* Y129907-55801**	každých 500 hod.
	filtr přívodních čerpadel	filtrační patrona	Y129A00-55730*	
Soustava vzduchových filtrů	vzduchový filtr	primární článek (vnější)	Y119808-12520	každých 250 hod., nebo po 6 čištěních (podle toho, co přijde dříve)
		sekundární článek (vnitřní)	19111-02772	Každých 500 hodin
Klimatizace	Vysoušeč klimatizace		19115-14513	každé 2 roky
	filtr ventilace	článek	19115-13680	jednou ročně, nebo jestliže po vyčištění zůstane ucpaný
	cirkulační filtr			

*: Platí pro stroje 124000003 a novější. **: Platí pro stroje 124000002 a novější.



NÁŘADÍ (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)

Číslo	Název dílu	Číslo dílu	Poznámky
1	Klíč	Y28110-100120	10-12
2	Klíč	Y28110-140170	14-17
3	Šroubovák	Y104200-92350	(+) (-) vyměnitelný dřík
4	Klíč na filtr	Y119640-92750	Ø 80
5	Klíč na filtr	Y129A00-92750	Pro filtr odlučovače vody (u strojů 124000003 a novějších)
6	Kladivo	16903-00330	3/4
7	Francouzský klíč	16904-00250	250 mm
8	Kleště	16905-00200	200 mm
9	Klíč	16900-01922	19-22
10	Klíč	16900-02427	24-27
11	Jednostranný klíč	16901-00013	13
12	Jednostranný klíč	16901-00041	41
13	Kombinovaný klíč	16909-00019	19
14	Inbus	16906-00400	4 mm
15	Inbus	16906-00500	5 mm
16	Inbus	16906-00600	6 mm
17	Inbus	16906-00800	8 mm
18	Inbus	16906-01000	10 mm
19	Inbus	16906-01400	14 mm
20	Krabice na nářadí	16914-00005	
21	Pouzdro	16919-00001	
22	Ruční mazací lis	16910-60610	600 cm ³
23	Vypouštěcí nástavec	15545-12601	
24	Klíč na filtr	Y171301-92750	Ø 90 (u strojů 124000002 a novějších)
25	Klíč na filtr	Y171340-92760	Pro odlučovač vody (u strojů 124000002 a novějších)

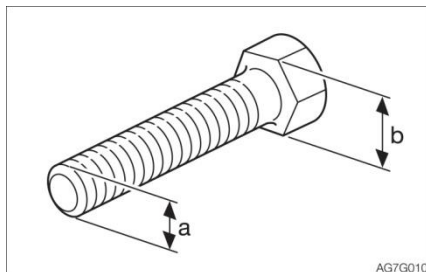
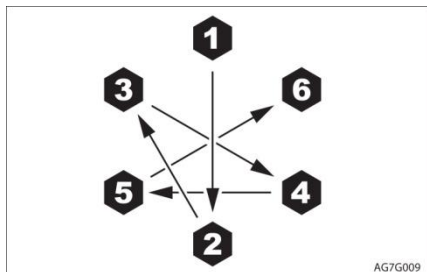


UTAHOVACÍ MOMENTY

Matice a šrouby (pro pevnostní kategorii ISO 10.9)

Pokud není v textu uvedeno jinak, utáhněte šrouby a matice utahovacími momenty uvedenými v následující tabulce.

- Uťahovací momenty pro montáž plastových krytů nejsou v tabulce uvedeny. Potřebné informace získáte u svého prodejce nebo v zákaznickém servisu. Jsou-li utahovací momenty příliš vysoké, kryty praskají.
- Při výměně matic a šroubů používejte díly stejné velikosti a parametrů.
- Provádějte utažení matic a šroubů střídavě (nahore, dole, vlevo, pak vpravo) nebo nadvakrát či natřikrát tak, aby byly rovnoměrně utažené.



Typ závitu	Šířka hlavy (b) mm	Velikost (a) x stoupání závitu mm	Uťahovací moment	
			Obecné spojovací body	
			Nm	ft-lb
Hrubý	10	M6x1.0	9.8±0.5	7.2±0.4
	12, 13	M8x1.25	22.6±1.1	16.6±0.8
	14, 17	M10x1.5	47.1±2.4	34.7±1.7
	17, 19	M12x1.75	83.4±4.1	61.5±3.0
	19, 22	M14x2.0	134.4±6.7	99.1±4.9
	22, 24	M16x2.0	207.9±10.4	153.3±7.7
	27, 30	M20x2.5	410.9±20.5	303.1±15.1
Jemný	12, 13	M8x1.0	24.5±1.2	18.1±0.9
	14, 17	M10x1.25	50±2.5	36.9±1.8
	17, 19	M12x1.5	87.3±4.3	64.4±3.2
	19, 22	M14x1.5	135.3±6.8	99.8±5.0
	22, 24	M16x1.5	220.6±11	162.7±8.1
	27, 30	M20x1.5	452.1±22.6	333.4±16.6



SOUČÁSTI DŮLEŽITÉ PRO BEZPEČNOST

K zajištění bezpečného provozu stroje je nezbytné provádět pravidelné kontroly a údržbu stroje.

- Pro zvýšení bezpečnosti je třeba níže uvedené konstrukční díly významné z hlediska bezpečnosti pravidelně vyměňovat.
- Opatřené nebo poškozené díly mohou vést k závažným poraněním nebo způsobit požár.

Součásti důležité pro bezpečnost

Oblast		Díly s nutností pravidelné výměny	Interval výměny
Palivový systém		Hadice palivového systému	každé 2 roky
		Těsnění uzávěru palivové nádrže	
Topení a klimatizace		Hadice topení	
		Hadice klimatizace	
Hydraulická soustava	Těleso stroje	Hydraulické hadice (čerpadlo - dopravní strana)	
		Hydraulické hadice (čerpadlo - strana sání)	
		Hydraulické hadice (motor otáčení)	
		Hydraulické hadice (motor pojezdu)	
	Pracovní zařízení	Hydraulické hadice (rozvody válce výložníku)	
		Hydraulické hadice (rozvody válce 2. výložníku)	
		Hydraulické hadice (rozvody válce násady)	
		Hydraulické hadice (rozvody válce lžice)	
		Hydraulické hadice (brzdové rozvody)	
		Hydraulické hadice (válce radlice)	
		Hydraulické hadice (válce opěr)	
		Hydraulické hadice (válce blokování pístu)	
		Hydraulické hadice (ovládací ventil)	
		Hydraulické hadice (pomocné potrubí)	
Bezpečnostní pás		každé 3 roky	



Materiál výše uvedených dílů důležitých pro bezpečnost podléhá postupným změnám a dochází k opotřebením nebo stárnutí. Stupeň opotřebením lze při běžné kontrole pouze velmi těžko zjistit. Aby byl průběžně zajištěn bezpečný provoz stroje a těchto dílů, musí být provedena výměna těchto dílů po uplynutí určitého časového úseku i přesto, že ještě nevykazují závady.

Díly důležité pro bezpečnost se musejí při náznavu opotřebením vyměnit okamžitě, bez ohledu na interval výměny. Neprodleně vyměňte i ohnuté či poškozené spojky hadic spolu s hadicí. Veškeré výměny dílů důležitých pro bezpečnost konzultujte s prodejcem nebo zákaznickým servisem. Kontrolujte kromě toho i hydraulické hadice, které nejsou shora uvedené, a případně je utáhněte nebo vyměňte. Při výměně hydraulických hadic vyměňte zároveň také O-kroužky a těsnění. Hadice pohonných hmot a hydraulické hadice kontrolujte dle níže popsaného plánu údržby. Viz. Údržba, strana 170.

Druh kontroly	Předmět kontroly
Denní kontroly	Úniky na přípojkách hydraulických hadic nebo hadic palivového systému, Poškození kabiny - vyměnit*
Měsíční kontrola	Úniky na přípojkách hydraulických hadic nebo hadic palivového systému. Poškozené hydraulické hadice nebo hadice palivového systému (trhliny, opotřebením, praskliny)
Roční kontrola	Úniky na přípojkách hydraulických hadic nebo hadic palivového systému Opotřebením, překroucením, poškozením hydraulické hadice nebo hadice palivového systému (trhliny, opotřebením, praskliny) nebo hadice přicházející do kontaktu s jinými částmi stroje

*: č. dílu rámu: 05584-00085

*:č. dílu kabiny: 03586-00070



PLÁN ÚDRŽBY

Kontrolní a údržbové práce	Viz. strana
Prohlídka obchůzkou	
Otevření krytu motoru a dalších krytů za účelem prohlídky	186
Kontrolní obchůzka stroje	187
Kontroly stroje ze sedadla obsluhy	187
Denní prohlídka (po každých 10 hodinách)	
Kontrola a doplnění chladicí kapaliny	188
Kontrola a doplnění motorového oleje	189
Kontrola odlučovače vody	190
Kontrola hladiny paliva	191
Kontrola hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění	192
Mazání pracovních zařízení	193
Po prvních 50 hodinách (pouze u nových strojů)	
Kontrola a nastavení klínového řemene	194
Kontrola a nastavení hnacího řemene kompresoru (klimatizace)	195
Výměna motorového oleje a olejového filtru	211
Výměna filtru v rozvodu v servořízení	203
Výměna oleje v převodovce motoru	204
Výměna zpětného filtru hydraulického oleje	202
Po každých 50 hodinách	
Kontrola a nastavení napnutí pásů	196
Mazání ložiska otáčení	198
Vypuštění vody z palivové nádrže	199
Kontrola a doplnění hladiny kapaliny v baterii	200
Po každých 100 hodinách	
Čištění odlučovače vody (u strojů 124100002 a novějších)	201
Po každých 250 hodinách	
Kontrola a nastavení klínového řemen	194
Výměna motorového oleje a olejového filtru	211



Výměna oleje v převodovce motoru	204
Kontrola a nastavení hnacího řemene kompresoru (klimatizace)	195
Čištění vzduchového filtru	206
Výměna filtračního článku vzduchového filtru (hlavn. vzduch. filtru)	216
Kontrola a čištění lamel chladiče a chladiče oleje	194
Čištění vzduchových filtrů (klimatizace)	208
Čištění kondenzátoru (klimatizace)	208
Kontrola množství chladiva (plyn) (klimatizace)	209
Po každých 500 hodinách	
Výměna oleje v převodovce motoru	204
Výměna motorového oleje a olejového filtru	211
Výměna palivového filtru	213
Výměna filtru odlučovače vody (u strojů 124000003 a novějších)	214
Výměna oleje v převodovce motoru	204
Výměna filtračního článku vzduchového filtru (obou vzduchových filtrů)	216
Po každých 1000 hodinách	
Výměna zpětného filtru hydraulického oleje	202
Výměna filtru odlučovače vody (u strojů 124000003 a novějších)	214
Výměna motorového oleje a olejového filtru	211
Výměna oleje v převodovce motoru	204
Výměna filtru v rozvodu v servořízení	203
Výměna palivového filtru	213
Výměna filtračního článku vzduchového filtru	215
Výměna filtru odvodu vzduchu	216
Kontrola a nastavení vůle ventilu motoru	216
Po každých 1500 hodinách	
Kontrola, čištění a zkouška vstřikovacích trysek motoru (u strojů 124000003 a novějších)	217
Kontrola odvětrávání klikové skříňe	217
Čištění EGR chladiče (čištění vodní sekce a vzduchového kanálu výstupního ventilátoru) (u strojů 124000003 a novějších)	217
Po každých 2000 hodinách	
Zahrnout servisní úkony po 250, 500 a 1000 hod.	



Čištění chladicího systému motoru	222
Výměna hydraulického oleje a čištění sacího sítka	219
Lapování sedel ventilů motoru (podle potřeby)	223
Po každých 3000 hodinách	
Prohlídka turbodmychadla (v případě potřeby vyčištění)	224
Čištění EGR chladiče (čištění vodní sekce a vzduchového kanálu výstupního ventilátoru) (u strojů 124000003 a novějších)	224
Čištění hlavního ventilu EGR (u strojů 124000003 a novějších)	224
Prohlídka funkce škrtkicí klapky sání (u strojů 124000003 a novějších)	224
Prohlídka a čištění vstřikovacího čerpadla (u strojů 124000003 a novějších)	224
Podle potřeby	
Výměna zubů lžice a řezných hran	225
Výměna lžice	228
Nastavení vzdálenosti mezi lžicí a násadou (pokud je součástí stroje)	230
Kontrola a doplnění kapaliny v ostřikovačích	231
Prohlídka a čištění DPF filtru sazí (u strojů 124000003 a novějších)	231
Vypuštění vody z odlučovače	232
Mazání pák a pedálů	233
Kontrola pryžových pásů	234
Výměna pryžových pásů	235
Každé 2 roky	
Výměna vysoušeče klimatizace	237

*: Jestliže je procento času jízdy z celkového provozního času vysoké, vyměňte převodový olej dříve, než je doporučená doba výměny.



KONTROLNÍ PROHLÍDKA STROJE

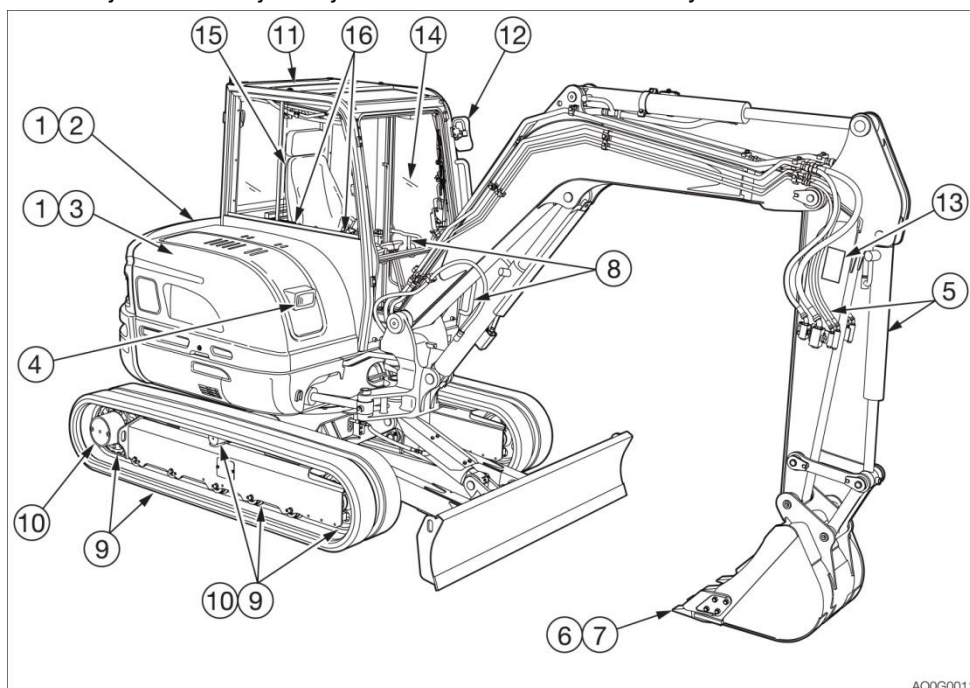
Níže uvedené kontroly provádějte každý den před prvním spuštěním motoru.



VAROVÁNÍ

- Před uvedením do provozu proveďte kontrolní obchůzku stroje a případné zjištěné závady ihned odstraňte.
- Otevřený kryt motoru nebo ochranné kryty musejí být při práci pod nimi spolehlivě zajištěné.
Při parkování stroje na svahu a při silném větru nesmí kryt motoru ani ochranné kryty zůstat otevřené.

Před spuštěním motoru obejděte stroj a odstraňte z jeho okolí případné hořlavé látky. Zkontrolujte také unikající olej či vodu a volné matice a šrouby.



OTEVŘENÍ KRYTU MOTORU A DALŠÍCH KRYTŮ ZA ÚČELEM PROHLÍDKY

1. Zkontrolujte, zda se v oblasti motoru a baterie nenachází větve, listí, olej nebo jiné hořlavé látky.
2. V oblasti motoru zkontrolujte netěsnosti oleje a chladiva.
3. Zkontrolujte netěsnosti oleje na hydraulické nádrži, hydraulických zařízeních, hadicích a přípojkách.



KONTROLNÍ OBCHŮZKA STROJE

4. Zkontrolujte světla, zda nejsou znečištěná, poškozená nebo nemají přepálené žárovky.
5. Zkontrolujte nepoškozenost pracovních zařízení a hadic.
6. Zkontrolujte lžíci, zuby lžíce a řezné hrany, zda nejsou opotřebené, poškozené či uvolněné.
7. U lžíce s hákem zkontrolujte hák, aretační kolíky a upevnění háku, zda nejsou poškozené (volitelná výbava).
8. Zkontrolujte madlo a schůdky, zda nejsou poškozené či uvolněné.
9. Zkontrolujte pásy, opěrné válečky, válečky pásů, vodící válečky a hnací kolo, zda nejsou opotřebené, poškozené a nemají uvolněné šrouby.
10. Zkontrolujte jízdní motor, převodovku a diferenciál, zda z nich neuniká olej.
11. Zkontrolujte kabinu a ochrannou mřížku, zda nejsou opotřebené, poškozené a nemají uvolněné šrouby.
12. Zkontrolujte zpětná zrcátka a vnitřní zrcátko, zda nejsou znečištěná či poškozená a zda jsou správně nastavená.
13. Zkontrolujte výstražné štítky, zda nejsou znečištěné a poškozené.

KONTROLY STROJE ZE SEDADLA OBSLUHY

14. Zkontrolujte čelní sklo, zda není znečištěné či poškozené.
15. Zkontrolujte sedadlo a bezpečnostní pás, zda nejsou znečištěné či poškozené. Prohlédněte sedadlo řidiče, zda na něm nejsou nečistoty, olej nebo jiné hořlavé látky.
16. Zkontrolujte monitor, přístroje a spínače, zda nejsou znečištěné nebo poškozené.



DENNÍ KONTROLY (PO KAŽDÝCH 10 HODINÁCH)

Následující kontroly provádějte každý den před prvním spuštěním motoru.



VAROVÁNÍ

- Před uvedením do provozu proveďte denní kontroly stroje a případné zjištěné závady ihned odstraňte.
- Otevřený kryt motoru nebo ochranné kryty musejí být při práci pod nimi spolehlivě zajištěné. Při parkování stroje na svahu a při silném větru nesmí kryt motoru ani ochranný kryt zůstat otevřený.

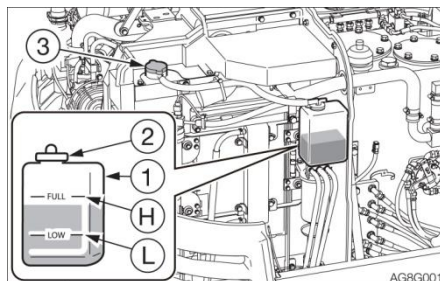
KONTROLA A DOPLNĚNÍ CHLADICÍ KAPALINY



VAROVÁNÍ

- Víčko chladiče a vypouštěcí šrouby se nesmí otvírat, jestliže je chladicí voda horká. Vypněte motor a teprve po dostatečném vychladnutí motoru a chladiče víčko a vypouštěcí šrouby pomalu otevřete.
- Používejte vždy ochranné brýle a rukavice, jestliže manipulujete s chladivem (nemrznoucí směsí). Jestliže se chladivo (nemrznoucí směs) dostane do očí, okamžitě je vypláchněte vodou. Jinak by mohlo dojít k poškození zraku.

Kontrola



1. Otevřete kryt motoru.
2. Zkontrolujte hladinu chladicí vody ve vyrovnávací nádobce (1). Kapalina by měla dosahovat do poloviny mezi horní hranicí (H) a spodní hranicí (L). Doplněte ji, jestliže se nachází pod spodní hranicí (L).

Doplnění

1. Vyšroubujte víko (2) vyrovnávací nádobky (1).
2. Doplněte chladicí vodu až po horní hranici (H) na vyrovnávací nádobce (1). Jestliže zjistíte, že nádobka (1) je prázdná, hledejte netěsnosti a zkontrolujte hladinu chladicí vody v chladiči (3). V případě nízké hladiny nejprve naplňte vodou chladič (3) a potom vyrovnávací nádobku (1).
3. Našroubujte víko (2).

Poznámka: K doplňování chladicí vody ztracené odpařováním používejte pouze čistou vodu (měkkou). K doplňování chladicí vody ztracené netěsnostmi používejte směs chladiva (nemrznoucí směsi) a čisté vody (měkké) v předepsaném směšovací poměru.



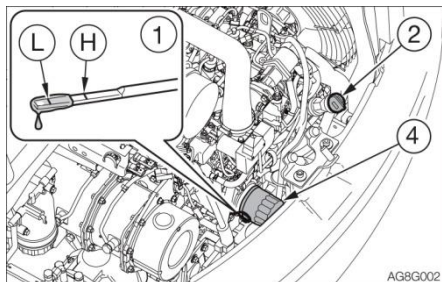
KONTROLA A DOPLNĚNÍ MOTOROVÉHO OLEJE



VAROVÁNÍ

Před údržbářskými pracemi vypněte motor a všechny díly stroje nechejte vychladnout.

Kontrola



1. Otevřete kryt motoru.
2. Vytáhněte měрку oleje (1) a otřete ji hadrem.
3. Měřku (1) úplně zasuňte a opět vytáhněte.
4. Na měrci odečtěte hladinu oleje. Olej by měl dosahovat do poloviny mezi horní hranicí (H) a spodní hranicí (L). Olej doplňte, jestliže se nachází pod spodní hranicí (L).

Doplnění

1. Odšroubujte plnicí uzávěr oleje (2).
2. Olej doplňte do poloviny mezi horní hranicí (H) a spodní hranicí (L) na měrci (1). Příliš nízká resp. vysoká hladina by mohla působit problémy.
3. Utáhněte plnicí uzávěr (2).
4. Nastartujte motor, nechejte ho zhruba 5 minut běžet na spodní volnoběh a potom vypněte.
5. Zhruba po 10 až 20 minutách hladinu oleje zkontrolujte.



KONTROLA ODLUČOVAČE VODY

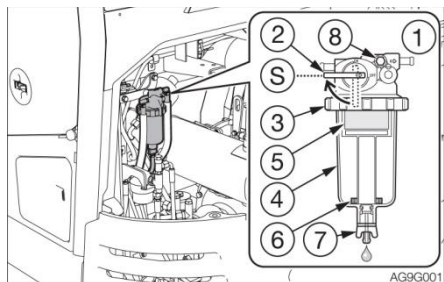
(týká se strojů 124000003 a novějších)



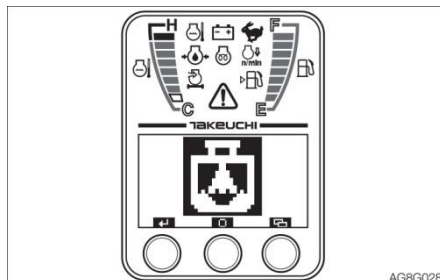
VAROVÁNÍ

- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se v celém okolí nesmí ani kouřit, ani rozněžovat oheň či způsobovat jiskření.
- Před údržbovými pracemi vypněte motor a všechny díly stroje nechte vychladnout na dobře větraném místě.
- Rozlité palivo ihned setřete.

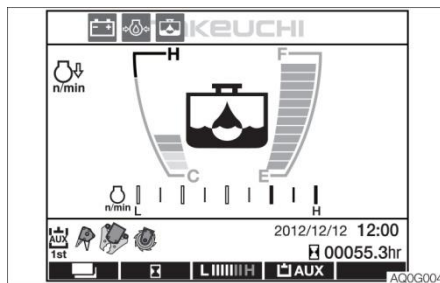
(týká se strojů 124100002 a novějších)



1. Otevřete kapotu motoru.
2. Zkontrolujte, zda je voda v odlučovači (1). Jestliže se v odlučovači shromažďuje voda, plovák (červený kroužek) (6) stoupá. Ujistěte se, že odtok vody před plovákem pokračuje až ke článku (5).
3. Nejprve uvolněte odvzdušňovací zátku (8), potom vypouštěcí zátku (7) a vypusťte tak nahromaděnou vodu.
4. Po vypuštění obě zátky opět utáhněte a palivovou soustavu odvzdušněte. Viz. Odvzdušnění palivové soustavy, strana 248.



Odlučovač vody



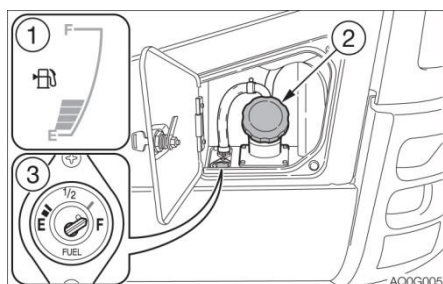
1. Spínač zapalování otočte do polohy ON.
2. Zkontrolujte výstražnou kontrolku odlučovače vody.
3. Pokud tato kontrolka bliká, vypusťte vodu. Viz. Vypuštění vody z odlučovače, strana 232.



KONTROLA HLADINY PALIVA

VAROVÁNÍ

- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se nesmí kouřit ani rozněčít oheň či způsobovat jiskření.
- V žádném případě neodstraňujte uzávěr palivové nádrže ani nečerpajte palivo, jestliže motor běží nebo je horký.
- Nerozlévejte palivo na horké části motoru.
- Čerpejte palivo na dobře větraném místě.
- Rozlité palivo okamžitě setřete. Nádrž nenaplňujte úplně, aby palivo mohlo dilatovat.
- Uzávěr palivové nádrže našroubujte pevně.
- Čerpejte vždy druh paliva odpovídající roční době.



1. Zkontrolujte hladinu paliva na ukazateli (1).
F: plná
E: prázdná
2. V případě nízké hladiny otevřete uzávěr nádrže.
3. Plnicím hrdlem (2) naplňte palivo a sledujte přítom průzor (3).
Viz. Hrdlo palivové nádrže, strana 59.



KONTROLA HLADINY HYDRAULICKÉHO OLEJE A JEHO DOPLNĚNÍ

! VAROVÁNÍ

Jestliže odstraníte víčka nebo filtry nebo rozpojíte hadice dříve, než byla odvzdušněna hydraulická soustava, může hydraulický olej vystříknout.

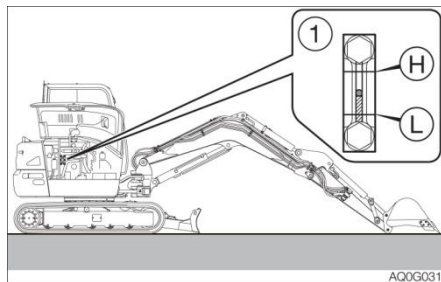
- Stiskněte tlačítko odvzdušňování, abyste vypustili vnitřní tlak z nádrže.

Kontrola

Kontrola

Hladina oleje se mění s jeho teplotou. Hladinu oleje kontrolujte v pozici stroje, kterou ukazuje obrázek dole.

- Pozice stroje ke kontrole hladiny hydraulického oleje

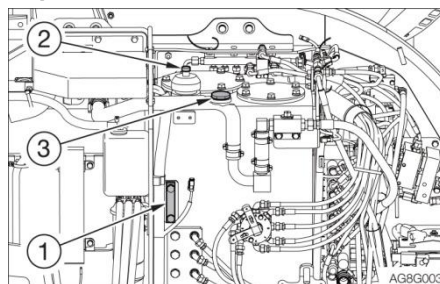


1. Nastartujte motor a nechte ho běžet při nízkých otáčkách.
2. Válce (2. výložník, násada, lžíce) zcela zasuňte a lžíci spusťte na zem.
3. Spusťte radlici na zem a vypněte motor.

4. Otevřete pravý boční kryt.
5. Odečtěte hladinu oleje v průzoru (1).

- Při teplotě oleje cca 20 °C: Hladina by měla ležet uprostřed mezi horní hranicí (H) a spodní hranicí (L).
Olej doplňte, jestliže je hladina pod spodní hranicí (L).
- Při teplotě oleje mezi 50 a 80 °C: by hladina měla ležet lehce pod horní hranicí (H).

Doplnění

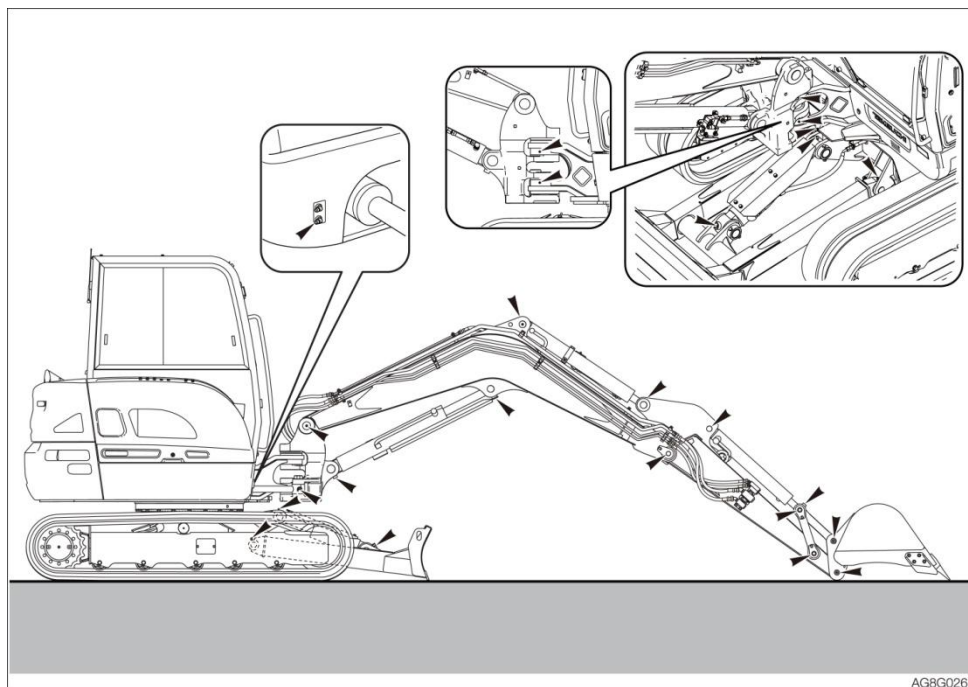


DŮLEŽITÉ: Nenaplňujte nad horní hranici (H). Jinak by se hydraulické rozvody mohly poškodit nebo by olej mohl prudce vystříknout. Pokud nedopatřením naplníte příliš mnoho oleje, vypněte motor a teprve po jeho dostatečném vychladnutí vypusťte přebytečný olej vypouštěcí zátkou.

1. Otevřete pravý boční kryt.
2. Stiskněte tlačítko odvzdušňování (2) a uvolněte tak tlak v nádrži.
3. Odstraňte zátku (3).
4. Hydraulický olej doplňte zhruba do poloviny indikátoru hladiny oleje (1)
5. Utáhněte vypouštěcí zátku (3).



MAZÁNÍ PRACOVNÍCH ZAŘÍZENÍ



1. Stroj uveďte do polohy pro mazání podle obrázků, spusťte pracovní zařízení dolů a vypněte motor.
2. Ruční maznicí namažte mazací hlavice.
3. Přebytečný tuk otřete.



PO PRVNÍCH 50 HODINÁCH (POUZE U NOVÝCH STROJŮ)

KONTROLA A NASTAVENÍ KLÍNOVÉHO ŘEMENE



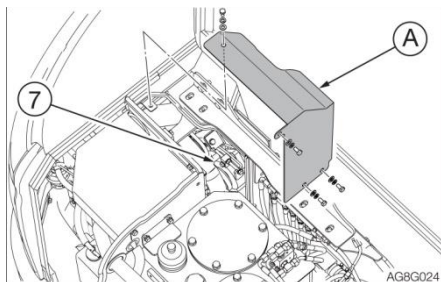
VAROVÁNÍ

- Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout. Motor, výfuk, chladič, hydraulické rozvody, kluzné díly a mnohé jiné části stroje jsou bezprostředně po vypnutí motoru horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny. Motorový olej je rovněž horký.

DŮLEŽITÉ: Volné řemeny mohou způsobovat neúplné nabíjení baterie, přehřátí motoru nebo předčasné opotřebení řemene. Příliš napnuté řemeny mohou vést k poškození vodního čerpadla, ložisek nebo řemenu alternátoru.

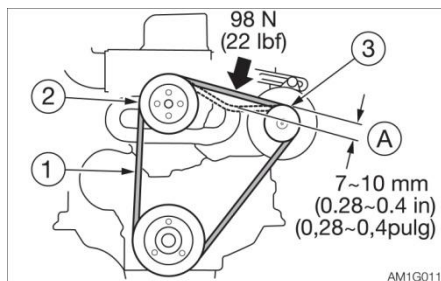
DŮLEŽITÉ: Zabraňte tomu, aby se na řemen dostal olej nebo tuk.

Kontrola



1. Otevřete pravý boční kryt.
2. Uvolněte šrouby a odstraňte kryt. (A).
3. Zatlačte na střed mezi (2) řemenem ventilátoru (1) a řemenicí dynamo (3) (silou cca 98 N) a zkontrolujte tak napětí řemenu.

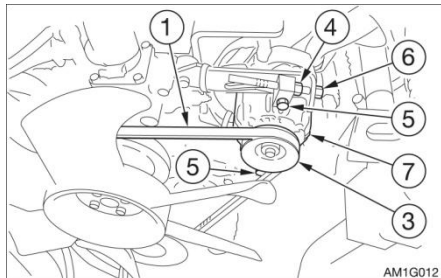
Prověšení řemenu (A) by mělo činit zhruba 7 až 10 mm,



4. Zkontrolujte klínový řemen (1) a vyměňte ho, pokud:

- na něm jsou řezy nebo trhliny
- je opotřebený a dotýká se dna klínové drážky v řemenici
- řemen se natahuje natolik, že ho už nelze nastavit.

Nastavení



1. Uvolněte šroub (5) a pojistnou matici (4).
2. Otáčejte stavěcím šroubem (6), abyste pohnuli alternátorem (7) a nastavili napětí hnacího řemenu ventilátoru (1).
Utažení: ve směru hod. ručiček
Uvolnění: proti směru hod. ručiček
3. Utáhněte šroub a pojistnou matici.

Poznámka: Po montáži nového řemenu nechte motor zhruba 3 až 5 minut běžet na spodní volnoběh, aby se nový řemen zaběhl a následně nastavte napětí.



KONTROLA A NASTAVENÍ HNACÍHO ŘEMENE KOMPRESORU (KLIMATIZACE)

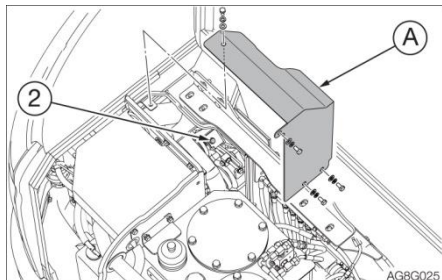
VÁROVÁNÍ

- Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout. Motor, výfuk, chladič, hydraulické rozvody, kluzné díly a mnohé jiné části stroje jsou bezprostředně po vypnutí motoru horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny. Motorový olej je rovněž horký.
- Vysokotlaké vedení klimatizace může být velmi horké (80-120 °C). Pozor na popáleniny.

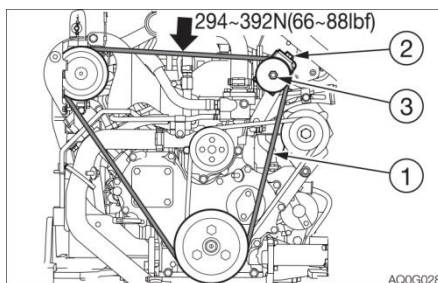
DŮLEŽITÉ: Zabraňte tomu, aby se na řemen dostal olej nebo tuk. Jinak může řemen prokluzovat, což může snížit chladicí výkon nebo zkrátit životnost klimatizace.

Jestliže je řemen příliš volný, prokluzuje a vibruje, což snižuje chladicí výkon. Také životnost klimatizace se zkracuje. Napětí řemene nastavte na standardní hodnotu.

Kontrola



1. Otevřete pravý boční kryt.
2. Uvolněte šrouby a odstraňte kryt (A).



3. Změřte napětí řemene měřicím přístrojem. Napětí řemene je normální, pokud měřicí přístroj ukazuje tyto hodnoty: 294 až 392 N nebo 66 až 88 lbf

Nastavení

Jestliže napětí řemene není normální, je nutné ho nastavit pomocí stavěcího šroubu (2).

1. Uvolněte pojistnou matici (3).
2. Stavěcím šroubem (2) otáčejte následovně:
Utažení: ve směru hod. ručiček
Uvolnění: proti směru hod. ručiček
3. Po nastavení utáhněte pojistnou matici (3).

Upozornění: Po montáži nového řemene nechte motor zhruba 3 až 5 minut běžet na spodní volnoběh, aby se nový řemen zaběhl a následně nastavte napětí.

Výměna:

Řemen vyměňte, pokud:

- na něm jsou řezy nebo trhliny
- je opotřeбенý a dotýká se dna klínové drážky v řemenici
- roztahuje se natolik, že ho už nelze nastavit.

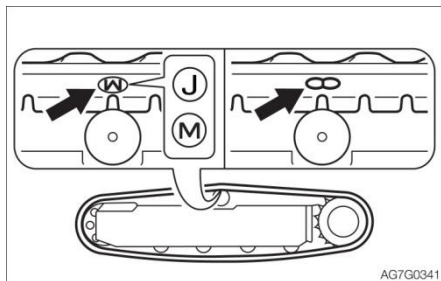


KONTROLA PO 50 HODINÁCH KONTROLA A NASTAVENÍ NAPNUTÍ PÁSŮ

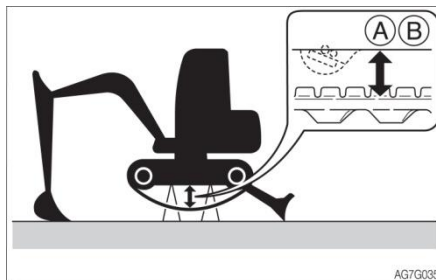
VAROVÁNÍ

- Jestliže je nutné provádět práce pod zvednutým strojem nebo pracovním zařízením, použijte vždy dřevěné klíny, stojany nebo jiná běžná opěrná zařízení. Nikdy nevstupujte pod zvednutý stroj nebo pracovní zařízení, pokud nejsou dostatečně podepřeny. Toto opatření je zvláště důležité při práci na hydraulických válcích.
- Buďte opatrní při práci s maznicí, která je plněna pod vysokým tlakem. Jestliže nedodržíte doporučený postup při nastavování napnutí, může dojít k odletění vypouštěcího ventilu a tento může způsobit zranění.
 - Nikdy neuvolňujte maznici.
 - Pomalu uvolněte tlak z vypouštěcího ventilu maznice. Neotáčejte víc jak jeden závit.
 - Nedávejte obličej, ruce, nohy nebo části těla před vypouštěcí ventil.
 - Pokud mazivo neuniká při uvolnění ventilu, ventil je poškozený. Obratě se na servis nebo prodejce Takeuchi.

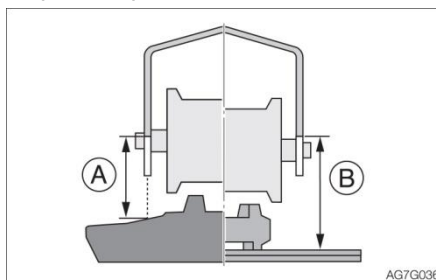
Kontrola



1. Pryžové pásy nastavte tak, aby značka „M“, „J“, „∞“ ležela ve středu horní části pásového rámu.



2. Použijte pracovní zařízení určené ke zvedání stroje. Pracujte pomalu pomocí pák.



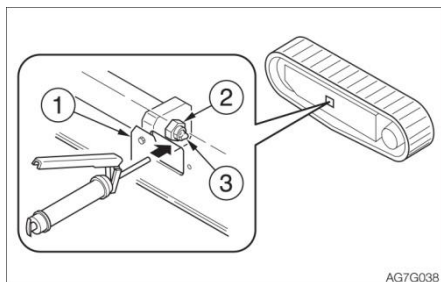
3. Zkontrolujte mezeru (A nebo B) uprostřed mezi spodní stranou rámu pásu a horní hranou pásu. Mezera (A nebo B) musí být v tomto rozmezí:

- (A) pryžové pásy
77 až 87 mm (3,0 až 3,4) v.
- (B) ocelové pásy
144 až 154 mm (5,7 až 6,1 in.)
- (B) pryžové obložení
144 až 154 mm (5,7 až 6,1 in.)



Nastavení

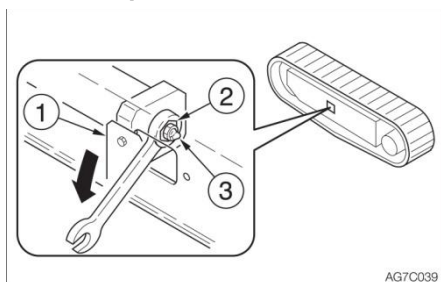
Zvýšení napnutí



AG7G038

1. Odstraňte kryt.
2. Pomocí mazací pistole naplňte přes maznici (3) tuk do zásobníku s mazacím ventilem (2).
3. Zkontrolujte napnutí pásu.

Snížení napnutí



AG7C039

1. Odstraňte kryt.
2. Pomocí klíče pomalu uvolněte vypouštěcí ventil maznice (2) (jedno otočení) a odpusťte tuk. Pokud tuk volně neodtéká, popojed'te strojem dopředu a dozadu.
3. Utáhněte vypouštěcí ventil (2). utahovací moment: 59 až 88 N. m.

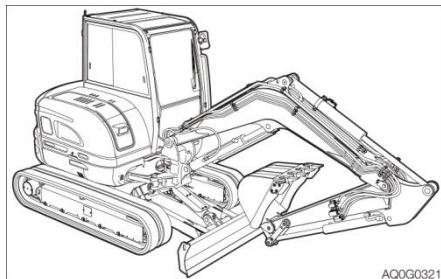


MAZÁNÍ LOŽISKA OTÁČENÍ

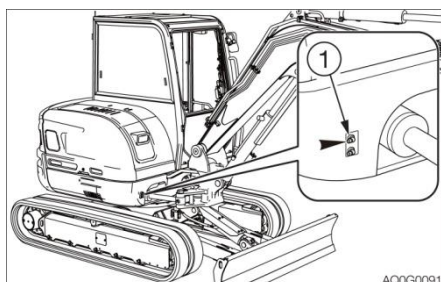


VAROVÁNÍ

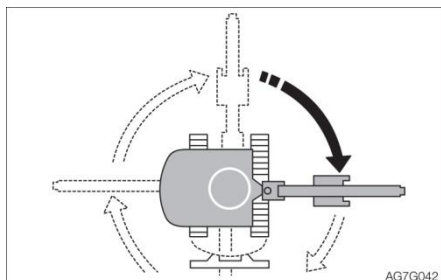
Při mazání horní konstrukcí stroje neotáčejte, stroj by vás mohl skřípnout.



1. Stroj uveďte do výše zobrazené polohy a vypněte motor.



2. Ruční maznicí vstříkněte tuk do mazací hlavičky (1).



3. Nastartujte motor, zvedněte lžici a otočte jí o 90° ve směru hodinových ručiček.

4. Spusťte lžici na zem a potom vypněte motor.
5. Kroky 2 až 4 třikrát zopakujte.
6. Tuk vyteklý z ložiska a mazací hlavičky otřete.



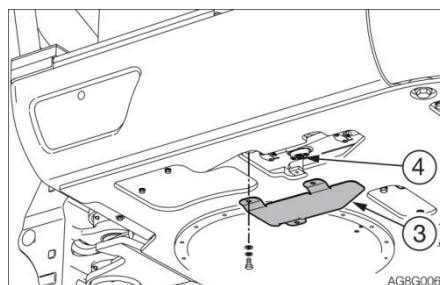
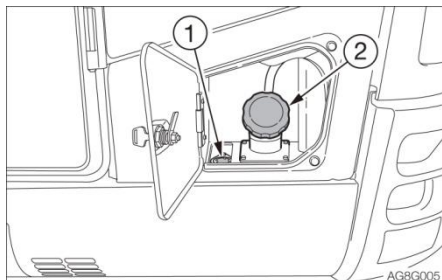
VYPUŠTĚNÍ VODY Z PALIVOVÉ NÁDRŽE



VAROVÁNÍ

- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se v celém okolí nesmí ani kouřit, ani rozdělávat oheň či způsobovat jiskření.
- V žádném případě neodstraňujte uzávěr palivové nádrže ani nečerpejte palivo, jestliže motor běží nebo je horký.
- Nerozlévejte palivo na horký povrch stroje.
- Čerpejte palivo na dobře větraném místě.
- Nádrž nenaplňujte úplně. Nechejte prostor pro dilataci paliva.
- Rozlité palivo okamžitě setřete.
- Pevně našroubujte uzávěr palivové nádrže.
- Čerpejte vždy druh paliva odpovídající roční době.

Tato práce se musí provést před uvedením stroje do provozu.



1. Otevřete kryt paliva.
2. Odstraňte víčko palivové nádrže (2).
3. Uvolněte šrouby a odstraňte spodní kryt (3).
4. Položte nádobu pod vypouštěcí ventil (4).
5. Odstraňte vypouštěcí ventil a otřete vodu a usazeniny na spodní části dna nádrže.
6. Utáhněte vypouštěcí ventil.
7. Instalujte spodní kryt (3).
8. Zkontrolujte průzorem palivo (1) a případně ho doplňte.
9. Utáhněte víčko palivové nádrže
10. Zavřete kryt palivové nádrže a zajistěte ho pomocí klíče.
11. Odvzdušněte.

Odvzdušnění palivové soustavy

Viz. Odvzdušnění palivové soustavy, strana 248.

Upozornění: Vzduch v palivové soustavě může bránit startování motoru nebo působit problémy s motorem. Stejným postupem, jaký byl popsán nahoře, odvzdušněte, jestliže palivová nádrž byla za jízdy úplně vyprázdněna.



KONTROLA A DOPLNĚNÍ HLADINY KAPALINY V BATERII



NEBEZPEČÍ

- Baterii nepoužívejte, jestliže hladina kyseliny v baterii klesla pod dolní hranici. To by vedlo k předčasnému stárnutí dílů uvnitř baterie a zkrátila by se tak její životnost. Kromě toho může dojít také k explozi baterie.
- Baterie produkují hořlavý a výbušný plynný dusík. Nesmí přijít do blízkosti plamenů, jisker, otevřeného ohně nebo žhnoucích cigaret.
- Ke kontrole hladiny kyseliny v baterii očistěte příslušnou oblast nad značkou hladiny vlhkým hadrem. Nepoužívejte suchý hadr; mohla by vznikat statická elektřina a způsobit vznícení nebo explozi.



VAROVÁNÍ

- Při manipulaci s bateriemi používejte ochranné brýle a oděv. Destilovanou vodu doplňujte pouze po horní hranici. Jinak může kapalina vytékat a při kontaktu s pokožkou způsobit její poškození nebo může vést ke korozi dílů stroje.
- Baterie obsahují kyselinu sírovou, která při kontaktu s pokožkou a očima způsobuje poleptání.
 - Pokud se kyselina dostane do očí, okamžitě je vypláchněte čistou vodou a obratem vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Při nechtěném polknutí kyseliny vypijte velké množství vody nebo

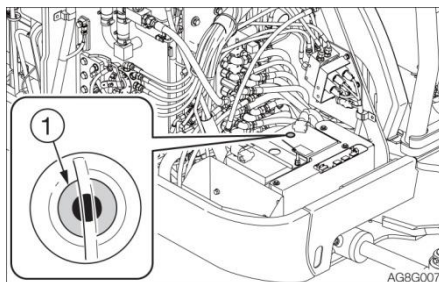
mléka a obratem vyhledejte lékařskou pomoc.

- Jestliže se kyselina dostane na pokožku nebo oděv, okamžitě je opláchněte dostatkem vody.

Kontrola

DŮLEŽITÉ: Níže uvedeným postupem zkontrolujte hladinu kyseliny ve všech člancích baterie; to platí i pro případ, že hladinu kyselin lze zkontrolovat pomocí indikační kontrolky.

1. Otevřete pravý boční kryt.



2. Zkontrolujte indikační kontrolku (1).

- zelená: v pořádku
- černá: baterie se musí nabít
- bílá: vyměňte baterii

Zkontrolujte vývody baterie, jestli nejsou uvolněné, znečištěné a napadené korozi.

Zkontrolujte výfukové otvory (2), jestli nejsou znečištěné.

Zkontrolujte napětí baterie. Určené je 12 V a více. Viz. Nastavení času/data, strana 77, Nastavení údajů

, strana 87.



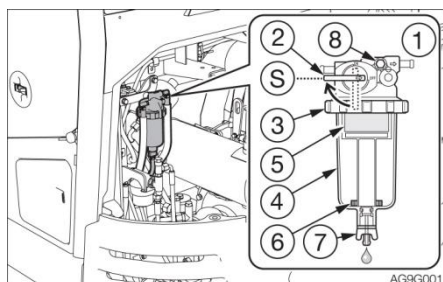
KAŽDÝCH 100 HODIN

ČIŠTĚNÍ ODLUČOVAČE VODY (U STROJŮ 124100002 A NOVĚJŠÍCH)



VAROVÁNÍ

- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se v celém okolí nesmí ani kouřit, ani rozněčovat oheň či způsobovat jiskření.
- Zastavte motor na dobře větraném místě a před údržbou nechte jeho části vychladnout
- Rozlité palivo okamžitě setřete.



(S): zavření

1. Otevřete kapotu motoru.
2. Zavřete ventil (2).
3. Uvolněte kroužek (3), vjměte pouzdro (4) a díl (5) a indikační kroužek (6) očistěte je.
4. Zkontrolujte, zda O-kroužek a díl (5) nemají škrábance, nebo jiné nepravidelnosti. Pokud ano, vyměňte je.
5. Sestavte indikační kroužek (6), pouzdro (4) a díl (5) a utáhněte kroužkem (3).
6. Otevřete ventil (2).
7. Uvolněte odvěšovací ventil (8) a pomalu odvěšujte.
8. Utáhněte ventil (8). Viz. Odvěšování palivové soustavy, strana 248.



KAŽDÝCH 250 HODIN (pouze u nových strojů)

VÝMĚNA ZPĚTNÉHO FILTRU HYDRAULICKÉHO OLEJE



VAROVÁNÍ

Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout.

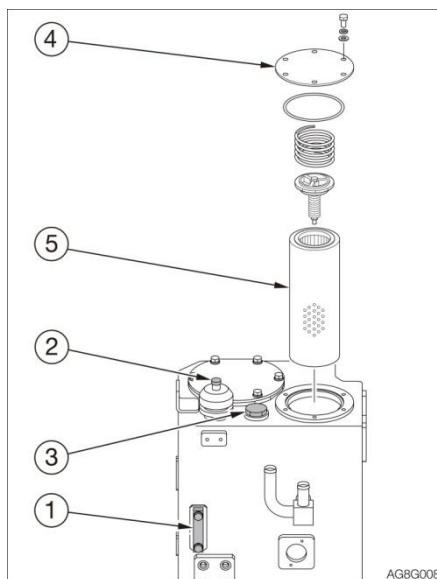
- Motor, výfuk, chladič, hydraulické rozvody, kluzné díly a mnohé jiné části stroje jsou bezprostředně po vypnutí motoru horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny. Motorový olej je rovněž horký.

- Hydraulický olej je rovněž horký a je pod vysokým tlakem bezprostředně po zastavení motoru.

Buďte opatrní při uvolňování zátek a krytek, abyste nepřišli do kontaktu s hydraulickým olejem. Údržbářské práce mohou vést ke zraněním a popáleninám způsobených horkým vytékajícím olejem.

Jestliže odstraníte víka a filtry dříve, než bude odzdušněna hydraulická soustava, může hydraulický olej vystříknout.

- Stiskněte tlačítko pro odzdušnění a vypustíte tlak z nádrže.
- Při odstraňování zátek, šroubů nebo hadic, si stoupněte stranou a pomalu je uvolňujte, aby došlo k postupnému odbourání vnitřního tlaku.



1. Otevřete pravý boční kryt.
2. Stiskněte tlačítko pro odzdušnění (2) a uvolněte tlak z nádrže.
3. Uvolněte šrouby a odstraňte přírubu (4).
4. Vymontujte zpětný filtr.
5. Instalujte nový zpětný filtr.
6. Vraťte přírubu (4) na původní místo.
7. Zkontrolujte hladinu v průzoru (1) a doplňte, pokud je příliš nízká. Viz. Kontrola a doplnění motorového oleje, strana 189.



VÝMĚNA FILTRU V ROZVODU V SERVOŘÍZENÍ



VAROVÁNÍ

Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout.

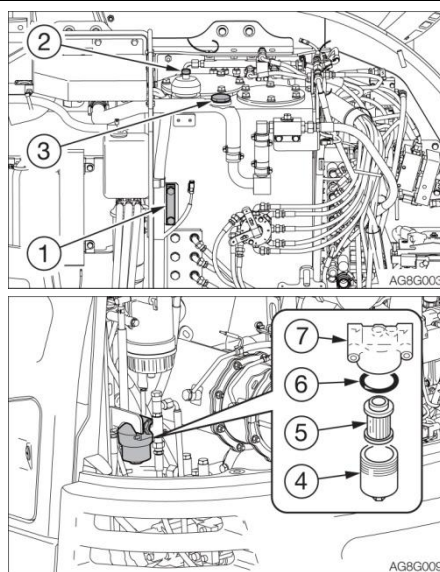
- Motor, výfuk, chladič, hydraulické rozvody, kluzné díly a mnohé jiné části stroje jsou bezprostředně po vypnutí motoru horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny. Motorový olej je rovněž horký.

- Hydraulický olej je rovněž horký a je pod vysokým tlakem bezprostředně po zastavení motoru.

Buďte opatrní při uvolňování zátek a krytek, abyste nepřišli do kontaktu s hydraulickým olejem. Údržbářské práce mohou vést ke zraněním a popáleninám způsobených horkým vytékajícím olejem.

Jestliže odstraníte víka a filtry dříve, než bude odvdušněna hydraulická soustava, může hydraulický olej vystříknout.

- Stiskněte tlačítko pro odvdušnění a vypusťte tlak z nádrže.
- Při odstraňování zátek, šroubů nebo hadic, si stoupněte stranou a pomalu je uvolňujte, aby došlo k postupnému odbourání vnitřního tlaku.



1. Otevřete pravý boční kryt.
2. Stiskněte tlačítko pro odvdušnění (2) a uvolněte tlak z nádrže.
3. Otevřete kapotu motoru.
4. Pouzdrem (4) otáčejte ve směru hodinových ručiček a odtraňte ho.
5. Odstraňte filtrační články (5) a O-kroužek (6).
6. Vyčistěte vnitřek pouzdra.
7. Naneste tenkou vrstvu oleje na O-kroužek nového filtru.
8. Nový článek nasadte na držák filtru (7).
9. Nový O-kroužek (6) potřete tenkou vrstvou oleje.
10. Vložte nový O-kroužek a pouzdro do držáku filtru. (7).
11. Zkontrolujte hladinu v průzoru (1) a doplňte, pokud je příliš nízká. Viz. Kontrola hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění, strana 192.



VÝMĚNA OLEJE V PŘEVODOVCE MOTORU



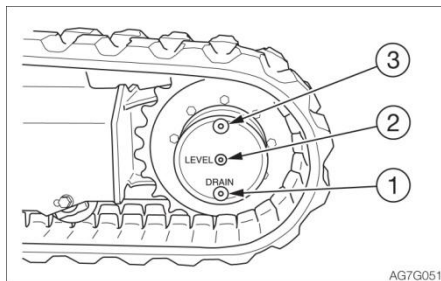
VAROVÁNÍ

Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout.

- Motor je bezprostředně po vypnutí horký. Kontakt s ním by způsobil popáleniny.
- Hydraulický olej je rovněž horký a je pod vysokým tlakem. Buďte opatrní při uvolňování zátek a krytek, abyste nepřišli s nimi do přímého kontaktu. Údržbářské práce mohou vést ke zraněním a popáleninám.

Tlak v redukční převodové skříní může způsobit vystříknutí oleje, nebo odletění zátky. Povolujte pomalu vypouštěcí zátku a tím uvolníte tlak.

Důležité: Pokud je poměr doby jízdy stroje v celkové době provozu vysoký, vyměňte převodový olej dříve, než je uvedeno.



1. Nastavte motor tak, aby vypouštěcí zátku (1) byla úplně dole.
2. Pod vypouštěcí zátku (1) postavte nádobu.
3. Odstraňte zátky (1) (2) a (3) a vypusťte olej.
4. Zátky omotejte novou těsnicí páskou.
5. Utáhněte zátku (1).
Utahovací moment 46 až 51 Nm.
6. Olej naplňte otvorem zátky (3), dokud nezačne vytékat otvorem zátky (2).
7. Utáhněte vypouštěcí zátku. (2) a (3).
Utahovací moment zátky (2): 12 až 18 Nm
Utahovací moment (3): 46 až 51 Nm



KAŽDÝCH 250 HODIN

KONTROLA A NASTAVENÍ HNACÍHO ŘEMENE VENTILÁTORU

Viz. Kontrola a nastavení hnacího řemene kompresoru (klimatizace), strana 195.

KONTROLA A NASTAVENÍ HNACÍHO ŘEMENE KOMPRESORU (KLIMATIZACE)

Viz. Kontrola a nastavení hnacího řemene kompresoru (klimatizace), strana 195.



ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

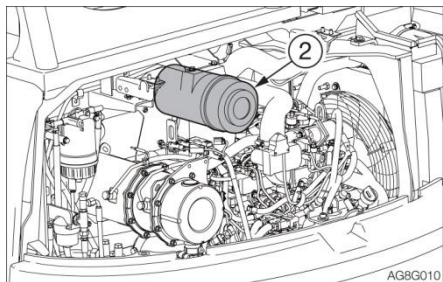
VAROVÁNÍ

- Zastavte motor a před provedením údržby nechte stroj vychladnout.
- Motor, tlumič výfuku, chladič a mnoho dalších částí stroje jsou horké po zastavení motoru. Nedotýkejte se těchto částí stroje, aby nedošlo k popáleninám.
- Používejte vhodné vybavení, jako jsou ochranné brýle, filtrační maska při použití stlačeného vzduchu, protože vzduchem mohou létat kovové předměty.

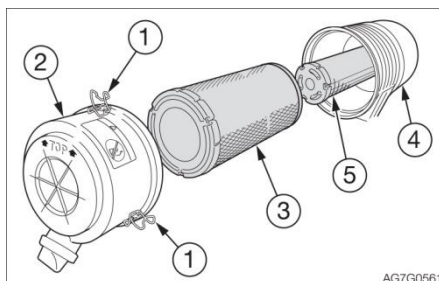
DŮLEŽITÉ: Pozor na poškrábání filtračního článku. Poškozený článek se nesmí používat

DŮLEŽITÉ: Jestliže je stroj v provozu ve velmi prašném prostředí, měly by se kontroly a údržba provádět denně.

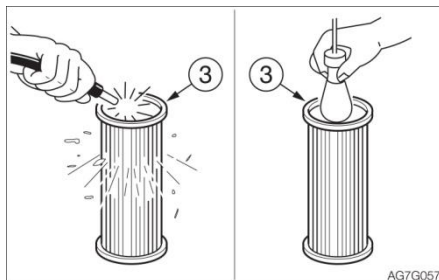
DŮLEŽITÉ: Zajistěte, aby filtrační článek a protiprachová krytka byly pevně nasazené. Jinak se do válce může nasávat prach a poškodit motor.



1. Otevřete víko motoru.



2. Uvolněte svorky (1) a odstraňte protiprachovou krytku (2).
3. Protiprachovou krytku (2) uvnitř vyčistěte.
4. Vyjměte primární článek (3), sekundární článek (5) nevyndávejte, aby se do motoru nedostaly nečistoty.
5. Zakryjte otvor sání na zadní straně tělesa (4) hadříkem nebo páskou, aby se nemohly dostat nečistoty dovnitř. (Pokud je vozidlo vybaveno sekundárním článkem).
6. Vyčistěte vnitřek pouzdra (4).



7. Primární článek (3) očistěte suchým stlačeným vzduchem (294 až 490 kPa). Nejprve vzduch vyfukujte zevnitř podél záhybů směrem ven, potom vyfoukněte prach zvenku a znovu zevnitř.
8. Vnitřek primárního článku (3) prosviňte žárovkou a zkontrolujte. Článek vyměňte, pokud v něm budou vidět malé díry či ztenčená místa.



9. Odstraňte hadřík nebo pásku aplikovaný v bodě 5.
10. Nasaďte primární článek (3).
11. Protiprachovou krytku (2) umístěte tak, aby značka ▲▲▲ **OBEN/TOP** ukazovala nahoru, a zajistěte ji svorkami (1).

KONTROLA A ČIŠTĚNÍ LAMEL CHLADIČE A CHLADIČE OLEJE



VAROVÁNÍ

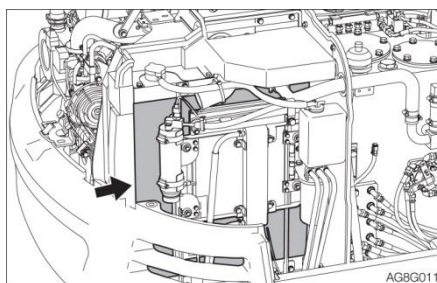
Při práci se stlačeným vzduchem je nutné používat odpovídající bezpečnostní výbavu, jako jsou ochranné brýle a respirátor. Jinak mohou odletující kovové špony nebo jiné objekty způsobit těžká zranění.

DŮLEŽITÉ: Při čištění dbejte na to, aby se lamely chladiče nepoškodily.

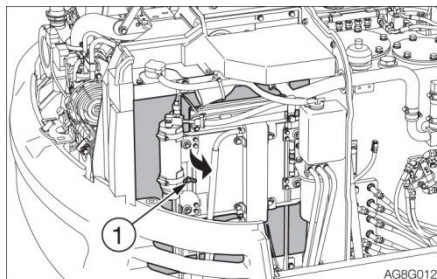
- Jestliže k čištění používáte stlačený vzduch nebo tlakovou vodu, nesmí tlak překročit 200 kPa a mezi tryskami a lamelami je nutné dodržovat dostatečnou vzdálenost.

DŮLEŽITÉ: Jestliže používáte vodu, zakryjte části elektrické soustavy, aby do ní voda nemohla proniknout.

DŮLEŽITÉ: Pokud je stroj v provozu ve velmi prašném prostředí, měly by se kontroly a údržba provádět denně.



1. Otevřete kapotu motoru a boční kryt.



2. Odstraňte šrouby (1) a otevřete kondenzátor.
3. Lamely chladiče ofoukejte stlačeným vzduchem, abyste z nich očistili zachycené nečistoty a bláto.



ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÝCH FILTRŮ (KLIMATIZACE)

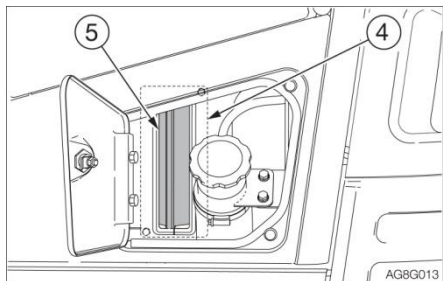


VAROVÁNÍ

Při práci se stlačeným vzduchem je nutné používat odpovídající bezpečnostní výbavu, jako jsou ochranné brýle a respirátor. Jinak mohou odletující kovové špony nebo jiné objekty způsobit těžká zranění.

Po práci na prašných místech filtry neprodleně vyčistěte. Jestliže jsou ucpané, je snížený průtok vzduchu a klimatizace může vydávat dunivé zvuky.

Demontáž filtrů



1. Otevřete víko paliva.
2. Uvolněte šroub a odstraňte ho (4).
3. Vyměňte filtr (5).
4. Podle míry znečištění filtry vyčistěte stlačeným vzduchem nebo tlakovou vodou. Filtr (5) č. dílu 19115-13680.

Čištění

1. Filtry zevnitř ofoukněte suchým stlačeným vzduchem (nejvýše 138 kPa) tak, že budete pohybovat zdrojem stlačeného vzduchu podél záhybů nahoru a dolů. Dodržujte při tom dostatečnou vzdálenost mezi tryskou a filtrem.

2. Při silném znečištění vyperte filtry jemným pracím práškem. Filtr po umytí nechejte dobře uschnout.

Výměna

Jednou ročně filtr vyměňte za nový. Vyměňte ho také vždy, když po vyprání a vysušení zůstává ucpaný.

ČIŠTĚNÍ KONDENZÁTORU (KLIMATIZACE)

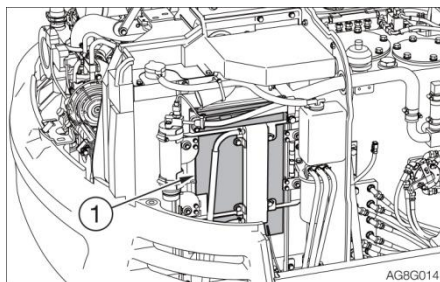


VAROVÁNÍ

Při práci se stlačeným vzduchem je nutné používat odpovídající bezpečnostní výbavu, jako jsou ochranné brýle a respirátor. Jinak mohou odletující kovové špony nebo jiné objekty způsobit těžká zranění.

DŮLEŽITÉ: Při čištění dbejte na to, aby se lamely nepoškodily.

- Jestliže k čištění používáte stlačený vzduch nebo tlakovou vodu, nesmí tlak překročit 200 kPa a mezi tryskami a lamelami je nutné dodržovat dostatečnou vzdálenost.



1. Otevřete kapotu motoru a pravý boční kryt.
2. Vyčistěte kondenzátor (1).



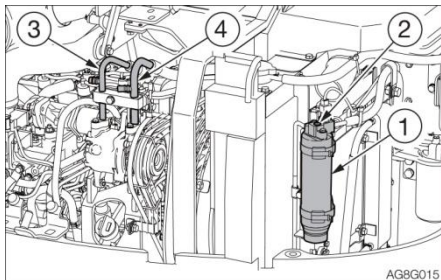
KONTROLA MNOŽSTVÍ CHLADIVA (PLYN) (KLIMATIZACE)



VAROVÁNÍ

- Jestliže se chladivo z chladicí soustavy dostane do očí nebo na ruce, může způsobit slepotu nebo omrzliny. Bezpodmínečně zabraňte kontaktu s chladivem. Neuvoľňujte žádné díly klimatizace.
- V případě úniku chladicího plynu, zamezte blízkostu ohně.
- Jestliže uniká plynné chladivo, nepřibližujte se s otevřeným ohněm. Vysokotlaké rozvody klimatizace mohou být velmi horké (80 až 120 °C). Pozor na popáleniny!

Chladicí výkon klesá, jestliže je množství chladiva nedostatečné. Hladinu chladiva kontrolujte v průzoru (2), nebo přímo v jímači vlhkosti klimatizace.(1).



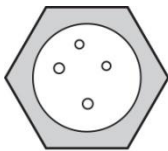
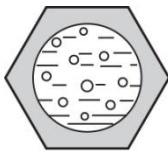
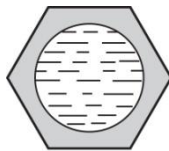
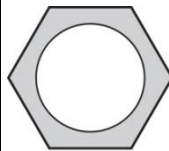
1. Otevřete víko motoru.
2. Zkontrolujte níže uvedené body:

Kontrolní body	Podmínky
dveře kabiny	úplně otevřené
regulátor teploty	úplně otočený na cool
rychlost ventilátoru	vysoká
přepínač ventilace/cirkulace	cirkulace
otáčky motoru	maximální otáčky
spínač klimatizace	ON

3. Chladivo zkontrolujte podle proudu vzduchových bublin viditelných v průzoru (2). Viz. Kontrolní list pro kontrolu chladiva, strana 210.
4. Zkontrolujte teplotu ve vysokotlakém (3) a nízkotlakém (4) potrubí kompresoru. Viz. Kontrolní list pro kontrolu chladiva, strana 210.



KONTROLNÍ LIST PRO KONTROLU CHLADIVA

Klimatizace	Normální	Abnormální		
Teplota vysokotlakého/nízkotlakého potrubí	Vysokotlaké potrubí je horké (80 až 120 °C), nízkotlaké potrubí je studené (8 až 15 °C). Mezi potrubími je zřetelný teplotní rozdíl.	Vysokotlaké potrubí je teplé, nízkotlaké trochu studenější. Mezi potrubími není velký teplotní rozdíl.	Téměř žádný teplotní rozdíl mezi vysokotlakým a nízkotlakým potrubím.	Vysokotlaké potrubí je horké nízkotlaké o něco studenější. Podstatný teplotní rozdíl mezi potrubími.
Připojení potrubí	Normální	Několik míst znečištěných olejem	Několik míst slině znečištěných olejem	Normální
Průzor	 AG7G064	 AG7G065	 AG7G066	 AG7G067
	Téměř průhledný, s několika vzduchovými bublinami. Zcela průhledný, když se otáčky motoru zvýší nebo sníží.	Viditelný konstantní proud vzduchových bublin. Chladivo je chvílemi průhledné nebo bělavé díky vzduchovým bublinám.	Viditelný pouze mlhovitý proud.	Žádné viditelné vzduchové bubliny, ani tehdy, když je ventilátor nastavený na nejvyšší stupeň a motor běží na volnoběh.
Hladina chladiva	Správná hladina chladiva	Možný únik chladiva	Netěsnost, chladivo skoro úplně vyteklo	Příliš vysoká hladina chladiva

Jestliže klimatizace nefunguje

Pokud klimatizace nepracuje správně, nastavte spínač ventilátoru do polohy OFF a vyžádejte si opravu u prodejce nebo v zákaznickém servisu.

Důležité: Pokud klimatizační jednotky nefungují správně a pokračujete v užívání klimatizace, můžete tím poškodit další části.

Důležité: Používání klimatizace při nedostatku chladiva způsobí poškození kompresoru.

Důležité: Výměnu chladiva se vždy konzultujte s prodejcem nebo zákaznickým servisem. Používejte chladivo typu R 134a (630 až 710 g nebo 1,39 až 1,56 lb.)



KAŽDÝCH 500 HODIN

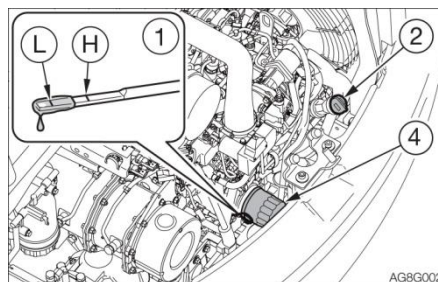
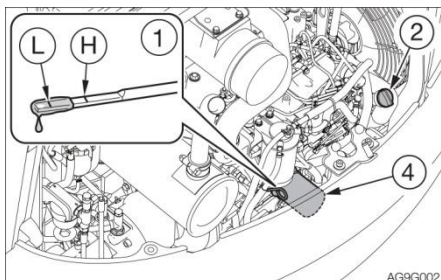
VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE A OLEJOVÉHO FILTRU

VAROVÁNÍ

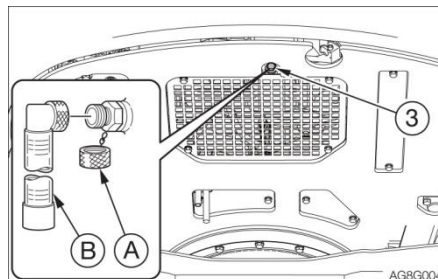
Zastavte motor a před provedením údržby nechte stroj vychladnout.

- Motor, tlumič výfuku, chladič a mnoho dalších částí stroje jsou horké po zastavení motoru. Nedotýkejte se těchto částí stroje, aby nedošlo k popáleninám.
- Hydraulický olej je rovněž horký a je pod vysokým tlakem. Buďte opatrní při uvolňování zátek a krytek, abyste nepřišli s nimi do přímého kontaktu. Údržbářské práce mohou vést ke zraněním a popáleninám.

Motorový olej (u strojů 124000003 a novějších)



1. Otevřete kryt motoru a odstraňte zátku otvoru pro plnění oleje (2).



2. K zachycení oleje postavte nádobu pod vypouštěcí zátku (3).
3. Odstraňte vypouštěcí zátku a vypusťte olej. (vybavení s vypouštěcím ventilem).
a: sundejte krytku (A), nasadte konektor (B) a vypusťte olej. (Olej vyteče, když je šroub utažený.)
b: vjměte konektor (B) a nasadte krytku (A).
4. Utáhněte vypouštěcí zátku (3).

Důležité: Zkontrolujte, zda odpadní olej neobsahuje velké množství kovového prášku. Pokud ano, konzultujte to s prodejcem nebo zákaznickým servisem.



Filtr motorového oleje

5. Klíčem na filtr (4) vyšroubujte filtr proti směru hodinových ručiček.
6. Očistěte kontaktní plochu na tělese filtru.
7. Naneste tenkou vrstvu oleje na těsnění nového filtru.
8. Ručně našroubujte nový filtr.
9. Jakmile těsnění dosedá na kontaktní plochu, filtr dotáhněte o jednu otáčku (utahovací moment pro klíč na filtr: 19,6 až 23,5 N.m).
10. Doplňte olej mezi horní hranici (H) a dolní hodnotou (L) měrky (1). Pokud by byla hranice oleje příliš vysoká nebo nízká, můžou nastat problémy. Tyto můžou přetrvávat 10-20 minut, než se dostane olej do olejové vany.
11. Utáhněte krytku pro plnění oleje (2).
12. Nastarujte motor a nechte ho běžet na volnoběh po dobu 5 minut a pak motor zastavte.
13. Po 10 minutách zkontrolujte hladinu oleje.

Poznámka: Po roční době provozu vyměňte motorový olej a olejový filtr, i když je čas motohodin kratší než 500 hodin.



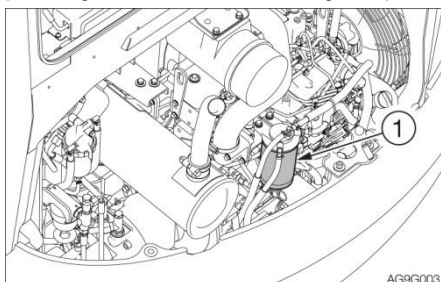
VÝMĚNA PALIVOVÉHO FILTRU

VAROVÁNÍ

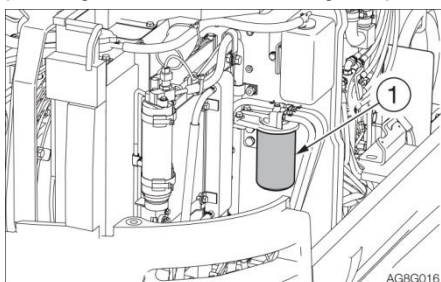
- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se nesmí kouřit, ani rozněžovat oheň nebo způsobovat jiskření.
- Před údržbou vypněte motor a stroj nechejte na dobře větraném místě vychladnout.
- Rozlité palivo ihned otřete.

6. Jakmile těsnění dosedá na kontaktní plochu, filtr dotáhněte o jednu otáčku (utahovací moment pro klíč na filtr: 19,6 až 23,5 N. m).
7. Odvzdušněte.
Viz. Odvzdušnění palivové soustavy, strana 248.

(U strojů 12400002 a novějších)



(U strojů 12400003 a novějších)



1. Otevřete kryt motoru.
2. Klíčem na filtr (4) vyšroubujte filtr proti směru hodinových ručiček.
3. Očistěte kontaktní plochu na tělese filtru.
4. Naneste tenkou vrstvu oleje na těsnění nového filtru.
5. Ručně našroubujte nový filtr.

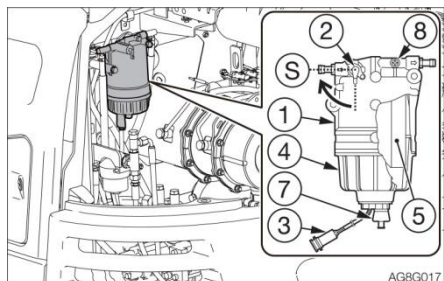


VÝMĚNA FILTRU ODLUČOVAČE VODY (u strojů 124000003 a novějších)



VAROVÁNÍ

- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se nesmí kouřit, ani rozdělávat oheň nebo způsobovat jiskření.
- Před údržbou vypněte motor a stroj nechte na dobře větraném místě vychladnout.
- Rozlité palivo ihned otřete.



(S): Zavřený

1. Otevřete kryt motoru
2. Uzavřete ventil (2) z odlučovače vody (1).
3. K zachycení paliva postavte nádobu pod vypouštěcí hadici.
4. Uvolněte vzduchovou zátku (8) a vypouštěcí zátku (7) a vypusťte palivo.
5. Odstraňte čidlo (3).
6. Pomocí klíče na filtr výjměte pouzdro (4).
7. Odstraňte díl (5) a pak vyčistěte pouzdro. Při provádění výše uvedeného, dávejte pozor, aby nedošlo k poškození čidla.

8. Vyměňte filtr za nový a těsnění potřete tenkou vrstvou motorové nafty.
9. Vložte nový díl (5) na místo filtru.
10. Utáhněte pouzdro (4) rukou a při pevnění ručně zkontrolujte.
11. Instalujte čidlo (3).
12. Utáhněte odvětrávací zátku (7).
13. Odvětrávejte.
Viz. Odvětrání palivové soustavy, strana 248.



KAŽDÝCH 1000 HODIN VÝMĚNA ZPĚTNÉHO FILTRU HYDRAULICKÉHO OLEJE

Viz. Výměna zpětného filtru hydraulického oleje, strana 202.

VÝMĚNA FILTRU ROZVODŮ SERVOŘÍZENÍ

Viz. Výměna filtru v rozvodu v servořízení, strana 203.

VÝMĚNA OLEJE V PŘEVODOVCE MOTORU POJEZDU

Viz. Výměna oleje v převodovce motoru, strana 204.

VÝMĚNA FILTRAČNÍHO ČLÁNKU VZDUCHOVÉHO FILTRU

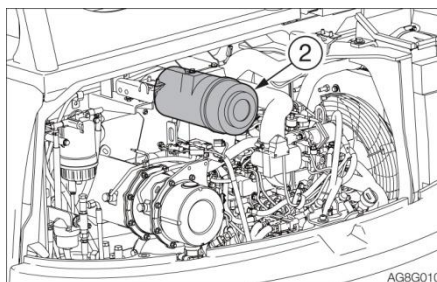


VAROVÁNÍ

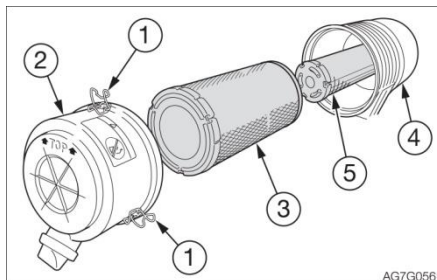
Před údržbou vypněte motor a stroj nechejte vychladnout. Motor, výfuk a mnohé jiné části stroje jsou po vypnutí motoru velmi horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny.

DŮLEŽITÉ: Články s poškozenými záhyby či těsněními se v žádném případě nesmí dále používat.

DŮLEŽITÉ: Zajistěte, aby filtrační článek a protiprachová krytka byly pevně nasazené. Jinak do válce může vniknout prach a poškodit motor.



1. Otevřete kryt motoru.



2. Uvolněte svorky (1) a odstraňte protiprachovou krytku (2).
3. Vyčistěte vnitřek protiprachové krytky (2).
4. Vyjměte primární článek (3).
5. Zakryjte otvor sání na zadní straně článku (4) kusem látky nebo páskou, abyste zabránili vniknutí nečistot dovnitř. (Pokud je vozidlo vybaveno sekundárním článkem). Do té doby nikdy neodstraňujte sekundární článek (5).
6. Vyčistěte vnitřek pouzdra (4).
7. Odstraňte krytí aplikované v bodě 5. (Pokud je vozidlo vybaveno sekundárním článkem). Vyjměte sekundární článek (5).
8. Namontujte nové články. Zatlačte je pevně do pouzdra.
9. Protiprachovou krytku (2) umístěte tak, aby značka ▲▲▲▲ OBEN/TOP ukazovala nahoru a zajistěte svorkami (1).

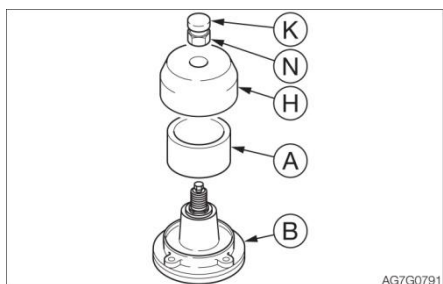


VÝMĚNA FILTRU ODVZDUŠŇOVÁNÍ



VAROVÁNÍ

- Jestliže odstraníte víčka nebo filtry nebo rozpojíte hadice dříve, než byla odvzdušněna hydraulická soustava, může hydraulický olej vystříknout.
- Stiskněte tlačítko odvzdušňování, abyste vypustili vnitřní tlak z nádrže.



1. Otevřete pravý boční kryt.
2. Stiskněte tlačítko (K), abyste vypustili vnitřní tlak z nádrže.
3. Odstraňte matici (N).
4. Sejměte kryt (H).
5. Vyměňte filtr (A).
6. Umístěte kryt (H) na pouzdro (B).
7. Upevněte matici (N).

KONTROLA A NASTAVENÍ VŮLE VENTILU MOTORU

Tato práce vyžaduje zkušenost. Nechejte ji provést u svého prodejce nebo v zákaznickém servisu.



**KAŽDÝCH 1500 HODIN
KONTROLA, ČIŠTĚNÍ A ZKOUŠKA
VSTŘIKOVACÍCH TRYSEK
MOTORU (U STROJŮ 124000003 A
NOVĚJŠÍCH)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

**KONTROLA ODVĚTRÁVÁNÍ
KLIKOVÉ SKŘÍNĚ**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

**ČIŠTĚNÍ EGR CHLADIČE (ČIŠTĚNÍ
VODNÍ SEKCE A VZDUCHOVÉHO
KANÁLU VÝSTUPNÍHO
VENTILÁTORU) (U STROJŮ
124000003 A NOVĚJŠÍCH)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.



POZNÁMKY

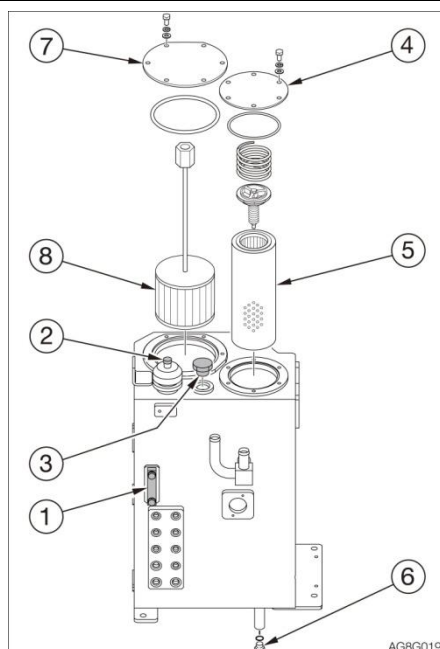


PO KAŽDÝCH 2000 HODINÁCH VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE A ČIŠTĚNÍ SACÍHO SÍTKA

VAROVÁNÍ

- Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout.
 - Motor, výfuk a mnohé jiné části stroje jsou po vypnutí motoru velmi horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny.
 - Hydraulický olej je rovněž horký a je pod vysokým tlakem. Buďte opatrní při uvolňování zátek a krytek, abyste nepřišli s nimi do přímého kontaktu. Údržbářské práce mohou vést ke zraněním a popáleninám.
- Jestliže odstraníte víčka nebo filtry nebo rozpojíte hadice dříve, než byla odvzdušněna hydraulická soustava, může hydraulický olej vystříknout.
 - Stiskněte tlačítko odvzdušňování, abyste vypustili vnitřní tlak z nádrže.
 - Při odstraňování zátek, šroubů nebo hadic, si stoupněte stranou a pomalu je uvolňujte, aby došlo k postupnému odbourání vnitřního tlaku.

1. Otočte stroj o 60° ve směru hodinových ručiček, abyste stroj dostali do správné polohy pro kontrolu hladiny hydraulického oleje.
Viz. Kontrola hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění, strana 192.
2. Otevřete pravý boční kryt.



3. Stiskněte tlačítko (2) a odbourajte vnitřní tlak v nádrži.
4. Vyměňte filtr odvětrávání (A). Viz. Výměna filtru odvzdušňování, strana 216.
5. Odstraňte zátku (3).
6. Uvolněte šrouby a odstraňte přírubu (4).
7. Vymontujte zpětný filtr (5).
8. Pod vypouštěcí zátku (6) umístěte zachytnou vanu pro zachycení zbytku oleje.
9. Odšroubujte víčko (B), připevněte přípojku (C) a následně vypusťte hydraulický olej (olej vytéká, jakmile šroub utáhnete).
10. Uvolněte šrouby a odstraňte přírubu (7).
11. Vyjměte sací sítko (8) a vyčistěte ho.
12. Vyčistěte vnitřek hydraulické nádrže.
13. Odstraňte přípojku (C) a nasadte víčko (B).
14. Připevněte sací sítko (8) k nádrži a pak namontujte přírubu (7).

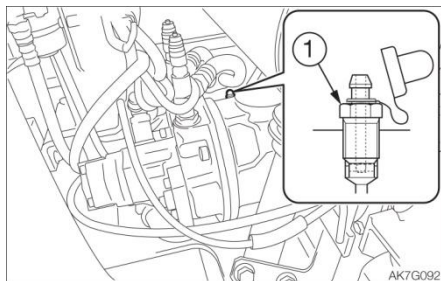


15. Umístěte na nádrž nový zpětný filtr (5) a přírubu (4).
16. Plnicím otvorem zátky (3) doplňte hydraulický olej až do středu mezi horní mez (H) a dolní mez (L) na průzoru indikátoru hladiny oleje (1).
17. Utáhněte zátku (3).
18. Níže uvedeným postupem pro „Odvzdušnění“ vypustěte z hydraulického okruhu vzduch.
19. Stroj umístěte do správné polohy pro kontrolu hladiny hydraulického oleje a hladinu po vychladnutí zkontrolujte. Viz. Kontrola hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění, strana 192.

Odvzdušnění

DŮLEŽITÉ: Po výměně hydraulického oleje všechny hydraulické okruhy a přístroje odvzdušněte. Jinak může dojít k poškození hydraulických přístrojů.

Hydraulické čerpadlo



1. Otevřete víko motoru.
2. Uvolněte odvzdušňovací šroub (1) na hydraulickém čerpadle.
3. Jakmile z otvoru vyteče hydraulický olej (1), utáhněte odvzdušňovací šroub (1).

Válce

1. Nastartujte motor a 10 minut ho nechejte běžet na spodní volnoběh.
2. S motorem na spodní volnoběh čtyřikrát až pětkrát pomalu vysuňte a zasuňte jednotlivé válce, aniž byste je nechali dosáhnout maximálního konce zdvihu.
3. S motorem běžícím na vysoké otáčky čtyřikrát až pětkrát pomalu vysuňte a zasuňte jednotlivé válce, aniž byste je nechali dosáhnout maximálního konce zdvihu.
4. Motor opět nechejte běžet na spodní volnoběh a potom čtyřikrát až pětkrát pomalu vysuňte a zasuňte jednotlivé válce až na maximální konec zdvihu.



Nouzový uzavírací ventil

Tato operace je nebezpečná a vyžaduje zkušenost. Požádejte o pomoc svého prodejce nebo zákaznický servis. Jestliže nevypustíte vzduch, poklesne doba reakce pracovních zařízení při ovládní řídicím a zařízení se mohou chovat neočekávaným způsobem.

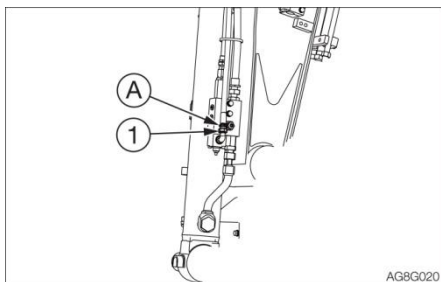


VAROVÁNÍ

Při odstraňování zátek, šroubů nebo hadic se postavte stranou a pomalu je uvolňujte, aby se vnitřní tlak mohl postupně odbourávat.

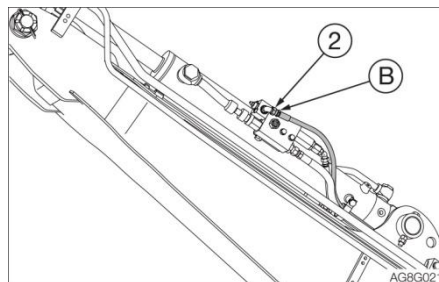
1. Pod hadicí (A) nebo (B) postavte nádobu k zachycení starého oleje.
2. Nastartujte motor a nechejte ho běžet na spodní volnoběh.
3. Sklopte dolů bezpečnostní páku a uvolněte ji tak.

Výložník



4. Klíčem podržte přípojku hadice (A) a pomalu uvolňujte matici hadice (1).
5. Výložníkem pomalu pohněte trochu směrem do polohy „Spustit výložník“, dokud z matice hadice (A) již nebudou vystupovat žádné bubliny.
6. Klíčem podržte přípojku hadice (A) a matici hadice (1) pomalu utáhněte.

Výložník



1. Klíčem podržte přípojku hadice (B) a pomalu uvolňujte matici hadice (2).
2. Výložníkem pomalu pohněte trochu směrem do polohy „Spustit výložník“, dokud z matice hadice již nebudou vystupovat žádné bubliny (2).
3. Klíčem podržte přípojku hadice (B) a matici hadice (2) pomalu utáhněte.



ČIŠTĚNÍ CHLADICÍHO SYSTÉMU MOTORU



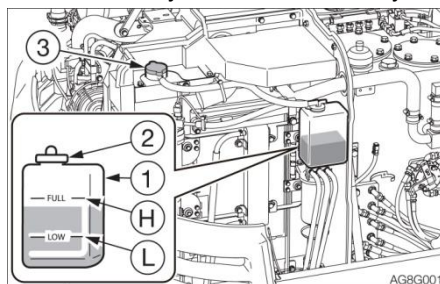
VAROVÁNÍ

- Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout.
 - Motor, výfuk a mnohé jiné části stroje jsou po vypnutí motoru velmi horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny.
 - Hydraulický olej je rovněž horký a je pod vysokým tlakem. Buďte opatrní při uvolňování zátek a krytek, abyste nepřišli s nimi do přímého kontaktu. Údržbářské práce mohou vést ke zraněním a popáleninám.
- Pokud je nutné provádět údržbu za chodu motoru, pracujte vždy v týmu s další osobou a komunikujte spolu.
 - Jeden pracovník se přitom musí nacházet na sedadle obsluhy, aby v případě potřeby mohl vypnout motor. S ovládacími pákami nebo pedály smí manipulovat pouze v případě nouze.
 - Osoba pověřená údržbou musí dbát na to, aby se do pohyblivých částí stroje nedostaly části oděvu ani těla.
- Je mimořádně nebezpečné stát za strojem, když motor běží, protože stroj se může nečekaně uvést do pohybu a může způsobit nebezpečná zranění.

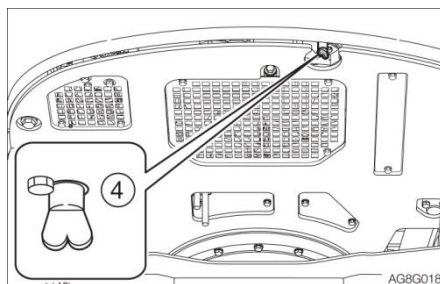
- Víčko chladiče a vypouštěcí šrouby se nesmí otevírat, je-li chladivo horké. Vypněte motor a počkejte až motor a chladicí voda vychladnou. Potom pomalu uvolněte víčko chladiče a vypouštěcí zátku.

Je-li teplota chladiva příliš nízká, termostat se zavře a chladivo už v chladiči necirkuluje. Proto před čištěním ohřejte chladicí vodu nejméně na 90 °C.

1. Otevřete kryt motoru a boční kryt.



2. Pomalu odšroubujte víčko chladiče (3), abyste vypustili tlak a potom víčko zcela odstraňte.



3. Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu na zachycení starého chladiva, zátku (4) uvolněte a vypusťte chladivo.
4. Vypouštěcí zátku utáhněte (4).
5. Do hrdla pro chladicí vodu postupně napouštějte kohoutkovou vodu, dokud nebude hrdlo úplně plné. Vodu doplňujte pomalu, aby se do chladiče nedostal vzduch.



6. Zavřete víčko chladiče (3).
7. Nastartujte motor a nechejte ho běžet těsně nad volnoběhem s nízkými otáčkami. Teplotu vody zvyšte nejméně na 90 °C a nechejte motor běžet alespoň 10 minut s otevřeným termostatem.
8. Vypněte motor, nechejte klesnout teplotu vody, potom odstraňte vypouštěcí zátku (4) a vodu vypusťte.
9. Po vypuštění vody vyčistěte chladicí systém čisticím prostředkem. Řiďte se pokyny přiloženými k čisticímu prostředku.
10. K vypláchnutí chladicímu systému opakujte kroky 4-8.
11. Vypouštěcí zátku utáhněte (4).
12. Hrdlem pro chladicí vodu pomalu nalévejte nové chladivo (směs kohoutkové vody a nemrzoucího prostředku), dokud hrdlo nebude plné.
13. Zavřete víčko chladiče (3).
14. Zapněte motor, aby se motor zahřál. Přitom sledujte přístroje, zda chladicí zařízení nevykazuje nějaké abnormality.
15. Teplotu vody zvyšte nejméně na 90 °C a poté nechejte motor běžet minimálně 10 minut s otevřeným termostatem.
16. Vypněte motor a nechejte klesnout teplotu vody, potom zkontrolujte hladinu chladiva v chladiči. V případě potřeby doplňte chladicí vodu, aby byl chladič plný.
17. Zavřete víčko chladiče (3).
18. Vyčistěte vnitřek vyrovnávací nádoby (1), potom naplňte chladivo až po horní hranici (H).
19. Při prvním uvedení stroje do provozu po výměně chladiva, znovu zkontrolujte jeho hladinu. Vzhledem k tomu, že chladivo se během provozu rozdělí po celém systému, jeho hladina klesne. Proto doplňte odpovídající množství chladiva.

LAPOVÁNÍ SEDEL VENTILŮ MOTORU (PODLE POTŘEBY)

Tato práce vyžaduje zkušenost. Nechejte ji provést u svého prodejce nebo v zákaznickém servisu.



**PO KAŽDÝCH 3000 HODINÁCH
PROHLÍDKA TURBODMYCHADLA
(V PŘÍPADĚ POTŘEBY VYČIŠTĚNÍ)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

**ČIŠTĚNÍ EGR CHLADIČE (ČIŠTĚNÍ
VODNÍ SEKCE A VZDUCHOVÉHO
KANÁLU VÝSTUPNÍHO
VENTILÁTORU) (u strojů 124000003
a novějších)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

**ČIŠTĚNÍ HLAVNÍHO VENTILU EGR
(u strojů 124000003 a novějších)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

**PROHLÍDKA FUNKCE ŠKRTICÍ
KLAPKY SÁNÍ (u strojů 124000003 a
novějších)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

**PROHLÍDKA A ČIŠTĚNÍ
VSTŘIKOVACÍHO ČERPADLA
(u strojů 124000003 a novějších)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.



PODLE POTŘEBY

VÝMĚNA ZUBŮ LŽÍCE A ŘEZNÝCH HRAN

Zuby lžice vyměňte, jestliže jsou špičky zubů ulomené nebo opotřebené. Nečekejte, až se lžice poškodí.



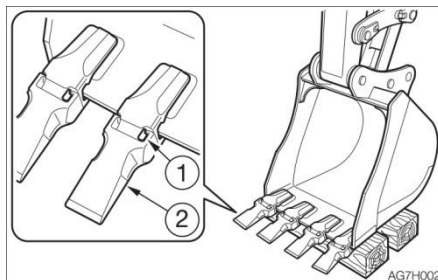
VAROVÁNÍ

- Pokud provádíte údržbu nebo opravy na spodní straně stroje, všechna pohyblivá pracovní zařízení předtím odložte na zem nebo do nejnižší možné polohy.
- Při výměně/opravě zubů lžice nebo řezných hran musejí být příslušná pracovní zařízení zajištěná, aby se nemohla nečekaně uvést do pohybu.
- Při práci s kladivem mohou okolo léhat aretační kolíky a jiné kovové díly. To může vést k těžkým zraněním.
 - Jestliže existuje možnost, že kladivo narazí na kovové díly, jako jsou aretační kolíky, zuby lžice, řezné hrany nebo ložiska, používejte ochranné pomůcky jako ochranné brýle a rukavice.
 - Při úderech na aretační kolíky nebo zuby vždy zajištěte, aby se v okolí nezdržovaly žádné osoby.
- Během provozu stroje zakažte nepovolaným osobám přístup do pracovní oblasti.

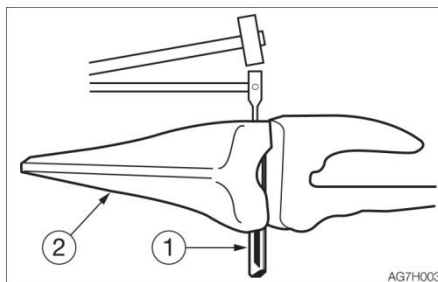
Zub lžice (V13SY nebo V17S)

Demontáž

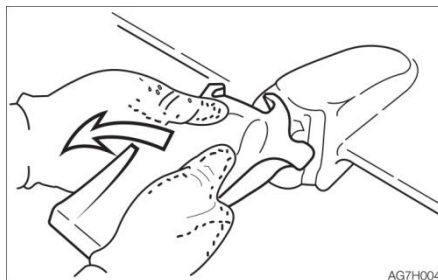
1. Očistěte lžici a stroj zaparkujte na rovném, bezpečném místě, kde je zem tvrdá.



2. Lžici postavte vodorovně a spodní stranou ji položte na hranoly, aby bylo možné vyrazit pojistný kolík.
3. Vytáhněte klíč a zajištěte, aby lžice byla stabilní.



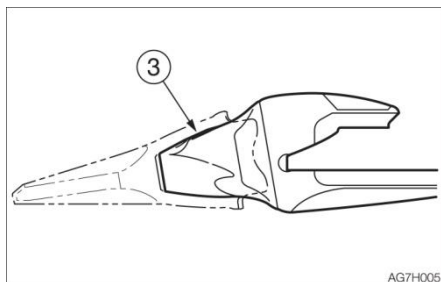
4. Umístěte tyč proti blokovacímu čepu (1) a kladivem vyražte zajišťovací kolík proti tyči. Tyč by měla být kulatá a tenčí, než pojistný kolík.



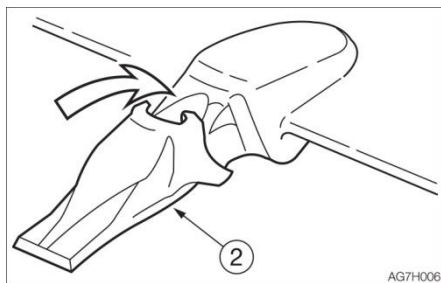
5. Odstraňte pojistný kolík zubu (2). Některé typy kolíku se odstraňují otáčením proti směru hodinových ručiček. Stejný postup můžete použít při odstranění dalších pojistných kolíků zubů.



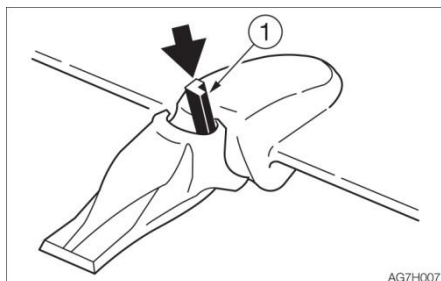
Montáž



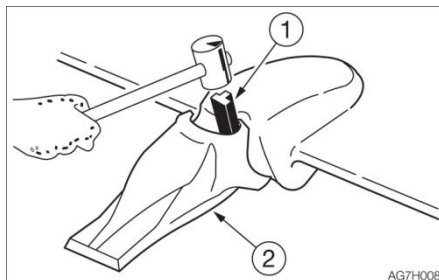
1. Povrch adaptéru a vnitřní plochy zuby zbavte nečistot, aby byl zajištěn lepší kontakt spojovaných ploch.



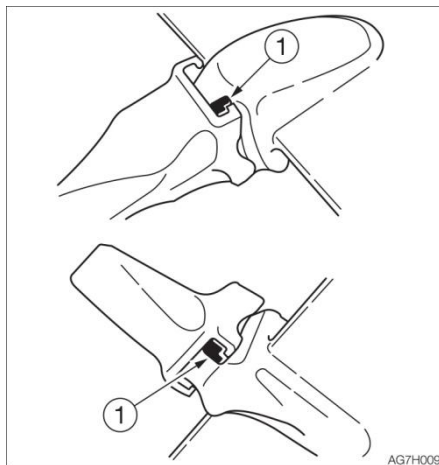
2. Nasadte kolík zuby (2) do ozubu adaptéru (3). Pevně zatlačte do kolíku, aby plocha pro kolík na hlavě zuby lícovala se špičkou adaptéru (3). Některé typy kolíků zuby se instalují otáčením ve směru hodinových ručiček.



3. Vložte zajišťovací kolík (1) a ujistěte se, že je správným směrem.



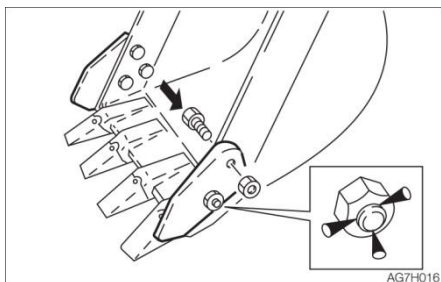
4. Pomocí kladiva zajistěte, aby byl blokovací kolík v jedné rovině se špičkou zuby (2).



5. Blokovací kolík (1) je poháněn. Stejný postup může být použit při montáži dalších blokovacích kolíků.



Montáž bočních řezacích zubů



1. Šrouby nasadte z vnitřní strany lžiče a připevněte řezné hrany maticemi.
Utahovací moment 241 Nm.
2. Šrouby na třech místech po obvodu zajistěte důlčičkem, aby se matice neuvolňovaly.



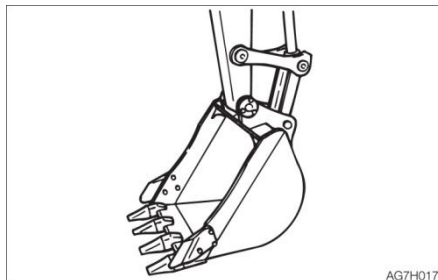
VÝMĚNA LŽÍCE



VAROVÁNÍ

- Jestliže provádíte údržbu nebo opravy na spodní straně stroje, všechna pohyblivá pracovní zařízení předtím odložte na zem nebo do nejnižší možné polohy.
- Pokud je nutné provádět údržbu za chodu motoru, pracujte vždy v dvoučlenném týmu a komunikujte spolu.
 - Jedna osoba se musí nacházet na sedadle obsluhy, aby v případě potřeby mohla vypnout motor. Páky nebo pedál smí použít pouze v případě nouze.
 - Osoba pověřená údržbou musí dávat pozor, aby se ani části těla ani oděvy nedostaly do pohyblivých částí stroje.
- Při práci s kladivem mohou okolo lézat aretační kolíky a jiné kovové díly. To může vést k těžkým zraněním.
 - Jestliže existuje možnost, že kladivo narazí na kovové díly, jako jsou aretační kolíky, zuby lžíce, řezné hrany nebo ložiska, používejte ochranné pomůcky jak ochranné brýle a rukavice.
 - Při úderech na aretační kolíky nebo zuby vždy zajistěte, aby se v okolí nezdržovaly žádné osoby.
- Otvory pro aretační kolík lícujte pouze pohledem. Prsty strčené do otvorů by se mohly sevřít a utrhnout.

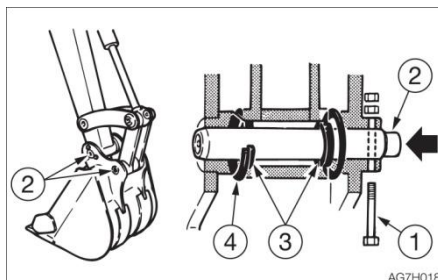
Demontáž



1. Lžíci spusťte do stabilní polohy na zem, jak ukazuje obrázek nahoře.

Upozornění: Při demontáži aretačních kolíků by se lžíce měla spustit na zem jenom lehce. Pokud doléhá příliš pevně, dá se aretační kolík jenom těžko vytáhnout.

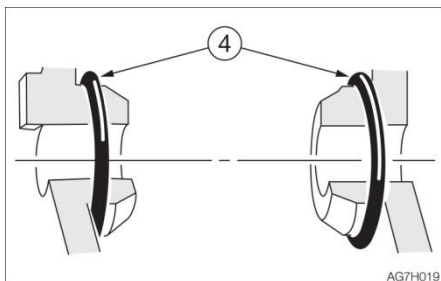
2. Bezpečnostní páku přepněte do aretační polohy a vypněte motor.



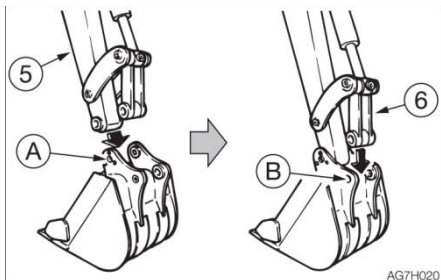
3. Odstraňte šroub (1).
4. Aretační kolík (2) vyrazte kladivem ze lžíce a sejměte lžíci.
5. Zkontrolujte těsnění aretačního kolíku (3) a v případě deformace či poškození ho vyměňte Viz.následující strana.



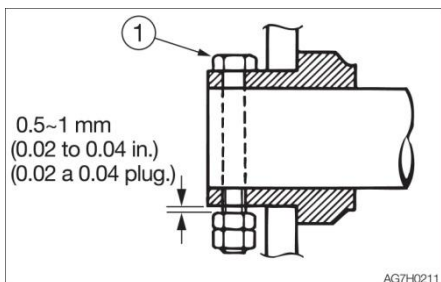
Montáž



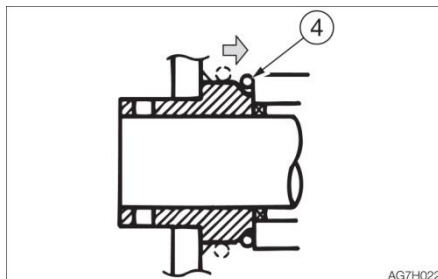
1. Nasaďte O-kroužky (4) na lžiči, jak ukazuje obrázek.



2. Otvor (A) aretačního kolíku na lžiči slícníte s otvorem v násadě (5) a nasaďte aretační kolík (2).
3. Pohněte válcem a otvor v aretačním kolíku (B) ve lžiči slícníte se spojovacím ramenem (6), nasaďte aretační kolík (2).

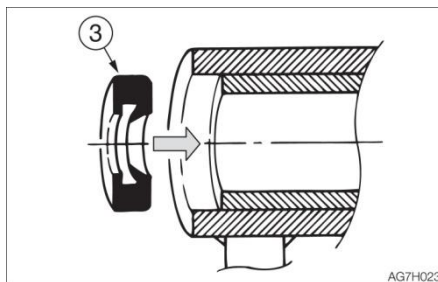


4. Srovnejte vratné blokovací otvory, potom připevněte šroubovací čepy (1) a matice. Nechejte mezi maticí a objímkou lžiče vzdálenost 0,5 až 1 mm, aby se matice neuvolňovala.



5. Nastavte vzdálenost mezi zuby lžiče a násadou. Viz. Nastavení vzdálenosti mezi lžičí a násadou (pokud je součástí stroje), strana 230.
6. Navlékněte O-kroužek (4).

Výměna těsnění aretačního kolíku



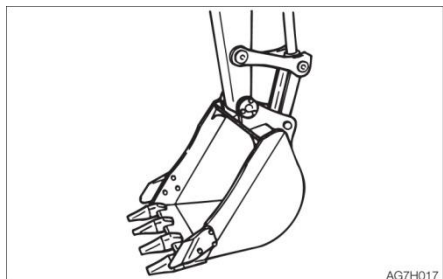
1. Těsnění aretačního kolíku (3) nasaďte tak, jak ukazuje obrázek nahoře.
2. Těsnění pomalu zatlučte dřevěnou palicí. Těsnění při tom nepoškozďte.



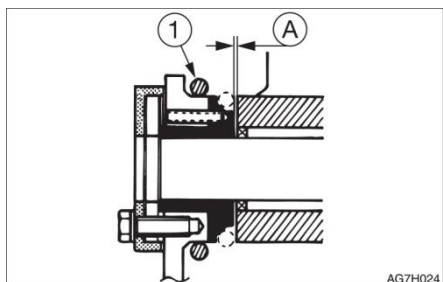
NASTAVENÍ VZDÁLENOSTI MEZI LŽÍCÍ A NÁSADOU (POKUD JE SOUČÁSTÍ STROJE)

! VAROVÁNÍ

Jestliže provádíte údržbu nebo opravy na spodní straně stroje, všechna pohyblivá pracovní zařízení předtím odložte na zem nebo do nejnižší možné polohy. Při nastavování vzdálenosti musejí být pracovní zařízení zajištěná, aby se nemohla nečekaně uvést do pohybu.

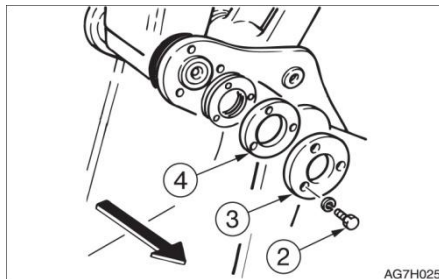


1. Lžici spusťte do stabilní polohy na zem, jak ukazuje obrázek nahoře.
2. Zkontrolujte, zda se lžice nepohybuje. Potom bezpečnostní páku přepněte do aretační polohy a vypněte motor.

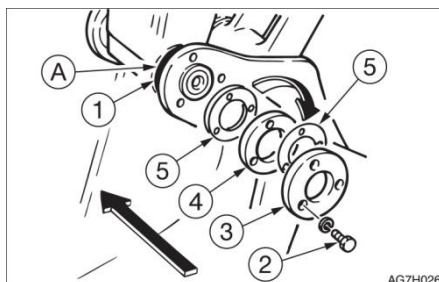


3. Posuňte O-kroužek (1) tak, aby byla viditelná mezera (A) a změřte její šířku. Vzdálenost (A) by měla činit 0,5 mm. Otočte horní konstrukcí lehce

doleva a hlavu násady opatrně přitlačte k levé straně lžice (strana bez nastavování).



4. Odstraňte tři šrouby (2), koncový kroužek (3) a přírubu (4).



5. Odstraňte počet distančních kroužků mezi přírubou (4) a lžicí odpovídající vzdálenosti (A). Tloušťka distančního kroužku: 0,5 mm. Dbejte na to, aby vzdálenost po nastavení nebyla menší než 0,5 mm.

Upozornění: Příklad (pro vzdálenost 2 mm): 2 mm - 0,5 mm (standardní hodnota) = 1,5 mm

Ve výše uvedeném příkladu by se měly odstranit tři kroužky (5).

6. Nasaďte distanční kroužek (5) mezi koncovým kroužkem (3) a přírubou (4) odstraněné v bodě 5 a připevněte třemi šrouby (2).
7. Uťahovací moment šroubů (2): 83 Nm O-kroužek (1) vraťte zpět do jeho původní polohy.



KONTROLA A DOPLNĚNÍ KAPALINY V OSTRÍKOVACÍCH



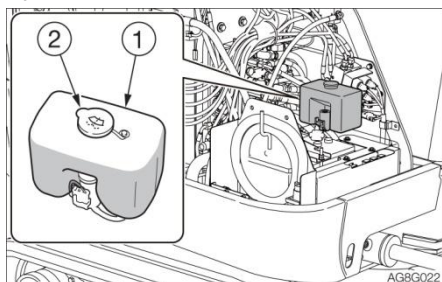
VAROVÁNÍ

**Jako mycí roztok používejte
etylalkohol.**

**Metylalkohol se jako mycí roztok
používat nesmí. Poškozuje oči.**

Používejte kapalinu určenou k mytí
čelních skel motorových vozidel.

Řiďte se pokyny výrobce přiloženými
k produktu.



Kontrola

1. Otevřete pravý boční kryt.
2. Zkontrolujte hladinu kapaliny
v nádobce ostřikovačů (1)
a případně mycí kapalinu doplňte.

Doplnění kapaliny

1. Mycí kapalinu smíchejte s vodou
podle pokynů výrobce.
2. Otevřete víčko (2) a doplňte
kapalinu. Dbejte na to, aby se do
mycí kapaliny nemohl dostat prach.
3. Našroubujte víčko (2).

PROHLÍDKA A ČIŠTĚNÍ DPF FILTRU SAZÍ (u strojů 124000003 a novějších)

Pro prohlídku a údržbu DPF filtru sazí
nebo oxidačního katalyzátoru
dodržujte uvedený postup. Tato
operace vyžaduje zkušenost, zeptejte
se u svého prodejce nebo
v zákaznickém servisu.

- Neupravujte DPF filtr bez povolení.
Úprava může způsobit poškození,
nebo selhání a následnou velmi
nákladnou opravu.
- Nepoužívejte DPF filtr, který spadl
na zem. Uvnitř se nachází
katalyzátor, který může být pádem
poškozen.

Filtr sazí

Čištění:

Pokud se objeví některý z chybových
kódů níže uvedených, je třeba vyčistit
filtr sazí. Když bude nutné čištění,
objeví se ECM chyba a varovná
kontrolka začne blikat a alarm znít. Na
displeji se zobrazí chyba kódu motoru.
Zkontrolujte čísla SPN a FMI.

Chybový kód		Klasifikace	Popis chyby
SPN	FMI		
3719	7	Varování	Zotavení DPF blokování regenerace
3719	9	Varování	Zotavení DPF selhání regenerace
3720	0	Varování	Čištění DPF filtru sazí, požadavek 2
3720	16	Pozor	Čištění DPF filtru sazí, požadavek 1
522573	0	Pozor	Ucpání DPF filtru
522574	0	Pozor	Ucpání DPF filtru

Výměna DPF filtru sazí a oxidačního
katalyzátoru každých 9000 hodin.



VYPUŠTĚNÍ VODY Z ODLUČOVAČE

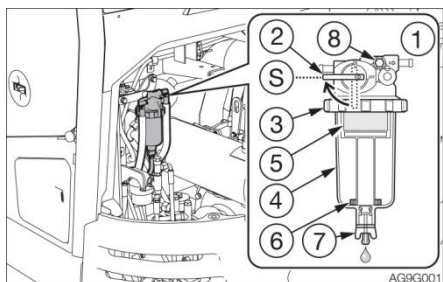
VAROVÁNÍ

- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se nesmí kouřit, ani rozdělávat oheň nebo způsobovat jiskření.
- Před údržbou vypněte motor a stroj nechte na dobře větraném místě vychladnout.
- Rozlité palivo ihned otřete.

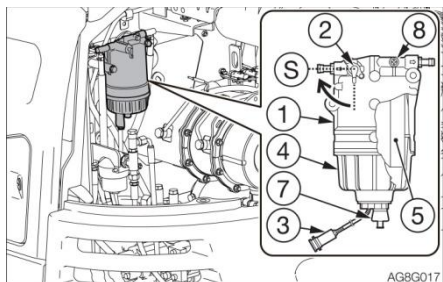
1. Otevřete kryt motoru.
2. K zachycení paliva postavte pod vypouštěcí ventil (7) záchytnou nádobu.
3. Otevřete vypouštěcí ventil (7) a vypusťte vodu.
Pokud voda dobře neodtéká, uvolněte zátku (8).
4. Zavřete ventil (7) a utáhněte zátku (8).

Viz. Odvzdušnění palivové soustavy, strana 199.

(U strojů 124100002 a novějších)



(U strojů 124000003 a novějších)





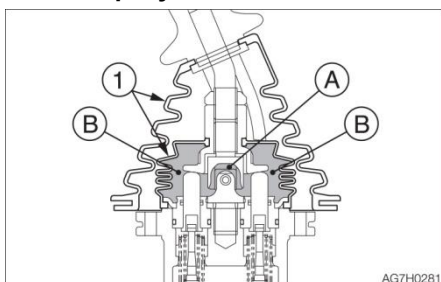
MAZÁNÍ PÁK A PEDÁLŮ

VAROVÁNÍ

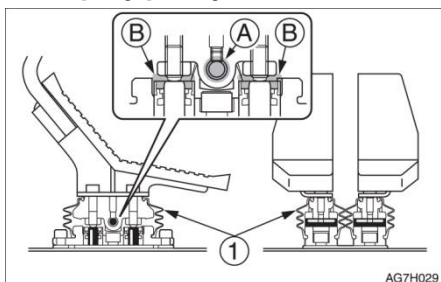
Stroj uveďte do parkovací polohy, vypněte motor, vytáhněte klíček zapalování a bezpečně ho uschovejte. Jinak by se stroj mohl náhle uvést do pohybu a způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

Pokud se pákami a pedály dá pohybovat už jenom ztěžka, je nutné je namazat.

Ovládací páky

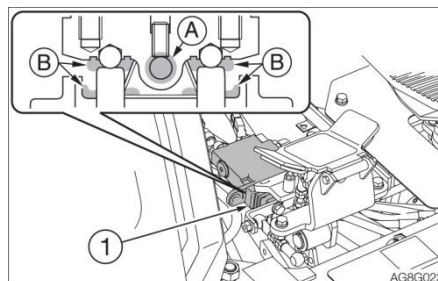


Jízdní páky/pedály



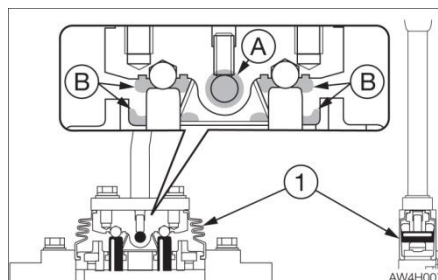
1. Uvolněte manžetu (1) na spodní montážní straně a vytáhněte ji nahoru.
2. Otřete starý tuk.
3. V bodech (A) a (B) naneste tuk.
4. Manžetu (1) vraťte do její původní polohy.

Pedál pro otáčení výložníku



1. Odstraňte krytí a podlahovou rohož.
2. Uvolněte manžetu (1) na spodní montážní straně a vytáhněte ji nahoru.
3. Otřete starý tuk.
4. V bodech (A) a (B) naneste tuk.
5. Manžetu (1) vraťte do její původní polohy.

Pedál radlice



1. Uvolněte manžetu (1) na spodní montážní straně a vytáhněte ji nahoru.
2. Otřete starý tuk.
3. V bodech (A) a (B) naneste tuk.
4. Manžetu (1) vraťte do její původní polohy.



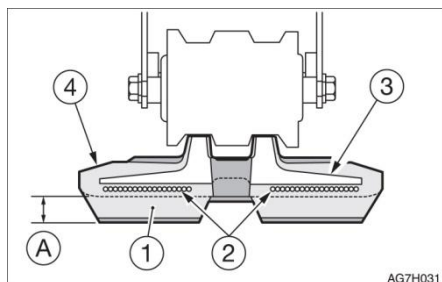
KONTROLA PRYŽOVÝCH PÁSŮ

Jestliže pryžové pásy dosáhnou některého z níže popsaných stavů, musí se vyměnit nebo opravit. Vyžádejte si opravu u prodejce nebo v zákaznickém servisu.

Pryžové pásy

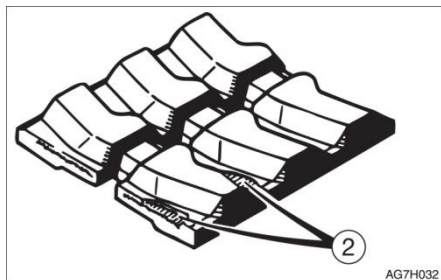
Pokud je pryžový pás příliš roztažený a už se nedá nastavit, vyměňte ho.

1) Profil pásu



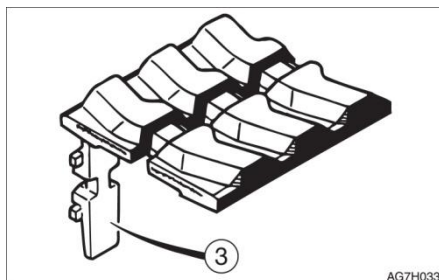
Pás vyměňte, jestliže výška (A) je 5 mm a méně.

2) Ocelové lanko



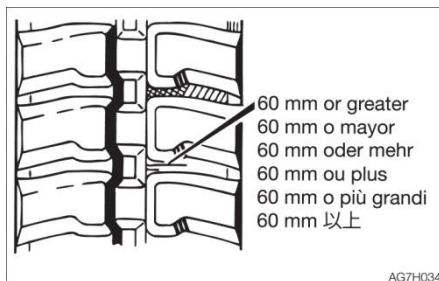
Vyměňte, jestliže je ocelové lanko obnažené na více než jednom článku. Vyměňte, jestliže je na jedné straně více než polovina ocelových lanek přetržených.

3) Kovové výztuže



Kovové výztuže je nutné při poškození vyměnit, nebo pokud chybí, nahradit.

4) Pryž



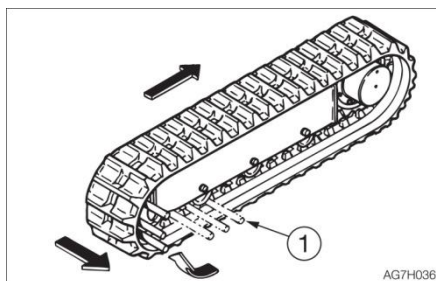
Vyměňte, jestliže jsou na pryži trhliny dlouhé 60 mm a delší. Pokud je vidět ocelové lanko, musí se pryž vyměnit bez ohledu na délku trhliny.



VÝMĚNA PRYŽOVÝCH PÁSŮ

VAROVÁNÍ

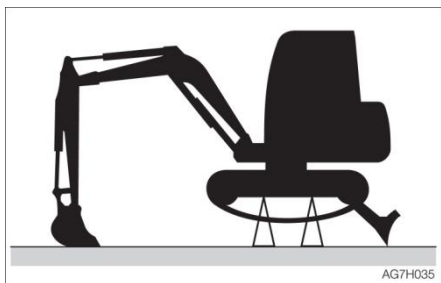
- Jestliže provádíte údržbu nebo opravy na spodní straně stroje, všechna pohyblivá pracovní zařízení předtím odložte na zem nebo do nejnižší možné polohy.
- Pokud je nutné provádět údržbu za chodu motoru, pracujte vždy v dvoučlenném týmu a komunikujte spolu.
 - Jedna osoba se musí nacházet na sedadle obsluhy, aby v případě potřeby mohla vypnout motor. Páky nebo pedál smí použít pouze v případě nouze.
 - Osoba pověřená údržbou musí dávat pozor, aby se ani části těla ani oděvy nedostaly do pohyblivých částí stroje.



3. Pomocí ocelové trubky (1) v pryžovém pásu pomalu otáčejte hnací rozetou v opačném směru.
4. Otáčejte, dokud se trubka nepřiblíží k vodící kladce a pryžový pás se od kladky nenadzvedne. Poté zastavte otáčení rozety.
5. Stáhněte pryžový pás na stranu a sundejte ho z vedení pásu. Další pás demontujte stejným způsobem.

Demontáž

1. Úplně uvolněte napětí pásu.
Viz. Kontrola a nastavení napnutí pásů, strana 196.

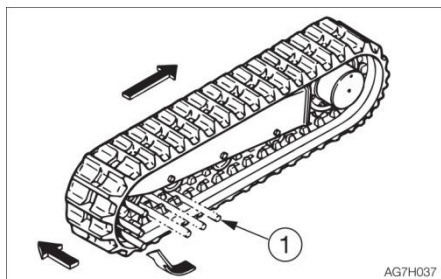


2. Stroj pomocí příslušného pracovního nářadí nadzvedněte od země.



Montáž

1. Stroj pomocí příslušného pracovního nářadí nadzvedněte od země.



2. Nasadte ocelovou trubku do pryžového pásu.
3. Pomocí ocelové trubky (1) v pryžovém pásu pomalu otáčejte hnací rozetou v opačném směru.
4. Otáčejte, dokud se trubka (1) nepřiblíží k vodící kladce a pryžový pás se od kladky nenadzvedne. Poté zastavte otáčení rozety.
5. Nasadte pryžový pás na kladku, na kladce ho zajistěte a vytáhněte ocelovou trubku.
6. Zkontrolujte, zda je pás bezpečně zajištěn proti hnací rozetě a vodícím kladkám. Napněte pás na standardní napnutí. Viz. Kontrola a nastavení napnutí pásů, strana 196.
7. Druhý pás namontujte stejným způsobem.



KAŽDÉ 2 ROKY

VÝMĚNA VYSOUŠEČE KLIMATIZACE

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.



ÚDRŽBA PŘI DLOUHODOBÉM USKLADNĚNÍ

Příprava stroje k uskladnění

Jestliže má být stroj uskladněn déle než 30 dnů, měl by být uskladněn v hale apod. Pokud by musel být odstavený venku, měl by být odstavený na dřevěné podlážce a zakrytý vodotěsnou plachtou na ochranu proti vlhkosti.

1. Stroj očistěte.
2. Zkontrolujte, zda nevytéká olej nebo voda, Zkontrolujte uvolněné matice a šrouby.
3. Doplněte palivo a vyměňte hydraulický olej a olej v motoru.
4. Na ochranu proti korozi a mrazu vyměňte chladivo motoru za dlouhodobou chladicí kapalinu <LLC>. Viz. Čištění chladicího systému motoru, strana 222.
5. Ruční mazací namažte mazací hlavice.
6. Válce násady a lžíce zasuňte a spusťte lžíci a radlici na zem.
7. Naneste olej na pístní tyče hydraulických válců k ochraně před korozi.
8. Odpojte záporný kabel (-) baterie a baterii zakryjte baterii na ochranu proti mrazu.

Během skladování



VAROVÁNÍ

- **Motor v žádném případě nenechávejte běžet v uzavřených místnostech bez dostatečného větrání.**
- **Tam, kde není přirozené větrání možné, použijte ventilátory, potrubí k odvádění výfukových plynů či jiná větrací zařízení.**

1. Na ochranu proti korozi jednou měsíčně stroj spusťte, aby v systému mohl cirkulovat olej.
2. Zkontrolujte baterii a v případě potřeby ji nabijte.
Baterii je nutné nabíjet u prodejce nebo v zákaznickém servisu.

Spuštění stroje po uskladnění

DŮLEŽITÉ: Jestliže byl stroj odstaven delší dobu, aniž by byla provedena „Příprava k uskladnění“, obraťte se před novým uvedením do provozu na prodejce nebo zákaznický servis, kde vám poradí.

1. Otrěte olej nanesený k ochraně proti korozi na pístní tyče hydraulického systému.
2. Případně doplňte olej nebo tuk.

Znovuvedení motoru do provozu

1. Proveďte denní kontroly.
2. Motor je třeba před zapnutím namazat.
 - Motor spusťte na dobu 15 sekund s vypnutým přívodem paliva.
 - Potom 30 sekund počkejte.
 - Tento postup několikrát opakujte, dokud nebyl motor spuštěný celkem 1 minutu. Tímto způsobem se olej v mazacím systému motoru uvede do oběhu.
3. Přiveďte palivo.
4. Nastartujte motor. Motor nechejte zhruba 15 minut běžet naprázdno a přitom zkontrolujte tyto body:
 - předepsaný tlak oleje,
 - únik paliva, motorového oleje nebo chladiva, funkčnost zobrazovacích a měřicích přístrojů.
5. Po dobu jedné hodiny byste se měli vyhnout delšímu provozu s maximálními otáčkami nebo s maximální zátěží.



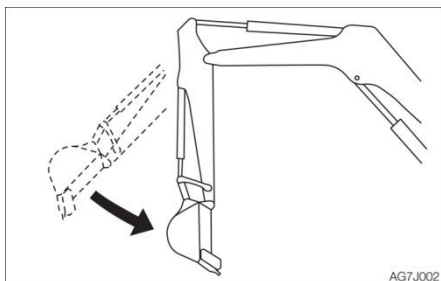
DIAGNOSTIKA ZÁVAD



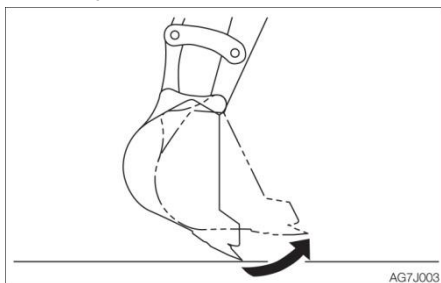


SYMPTOMY, KTERÉ NEJSOU PORUCHOU

Níže uvedené symptomy nejsou způsobené žádnou poruchou:



- Rychlost přitahování násady krátkodobě poklesne, jestliže se při nízkých otáčkách nachází v téměř svislé poloze.



- Rychlost zubů lžíce krátkodobě poklesne, jestliže se lžíce při nízkých otáčkách nachází v téměř vodorovné poloze.
- Motor otáčení horní konstrukce na začátku a na konci otáčení vydává hluk způsobený jeho provozem.
- Motor pojezdu vydává provozní hluk, jestliže se z vysoké jízdní rychlosti náhle zastaví.
- Řídicí ventil vydává provozní hluk, jestliže je pracovní zařízení příliš zatížené nebo dojde na konec zdvihu.
- Obsluha stroje je ztížená, jestliže je namontované pracovní zařízení, které je těžší než standardní hmotnost násady nebo samotné lžíce.

(U strojů 124000003 a novějších)

- V některých případech může během regenerace filtru DPF vycházet kouř z výfuku. Nejedná se o chybu, je to důsledek spalování částic (PM).
- V některých případech může během regenerace filtru DPF znít hluk, který je spojený s probíhající regenerací, nebo může znamenat zrušení operace. Nejedná se o chybu.



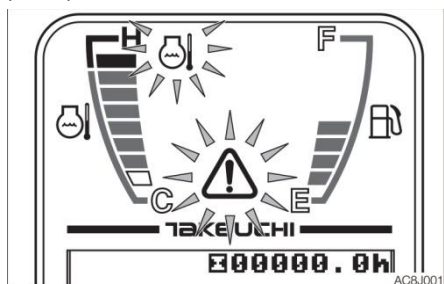
KDYŽ SE PŘEHŘÍVÁ MOTOR



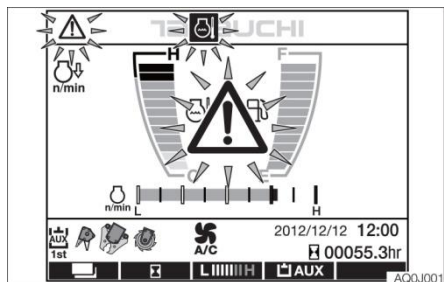
- V žádném případě neotvírejte kryt motoru, jestliže z motorového prostoru uniká pára. Pára nebo horká voda může vystříknout a způsobit opaření.
- Nepokoušejte se otevřít víčko chladiče nebo vypouštěcí zátku, jestliže je chladivo horké.
- Před kontrolami a údržbou vypněte motor a počkejte, až motor a chladič vychladnou. Pomalu otevřete víčko chladiče, aby se mohl odbourat vnitřní tlak.

Níže uvedené symptomy poukazují na přehřátí motoru.

(Rám)



(Kabina)



- Zazní výstražný tón a blíká kontrolka nouzového vypnutí motoru a výstražná kontrolka teploty chladiva.

- Ukazatel teploty chladiva se nachází v červené oblasti.
- Otáčky motoru klesají a výkon se zmenšuje. Z motorového prostoru vystupuje pára

Doporučený postup

1. Zaparkujte stroj na bezpečném místě.
2. Zkontrolujte, zda při zavřeném víku motoru nevystupuje ven pára.
3. Jestliže pára vystupuje, motor okamžitě vypněte a vyžádejte si u prodejce nebo v zákaznickém servisu opravu.
4. Pokud žádná pára nevystupuje, nechte motor běžet na volnoběh s nízkými otáčkami a nechte klesnout teplotu vody.
5. Jakmile se ukazatel teploty chladiva dostane do zelené oblasti, motor vypněte. Po vychladnutí motoru proveďte následující kontroly a opatření:

- **Prověšení klínového řemene ventilátoru**

– nastavte, Viz. Kontrola a nastavení klínového řemen, strana 194

- **Hladina chladiva**

– doplňte, Viz. Kontrola a doplnění chladicí kapaliny, strana 188

- **Únik chladicí kapaliny**

– opravte

- **Lamely chladiče**

– vyčistěte, Viz. Kontrola a čištění lamel chladiče a chladiče oleje, strana 207

- **Usazeniny v chladicím systému**

Viz. Čištění chladicího systému motoru, strana 222.

Pokud se problém pomocí výše uvedených opatření nedá odstranit, nechte stroj u prodejce nebo v zákaznickém servisu opravit.



KDYŽ SE VYBIJE BATERIE

Níže uvedené symptomy poukazují na vybití baterie:

- Motor startéru se neotáčí nebo nedokáže motor nastartovat.
- Houkačka zní jen potichu.

Postup

Motor nastartujte pomocí baterie jiného vozidla (pomocné vozidlo) a startovacích kabelů.



VAROVÁNÍ

- Při startování motoru pomocí startovacích kabelů je nutné kabely připojit předepsaným způsobem. Neodborné připojení startovacích kabelů může vést k explozi baterie a neočekávaným pohybům stroje.
 - Stroj s vybitou baterií a vozidlo s cizí baterií se nesmí dotýkat.
 - Kladné (+) a záporné (») svorky startovacích kabelů se vzájemně nesmí dotýkat.
 - Při připojování startovacích kabelů vždy nejprve vzájemně propojte kladné póly (+) baterie.
 - Při odnímání startovacích kabelů nejprve odpojte záporné póly (-) baterie.
 - Poslední zápornou svorku (-) startovacích kabelů připojujte v co největší vzdálenosti od baterie.
- Při startování pomocí startovacích kabelů vždy používejte ochranné brýle.
- Nastavte dobíjení baterie až při úrovni nižší, než je jedna desetina kapacity. Příliš vysoký proud nabíjení může způsobit únik zbylé hodnoty a následné vznícení a výbuch.

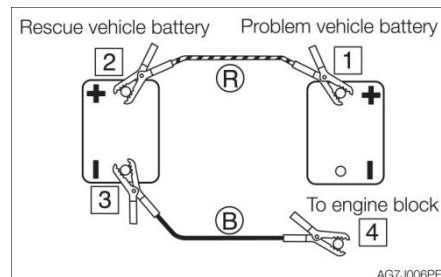
DŮLEŽITÉ: Používejte pouze startovací kabely a svorky, které jsou dimenzované na výkon baterie. V žádném případě nepoužívejte zkorodované kabely a svorky.

DŮLEŽITÉ: Cizí baterie použitá ke startování musí mít stejnou kapacitu jako baterie vybitá.

DŮLEŽITÉ: Svorky startovacích kabelů připojte pevně.

Připojení startovacích kabelů

DŮLEŽITÉ: Klíček zapalování jak pomocného vozidla, tak stroje přepněte do polohy OFF.



1. Připojte svorku startovacího kabelu (R) ke kladnému pólu (+) stroje s vybitou baterií.
2. Připojte druhou svorku startovacího kabelu (R) ke kladnému pólu (+) baterie pomocného vozidla.
3. Připojte svorku startovacího kabelu (B) k zápornému pólu (-) baterie pomocného vozidla.
4. Připojte druhou svorku startovacího kabelu (B) k bloku motoru stroje s vybitou baterií. Svorku připojte v co největší vzdálenosti od baterie.

Nastartování motoru

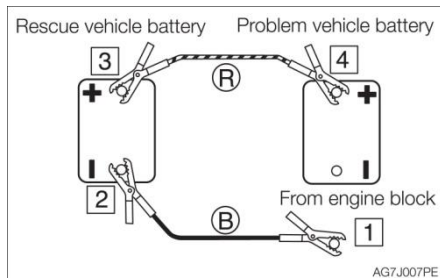
1. Ověřte, zda jsou svorky kabelu řádně připojené k pólům baterií.
2. Nastartujte motor asistujícího vozidla a nechte jej běžet na vysoké otáčky.



3. Nastartujte motor stroje s vybitou baterií.

Odpojení startovacích kabelů

Jakmile motor běží, odpojte startovací kabely v obráceném pořadí, než jste je připojovali:



1. Odpojte svorku startovacího kabelu (B) od bloku motoru stroje s vybitou baterií.
2. Odpojte druhou svorku startovacího kabelu (B) od záporného pólu (-) baterie pomocného vozidla.
3. Odpojte svorku startovacího kabelu (R) od kladného pólu (+) baterie pomocného vozidla.
4. Odpojte druhou svorku startovacího kabelu (R) od kladného pólu (+) vybité baterie.

Nabití

Vybitou baterii nechte dobít u prodejce nebo v zákaznickém servisu.



KDYŽ SE PŘEPÁLÍ POJISTKA

Při výpadku osvětlení nebo elektrické soustavy může být přepálená pojistka. Zkontrolujte pojistky.

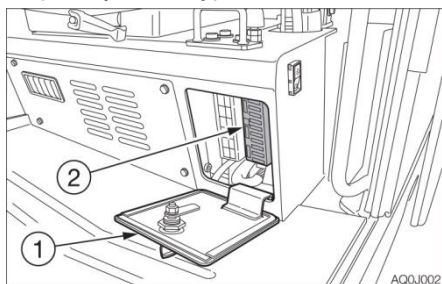
KONTROLA A VÝMĚNA POJISTKY



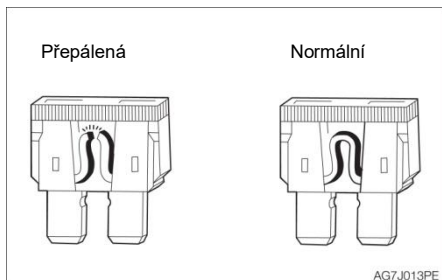
VAROVÁNÍ

Pokud se vyměňená pojistka okamžitě opět přepálí, je porucha v elektrické soustavě. Při neodborné opravě může dojít k požáru. Poradte se u prodejce nebo v zákaznickém servisu.

1. Klíčkem zapalování otočte do polohy OFF, vypněte.



2. Otevřete kryt schránky s pojistkami (1).
3. Zkontrolujte přepálené pojistky (2).



4. Přepálené pojistky vyměňte za nové se stejným počtem ampérů.

Pojistky a ochranné obvody (1)

(Kabina)

Výkon	Značka	Chráněný obvod
5 A		spínač osvětlení
10 A		houkačka
5 A		startovací spínač
10 A		imobilizér

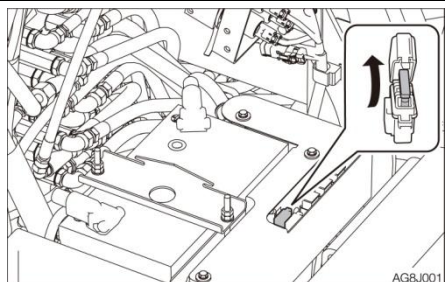
20 A		světlo
10 A		stěrače
20 A		blokování pák
10 A	CTL (2)	řízení napájení (2)
10 A	SOL	solenoidový ventil
20 A	CAB	napájení kabiny
25 A	OPT	volitelný
10 A		kompresor
10 A		palivové čerpadlo
30 A		motor ventilátoru klimatizace
20 A	CAB	osvětlení kabiny
20 A	CTL (1)	řízení napájení (2)



(Rám)

Výkon	Značka	Chráněný obvod
5 A		spínač osvětlení
10 A		houkačka
5 A		startovací spínač
10 A		imobilizér

20 A		světlo
20 A		blokování pák
15 A	CTL	řízení napájení (2)
25 A	SOL	solenoidový ventil
20 A	OPT (1)	volitelný (1)
25 A	OPT (2)	volitelný (2)
10 A		palivové čerpadlo
15 A		osvětlení (2)



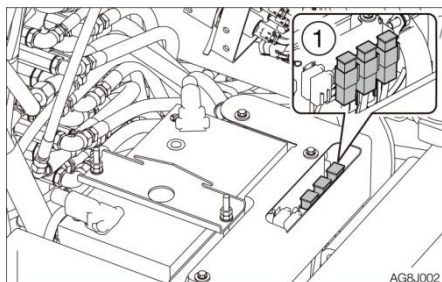
1. Otevřete pravý boční kryt.
2. Otevřete pojistkovou skříň.
3. Jestliže je pojistka spálená, vyměňte ji za náhradní se stejnou kapacitou.

Uspořádání pojistek a ochranné obvody (2)

Kapacita	Ochranný obvod
20 A	ECU
25 A	Palivové čerpadlo



KONTROLA TAVNÉHO SPOJE



Jestliže stroj při otočení spínače zapalování do polohy ON nespustí, může být podle okolností přepálený tavný spojovací prvek (1). Otevřete pravý boční kryt a zkontrolujte. Je-li tavný spoj přepálený, kontaktujte prodejce nebo zákaznický servis.

Upozornění: Tavné spoje jsou velké pojistky pro silnoproudé aplikace. Podobně jako obvyklé pojistky chrání elektrické komponenty a proudové obvody před poškozením nadproudem.



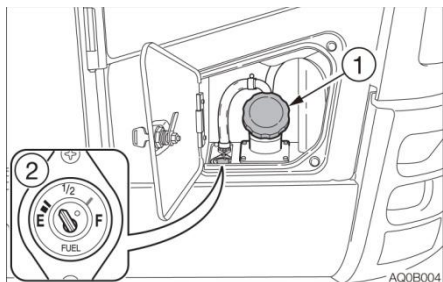
STARTOVÁNÍ PO DOPLNĚNÍ PALIVA

ODVZDUŠNĚNÍ PALIVOVÉ SOUSTAVY

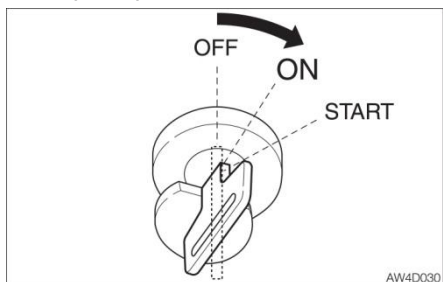
Důležité: Nikdy nepoužívejte startér motoru za účelem doplnění palivového systému. To může způsobit přehřátí motoru a poškození čerpadla vstřikovačů.

Důležité: Pokud se motor zastaví z důvodu nedostatku paliva, doplňte palivo, otočte klíčkem do polohy ON na dobu 60 sekund a pak opět do pozice START. Nechejte běžet startér delší dobu, aby se palivo dostalo do motoru, jinak se nemusí nastartování podařit.

Upozornění: Vzduch v palivové soustavě může bránit motoru při startování a způsobovat jiné problémy s motorem. Odvzdušnění provádějte vždy, když došlo palivo za jízdy nebo se do palivové soustavy dostal vzduch.



1. Doplňte palivo










2. Klíčkem zapalování otočte do polohy ON a v této poloze ho podržte přibližně po dobu 60 sekund. Automatické odvzdušňování odvzdušní palivovou soustavu.







KDYŽ BLIKÁ NĚKTERÁ VÝSTRAŽNÁ KONTROLKA

Pokud za provozu zazní výstražný tón nebo začne blikat některá kontrolka, odstavte stroj na bezpečném místě a proveďte níže uvedené pracovní kroky.

Kontrolka	Označení	Příčiny a pomoc
 AW4J007	Kontrolka nouzového vypnutí motoru	Porucha stroje. Viz. Informace k níže uvedeným výstražným kontrolkám. Odečtete na multifunkčním displeji kód chyby vozidla nebo motoru a odkazem na číslo v „Seznamu chybových kódů vozidla“ nebo „Seznamu chybových kódů motoru“ se obraťte na prodejce nebo zákaznický servis. Viz. Kombinovaný displej, strana 67. Viz. Přístrojová deska, strana 79 Viz. Chybové kódy motoru, strana 253. Viz. Chybové kódy vozidla, strana 251.
 AW4J004	Kontrolky závady elektronické řídicí jednotky	Vyskytl se problém v motoru. Jestliže se na kombinovaném displeji zobrazí kód chyby, informujte o kódu svého prodejce nebo zákaznický servis a požádejte o radu. Viz. Kombinovaný displej, strana 67. Viz. Přístrojová deska, strana 79. Viz. Chybové kódy motoru strana 253. Viz. Chybové kódy vozidla strana 251.
 AG7J019	Výstražná kontrolka pro nabití baterie	Problém hnacího řemene ventilátoru nebo nabíječky. Zkontrolujte prověšení či porušení hnacího řemene ventilátoru a případně řemen nastavte. Jestliže kontrolka po tomto opatření stále bliká, je pravděpodobně porucha v nabíječce. Obratě se na prodejce nebo na zákaznický servis. Viz. Kontrola a nastavení klínového řemen strana 194.
 AG7J017	Výstražná kontrolka tlaku oleje v motoru	Vyskytl se problém v mazací soustavě motoru. Zkontrolujte hladinu oleje v motoru. Jestliže kontrolka bliká i při normální hladině oleje nebo blikání ani po doplnění oleje nepřestane, obraťte se na prodejce nebo na zákaznický servis. Viz. Kontrola hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění, strana 192.
 AW4J009	Výstražná kontrolka odlučovače vody (u strojů 124000003 a novějších)	V odlučovači vody se nashromáždila voda. Vypusťte ji. Viz. Vypuštění vody z odlučovače, strana 232.
 AG7J01	Výstražná kontrolka pro teplotu chladiva	Chladicí voda se abnormálně zahřála a motor běží horký. Viz. Když se přehřívá motor, strana 242.
 AG7J02	Výstražná kontrolka vzduchového filtru	Vzduchový filtr je ucpaný. Vyčistěte filtr. Viz. Čištění vzduchového filtru, strana 206.



DIAGNOSTIKA ZÁVAD KDYŽ BLIKÁ NĚKTERÁ VÝSTRAŽNÁ POJISTKA

 AQ0J00	Výstražná kontrolka palivového filtru	Palivový filtr je ucpaný. Filtr vyměňte. Viz. Výměna palivového filtru, strana 213.
 AW4J010	Výstražná kontrolka pro hladinu paliva	Hladina paliva je příliš nízká. Natankujte. Viz. Kontrola hladiny paliva, strana 191.
 AQ0J00	Výstražná kontrolka třetí přídavné hydrauliky	Tlak v rozvodech 3. přídavné hydrauliky je příliš nízký. Obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis.
 AM1J005	Kontrolka přetížení při zvedání břemene	Tato kontrolka bliká, jestliže je používáno zvedací zařízení. Pokud se objeví, snižte hmotnost břemene. Viz. Spínač výstrahy při přetížení (pokud je součástí výbavy), strana 108.



CHYBOVÉ KÓDY VOZIDLA

Jestliže je kombinovaný displej nastavený na datový režim, zobrazí se v poli kódu chyby číslice patřící k dané chybě. Zobrazují se až čtyři typy kódů (kód úplně vlevo je poslední chyba, která se vyskytla). Jakmile se zobrazí chybový kód, obraťte se na svého prodejce nebo na zákaznický servis.

Kód chyby	Popis chyby
9	Snímání klíčku není možné
19	Nesouhlasná verze parametrů
402	Chyba komunikace CAN-0
502	CAN chyba komunikace (ECM)
602	Chyba přenosu CAN (zobrazení na přístrojové desce)
1703	Chyba hlavního napětí (příliš vysoké)
1704	Chyba hlavního napětí (příliš nízké)
1713	Chyba napětí OX024 (příliš vysoké)
1714	Chyba napětí OX024 (příliš nízké)
2503	Chyba napětí čidla (příliš vysoké) MMC
2504	Chyba napětí čidla (příliš nízké) MMC
3300	Chyba nabíjení alternátoru
3401	Chyba tlaku motorového oleje
3500	Přehřátí
3600	Ucpaný vzduchový filtr
3700	Alarm odlučovače vody
5303	Chyba čidla zrychlení (příliš vysoké)
5304	Chyba čidla zrychlení (příliš nízké)
5505	Ukazatel paliva – chyba hodnoty odporu (poškozený kabel)
5603	Chyba čidla výstražné akustické signalizace (zkrat)
5604	Chyba čidla výstražné akustické signalizace (zkrat)
6503	AUX1 Chyba hodnoty napětí posuvného spínače(příliš vysoké)
6504	AUX1 Chyba hodnoty napětí posuvného spínače(příliš nízké)
6509	AUX1 Chyba nulového vodiče posuvného spínače
6519	AUX1 (L) Chyba spínače
6529	AUX1 (R) Chyba spínače
6603	AUX2 Chyba hodnoty napětí posuvného spínače (příliš vysoké)



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY VOZIDLA

Kód chyby	Popis chyby
6604	AUX2 Chyba hodnoty napětí posuvného spínače (příliš nízké)
6609	AUX2 Chyba nulového vodiče posuvného spínače
6709	AUX3 Chyba tlačítka (rukojeť)
6719	AUX3 Chyba tlačítka (pedál)
8005	Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš nízké)
8006	Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš vysoké)
8015	AUX1 (L) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš nízké)
8016	AUX1 (L) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš vysoké)
8025	AUX1 (R) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš nízké)
8026	AUX1 (R) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš vysoké)
8035	AUX2 (L) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš nízké)
8036	AUX2 (L) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš vysoké)
8045	AUX2 (R) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš nízké)
8046	AUX2 (R) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš vysoké)
9990	Změna modelu
9991	Neznámé modely

PWM = Pulsní šířková modulace



CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Jestliže je kombinovaný displej nastavený na datový režim, zobrazí se v poli kódu chyby číslice patřící k dané chybě. Zobrazují se až tři typy kódů, přičemž poslední kód je uveden úplně nahoře. Jakmile se zobrazí chybový kód, obraťte se na svého prodejce nebo na zákaznický servis.

(U strojů 12400003 a novějších)

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
522400	2	Crank speed sensor (Crank signal malfunction)	Čidlo otáček klikového hřídele (selhání signálu kliky)	P0336
	5	Crank speed sensor (No crank signal)	Čidlo otáček klikového hřídele (žádný signál od kliky)	P0337
522401	2	Cam speed sensor (Cam signal malfunction)	Čidlo otáček vačkového hřídele (selhání signálu vačky)	P0341
	5	Cam speed sensor (No cam signal)	Čidlo otáček vačkového hřídele (žádný signál od vačky)	P0342
523249	7	Cam speed sensor (Angle offset failure)	Čidlo otáček vačkového hřídele (porucha přenosu úhlů)	P1341
	5	No signal on both crank and cam speed sensor	Není signál ani od klikového ani vačkového hřídele	P0008
91	3	Accelerator sensor 1 (Excessive sensor output)	Čidlo pedálu akcelérátoru 1 (úroveň výstupního signálu z čidla překročena)	P0123
	4	Accelerator sensor 1 (Insufficient sensor output)	Čidlo pedálu akcelérátoru 1 (úroveň výstupního signálu z čidla nízká)	P0122
28	3	Accelerator sensor 2 (Excessive sensor output)	Čidlo pedálu akcelérátoru 2 (úroveň výstupního signálu z čidla překročena)	P0223
	4	Accelerator sensor 2 (Insufficient sensor output)	Čidlo pedálu akcelérátoru 2 (úroveň výstupního signálu z čidla nízká)	P0222
522624	7	Dual accelerator sensor (closed position) failure	Dvojitě čidlo akcelérátoru (poloha zavřeno) selhání	P1646
522623	7	Dual accelerator sensor (open position) failure	Dvojitě čidlo akcelérátoru (poloha otevřeno) selhání	P1647
29	3	Accelerator sensor 3 (Excessive sensor output)	Čidlo pedálu akcelérátoru 3 (úroveň výstupního signálu z čidla překročena)	P0228
	4	Accelerator sensor 3 (Insufficient sensor output)	Čidlo pedálu akcelérátoru 3 (úroveň výstupního signálu z čidla nízká)	P0227
28	8	Pulse sensor failure (Pulse communication)	Selhání pulzního čidla (pulzní přenos)	P1227
	0	Accelerator sensor 3 failure (Foot pedal in open position)	Selhání čidla pedálu akcelérátoru 3 (nožní pedál v poloze otevřeno)	P1126



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
	1	Accelerator sensor 3 failure (Foot pedal in closed position)	Selhání čidla pedálu akcelerátoru 3 (nožní pedál v poloze zavřeno)	P1125
51	3	Intake throttle opening sensor fault (High voltage)	Chyba čidla vstupní škrticí klapky (přepětí)	P02E9
	4	Intake throttle opening sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla vstupní škrticí klapky (podpětí)	P02E8
	3	EGR low pressure side sensor fault (High voltage)	Chyba čidla nízkotlaké sekce EGR (přepětí)	P0238
102	4	EGR low pressure side sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla nízkotlaké sekce EGR (podpětí)	P0237
	13	EGR low pressure side sensor fault (Abnormal learning value)	Chyba čidla nízkotlaké sekce EGR (výrazně mimo toleranci)	P0236
	3	EGR high pressure side sensor fault (High voltage)	Chyba čidla vysokotlaké sekce EGR (přepětí)	P0473
1209	4	EGR high pressure side sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla vysokotlaké sekce EGR (podpětí)	P0472
	13	EGR high pressure side sensor (Abnormal learning value)	Chyba čidla vysokotlaké sekce EGR (výrazně mimo toleranci)	P0471
	3	Cooling water temperature sensor fault (High voltage)	Chyba čidla chladicí kapaliny (přepětí)	P0118
110	4	Cooling water temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla chladicí kapaliny (podpětí)	P0117
	0	Cooling water temperature sensor temperature abnormal high (Overheat)	Chyba čidla chladicí kapaliny (teplota abnormálně vysoká, přehřátí)	P0217
172	3	New air temperature sensor fault (High voltage)	Chyba čidla teploty nasávaného vzduchu (přepětí)	P0113
	4	New air temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla teploty nasávaného vzduchu (podpětí)	P0112
	3	Fuel temperature sensor fault (High voltage)	Chyba čidla teploty paliva (přepětí)	P0183
174	4	Fuel temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla teploty paliva (podpětí)	P0182
	0	Fuel temperature sensor temperature abnormal high	Chyba čidla teploty paliva (teplota abnormálně vysoká)	P0168
157	3	Rail pressure sensor fault (High voltage)	Chyba čidla tlaku na common rail (přepětí)	P0193



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby	DTC	
SPN	FMI			
	4	Rail pressure sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla tlaku na common rail (podpětí)	P0192
	3	DPF differential pressure sensor fault (High voltage)	Chyba čidla snímače diferenciálního tlaku DPF (přepětí)	P2455
	4	DPF differential pressure sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla snímače diferenciálního tlaku DPF (podpětí)	P2454
3251	0	DPF differential pressure sensor differential pressure abnormal high	Chyba čidla snímače diferenciálního tlaku DPF (abnormálně vysoký)	P2452
	13	DPF differential pressure sensor (Abnormal learning value)	Chyba čidla snímače diferenciálního tlaku DPF (výrazně mimo toleranci)	P2453
3609	3	DPF high pressure side sensor fault (High voltage)	Chyba čidla bočního snímače vysokého tlaku DPF (přepětí)	P1455
	4	DPF high pressure side sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla bočního snímače vysokého tlaku DPF (podpětí)	P1454
	3	DPF inlet temperature sensor fault (High voltage)	Chyba vstupního teplotního čidla DPF (přepětí)	P1428
3242	4	DPF inlet temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba vstupního teplotního čidla DPF (podpětí)	P1427
	0	DPF inlet temperature sensor temperature abnormal high	Chyba vstupního teplotního čidla DPF (abnormálně vysoký)	P1436
3250	3	DPF intermediate temperature sensor fault (High voltage)	Chyba středového teplotního čidla DPF (přepětí)	P1434
	4	DPF intermediate temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba středového teplotního čidla DPF (podpětí)	P1435
	1	DPF intermediate temperature sensor temperature abnormal low temperature	Chyba senzoru účinnosti systému katalyzátoru pod prahovou hodnotou (řada 1)	P0420
	0	DPF intermediate temperature sensor temperature abnormal high (Post-injection failure)	Chyba čidla měřiče hmotnosti protékajícího vzduchu vstříkovaní výfukových plynů (mimo rozsah)	P1426
108	3	Atmospheric pressure sensor fault (High voltage)	Chyba čidla atmosférického tlaku (přepětí)	P2229
	4	Atmospheric pressure sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla atmosférického tlaku (podpětí)	P2228
	10	Atmospheric pressure sensor characteristic fault	Chyba charakteristiky čidla atmosférického tlaku (přepětí)	P1231
412	3	EGR gas temperature sensor fault (High voltage)	Chyba čidla teploty plynů EGR (přepětí)	P041D
	4	EGR gas temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla teploty plynů EGR (podpětí)	P041C



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
105	3	Intake manifold temperature sensor fault (High voltage)	Chyba obvodu snímače teploty recirkulace výfukových plynů 1 (přepětí)	P040D
	4	Intake manifold temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba obvodu snímače teploty recirkulace výfukových plynů 1, (podpětí)	P040C
173	3	Exhaust manifold temperature sensor fault (High voltage)	Chyba snímače výfukových plynů před katalyzátorem (vysoké napětí) čidla teploty výfuku (přepětí)	P0546
	4	Exhaust manifold temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba snímače výfukových plynů před katalyzátorem (vysoké napětí) čidla teploty výfuku (podpětí)	P0545
1485	7	Main relay contact stuck	Trvalé sepnutí kontaktů hlavního relé tzv. slepené kontakty	P068B
	2	Main relay early opening	Trvale rozepnutí kontaktů hlavního relé	P068A
522243	5	Startup assist relay interrupted	Činnost pomocného relé startování přerušena	P0543
	6	Startup assist relay GND interrupted	Přerušeno ukostření pomocného relé startování	P0541
651 (4TNV) 652 (3TNV)	5	Injector 1 open circuit (Inherent location of the injector)	Vstříkovací tryska 1, přerušeny obvod (nežádoucí poloha vstříkovače)	P0204 (4TNV) P0203 (3TNV)
	6	Injector 1 coil short circuit	Vstříkovací tryska 1, zkrat obvodu cívký	P0271 (4TNV) P0268 (3TNV)
	3	Injector 1 short circuit	Vstříkovací tryska 1, zkrat	P1271 (4TNV), P1262 (3TNV)
	5	Injector 2 open circuit (Inherent location of the injector)	Obvod vstříkovače 2/rozpojený	P0202
653	6	Injector 2 coil short circuit	Vstříkovací tryska 2, zkrat obvodu cívký	P0265
	3	Injector 2 short circuit	Vstříkovací tryska 2, zkrat	P1265
	5	Injector 3 open circuit (Inherent location of the injector)	Obvod vstříkovače 1/rozpojený	P0201
654	6	Injector 3 coil short circuit	Vstříkovací tryska 3, zkrat obvodu cívký	P0262
	3	Injector 3 short circuit	Vstříkovací tryska 3, zkrat	P1262
	5	Injector 4 open circuit (Inherent location of the injector)	Obvod vstříkovače 3/rozpojený	P0203
652	6	Injector 4 coil short circuit	Vstříkovací tryska 4, zkrat obvodu cívký	P0268
	3	Injector 4 short circuit	Vstříkovací tryska 4, zkrat	P1268



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
4257	12	Injector drive IC error	Porucha integrovaného obvodu řízení vstřikování	P0611
2797	6	Injector drive circuit (Bank 1) short circuit (4TN: Common circuit for No.1, No.4 and all 3TN cylinders)	Řízení vstřikovacího obvodu (řada 1.) přerušeno (4TN: běžný obvod pro No.1, No.4 a všechny 3TN válce)	P1146
2798	6	Injector drive circuit (Bank 2) short circuit (4TN: Circuit for No.2 and No.3 cylinders)	Řízení vstřikovacího obvodu (řada 2.) přerušeno (4TN: obvod pro No.2 a No.3 válce)	P1149
523462	13	IQA corrected injection amount for injector 1 error	Chyba korekce IQA množství vstřikování 1	P1648
523463	13	IQA corrected injection amount for injector 2 error	Chyba korekce IQA množství vstřikování 2	P1649
523464	13	IQA corrected injection amount for injector 3 error	Chyba korekce IQA množství vstřikování 3	P1650
523465	13	IQA corrected injection amount for injector 4 error	Chyba korekce IQA množství vstřikování 4	P1651
522571	3	High-pressure pump drive circuit (Low side VB short-circuit)	Obvod pohonu vysokotlakého čerpadla (nízkotlaká větev, zkrat VB)	P1641
	6	High-pressure pump drive circuit (Low side GND short-circuit)	Obvod pohonu vysokotlakého čerpadla (nízkotlaká větev, zkrat ukostření GND)	P1643
	3	High-pressure pump drive circuit (High side VB short-circuit)	Obvod pohonu vysokotlakého čerpadla (vysokotlaká větev, zkrat VB?)	P0629
633	6	High-pressure pump drive circuit (High side GND short-circuit)	Obvod pohonu vysokotlakého čerpadla (vysokotlaká větev, zkrat ukostření GND)	P1642
	5	High-pressure pump drive circuit (Open circuit)	Obvod pohonu vysokotlakého čerpadla (otevřený přerušovaný obvod)	P0627
522572	6	High-pressure pump drive circuit (Drive current (high level))	Obvod pohonu vysokotlakého čerpadla (proudové přetížení, vysoká úroveň)	P062A
	11	High-pressure pump drive circuit (Pump overload error)	Obvod pohonu vysokotlakého čerpadla (chyba, přetížení čerpadla)	P1645
	0	Actual rail pressure rise error	Chyba - náhlý nárůst tlaku v common rail	P0088
157	18	Rail pressure deviation error during the actual rail pressure drop	Chyba hodnoty tlakové odchylky během náhlého poklesu tlaku v common rail	P0094
	15	Rail pressure deviation error during the actual rail pressure rise	Chyba hodnoty tlakové odchylky během náhlého nárůstu tlaku v common rail	P0093
	16	PLV open valve (Pressure Limiting Valve)	Regulátor tlaku railu, otevřen	P000F



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
523469	0	Rail pressure fault (The times of PLV valve opening error)	Závada na common rail - tlak (chyba inervalu otevření tlakového ventilu PLV)	P1666
523470	0	Rail pressure fault (The time of PLV valve opening error)	Závada na common rail, tlak (chyba časování otevření tlakového ventilu PLV)	P1667
523489	0	Rail pressure fault (The actual rail pressure is too high during PRV limp home) (Pressure Reduction Valve)	Závada regulátoru na common rail, (příliš vysoký aktuální tlak v common rail, během kmitání PRV ventilu)	P1668
523468	9	Rail pressure fault (Controlled rail pressure error after PLV valve opening)	Závada regulátoru na common rail, (chyba v řízení tlaku common rail po otevření tlakového ventilu)	P1665
523491	0	Rail pressure fault (Injector B/F temperature error during PLV4 limp home)	Závada regulátoru na common rail	P1669
523460	7	Rail pressure fault (Operation time error during RPS limp home)	Zpětnovazební elektronický signál není detekován	P1670
190	16	Overspeed	Překročení otáček motoru	P0219
	5	No-load of throttle valve drive H bridge circuit	Řídicí obvod (H-Bridge) pohonu škrtkic klapky bez zatížení	P0660
2950	3	VB Power short circuit of throttle valve drive H bridge output 1	Zkrat na výkonovém výstupu 1 řídicího obvodu (H-Bridge) pohonu škrtkic klapky bez zatížení	P1658
	4	GND short circuit of throttle valve drive H bridge output 1	Zkrat na ukostření výstupu 1 řídicího obvodu (H-Bridge) pohonu škrtkic klapky	P1659
	6	Overload on the drive H bridge circuit of throttle valve	Přetížení řídicího obvodu (H-Bridge) pohonu škrtkic klapky	P1660
2951	3	VB Power short circuit of throttle valve drive H bridge output 2	Zkrat na výkonovém výstupu 1 řídicího obvodu (H-Bridge) pohonu škrtkic klapky bez zatížení	P1661
	4	GND short circuit of throttle valve drive H bridge output 2	Zkrat na ukostření výstupu 2 řídicího obvodu (H-Bridge) pohonu škrtkic klapky	P1662
522596	9	TSC1 (CAN message) reception time out (SA1)	Ztráta komunikace s řídicí jednotkou hnacího motoru (SA1)	U0292
522597	9	TSC1 (CAN message) reception time out (SA2)	Zpráva o časovém limitu CAN	U1301
522599	9	Y_ECR1 (CAN message) reception time out	Y_ECR1 (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1292
522600	9	Y_EC (CAN message) reception time out	Y_EC (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1293
522601	9	Y_RSS (CAN message) reception time out	Y_RSS (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1294
522603	9	VH (CAN message) reception time out	VH (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1296



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
522605	9	Y_ECM3 (CAN message) reception time out	Y_ECM3 (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1298
237	31	VI (CAN message) reception time out	Ztráta komunikace s řídicí jednotkou bezpečnostního systému	U0168
	13	VI (CAN message) reception data fault	Chyba shody identifikačního čísla vozidla	U3002
522609	9	Y_ETCP1 (CAN message) reception time out	Y_ETCP1 (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1300
522618	9	EBC1 (CAN message) reception time out	EBC1 (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1302
522619	9	Y_DPFIF (CAN message) reception time out	Y_DPFIF (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1303
522610	9	CAN1 (for EGR): Reception time out	Ztráta komunikace s jednotkou recirkulace výfukových plynů B (pro EGR)	U010B
522611	9	Exhaust throttle (CAN message from the exhaust throttle time out)	Výfukový plyn (Can zpráva o výfukovém plynu mimo časový rozsah)	U1107
	0	EGR over-voltage fault	Chyba přepětí na systému EGR recirkulace výfukových plynů	P0404
	1	EGR under-voltage fault	Chyba podpětí na systému EGR recirkulace výfukových plynů	P1404
2791	7	EGR feedback malfunction	Selhání zpětného potvrzení od systému EGR recirkulace výfukových plynů	P1409
	9	EGR ECM data fault (Engine Control Module)	Chyba dat v řídicí jednotce motoru od systému EGR	U0401
	12	Open circuit between the EGR motor coils	Přerušený obvod recirkulace výfukových plynů EGR	P0403
522579	12	Short circuit between the EGR motor coils	Zkratovaný obvod mezi cívkami motoru (pohonu) EGR	P1405
522580	12	EGR position sensor malfunction	Obvod řízení škrtkové klapky recirkulace výfukových plynů 1 mimo rozsah/výkon	P0488
522581	7	EGR stuck open valve malfunction	Zaseknutí ventilu EGR v otevřené poloze	P148A
522582	7	EGR initialization malfunction	Selhání při inicializaci EGR systému	P049D
522183	1	EGR high temperature thermistor malfunction	Selhání termistoru vysoké teploty systému EGR	P1410
522184	1	EGR low temperature thermistor malfunction	Selhání termistoru nízké teploty systému EGR	P1411
522617	12	EGR target value out of range	Cílová hodnota systému EGR mimo povolený rozsah	U1401
522746	12	Exhaust throttle (Voltage fault)	Výfuková klapka (chyba napětí)	P1438
522747	12	Exhaust throttle (Motor fault)	Výfuková klapka (chyba motoru)	P1439
522748	12	Exhaust throttle (Sensor system fault)	Výfuková klapka (chyba systému čidel)	P1440
522749	12	Exhaust throttle (MPU fault) (Microprocessors Units)	Výfuková klapka (chyba mikroprocesoru)	P1441
522750	12	Exhaust throttle (PCB fault) Printed Curcuit Board	Výfuková klapka (chyba na desce s tištěnými spoji)	P1442



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
522751	19	Exhaust throttle (CAN fault)	Výfuková klapka (chyba od systému CAN)	P1443
630	12	EEPROM memory deletion error	Chyba uzamčení paměti EEPROM	P0601
522576	12	EEPROM memory read error	Chyba čtení paměti EEPROM	P160E
522578	12	EEPROM memory writing error	Chyba zápisu do paměti EEPROM	P160F
522585	12	ECU internal fault (CY146 SPI communication fault) Engine Control Unit	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (CY146 SPI chyba komunikace)	P1613
522588	12	ECU internal fault (Excessive voltage of supply 1)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (překročeno napájecí napětí 1)	P1608
522589	12	ECU internal fault (Insufficient voltage of supply 1)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (nedostatečné napájecího napětí 1)	P1617
522590	12	ECU internal fault (Sensor supply voltage error 1)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba napájecího napětí senzoru 1)	P1609
522591	12	ECU internal fault (Sensor supply voltage error 2)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba napájecího napětí senzoru 2)	P1618
522592	12	ECU internal fault (Sensor supply voltage error 3)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba napájecího napětí senzoru 3)	P1619
522744	4	ECU internal fault (Actuator drive circuit 1 short to ground)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (obvod pohonu polohování 1, zkrat proti kostře)	P1626
522994	4	ECU internal fault (Actuator drive circuit 2 short to ground)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (obvod pohonu polohování 1, zkrat proti kostře)	P1633
523471	6	ECU internal fault (Actuator drive circuit 3 short to ground)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (obvod pohonu polohování 1, zkrat proti kostře)	P1467
523473	12	ECU internal fault (AD converter fault 1)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba A/D převodníku 1)	P1469
523474	12	ECU internal fault (AD converter fault 2)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba A/D převodníku 2)	P1470
523475	12	ECU internal fault (External monitoring IC and CPU fault 1)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba vnějšího monitorování integr. obvodů a procesor. jednotky 1)	P1471
523476	12	ECU internal fault (External monitoring IC and CPU fault 2)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba vnějšího monitorování integr. obvodů a procesor. jednotky 2)	P1472
523477	12	ECU internal fault (ROM fault)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba paměti ROM)	P1473



Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
523478	12	ECU nternal fault (Shutoff path fault 1)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 1)	P1474
523479	12	ECU nternal fault (Shutoff path fault 2)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 2)	P1475
523480	12	ECU internal fault ROM fault)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba ROM paměti)	P1476
523481	12	ECU internal fault Shutoff path fault 1)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 1)	P1477
523482	12	ECU internal fault Shutoff path fault 2)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 2)	P1478
523483	12	ECU internal fault Shutoff path fault 3)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 3)	P1479
523484	12	ECU internal fault Shutoff path fault 4)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 4)	P1480
523485	12	ECU internal fault Shutoff path fault 5)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 5)	P1481
523486	12	ECU internal fault Shutoff path fault 6)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 6)	P1482
523487	12	ECU internal fault Shutoff path fault 7)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 7)	P1483
523488	0	ECU internal fault Shutoff path fault 8)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 8)	P1484
522323	0	ECU internal fault Shutoff path fault 9)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 9)	P1101
522329	0	Oil/water separator alarm	Varování separátoru (odlučovače) Olej / Voda	P1151
167	5	Charge switch (Charge switch open circuit)	Spínač dobíjení (spínač dobíjení odpojen)	P1562
	1	Charge switch (Charge alarm)	Spínač dobíjení (varování od spínače dobíjení)	P1568
100	4	Oil pressure switch (Oil pressure switch open circuit)	Spínač tlaku oleje (spínač tlaku oleje přerušen)	P1192
	1	Oil pressure switch (Low oil pressure fault alarm)	Spínač tlaku oleje (varování při nízkém tlaku oleje)	P1198
522573	0	DPF over accumulation (Method C)	Přeplnění částivového filtru (Metoda C)	P2463
522574	0	DPF over accumulation (Method P)	Přeplnění částivového filtru (Metoda P)	P1463



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
522575	7	DPF regeneration defect (Stationary regeneration failure)	Nedostatečná regenerace částicového filtru DPF (chyba klidové regenerace)	P2458
522577	11	DPF regeneration defect (Stationary regeneration not-performed)	Nedostatečná regenerace částicového filtru DPF (chyba, neprovedena klidová regenerace)	P2459
3720	16	DPF OP interface (Ash cleaning request 1)	DPF částicový filtr, OP rozhraní (požadavek na vyčištění od popelovin 1)	P242F
	0	DPF OP interface (Ash cleaning request 2)	DPF částicový filtr, OP rozhraní (požadavek na vyčištění od popelovin 2)	P1420
3719	16	DPF OP interface (Stationary regeneration standby)	DPF částicový filtr, OP rozhraní (regenerace v klidu pozastavena)	P1421
	0	DPF OP interface (Backup mode)	DPF částicový filtr, OP rozhraní (zálohovací mód)	P1424
3695	14	DPF OP interface (Reset regeneration prohibited)	DPF částicový filtr, OP rozhraní (resetování regenerace nepovoleno)	P1425
3719	9	DPF OP interface (Recovery regeneration failure)	DPF částicový filtr, OP rozhraní (selhání obnovení regenerace)	P1445
	7	DPF OP interface (Recovery regeneration prohibition)	DPF částicový filtr, OP rozhraní (obnovení regenerace nepovoleno)	P1446
1210	4	Engine Fuel Rack Position Sensor: Shorted to low source	Čidlo polohování palivových vstříků motoru: zkrat na mínus	P1202
	3	Engine Fuel Rack Position Sensor: Shorted to high source	Čidlo polohování palivových vstříků motoru: zkrat na plus	P1203
	4	Barometric Pressure Sensor: Shorted to low source	Čidlo atmosférického tlaku: zkrat na mínus	P2228
108	3	Barometric Pressure Sensor: Shorted to high source	Čidlo atmosférického tlaku: zkrat na plus	P2229
	2	Barometric Pressure Sensor: Intermittent fault	Čidlo atmosférického tlaku: chyba, přerušovaná činnost	P2230
	4	E-ECU Internal Temperature Sensor: Shorted to low source	Vnitřní teplotní čidlo E-ECU: zkrat na mínus	P0668
1136	3	E-ECU Internal Temperature Sensor: Shorted to high source	Vnitřní teplotní čidlo E-ECU: zkrat na plus	P0669
	2	E-ECU Internal Temperature Sensor: Intermittent fault	Vnitřní teplotní čidlo E-ECU: chyba, přerušovaná činnost	P1664
	0	E-ECU Internal Temperature: Too high	Vnitřní teplota jednotky E-ECU: překročena	P0634
	4	Engine Coolant Temperature Sensor: Shorted to low source	Čidlo chladicí kapaliny: zkrat na mínus	P0117



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
110	3	Engine Coolant Temperature Sensor: Shorted to high source	Čidlo chladicí kapaliny: zkrat na plus	P0118
	2	Engine Coolant Temperature Sensor: Intermittent fault	Čidlo chladicí kapaliny: chyba, přerušovaná činnost	P0119
	0	Engine Coolant Temperature: Too high	Teplota chladicí kapaliny: překročena	P0217
	4	Sensor 5V: Shorted to low source	Čidlo napájení 5V: zkrat na mínus	P0642
1079	3	Sensor 5V: Shorted to high source	Čidlo napájení 5V: zkrat na plus	P0643
	2	Sensor 5V: Intermittent fault	Čidlo napájení 5V: chyba, přerušovaná činnost	P1644
158	1	System Voltage: Too low	Systémové napětí: příliš nízké	P0562
	0	System Voltage: Too high	Systémové napětí: příliš vysoké	P0563
1078	4	Engine Fuel Injection Pump Speed Sensor: Shorted to low source	Snímač otáček čerpadla vstříkovaní paliva: zkrat na mínus	P0340
522402	4	Auxiliary Speed Sensor: Shorted to low source	Pomocný snímač otáček: zkrat na mínus	P1340
	4	Engine Fuel Rack Actuator Relay: Circuit fault A	Relé pohonu sady palivových vstříků: chyba obvodu A	P1222
522241	3	Engine Fuel Rack Actuator Relay: Circuit fault B	Relé pohonu sady palivových vstříků: chyba obvodu B	P1223
	7	(Reserved)	Vyhrazeno	P1221
	2	Engine Fuel Rack Actuator Relay: Intermittent fault	Relé pohonu sady palivových vstříků: chyba, přerušovaná činnost	P1224
	4	Air Heater Relay: Circuit fault A	Relé ohřevu (předehřevu) vzduchu: chyba obvodu A	P1232
522243	3	Air Heater Relay: Circuit fault B	Relé ohřevu (předehřevu) vzduchu: chyba obvodu B	P1233
	2	Air Heater Relay: Intermittent fault	Relé ohřevu (předehřevu) vzduchu: chyba, přerušovaná činnost	P1234
	4	Cold Start Device: Circuit fault A	Zařízení pro startování za studena: chyba obvodu A	P1242
522242	3	Cold Start Device: Circuit fault B	Zařízení pro startování za studena: chyba obvodu B	P1243
	2	Cold Start Device: Intermittent fault	Zařízení pro startování za studena: chyba, přerušovaná činnost	P1244
522251	4	EGR Stepping Motor "A": Circuit fault A	Krokový motor "A" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu A	P1402



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
	3	EGR Stepping Motor "A": Circuit fault B	Krokový motor "A" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu B	P1403
522252	4	EGR Stepping Motor "B": Circuit fault A	Krokový motor "B" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu A	P1412
	3	EGR Stepping Motor "B": Circuit fault B	Krokový motor "B" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu B	P1413
522253	4	EGR Stepping Motor "C": Circuit fault A	Krokový motor "C" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu A	P1422
	3	EGR Stepping Motor "C": Circuit fault B	Krokový motor "C" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu B	P1423
522254	4	EGR Stepping Motor "D": Circuit fault A	Krokový motor "D" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu A	P1432
	3	EGR Stepping Motor "D": Circuit fault B	Krokový motor "D" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu B	P1433
100	4	Oil Pressure Switch: Shorted to low source	Tlakový olejový spínač: zkrat na mínus	P1192
	1	Oil Pressure: Too low	Tlak oleje: příliš nízký	P1198
167	4	Battery Charge Switch: Shorted to low source	Spínač dobíjení baterie zkrat na mínus	P1562
	1	Charge warning	Varování od dobíjení	P1568
522314	0	Engine Coolant Temperature: Abnormal temperature	Teplota chladicí kapaliny: abnormální	P1217
522323	0	Air Cleaner: Mechanical malfunction	Vzduchový filter: mechanické selhání	P1101
522329	0	Oily Water Separator: Mechanical malfunction	Odlučovač olej / voda: mechanické selhání	P1151
190	0	Engine speed: Overspeed condition	Otáčky motoru: stav překročení	P0219
	4	Engine Fuel Rack Actuator: Shorted to low source	Pohon sady palivových vstříků: zkrat na mínus	P1212
638	3	Engine Fuel Rack Actuator: Shorted to high source	Pohon sady palivových vstříků: zkrat na plus	P1213
	7	Engine Fuel Rack Actuator: Mechanical malfunction	Pohon sady palivových vstříků: mechanické selhání	P1211
	2	Engine: Malfunction	Selhání motoru	P1214
639	12	High-speed CAN Communication: Communication fault	Vysokorychlostní komunikace systému CAN: selhání komunikace	U0001
630	2	E-ECU internal fault: EEPROM checksum error (Data Set 2)	Vnitřní chyba jednotky E-ECU: chyba kontrolního součtu paměti EEPROM (datová sada 2)	P1601
	12	E-ECU internal fault: EEPROM read/write fault	Vnitřní chyba jednotky E-ECU: chyba čtení /zápis z/do paměti EEPROM	P0601



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
	12	E-ECU internal fault: Flash ROM checksum error (Main software)	Vnitřní chyba jednotky E-ECU: chyba kontrolního součtu paměti Flash ROM (hlavní řídicí program)	P0605
628	2	E-ECU internal fault: Flash ROM checksum error (Data Set 1)	Vnitřní chyba jednotky E-ECU: chyba kontrolního součtu paměti Flash ROM (datová sada 1)	P1605
	2	E-ECU internal fault: Flash ROM checksum error (Data Set 2)	Vnitřní chyba jednotky E-ECU: chyba kontrolního součtu paměti Flash ROM (datová sada 2)	P1606
1485	4	E-ECU Main Relay: Shorted to low source	Hlavní relé jednotky E-ECU: zkrat na mínus	P0686
	12	E-ECU internal fault: Sub-CPU error A	Vnitřní chyba jednotky E-ECU: chyba A pomocného procesoru	P1610
522727	12	E-ECU internal fault: Sub-CPU error B	Vnitřní chyba jednotky E-ECU: chyba B pomocného procesoru	P1611
	12	E-ECU internal fault: Sub-CPU error C	Vnitřní chyba jednotky E-ECU: chyba C pomocného procesoru	P1612
522728	12	E-ECU internal fault: Engine Map Data Version Error	Vnitřní chyba jednotky E-ECU: chyba verze datové mapy motoru	P1620
522730	12	Immobilizer: CAN communication fault	Imobilizér: chyba komunikace systému CAN	U0167
	8	Immobilizer: Pulse communication fault	Imobilizér: chyba pulzní komunikace	U1167
1202	2	Immobilizer: System fault	Imobilizér: systémová chyba	U0426



POZNÁMKY



JINÉ SYMTOMY

V případě příznaků, které jsou uvedené v následující tabulce, nebo které se nedají odstranit pomocí v ní uvedených opatření, vyhledejte prodejce nebo zákaznický servis.

Symptomy	Možné příčiny	Pomoc
Levá a pravá operační páka se nepohybují hladce	<ul style="list-style-type: none">• Nedostatečné mazání ovládacích pák nebo pedálů	<ul style="list-style-type: none">• Namažte, Viz. Mazání pák a pedál, strana 233
Ovládací páky nebo pedály jízdy mají těžký chod.	<ul style="list-style-type: none">• Nedostatečné mazání ovládacích pák nebo pedálů	<ul style="list-style-type: none">• Namažte, Viz. Mazání pák a pedál, strana 233.
Provoz lžice, radlice přídavné hydraulika, otáčení nebo jízda nejsou možné	<ul style="list-style-type: none">• Bezpečnostní páka je v aretační poloze (zvednutá)• Přepálená pojistka	<ul style="list-style-type: none">• Uvolněte bezpečnostní páku (spusťte ji dolů), Viz. Bezpečnostní páka, strana 109.• Viz. Kontrola a výměna pojistky, strana 245.
Rýpací síla nedostatečná	<ul style="list-style-type: none">• Příliš nízká hladina hydraulického oleje• Hydraulický olej je příliš studený.• Ucpaný vzduchový filtr• Nevhodný druh hydraulického oleje	<ul style="list-style-type: none">• Doplněte olej na předepsanou hladinu,• Viz. Kontrola hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění, strana 192.• Zahřejte motor, Viz. Zahřátí motoru, strana 140.• Vyčistěte vzduchový filtr, Viz. Čištění vzduchového filtru, strana 206.• Vyměňte hydraulický olej, Viz. Výměna , strana 215.
Stroj nejede nebo jede jenom trhaně	<ul style="list-style-type: none">• Zachycené kameny nebo cizí tělesa	<ul style="list-style-type: none">• Odstraňte cizí tělesa.
Stroj táhne doprava/doleva	<ul style="list-style-type: none">• Zachycené kameny nebo cizí tělesa• Pásky nejsou správně napnuté	<ul style="list-style-type: none">• Odstraňte cizí tělesa.• Zkontrolujte a nastavte napnutí pásů, Viz. Kontrola a nastavení napnutí pásů, strana 196.
Nelze změnit rychlost jízdy	<ul style="list-style-type: none">• Přepálená pojistka	<ul style="list-style-type: none">• Vyměňte pojistku, Viz. Kontrola a výměna pojistky, strana 245.
Otáčení nefunguje nebo je trhané	<ul style="list-style-type: none">• Nedostatečné mazání ložiska otáčení	<ul style="list-style-type: none">• Namažte, Viz. Mazání ložiska otáčení, strana 198.
Hydraulický olej je příliš horký	<ul style="list-style-type: none">• Nízká hladina oleje	<ul style="list-style-type: none">• Doplněte olej na předepsanou hladinu, Viz. Kontrola hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění, strana 192.



Symptomy	Možné příčiny	Pomoc
Motor startéru se otáčí, motor ale nespouští	<ul style="list-style-type: none">• Chybí palivo• Vzduch v palivové soustavě• Voda v palivové soustavě• Palivo je zmrzlé.• Chyba v systému řízení motoru• Vadný rozvod paliva• Vadné zařízení pro předžhavení	<ul style="list-style-type: none">• Natankujte, Viz. Kontrola hladiny paliva, strana 191. Viz. Odvzdušnění palivové soustavy, strana 199, 248. Odstraňte vodu, Viz. Vypuštění vody z odlučovače, strana 232.• Zahřejte rozvod paliva horkou vodou nebo počkejte, až se okolní teplota zvýší.• Nechejte se seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).• Nechejte se seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).
Pásky prokluzují	<ul style="list-style-type: none">• Pásky jsou příliš volné	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte a nastavte (obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis). Zvyšte napnutí pásů Viz. Kontrola a nastavení napnutí pásů, strana 196.
Výfukové plyny jsou bílé nebo namodralé.	<ul style="list-style-type: none">• Příliš vysoká hladina motorového oleje• Nedostatečné zahřátí stroje• Chyba v systému řízení motoru• Vadný rozvod paliva• Trvalý volnoběh (zhruba dvě hodiny nebo déle)• Špatné palivo	<ul style="list-style-type: none">• Kontrola a doplnění motorového oleje, strana 189. Normální zahřátí, strana 143.• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).• Zvyšte otáčky motoru a zkontrolujte, zda kouří.• Vyměňte palivo
Výfukové plyny jsou občas černé	<ul style="list-style-type: none">• Ucpaný vzduchový filtr• Chyba v systému řízení motoru• Vadný rozvod paliva• Rozvody výfuku jsou ucpané Vadný DPD	<ul style="list-style-type: none">• Vyčistěte vzduchový filtr, Viz. Čištění vzduchového filtru, strana 206.• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).
Motor vydává neobvyklé zvuky („výstřely“ z výfuku nebo mechanické zvuky)	<ul style="list-style-type: none">• Špatná kvalita paliva• Motor se přehřívá• Vada na výfuku	<ul style="list-style-type: none">• Vyměňte palivo.• Viz. Když se přehřívá motor, strana 242. Vyměňte výfuk.• Výměnu nechte provést u prodejce nebo v zákaznickém servisu.



SPUŠTĚNÍ VÝLOŽNÍKU NA ZEM

Jestliže je nutné lžíci při vypnutém motoru spustit na zem, musí být dodržen níže uvedený postup.

Postup 1 (stroje s akumulátorem):

Tato operace se musí provést do 10 minut po vypnutí motoru.

1. Posadte se na sedadlo řidiče.
2. Spínač startéru přepněte do polohy ON.
3. Bezpečnostní páku spusťte dolů do zablokované polohy.
4. Ovládací páku tlačte pomalu dopředu a spusťte tak výložník dolů.

Postup 2 (stroje bez akumulátoru):

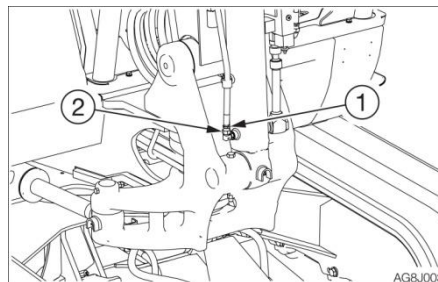
Tato operace je nebezpečná a vyžaduje zkušenost. Nechte jí provést u prodejce nebo v zákaznickém servisu.



VAROVÁNÍ

- Před údržbovými pracemi vypněte motor a stroj nechte vychladnout.
 - Motor, hydraulická soustava a mnohé jiné části stroje jsou po vypnutí motoru velmi horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny.
 - Po vypnutí motoru je hydraulický olej rovněž horký a je pod vysokým tlakem.
 - Krytky a zátky uvolňujte opatrně. Údržbové práce mohou za těchto okolností vést ke zraněním a popáleninám způsobeným vytékajícím horkým olejem.
- Při spouštění lžice se nezdržujte v pracovním prostoru. Mohlo by dojít k zasažení nečistotami padajícími ze lžice nebo lžící samotnou.

- Otáčejte pomalu maticí hadice a spusťte tak výložník pomalu dolů.
- Neuvolňujte ani neodstraňujte hadice. Které se nenacházejí na uvedeném místě. Při nesprávné manipulaci by mohl vystříknout olej



1. Pod hadicí postavte vanu k zachycování starého oleje.
2. Podržte armaturu hadice (1) klíčem a druhým klíčem pomalu uvolněte matici na hadici (2).
3. Olej se z válce výložníku vypustí a zařízení lžice se spustí dolů.
4. Po spuštění lžice na zem zkontrolujte bezpečnost a stabilitu stroje.
5. Klíčem podržte armaturu hadice (1) a druhým klíčem matici na hadici (2) utáhněte.
Utahovací moment: 31,4 Nm.



ODTAH STROJE



VAROVÁNÍ

Neodborný odtah nebo volba nevhodného tažného ocelového lana či jeho nedostatečná kontrola mohou mít za následek těžká či smrtelná zranění.

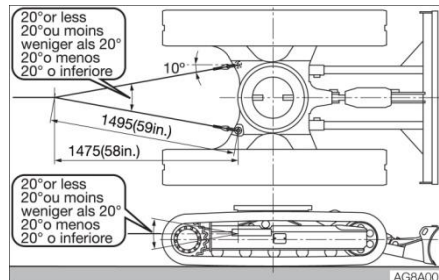
- Trhající se nebo rozmotávající se ocelové lano je nebezpečné. Používejte ocelové lano dimenzované na požadovanou tažnou sílu.
- Nepoužívejte ocelové lano, které je ohnuté, zkroucené nebo jinak poškozené.
- Nezatěžujte lano těžkými břemeny prudce.
- Při manipulaci s lanem používejte ochranné rukavice.
- Zajistěte, aby jak na odtahovaném, tak na odtahujícím stroji byla přítomna obsluha.
- Nikdy neodtahujte stroj ve svahu.
- Při odtahování se v blízkosti ocelového lana nesmí zdržovat žádné osoby.

DŮLEŽITÉ: Stroj, který nestartuje nebo nejede, se nesmí odtahovat. Mohl by se poškodit hydraulický systém.

DŮLEŽITÉ: Při odtahování pomocí otvoru pro odtah bezpodmínečně dodržujte předepsaný postup. Pokud zanedbáte jediný krok tohoto postupu, mohlo by dojít k poškození otvoru pro odtah nebo části rámu.

Odtah stroje

Níže uvedený postup použijte tehdy, když budete chtít odtáhnout těžké předměty nebo samotný stroj, jestliže předmět nebo stroj uvízly v blátě a samy se nedokážou dostat ven.



Přípustné síly 61,4 kN

Neodtahujte pouze pomocí jednoho bočního tažného otvoru.

1. Ocelové lano připevněte k čepu (1).
2. Připevněte čep (1) do vlečných otvorů (2).
3. Ujistěte se, že lano svírá úhel k rámu pojezdu 20 ° a méně.
4. Pohybem stroje napněte ocelové lano.
5. Jeďte se strojem nízkou rychlostí (max. 2 km/h) nebo méně a odtáhněte ho na místo vhodné pro opravu (krátkou vzdálenost).



KDYŽ SE POŠKODÍ KABINA



VAROVÁNÍ

Poškozenou kabinu okamžitě vyměňte. Při provozu stroje s poškozenou kabinou může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Stroj uvádějte znovu do provozu teprve po dokončené výměně. Nepokoušejte se poškozenou kabinu opravit svařováním. Mohlo by to ohrozit bezpečnost kabiny/rámu.

Č dílu kabiny: 03586-00070

Č. dílu rámu: 05584-00085

TECHNICKÉ ÚDAJE





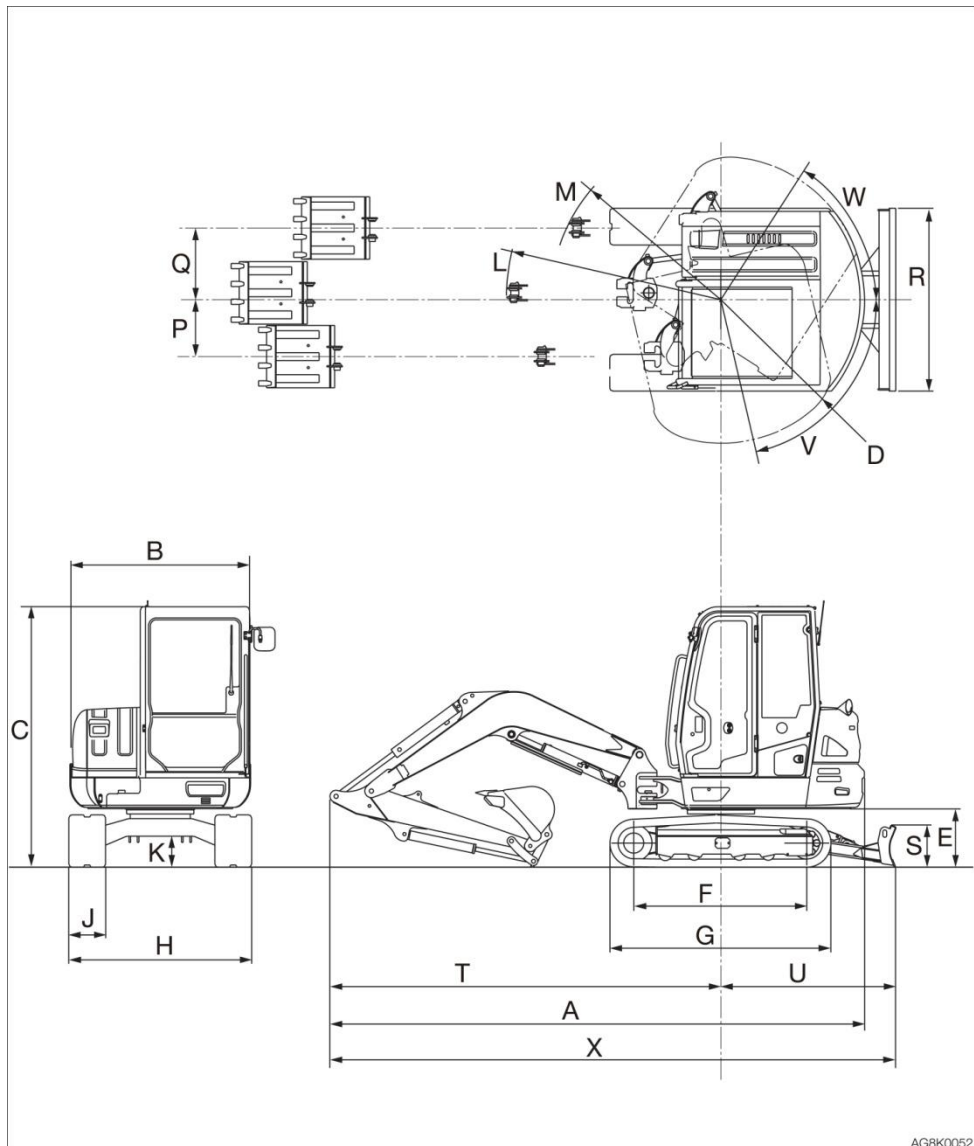
ZÁKLADNÍ SPECIFIKACE (u strojů 124000003 a novějších)

Specifikace		Rám	Kabina	
HMOTNOST				
Hmotnost stroje	kg (lb)	S pryžovými pásy	3880 (8555)	4070 (8975)
		S ocelovými pásy	3985 (8785)	4175 (9205)
PERFORMANCE				
Obsah lžice (Standartní lžice)	m ³ (cu. ft.)	Vrchovatá	0.12 (4.24)	
		Zarovnaná	0.09 (3.18)	
Rychlost otáčení	min ⁻¹ (rpm)	9.6 (9.6)		
Rychlost pojezdu	km/h (mph)	S pryžovými pásy	1.	2.9 (1.8)
			2.	5.3 (3.29)
		S ocelovými pásy	1.	2.6 (1.62)
			2.	4.8 (2.98)
Stoupavost/sklon svahu	(klesání)	30		
Tlak na podlaží	kPa (psi)	S pryžovými pásy	30.1 (4.63)	31.6 (4.58)
		S ocelovými pásy	31.4 (4.55)	32.9 (4.77)
Hlučnost dB (A)	Hladina akustického výkonu		L _{wa} 96	
	Emisní hladina akustického tlaku v místě obsluhy (ISO 6396,2008:)		LpA 76	
MOTOR				
Výrobce a model		Yanmar 4TNV88C- STB 1	Yanmar 4TNV88C- STB	
Jmenovitý výkon	Net (ISO 14396)	kW/min ⁻¹ (hp/rpm)	26.7/2200 (36.3/2200)	
	Net (ISO 9249/ SAEJ1349)	kW/min ⁻¹ (hp/rpm)	25.3/2200 (34.4/2200)	
Zdvihový objem	ml (cu.in.)		2189 (133.6)	
Startér	V-kW		12-2.3	
Alternátor	V-kW		12-0.66	
Baterie (IEC 60095-1)	V-A-h		12-90	

**TECHNICKÉ ÚDAJE
ZÁKLADNÍ SPECIFIKACE****(u strojů 12410002 a novějších)**

Specifikace		Rám	Kabina	
HMOTNOST				
Hmotnost stroje	kg (lb)	S pryžovými pásy	3825 (8433)	4015 (8851)
		S ocelovými pásy	3930 (8664)	4120 (9083)
PERFORMANCE				
Obsah lžíce	m ³ (cu. ft.)	Vrchovatá	0.12 (4.24)	
(Standartní lžíce)		Zarovnaná	0.09 (3.18)	
Rychlost otáčení	min ⁻¹ (rpm)	9.6 (9.6)		
Rychlost pojezdu	km/h (mph)	S pryžovými pásy	1.	2.9 (1.8)
			2.	5.3 (3.29)
		S ocelovými pásy	1.	2.6 (1.62)
			2.	4.8 (2.98)
Stoupavost/sklon svahu	(klesání)	30		
Tlak na podlaží	kPa (psi)	S pryžovými pásy	29.7 (4.31)	31.1 (4.51)
		S ocelovými pásy	31.2 (4.52)	32.7 (4.74)
Hlučnost dB (A)	Hladina akustického výkonu		L _{WA} 96	
	Emisní hladina akustického tlaku v místě obsluhy (ISO 6396,2008:)		LpA 73	
MOTOR				
Výrobce a model		Yanmar 4TNV88- ZSTB1	Yanmar 4TNV88-ZSTB	
Jmenovitý výkon	Net (ISO 14396)	kW/min ⁻¹ (hp/rpm)	27.2/2200 (37.0/2200)	
	Net (ISO 9249/ SAEJ1349)	kW/min ⁻¹ (hp/rpm)	26.0/2200 (35.4/2200)	
Zdvihový objem	ml (cu.in.)		2189 (133.6)	
Startér	V-kW		12-2.3	
Alternátor	V-kW		12-0.66	
Baterie (IEC 60095-1)	V-A-h		12-90	

ROZMĚRY STROJE



AG8K0052



Jednotky: mm

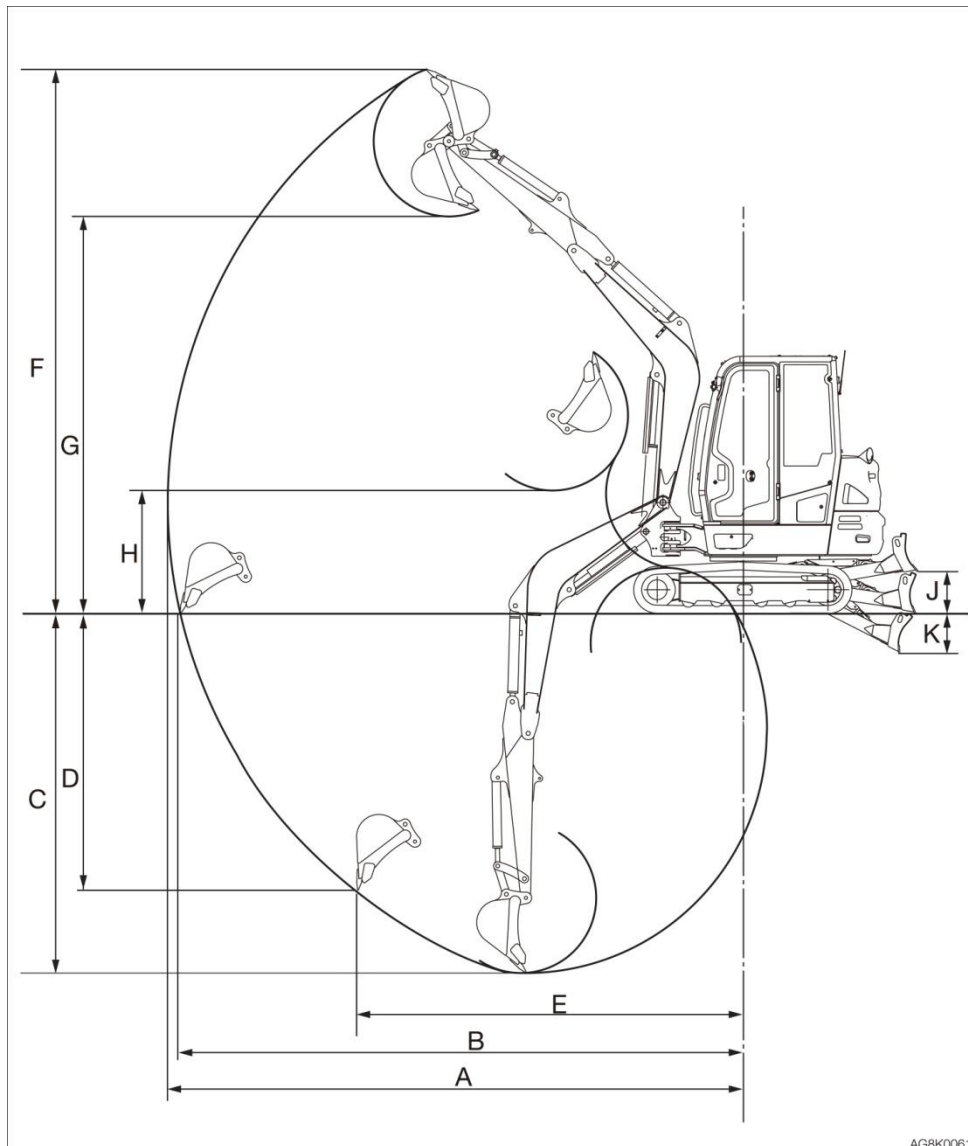
	Parametr	Středně dlouhé rameno	Dlouhé rameno	
		Pryžžové pásy	Pryžžové pásy	Ocelové pásy
A	Celková délka	5065 (199.4)	5085 (200.2)	5080 (200)
B	Celková šířka horní konstrukce	1720 (67.7)	-	-
C	Celková výška	2490 (98)	2490 (98) 2505	2505 (98.6) 2520 (99.2)**
D	Poloměr otáčení	1365 (53.7)	-	-
E	Volná výška pod horní konstrukcí	570 (22.4)	-	565 (22.2)
F	Podvozek s pásy	1645 (64.8)	-	1595 (62.8)
G	Konstrukční délka pásů	2105 (82.9)	-	2070 (81.5)
H	Konstrukční šířka pásů	1740 (68.5)	-	-
J	Šířka článku pásu	350 (13.8)	-	-
K	Světlá výška podvozku	295 (11.6)	-	290 (11.4)
L	Minimální rádius příslušenství a přídatných zařízení	2020 (79.5)	2040 (80.3)	-
M	Minimální rádius příslušenství při max. přesazení dopředu	1600 (63)	1620 (63.8)	-
P	Maximální přesazení lžice (vpravo)	540 (21.3)	-	-
Q	Maximální přesazení lžice (vlevo)	680 (26.8)	-	-
R	Šířka radlice	1740 (68.5)	-	-
S	Výška radlice	395 (15.6)	395 (15.6) 400 (15.7)*	-
T	Vzdálenost přední strany od osy otáčení	3700 (145.7)	3720 (146.5)	3715 (146.3)
U	Vzdálenost radlice od osy otáčení	1650 (65)	1650 (65) 1655 (65.2)*	-
V	Úhel otáčení výložníku (vlevo)	77°	-	-
W	Úhel otáčení výložníku (vpravo)	57°	-	-
X	Celková délka (radlice vzadu)	5365 (211.2)	5380 (211.8) 5390 (212.2)*	5380 (211.8) 5385 (212)*

*: S nastavitelnou radlicí

**: Rám



PRACOVNÍ OBLAST



AG8K0061



Jednotky: mm

	Parametr	Středně dlouhé rameno	Dlouhé rameno	
		Přezové pásy	Přezové pásy	Ocelové pásy
A	Max. poloměr rýpání	5405 (212.8)	5545 (218.3)	-
B	Max. poloměr rýpání v zemi	5280 (207.9)	5425 (213.6)	-
C	Max. hloubka výkopu	3315 (130.5)	3465 (136.4)	-
D	Max. hloubka vertikálního výkopu	2525 (99.4)	2665 (104.9)	2670 (105.1)
E	Max. vertikální poloměr rýpání	3680 (144.9)	3725 (146.7)	-
F	Max. výška řezných hran	5145 (202.6)	5245 (206.5)	5240 (206.3)
G	Max. výšpná výška	3725 (146.7)	3825 (150.6)	-
H	Min. výšpná výška	1335 (52.6)	1185 (46.7)	1180 (46.5)
J	Max. výška zdvihu radlice	405 (15.9) 410 (16.1)*	-	400 (15.8) 405 (15.9)*
K	Max. hloubka spuštění radlice	385 (15.2)	-	390 (15.3)

*: S nastavitelnou radlicí

ZDVIHOVÉ ZÁTĚŽE

Diagramy zdvihových zátěží

- Zátěže uvedené v diagramech se pohybují do 87% hydraulické zdvihové zátěže, popř. do 75% zátěže při vyklápění.
- Hodnoty omezené hydraulickou zdvihovou zátěží jsou označeny hvězdičkou (*).
- Ke stanovení zatížení netto je třeba od jmenovitého zatížení třeba odečíst dorazy a pomocná zdvihací zařízení.
- Působišťem břemena je čep závěsu lžice, přičemž standardní lžice je plně zatažená pod násadu.
- Jednotky: daN.

Přípravky k uchopení břemena

Přípravky k uchopení břemene musejí odpovídat níže uvedeným požadavkům:

1. Přípravek k uchopení břemene musí vydržet dvojnásobek jmenovité nosnosti při zvedání, a to bez ohledu na směr, ze kterého břemeno uchopuje.
2. Přípravek k uchopení břemene musí být konstruovaný tak, aby se uchopené břemeno nemohlo uvolnit z háku a spadnout. Měl by být vybavený např. bezpečnostním zařízením, které zabraňuje sklouznutí břemena z háku.
3. Přípravek k uchopení břemene musí být konstruovaný tak, aby se uchopené břemeno nemohlo uvolnit z háku a spadnout.

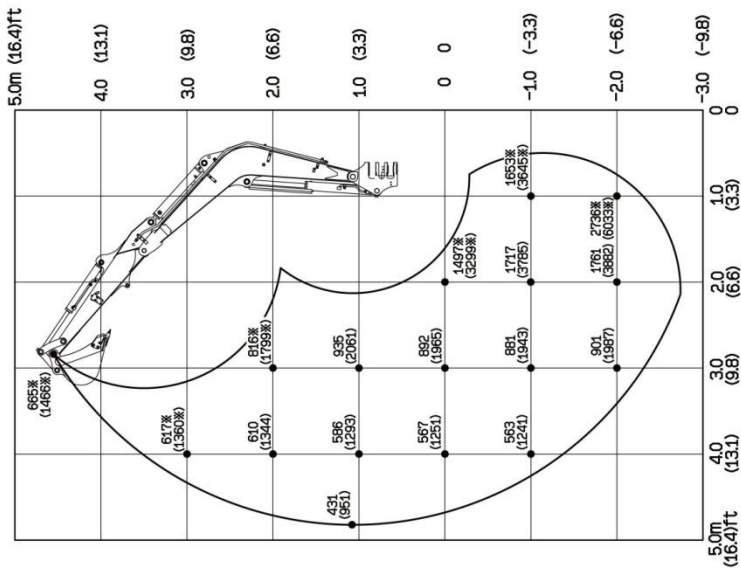


VAROVÁNÍ

- **Nepokoušejte se zvedat nebo držet břemena, jejichž rozměry překračují jmenovité hodnoty zadaných poloměrů a výšek.**
- **Všechny jmenovité hodnoty zdvihové zátěže předpokládají, že stroj stojí na rovném, pevném podkladu. K bezpečnému zvedání břemen by řidič měl plně zohlednit příslušné pracovní podmínky. Patří sem například měkký nebo nerovný povrch, svažitý terén, boční zatížení, nebezpečné situace a zkušenost personálu obsluhy. Řidič rypadla a ostatní personál by se před provozem stroje měli bezpodmínečně podrobně seznámit s návodem k obsluze od výrobce. Při provozu stroje je nutné dodržovat také bezpečnostní předpisy pro pracovní zařízení.**
- **Jízda se zvednutým břemenem je krajně nebezpečná a zakázaná.**

(Kabina) dlouhé rameno (U strojů 124000003 a novějších)

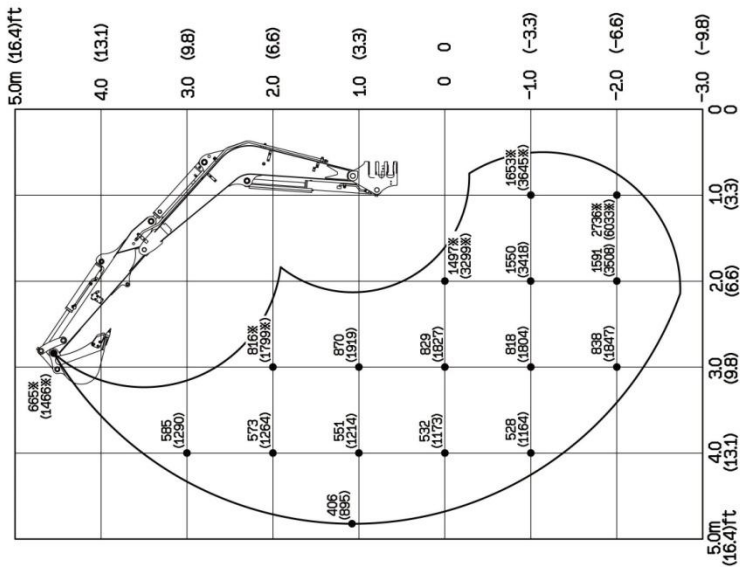
Dopředu, radlice zvednutá



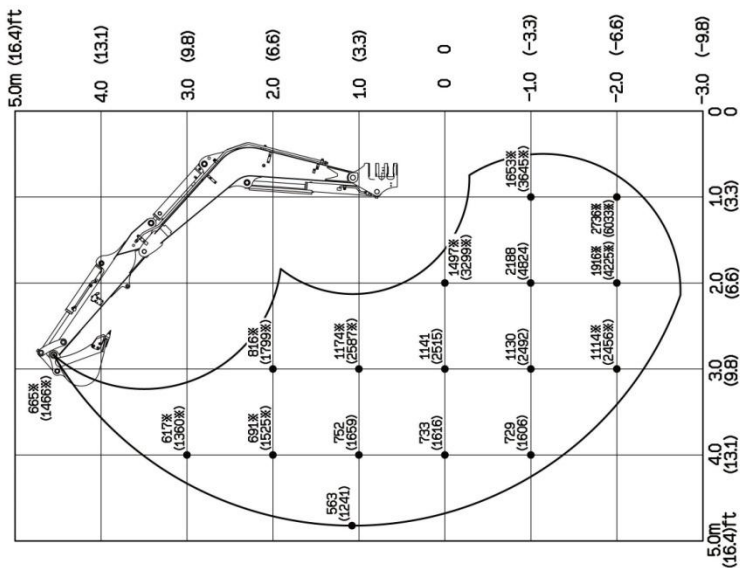
Units: daN(lbs.)

(Kabina) dlouhé rameno (U strojů 12400003 a novějších)

Ke straně



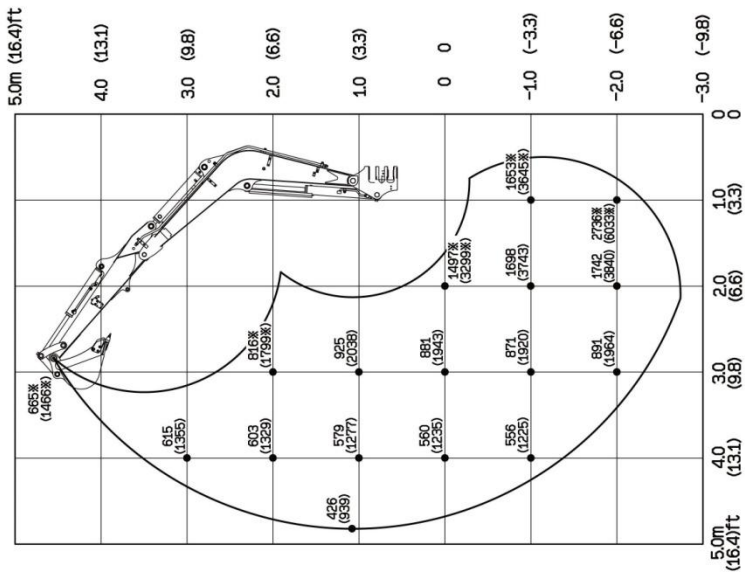
Dozadu



Units: daN/(lbs.)

(Rám) dlouhé rameno (U strojů 12400003 a novějších)

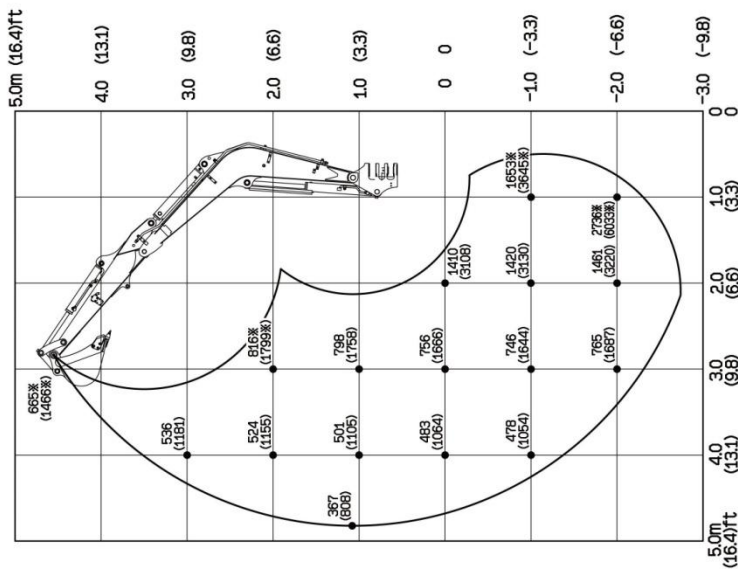
Dopředu, radlice zvednutá



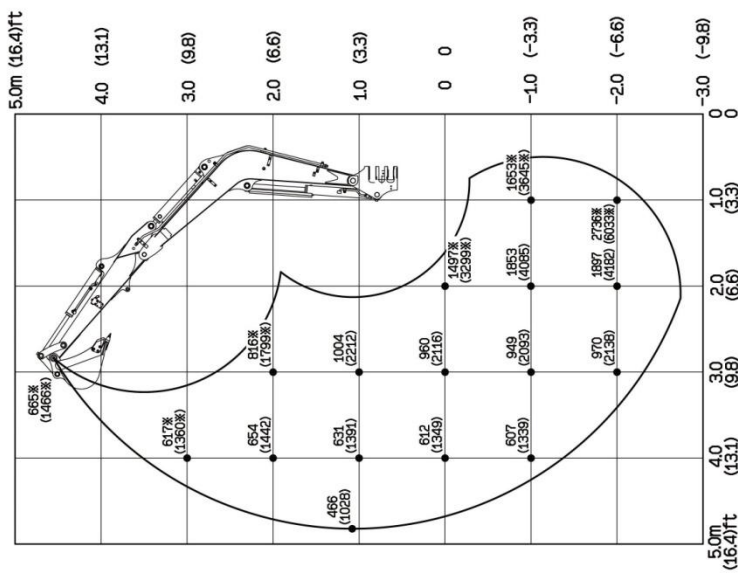
Units: daN(lbs.)

(Rám) dlouhé rameno (U strojů 12400003 a novějších)

Ke straně



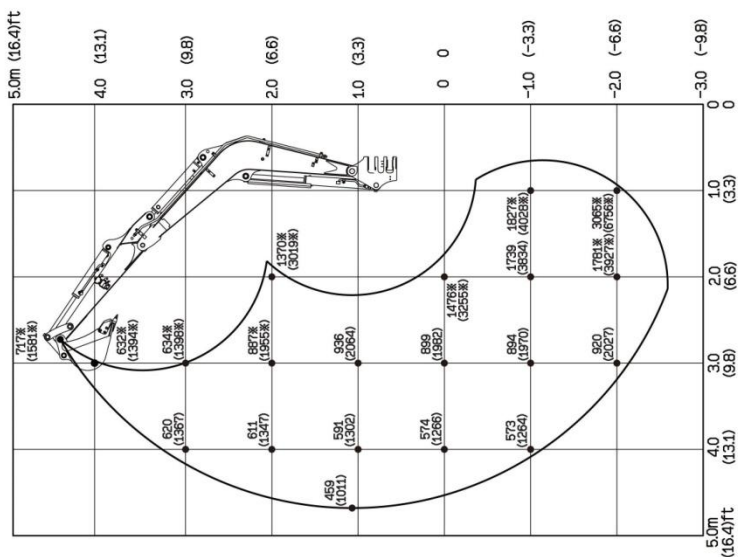
Dozadu



Units: daN/(lbs.)

(Kabina) středně dlouhé rameno (U strojů 12400003 a novějších)

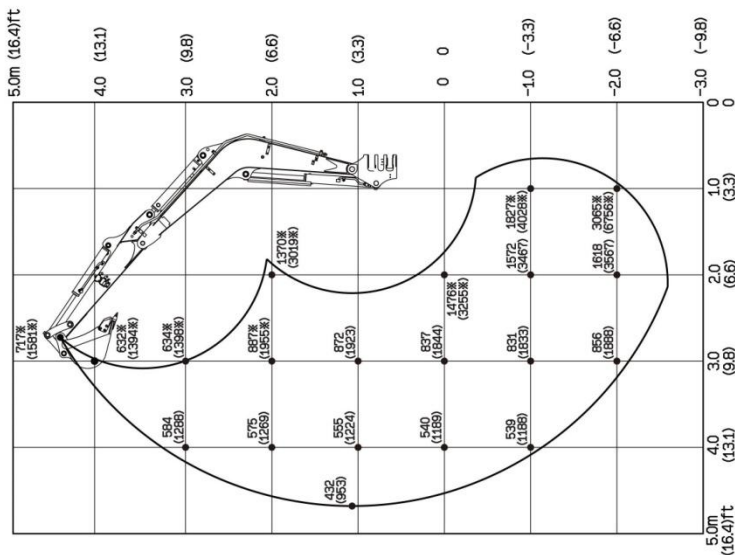
Dopředu, zvednutá radlice



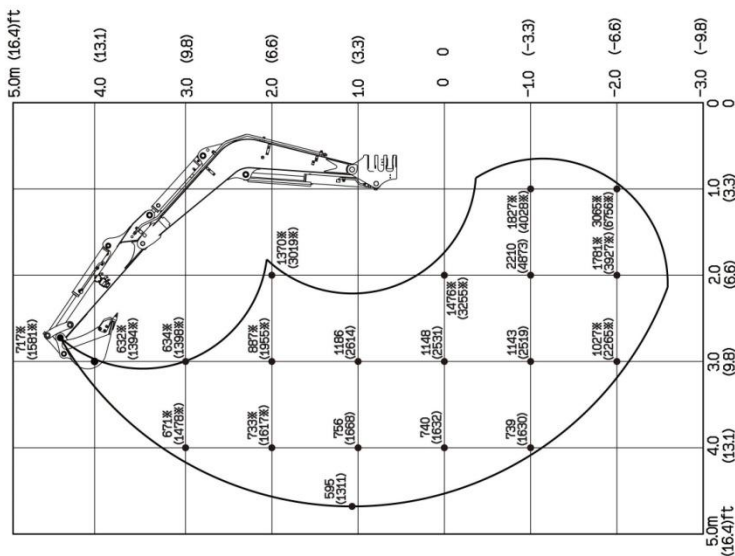
Units: daN(lbs.)

(Kabina) středně dlouhé rameno (U strojů 12400003 a novějších)

Ke straně



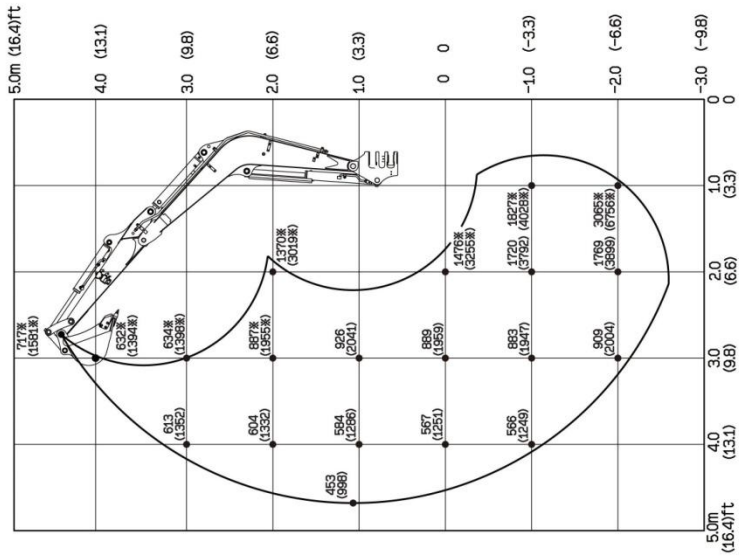
Dozadu



Units: daN(lbs.)

(Rám) středně dlouhé rameno (U strojů 124000003 a novějších)

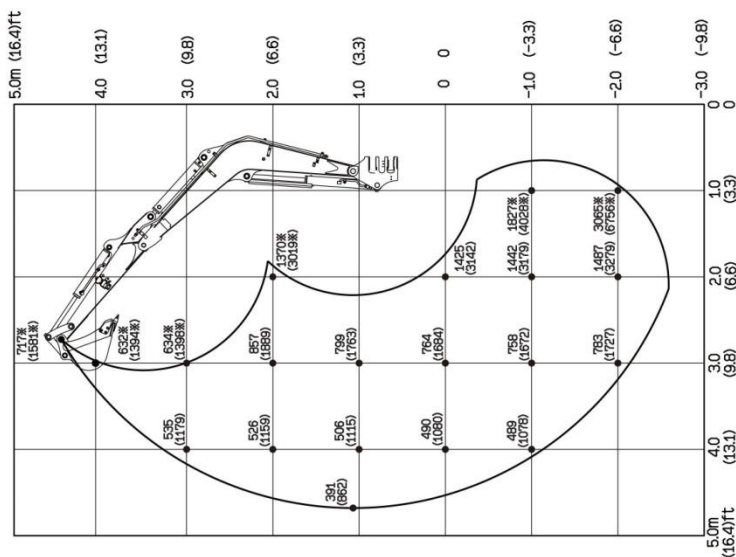
Dopředu, radlice zvednutá



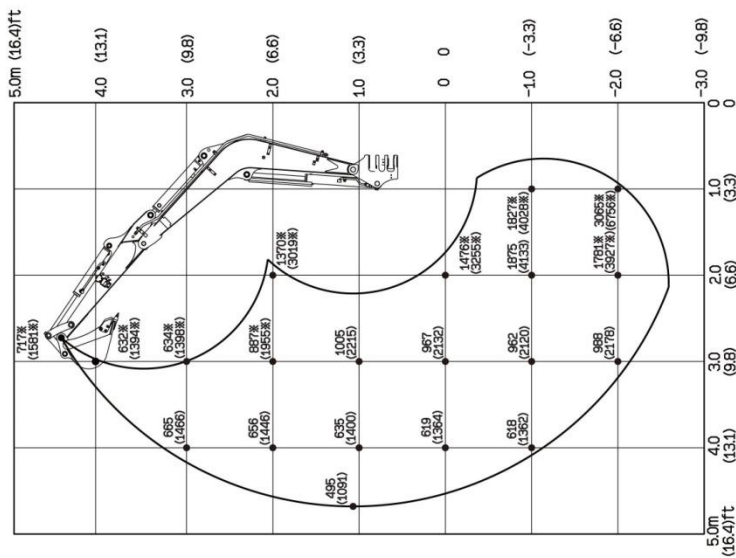
Units: daN(lbs.)

(Rám) středně dlouhé rameno (U strojů 12400003 a novějších)

Ke straně



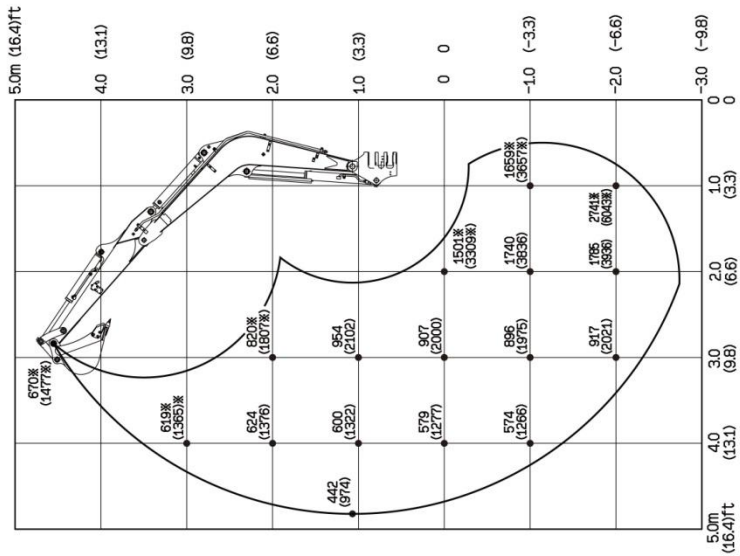
Dozadu



Units: daN(lbs.)

(Kabina) dlouhé rameno (U strojů 124100002 a novějších)

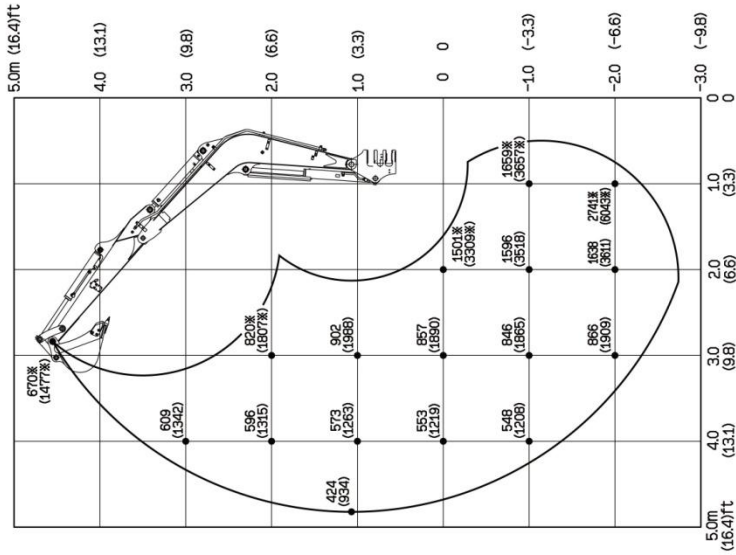
Dopředu, zvednutá radlice



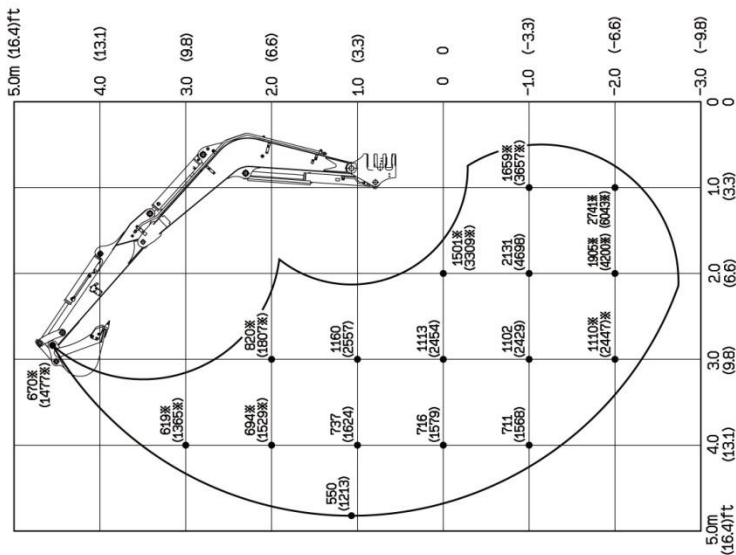
Units: daN(lbs.)

(Kabina) dlouhé rameno (U strojů 124100002 a novějších)

Ke straně



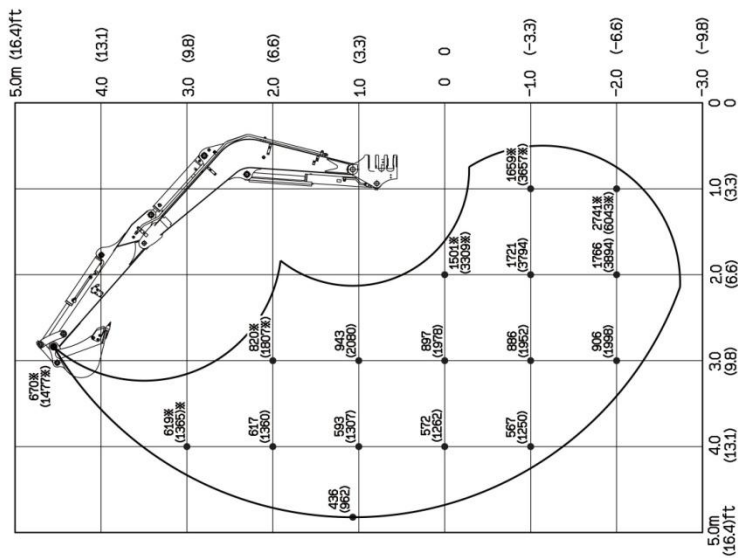
Dozadu



Units: daN/(lbs.)

(Rám) dlouhé rameno (U strojů 124100002 a novějších)

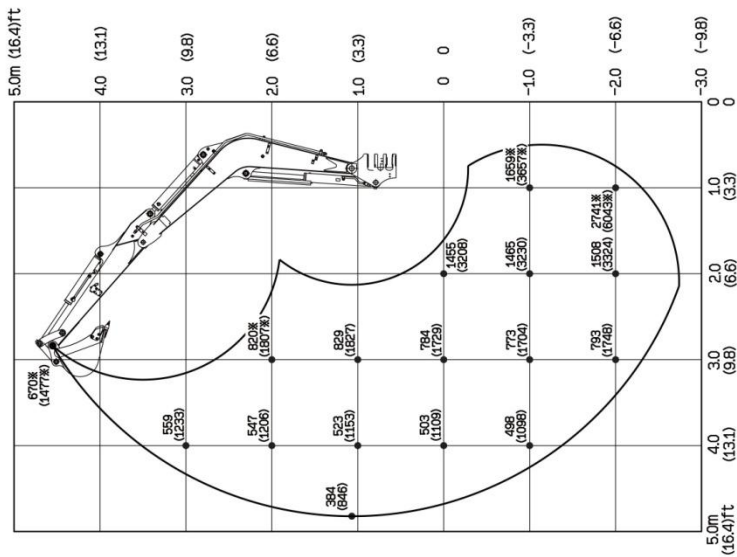
Dopředu, zvednutá radlice



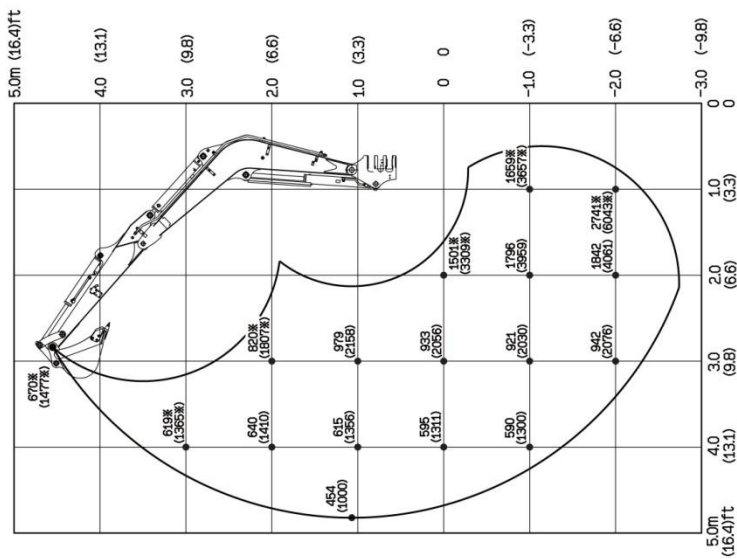
Units: daN(lbs.)

(Rám) dlouhé rameno (U strojů 124100002 a novějších)

Ke straně



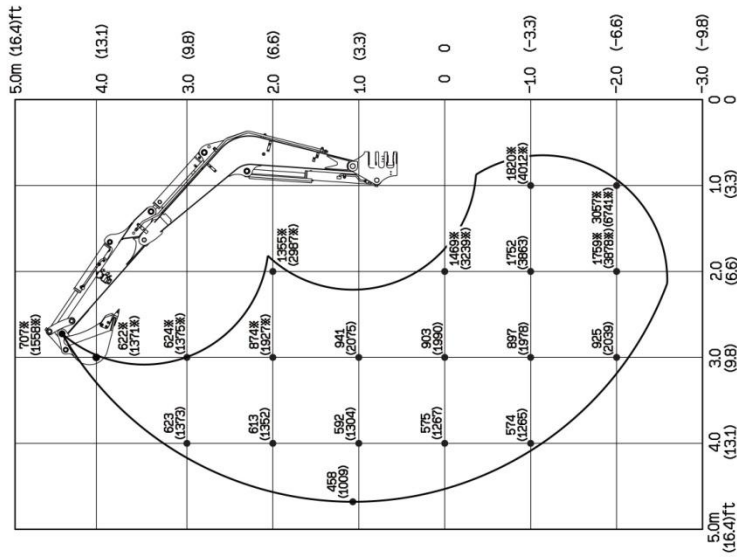
Dozadu



Units: daN(lbs.)

(Kabina) středně dlouhé rameno (U strojů 12410002 a novějších)

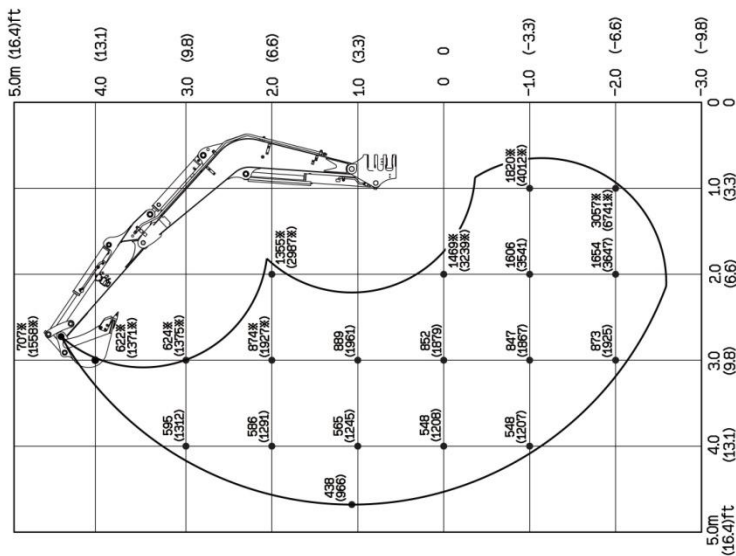
Dopředu, zvednutá radlice



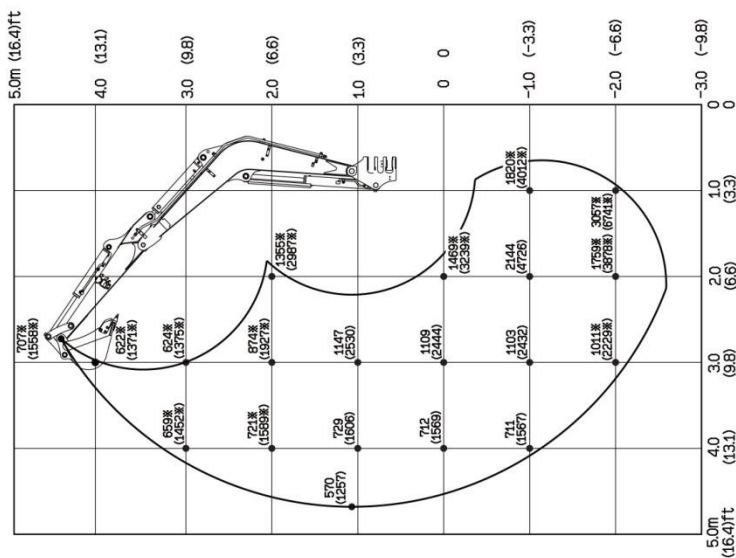
Units: daN/(lbs.)

(Kabina) středně dlouhé rameno (U strojů 12410002 a novějších)

Ke straně



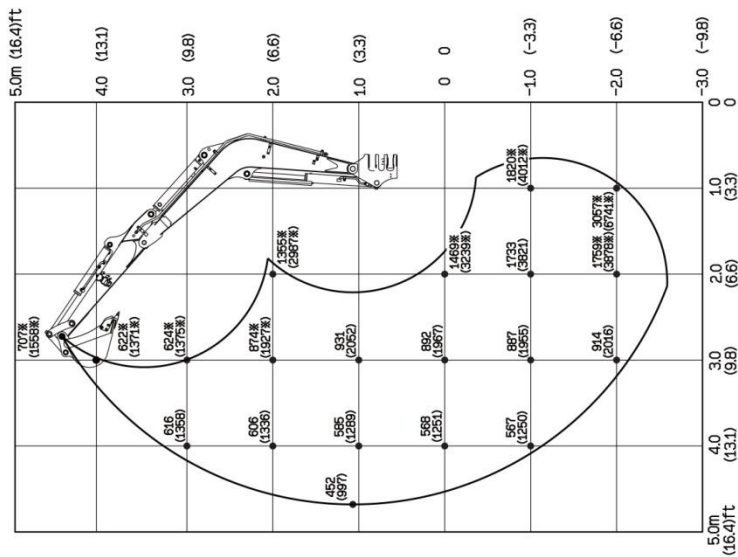
Dozadu



Units: daN(lbs.)

(Rám) středně dlouhé rameno (U strojů 124100002 a novějších)

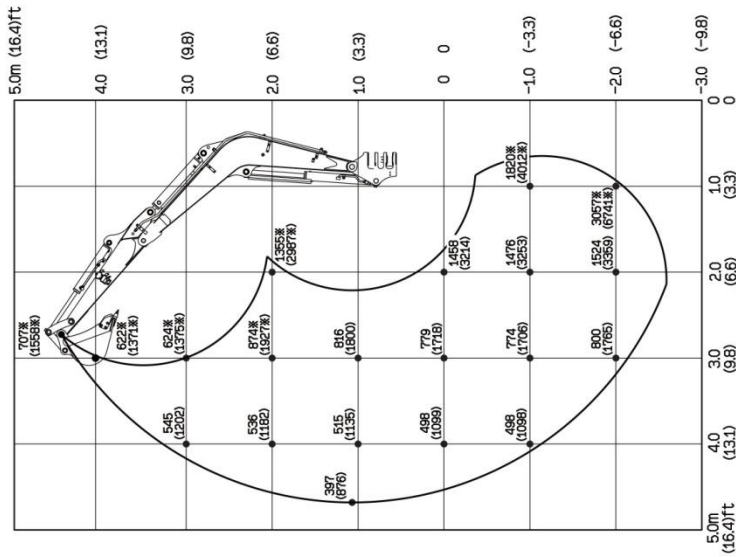
Dopředu, zvednutá radlice



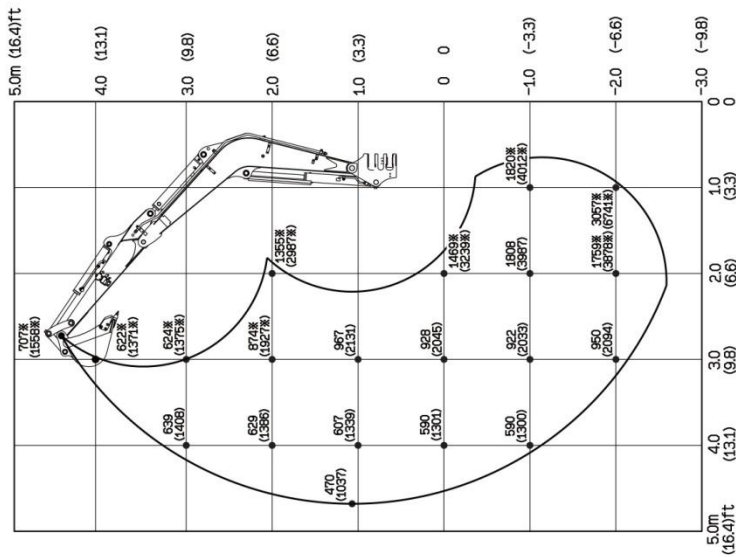
Units: daN/(lbs.)

(Rám) středně dlouhé rameno (U strojů 12410002 a novějších)

Ke straně



Dozadu



Units: daN(lbs.)

VOLITELNÁ VÝBAVA





VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



VAROVÁNÍ

Při demontáži či montáži pracovního zařízení a příslušenství dodržujte níže uvedené bezpečnostní pokyny:

- Před montáží volitelných pracovních zařízení kontaktujte firmu Takeuchi.
- Nepoužívejte pracovní zařízení, která nejsou firmou Takeuchi schválená, mohla by být ohrožena bezpečnost.
- Takové pracovní zařízení může mít také nepříznivý vliv na provoz stroje nebo jeho životnost.
- Při použití neautorizovaného pracovního zařízení Takeuchi neručí za úrazy, nehody nebo poškození produktů.
- Vyberte rovnou plochu s pevným podkladem.
- Zajistěte, aby stroj parkoval na dobře větraném místě.
- Odstraňte překážky a nebezpečné předměty, rozlité palivo okamžitě setřete.
- Při zvedání určete osobu, která bude signalizovat.
- Řiďte se pokyny této osoby ohledně pracovního postupu a bezpečnostních opatření.
- Jestliže budete těžké předměty nebo pracovní zařízení při demontáži nebo montáži přechodně pokládat na zem, musíte je zajistit proti převrácení.
- Při zvedání se v pracovní oblasti nesmí nacházet žádné osoby. Hrozí nebezpečí, že předměty spadnou dolů nebo narazí do osob stojících okolo.

- K přemístění těžších předmětů (více než 25 kg) použijte jeřáb.
- Než demontujete těžké díly, musíte je podepřít. Při zvedání břemen jeřábem sledujte těžiště břemena, aby stroj zůstal v rovnováze.
- Nepracujte se strojem, dokud jeřáb zvedá břemeno.
- Při montáži výložníku nebo násady postupujte správným způsobem; jinak mohou vzniknout těžké škody. Informace získáte u prodejce nebo v zákaznickém servisu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO MONTÁŽ PRACOVNÍCH ZAŘÍZENÍ

Po výměně volitelného pracovního zařízení nebo jiného speciálního zařízení proveďte bezpodmínečně zkušební provoz.

Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje a případně olej doplňte.

Podrobné informace o montáži/demontáži pracovního zařízení vám sdělí prodejce nebo zákaznický servis.



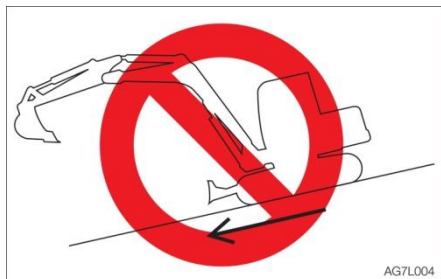
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PROVOZ PRACOVNÍHO ZAŘÍZENÍ

VAROVÁNÍ

Dlouhé pracovní zařízení má nepříznivý vliv na stabilitu stroje. Při jízdě nebo otáčení na svahu se stroj může převrátit nebo ztratit rovnováhu.

Následující způsoby práce jsou krajně nebezpečné a za všech okolností je nutné se jim vyhnout

- Jízda z kopce se zvednutým pracovním zařízením



- Jízda příčně ke svahu



- Otáčení horní konstrukce ve svahu



- Je-li stroj vybavený těžkým pracovním zařízením, je brzdna dráha až do úplného zastavení delší, než obvykle.
- Brzdno dráhu předem pečlivě odhadněte, aby stroj nenarazil do objektů ve svém okolí. Vždy dodržujte bezpečnou vzdálenost od předmětů v okolí.
- Je-li stroj vybavený těžkým pracovním zařízením, hrozí zvýšené nebezpečí klesnutí pracovního zařízení dolů v důsledku jeho vlastní váhy (povolné spuštění zvednutého pracovního zařízení vlastní vahou dolů).
- Stroj se v bočním směru převrátí snáze než ve směru podélném.
- Neotáčejte horní konstrukci do strany, je-li lžice naložená velkou zátěží. To platí zejména pro otáčení horní konstrukce na svahu.
- Stroje, které jsou vybavené kladivem nebo drtičem, jsou vpředu těžší, než stroje se standardní lžicí. Takové stroje neotáčejte do strany, zejména při výkopových pracích směrem ze svahu



KOMBINACE PRACOVNÍCH ZAŘÍZENÍ

Níže uvedená tabulka udává, jaká lžice by měla být namontována, jestliže je stroj vybavený standardní nebo dlouhou násadou. Zvolte vhodnou lžici podle tabulky.

VAROVÁNÍ

- Před montáží volitelného pracovního zařízení kontaktujte firmu Takeuchi.
- Nepoužívejte pracovní zařízení, která nejsou firmou Takeuchi schválena, jinak mohou nastat problémy s bezpečností. Taková pracovní zařízení také mohou mít nepříznivý vliv provoz stroje nebo jeho životnost.
- Při použití neautorizovaného pracovního zařízení neručíme za úrazy, nehody nebo poškození produktů.
- Při použití lžice větší než 630 W (standard) je nutné namontovat aretaci otáčení. Jinak může lžice narazit na trup stroje.

✓ Lze použít

Δ Lze použít pouze pro lehčí práce
(výkopy a nakládání suchého,
sypkého písku či hlíny)

- Nelze použít

Celková hmotnost lžice = hmotnost lžice + plně naložená lžice
(specifická hmotnost: 1,8)

Lžice	Jmenovitý obsah m ³	Šířka řezné hrany mm	Středně dlouhé rameno 1450 mm	Dlouhé rameno 1600 mm
630 W (bez řezných hran)	0,12	630	✓	✓
Celková hmotnost lžice = do 293 kg		Do 630	✓	✓



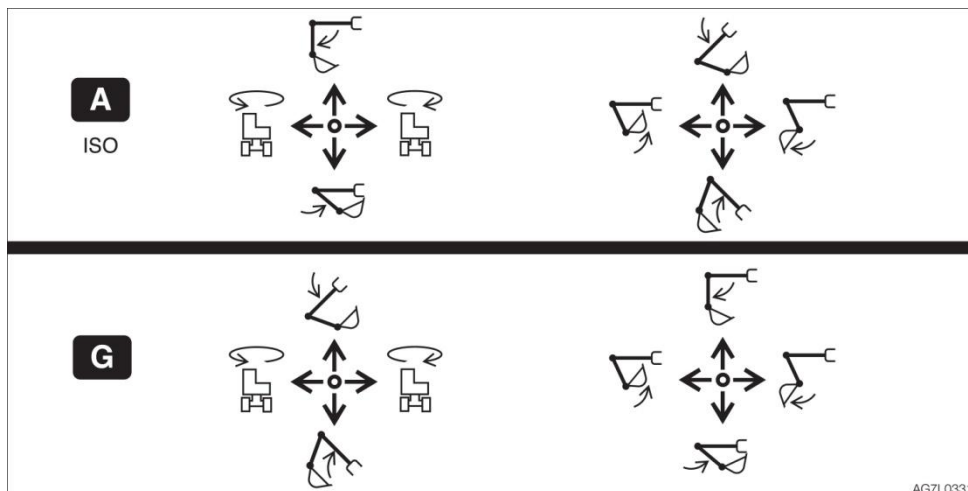
VOLBA SCHÉMATU PÁK

Provozní schéma levé a pravé ovládací páky lze změnit.



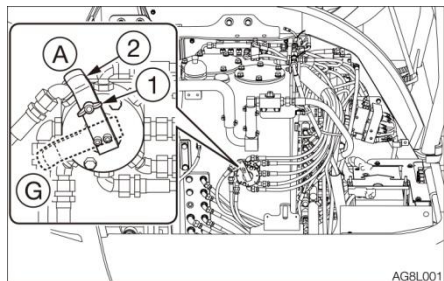
VAROVÁNÍ

Před spuštěním motoru zkontrolujte přepínací páku, abyste zjistili, jaké nastavené provozní schéma pro pravé a levé ovládací páky.



AG7L0331

PŘEPNUTÍ SCHÉMATU PÁK



(A): schéma ISO

(B): schéma G

1. Stroj zaparkujte na rovném a pevném podkladu a vypněte motor.
2. Otevřete pravý boční kryt.
3. Uvolněte křídlovou matici (1).
4. Otáčením páčky přepínacího ventilu (2) přepněte schéma pák.
5. Utáhněte křídlovou matici (1) a zajistěte páčku (2).
6. Zavřete pravý boční kryt.
7. Ještě jednou zkontrolujte schéma pák.



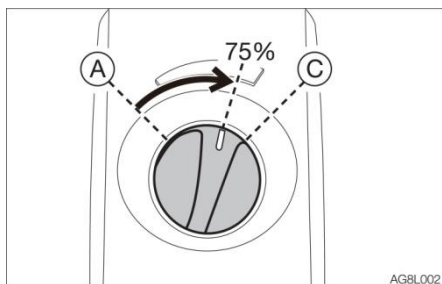
HYDRAULICKÉ KLADIVO

Pro manipulaci s kladivem si přečtěte přiloženou samostatnou příručku pro hydraulické kladivo.

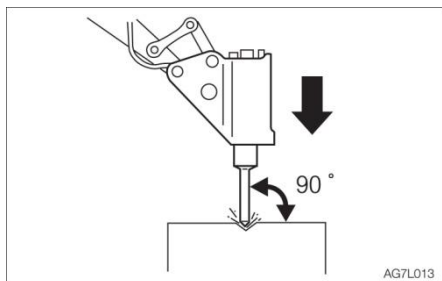
DŮLEŽITÉ: Při instalaci pracovního zařízení se ujistěte, zda je vhodné pro používaný stroj.

Budete-li mít dotazy ohledně vhodných pracovních zařízení, obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PROVOZ



- Nastartujte motor, nechejte ho běžet na 75 % maximálních otáček.



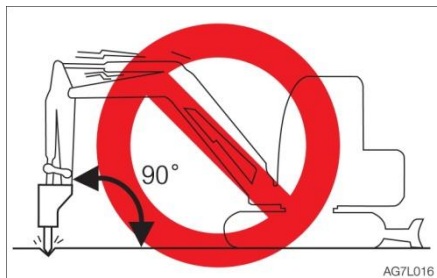
- Špičák přiložte kolmo k rozbíjenému předmětu.
- Při tlučení špičák přitlačte pevně k rozbíjenému předmětu, abyste zabránili pohybu kladiva naprázdno.



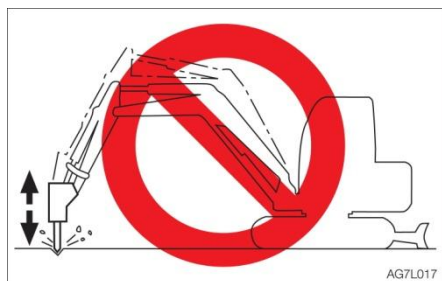
- V žádném případě špičákem nebo během tlučení kladivem nevysekávejte.
- Špičákem během tlučení nepohybujte.
- Netlučte nepřetržitě na jednom místě déle než 30 sekund.



- V žádném případě neprovádějte tlučení s plně vysunutým nebo zasunutým hydraulickým válcem (na konci zdvihu). Započítejte bezpečnostní rezervu alespoň 50 mm.



- V žádném případě neprovádějte tlučení, když se násada nachází kolmo k zemi.



- V žádném případě se nepokoušejte předmět rozbít pádem kladiva.
- Neposouvejte rozbíjené předměty nebo kameny pomocí kladiva.
- Příležitostně otočte kabinou, aby se motor mohl ochladit.
- Jestliže některá hydraulická hadice abnormálně vibruje, zřejmě z akumulátoru uniká dusík. Zajistěte co nejdříve kontrolu.

PRAVIDELNÁ VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE

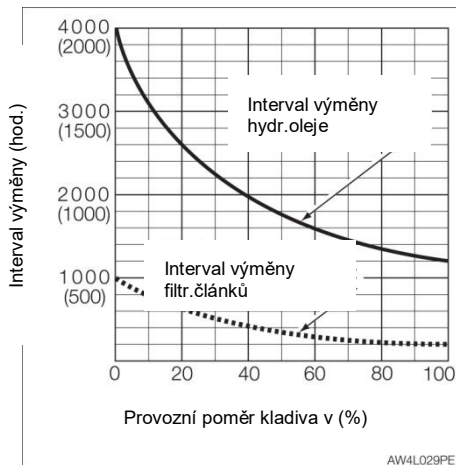
Při používání hydraulického kladiva olej stárne rychleji, než při normálním provozu. Nezapomeňte hydraulický olej a filtrační článek zpětného filtru vyměnit. Pokud je včas nevyměníte, mohou vzniknout škody na stroji a hydraulické soustavě kladiva.

- K prodloužení životnosti hydraulické soustavy je třeba zajistit výměnu hydraulického oleje a filtračního článku zpětného filtru po uplynutí počtu hodin uvedeném v přehledu dole.
- Při výměně hydraulického oleje vyčistěte také nádrž a sací sítko.

Interval výměny (v hodinách)

Předmět	Hydraulický olej	Filtrační článek
1. výměna	-	25
2. výměna	-	100
pravidelně	1200(600)	200

Jestliže doba provozu kladiva činí 100%.



(): Při použití běžného hydraulického oleje proti opotřebení.



ALARM JÍZDY

Během jízdy stroje zazní alarm a při následném zastavení stroje alarm přestane znít.

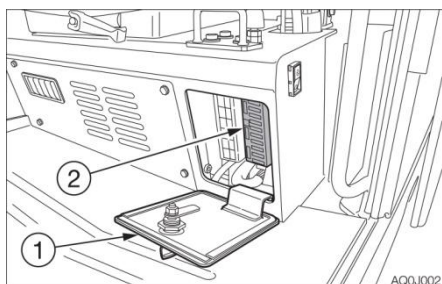
Kontrola a výměna pojistky



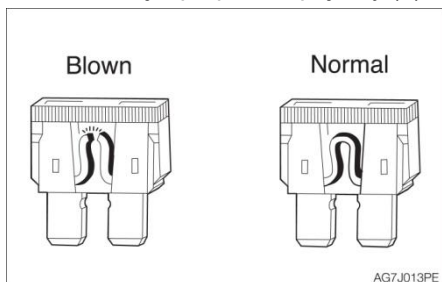
VAROVÁNÍ

Pokud se vyměněná pojistka okamžitě opět přepálí, je porucha v elektrické soustavě. Při neodborné opravě může dojít k požáru. Poradte se u prodejce nebo v zákaznickém servisu.

1. Klíčkem zapalování otočte do polohy OFF a zastavte motor.



2. Otevřete kryt schránky s pojistkami (1).
3. Zkontrolujte přepálené pojistky (2).



4. Přepálené pojistky vyměňte za nové se stejným počtem ampérů.

Uspořádání pojistek a ochranné obvody

(Kabina)

Výko n	Značka	Chráněný obvod
5 A		spínač osvětlení
10 A		houkačka
5 A		startovací spínač
10 A		imobilizér
20 A		světlo
10 A		stěrače
20 A		blokování pák
10 A	CTL (2)	regulátor napájení, zásobování, jízdní alarm (2)
10 A	SOL	solenoidový ventil
20 A	CAB	napájení kabiny
25 A	OPT	volitelný
10 A		kompresor
10 A		palivové čerpadlo
30 A		motor ventilátoru klimatizace
20 A	CAB	osvětlení kabiny
20 A	CTL (1)	řízení napájení (2)



VOLITELNÁ VÝBAVA ALARM JÍZDY

(Rám)

Výkon	Značka	Chráněný obvod
5 A		spínač osvětlení
10 A		houkačka
5 A		startovací spínač
10 A		imobilizér
20 A		světlo
20 A		blokování pák
15 A	CTL	regulátor napájení, zásobování, jízdní alarm
25 A	SOL	solenoidový ventil
20 A	OPT (1)	volitelný (1)
25 A	OPT (2)	volitelný (2)
10 A		palivové čerpadlo
15 A		osvětlení (2)



HMOTNOST VOLITELNÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ

Možnosti	
Ocelové pásy (včetně vodící patky)	105 (230)
Stranově natáčecí radlice	52 (115)
Dlouhé rameno	8 (18)
Stříška (stupeň 2: ISO 10262)	47 (104)
Přední kryt (stupeň 2: ISO 10262)	42 (91)

Jednotky: kg

*: Hmotnost pracovního zařízení se přičítá ke hmotnosti standardního stroje.

*: Tabulka obsahuje pouze pracovní zařízení o hmotnosti 10 kg nebo více.



BIOLOGICKY ODBOURATELNÝ OLEJ

Biologicky odbouratelný olej je novinka mezi hydraulickými oleji.

Mikroorganismy žijící ve vodě a v půdě ho odbourávají na oxid uhličitý a vodu. Je tudíž neškodný pro živočichy a přispívá k ochraně životního prostředí.

- Doporučený biologicky odbouratelný olej: Mobile ALE EnviroSyn 46H (olej na bázi syntetických esterů). Pokud chcete stávající olej vyměnit za biologicky odbouratelný, používejte pouze výše uvedený olej nebo rovnocenný. Mějte na paměti, že jiné oleje, dokonce i na bázi syntetických esterů, mohou poškozovat O-kroužky, těsnění a těsnící kroužky. Produkty dodávané firmou Takeuchi s volbou biologicky odbouratelného oleje obsahují výlučně výše uvedený druh oleje.
- Při přechodu z minerálního na biologicky odbouratelný olej se utahovací moment parkovací brzdy sníží zhruba o 30 %.

VÝMĚNA STÁVAJÍCÍHO OLEJE ZA OLEJ BIOLOGICKY ODBOURATELNÝ

Smíchání obou druhů oleje má negativní vliv nejen na výkon hydraulického oleje, ale také na ekologickou přijatelnost a bezpečnost. Hydraulická soustava se před naplněním biologicky odbouratelného oleje musí propláchnout níže uvedeným postupem.

Tato práce je nebezpečná a vyžaduje zkušenost.

Nechejte tuto práci provést u prodejce Takeuchi nebo v zákaznickém servisu.

Vypláchnutí

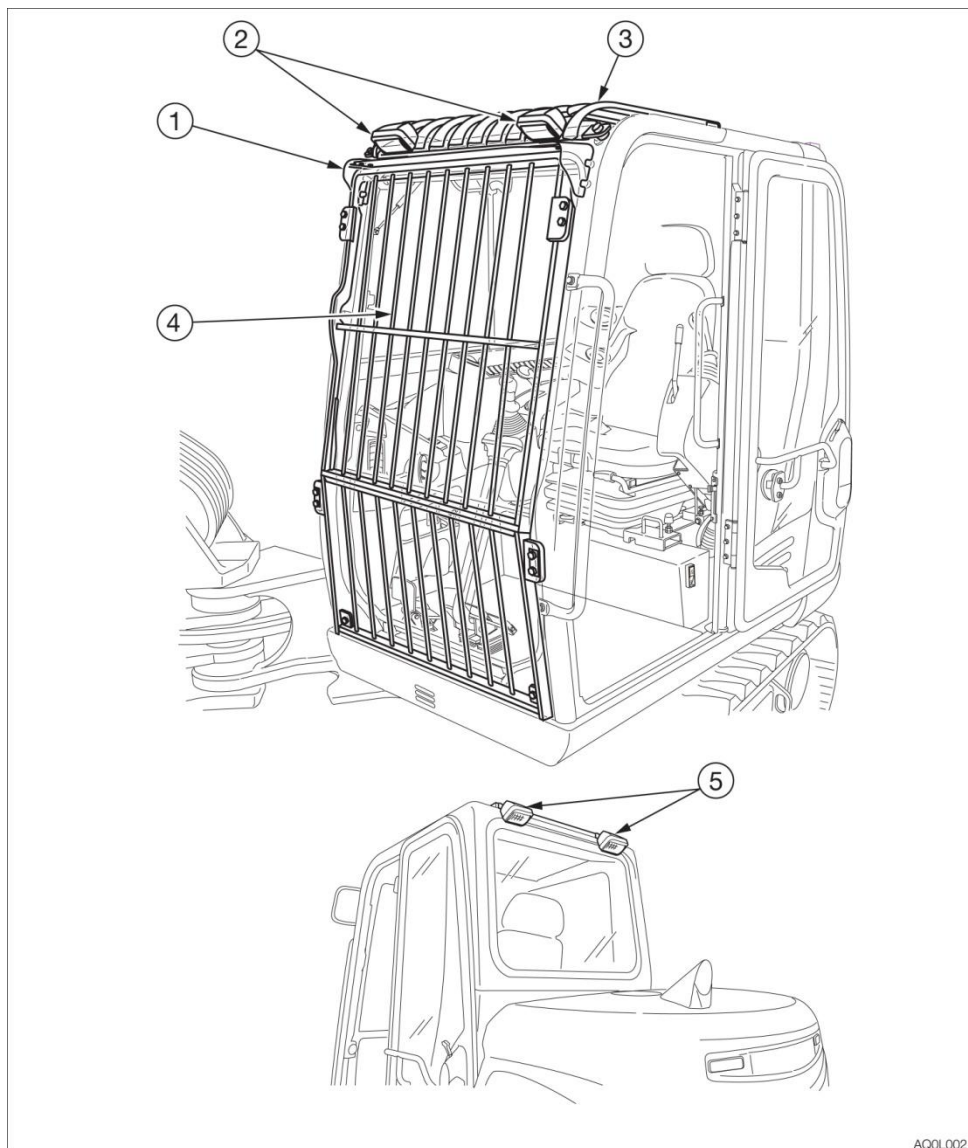
Práce, které musí provést prodejce Takeuchi nebo zákaznický servis:

1. Hydraulický olej (minerální olej) vypustit z nádrže, vyčistit vnitřek nádrže a sací sítko.
Viz. Výměna hydraulického oleje a čištění sacího sítka, strana 219.
2. Uvolnit hadice válců a hydraulický olej (minerální) z válců vypustit.
3. Hydraulickou nádrž naplnit novým, biologicky odbouratelným olejem.
4. Odvzdušnit hydraulickou soustavu.
5. Hydraulická pracovní zařízení nechat 30 minut běžet.
6. Biologicky odbouratelný olej vypustit z nádrže a z válců.
7. Zpětný filtr hydraulického oleje vyměnit za nový.
8. Zopakovat kroky 3 a 4.
9. Hydraulická pracovní zařízení nechat 30 minut běžet.
10. Biologicky odbouratelný olej vypustit z nádrže a z válců.
11. Zopakovat kroky 3 a 4.
12. Hydraulická pracovní zařízení nechat běžet 1 hodinu.
13. Biologicky odbouratelný olej vypustit z nádrže a z válců.
14. Vyměnit zpětný filtr.
15. Zopakovat kroky 3 a 4.
16. Uvést hydraulická zařízení do provozu a zkontrolovat, zda olej někde neuniká.

Při přechodu z biologicky odbouratelného oleje na minerální hydraulický olej toto proplachování odpadá.



VOLITELNÁ VÝBAVA PRO KABINU



AQOL0021

1. clona proti dešti
2. přední světló
3. stříška (stupeň 2: ISO 10262)
4. přední kryt (stupeň 2: ISO 10262)
5. zadní světló



STRANOVĚ NATÁČECÍ RADLICE



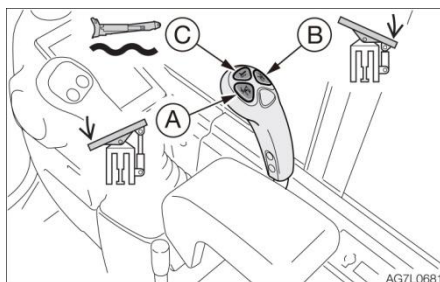
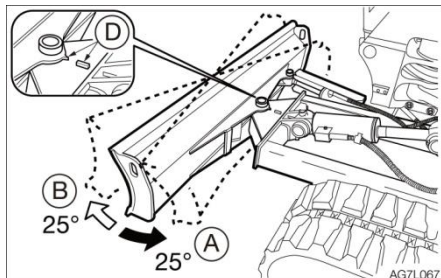
VAROVÁNÍ

- Jestli-že máte stroj zvednutý pomocí radlice, nestiskněte tlačítko float (plovoucí). V opačném případě to může způsobit pád stroje. Pokud musíte pracovat s pomocí radlice nadzvednutým strojem, vždy použijte ještě dodatečnou podporu k zabezpečení udržení zvednutí stroje.
- Jestli-že máte stroj zvednutý pomocí radlice, nestiskněte tlačítko float (plovoucí), způsobíte pokles radlice. Před stisknutím tlačítka float, spusťte radlici na zem.
- Nejezděte dopředu, jestliže je stroj v režimu float (plovoucí režim).

Důležité: Nezvedejte stroj pomocí čepele úhlové radlice (stranově natáčecí radlice). Může dojít k poškození radlice, protože tlak se koncentruje do jednoho bodu radlice.

Tato radlice může být pod úhlem 25° doprava nebo doleva. Může být použita v plovoucím režimu.

Režim stranového natáčení



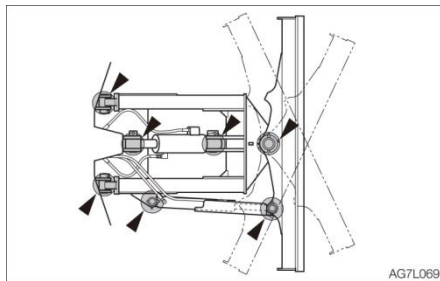
Tlačítko (A) levý úhel (0-25°)
Tlačítko (B) pravý úhel (0-25°)

Délkou stisknutí tlačítka snižujete a zvyšujete úhel mezi 0-25°. Radlici umístěte do pravého úhlu, podle značek (D), které jsou znázorněny na obrázku.

Plovoucí režim

Tlačítko (C) plovoucí režim
Pro zrušení plovoucího režimu, stiskněte opakovaně tlačítko.

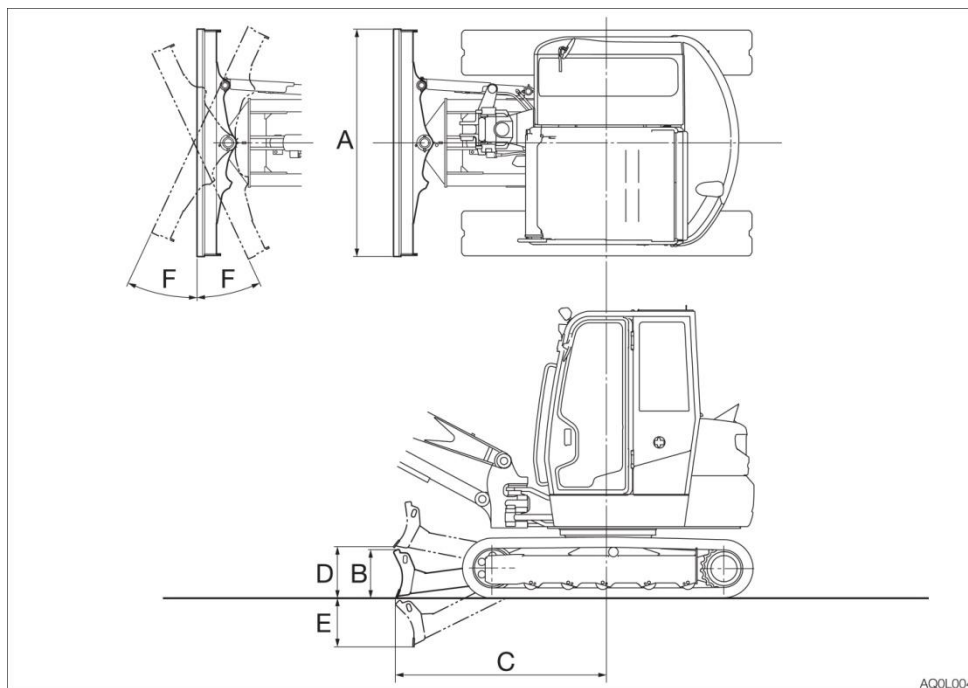
Denní prohlídka (každých 10 hodin) Mazání



1. Spusťte pracovní zařízení na zem a zastavte motor.
2. Pomocí mazací pistole namažte kování tukem.
3. Přebytečný tuk otřete.



SPECIFIKACE



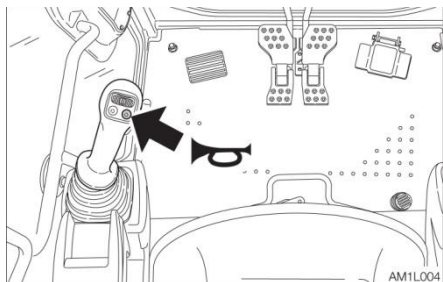
AQ0L004

	Položka	Pryžové pásy
A	Šířka radlice	1740
B	Výška radlice	400
C	Vzdálenost radlice od osy otáčení	1655
D	Maximální zdvih spodní hrany radlice nad úroveň pásů	410
E	Maximální snížení spodní hrany radlice pod úroveň pásů	385
F	Rozsah úhlu (doprava, doleva)	25 °

Jednotky: mm



TLAČÍTKO ŘIDICÍ PÁKY KIT 1 TLAČÍTKO HOUKAČKY

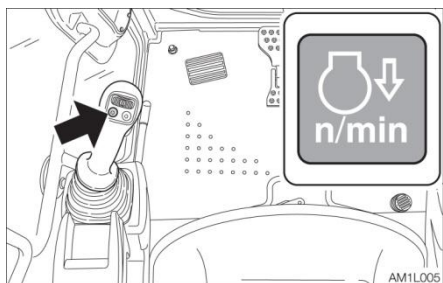


Stiskněte toto tlačítko umístěné na levé řídicí páce ke spuštění houkačky

TLAČÍTKO PRO SNÍŽENÍ OTÁČEK

VAROVÁNÍ

Před použitím zpomalovacího tlačítka uveďte řídicí páku do neutrální polohy a sundejte nohy z pedálů. Jestliže stisknete zpomalovací tlačítko během jízdy, rychlost stroje se sníží náhle, což může vyústit v nebezpečnou situaci.



Stiskněte tohle tlačítko na levé řídicí páce, abyste snížili rychlost jízdy stroje snížením otáček motoru.

Stiskněte toto tlačítko opětovně, abyste zvýšili rychlost jízdy nastavenou ovladačem rychlosti. Z bezpečnostních důvodů je navrženo tak, že funkce snížení otáček se aktivuje vždy při nastartování motoru. Pokud je to nezbytné, stisknutím

zpomalovacího tlačítka ukončete snižování rychlosti.

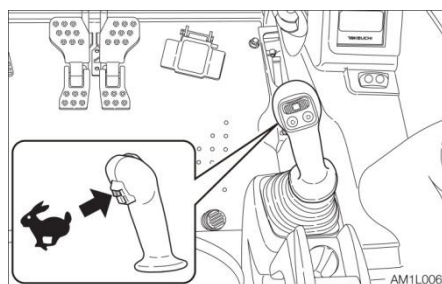
Poznámka: Toto zpomalovací tlačítko je schopné snížit rychlost stroje a také snížit spotřebu paliva, a to jednoduchým úkonem v situaci, kdy je požadován pouze nízký výkon a kdy ovládací a řídicí páky jsou v neutrální poloze.

Tlačítko rychlosti jízdy

TLAČÍTKO PRO REŽIM JÍZDY

! VAROVÁNÍ

Při větším zatížení stroje se během jízdy rychlost 2 automaticky sníží na rychlost 1 (pomalá jízda). Po snížení zatížení se rychlost zvýší na 2 (vysoká rychlost). Rychlost pohybu se mění podle podmínek zatížení stroje (platí pro stroje s automatickým systémem snížení rychlosti).

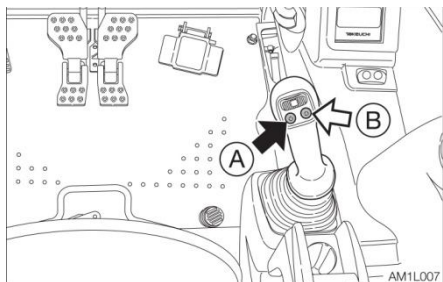


Pro přepnutí na vysokou rychlost stiskněte spínač. Při opakovaném stisknutí přepínáte na nízkou rychlost.



SPÍNAČE 1. POMOCNÉHO HYDRAULICKÉHO OKRUHU

Pomocná hydraulická tlačítka



Tato tlačítka stiskněte k regulaci proudu oleje v přidavných hydraulických rozvodech.

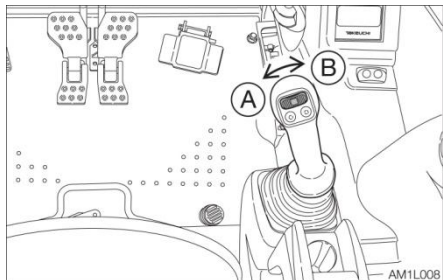
- Proporcionální řízení přidavných hydraulických okruhů není možné.

- (A) hydraulický olej teče k levému přidavnému rozvodu (a).
(B) hydraulický olej teče k pravému přidavnému rozvodu (b)

Posuvný regulátor (proporcionální řízení)

Proporcionální řízení umožňuje regulaci pohybu pracovního zařízení mezi pomalým až rychlým a rychlým až pomalým pohybem.

Příklad: Jestliže se posuvný spínač nachází ve středové poloze, pracovní zařízení se pohybuje zhruba poloviční rychlostí.



Tento regulátor používejte k řízení toku oleje v okruzích 1. přidavné hydrauliky.

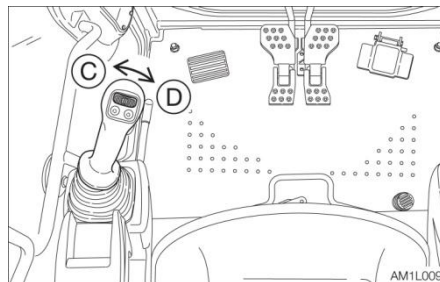
- (A) hydraulický olej teče k levému přidavnému rozvodu (a).
(B) hydraulický olej teče k pravému přidavnému rozvodu (b).

SPÍNAČ 2. /4. PŘÍDAVNÉHO HYDRAULICKÉHO OKRUHU

Posuvný regulátor (proporcionální řízení)

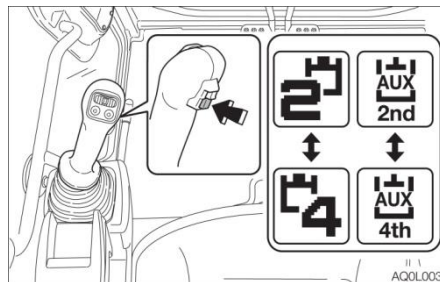
Proporcionální řízení umožňuje regulaci pohybu pracovního zařízení mezi pomalým až rychlým a rychlým až pomalým pohybem.

Příklad: Jestliže se posuvný spínač nachází ve středové poloze, pracovní zařízení se pohybuje zhruba poloviční rychlostí.



Tímto spínačem řídíte tok olej ve 2. přidavném hydraulickém okruhu.

- (C) hydraulický olej teče k levému přidavnému rozvodu (c),
(D) hydraulický olej teče k pravému přidavnému rozvodu (d)

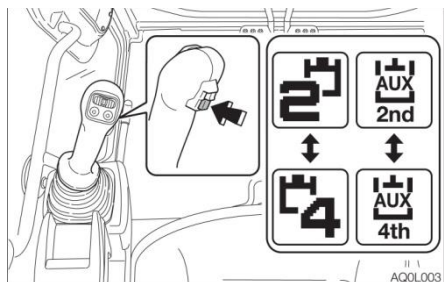




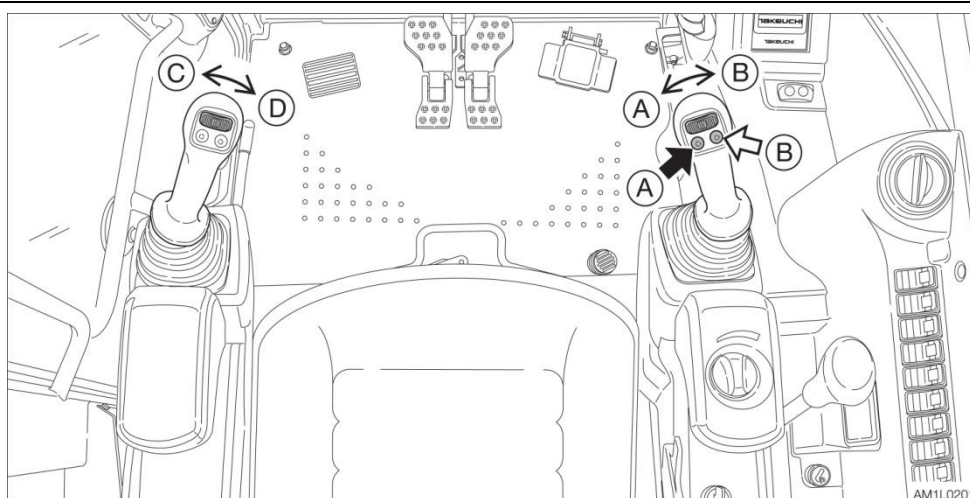
Pokud chcete užívat 4. hydraulický okruh, stiskněte spínač 2/4 hydraulického okruhu a tímto může volit mezi 2. a 4. pomocným hydraulickým okruhem.

Viz. Okruhy přídatné hydrauliky (pokud jsou součástí výbavy), od strany 128.

PŘEPÍNAČ 2./4. PŘÍDAVNÉHO HYDRAULICKÉHO OKRUHU



Toto tlačítko slouží k přepínání mezi 2. a 4. pomocným hydraulickým okruhem. Stisknutím tlačítka se zobrazí na displeji, že je zvolen 2. pomocný hydraulický okruh. Opětovným stisknutím tlačítka přepnete na 4. pomocný hydraulický okruh. Vlastní změna mezi okruhy se provádí pomocí posuvného přepínače 2/4 pomocný hydraulický okruhu.



Provoz

Použijte tato tlačítka k řízení dodávky oleje v prvním/druhém přídavném hydraulickém okruhu.

- a) Hydraulický olej je přiváděn do levého přívodu (a)
- b) Hydraulický olej je přiváděn do pravého přívodu (b)
- c) Hydraulický olej je přiváděn do levého přívodu (c)
- d) Hydraulický olej je přiváděn do pravého přívodu (d)

Viz. Připojení hydraulických okruhů, strana 129.

Uvolnění zbytkového tlaku

Po zastavení činnosti pomocných hydraulických okruhů, zůstává v nich i nadále tlak. To se nazývá zbytkový tlak. Uvolněte tento tlak před odpojením přívodů.

Uvolnění tlaku proveďte do 10 minut po zastavení stroje.

1. Zaparkujte stroj na rovném, pevném a bezpečném místě.
2. Zastavte motor.
3. Zatáhněte páku bezpečnostní pojistky dolů, do odjištěné polohy.
4. Otočte vypínač startéru do polohy ZAPNUTO (ON).
5. Stiskněte několikrát spínače pomocných hydraulických okruhů, abyste uvolnili zbytkový tlak v pomocných hydraulických okruzích.



SERVISNÍ KNÍŽKA

- Servisní knížku vystaví prodejce Takeuchi při uvedení stroje do provozu
- Servisní knížka provází stroj během záruční doby i po ní a umožňuje sledovat pravidelnou údržbu prováděnou na stroji dle doporučení výrobce.
- Pravidelná údržba zařízení zajišťuje jeho připravenost k provozu a prodlužuje jeho životnost a ziskovost.
- Prodejce Takeuchi nabízí servisní program přizpůsobený potřebám zákazníka.
- Doporučujeme ponechat servisní knížku po celou dobu provozu stroje, zejména z důvodu případného prodeje stroje jinému majiteli.

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



POZNÁMKY



POZNÁMKY

Poprvé vydáno v březnu 2015
Páté vydání v únoru 2016

č.43819

NÁVOD K POUŽITÍ

TB240 Mini hydraulické rypadlo

Sestavila a vydala firma TAKEUCHI MFG CO., LTD

Kalifornie

PROPOZICE 65 VAROVÁNÍ

Je známo, že výfukové plyny a některé jejich složky způsobují rakovinu, vrozené vady a můžou poškodit reprodukční schopnost.

Části baterií, svorky a související příslušenství obsahují olovo a sloučeniny olova, chemikálie, které mohou mít za následek rakovinu a vrozené vady nebo jiná reprodukční poškození. Po manipulaci s baterií si vždy umyjte ruce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto prohlašujeme, že uvedený přístroj ve své koncepci a konstrukčním provedení a v provedení námi uvedeném do oběhu odpovídá základním bezpečnostním požadavkům níže jmenovaných směrnic ES. V případě neoprávněných změn, neodborných oprav a/nebo nedovolených přestaveb, které nebyly výslovně schváleny firmou Takeuchi Mfg. Co. Ltd., ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Typ přístroje: hydraulické rypadlo

Výrobce: TAKEUCHI MFG. CO. LTD.

205 Uwadaira, Sakaki-machi, Hanishina-gun, Nagano 389-0605, Japonsko

Model: TB240 (S/N 124000003~, 124100002~)

Typ motoru: 4TNV88C-STB

Výkon: 26 kW při 2200 ot/min

Přístroj odpovídá požadavkům směrnic EU:

1. Stroje 2006/42/EC a příloha
2. Elektromagnetická slučitelnost 2004/108/ES a příloha
3. Emise hluku ve venkovním prostředí 2000/14/ES (hodnocení podle přílohy VI), 2005/88/ES a přílohy.
4. Emise výfukových plynů: 97/68/EC poslední změna směrnice 2011/88/EU.

Harmonizované normy: EN474-1: 2006 + A4:2013, EN474-5: 2006 +A3:2013.

Technické soubory sestavili:

Hans Friedrich, Oliver Scharschmidt, Wilhem Schafer GmbH

68307 Mannheim-Sandhofen, SRN

Vydáno v Sakaki, Japonsko

Prezident společnosti: Akio Takeuchi

